Verse Text - (JOB 1:1-JOB 42:17)

JOB 1:1 עס איז געווען אַ מאַן אין לאַנד עוץ וואָס זייַן נאָמען איז געווען אִיובֿ; און דער דאָזיקער מאַן איז געווען ערלעך און רעכטפֿאַרטיק, און אַ ירא אלֹקים, און אָפּגעקערט פֿון שלעכטס. edit	JOB 1:1 es iz geven a man in land Utz vos zain nomen iz geven Iyov; un der doziker man iz geven erlech un rechtfartik, un a yore Elokim, un opgekert fun shlechts.	JOB 1:1 There was an ish in Eretz Utz, shmo Iyov; and that ish was blameless and yashar, and yire Elohim, and shunned evil.
JOB 1:2 און עס זייַנען געבאָרן געוואָרן בייַ אים זיבן זין און דרייַ טעכטער. edit	JOB 1:2 un es zainen geboren gevoren bai im ziben zin un drai techter.	JOB 1:2 And there were born unto him seven banim and shalosh banot.
JOB 1:3 און זייַן אייגנס איז געווען זיבן טויזנט שאָף, און דרייַ טויזנט קעמלען, און פֿינף הונדערט געשפּאַן רינדער, און פֿינף הונדערט אייזעלינס, און זייער אַ סך קנעכט; און דער דאָזיקער מאַן איז געווען גרעסער פֿון אַלע קינדער פֿון מזרח. edit	JOB 1:3 un zain eigens iz geven ziben toizent shof, un drai toizent kemlen, un finf hundert geshpan rinder, un finf hundert eizelins, un zeyer a sach knecht; un der doziker man iz geven greser fun ale kinder fun mizrech.	JOB 1:3 His possessions also were seven thousand tzon and three thousand gemalim, and five hundred yoke of oxen, and five hundred she-donkeys, and very many avadim; so that this ish was the greatest of kol bnei kedem.
JOB 1:4 און זייַנע זין פֿלעגן גיין און מאַכן אַ מאָלצייַט בייַ איטלעכן אין הויז אין זייַן טאָג, און זיי פֿלעגן שיקן און רופֿן זייערע דרייַ שוועסטער, צו עסן און צו טרינקען מיט זיי. edit	JOB 1:4 un zaine zin flegen gein un machen a moltsait bai itlechen in hoiz in zain tog, un zei flegen shiken un rufen zeyere drai shvester, tsu esen un tsu trinken mit zei.	JOB 1:4 And his banim went and held a mishteh in their bais, every one in his turn in his bais; and sent and called for their three achayot to eat and to drink with them.

JOB 1:5 און עס איז געווען, אַז ווי די טעג פֿון דעם מאָלצײַט האָבן זיך אַרומגעדרייט, אַזוי האָט אִיּוֹבֿ געשיקט און האָט זיי געהייליקט, און ער פֿלעגט זיך פֿעדערן אין דער פֿרי, און אויפֿברענגען בראַנדאָפּפֿער {עֹלָה} לויט דער צאָל פֿון זיי אַלעמען, וואָרום אִיּוֹבֿ האָט געזאָגט: אפֿשר האָבן מײַנע קינדער געזינדיקט, און זיי האָבן געלעסטערט אלֹקים אין זייער האַרצן. אַזוי פֿלעגט אִיּוֹבֿ טאָן אַלע מאָל. edit	JOB 1:5 un es iz geven, az vi di teg fun dem moltsait hoben zich arumgedreit, azoi hot Iyov geshikt un hot zei geheilikt, un er flegt zich federen in der peire, un oifbrengen brandopfer loit der tsol fun zei alemen, vorem Iyov hot gezogt: efsher hoben maine kinder gezindikt, un zei hoben gelestert Elokim in zeyer hartsen. azoi flegt Iyov ton ale mol.	JOB 1:5 And it was so, when the yamim of their mishteh were gone, that Iyov sent and set them apart as kodesh, and rose up early in the boker, and offered olot ***(burnt offerings)*** according to the mispar ***(number)*** of them all: for Iyov said, It may be that my banim have sinned, and cursed Elohim in their hearts. Thus did Iyov kol hayamim.
JOB 1:6 און עס איז געווען דער טאָג, ווען די זין פֿון אלֹקים זײַנען געקומען זיך שטעלן פֿאַר ה׳, און אויך דער שׂטן איז געקומען צווישן זיי. edit	JOB 1:6 un es iz geven der tog, ven di zin fun Elokim zainen gekumen zich shtelen far Hashem, un oich der sten iz gekumen tsvishen zei.	JOB 1:6 Now there was a yom when the Bnei HaElohim came to present themselves before HASHEM , and HaSatan came also among them.
JOB 1:7 האָט ה׳ געזאָגט צום שׂטן: פֿון וואַנען קומסטו? האָט דער שׂטן געענטפֿערט ה׳, און האָט געזאָגט: פֿון וואַנדערן איבער דער ערד און פֿון אַרומגיין אויף איר. edit	JOB 1:7 hot Hashem gezogt tsum sten: fun vanen kumstu? hot der sten geentfert Hashem, un hot gezogt: fun vanderen iber der erd un fun arumgein oif ir.	JOB 1:7 And HASHEM said unto HaSatan, From where comest thou? Then HaSatan answered HASHEM , and said, From roaming to and fro in ha'aretz, and from walking up and down in it.
JOB 1:8 האָט ה׳ געזאָגט צום שׂטן: האָסטו אַכט געטאָן אויף	JOB 1:8 hot Hashem gezogt tsum sten: hostu acht geton oif main	JOB 1:8 And HASHEM said unto HaSatan, Hast thou considered

מײַן קנעכט אִיובֿן, אַז עס איז נישטאָ אַזאַ ווי ער אויף דער ערד, אַ מאַן ערלעך און רעכטפֿאַרטיק, ירא אלֹקים און אָפּגעקערט פֿון שלעכטס? edit	knecht iiuven, az es iz nishto aza vi er oif der erd, a man erlech un rechtfartik, yore Elokim un opgekert fun shlechts?	in thy heart avdi Iyov, that there is none like him in ha'aretz, a perfect and a yashar ish, yire Elohim, and shunneth evil?
JOB 1:9 האָט דער שׂטן געענטפֿערט ה׳, און האָט געזאָגט: איז דען אומזיסט אִיובֿ אַ ירא אלֹקים? edit	JOB 1:9 hot der sten geentfert Hashem, un hot gezogt: iz den umzist Iyov a yore Elokim?	JOB 1:9 Then HaSatan answered HASHEM , and said, Is Iyov a yire Elohim ***(G-d fearer)*** for nothing?
JOB 1:10 האָסטו נישט אַרומגעצאַמט אים און זײַן הויזגעזינט און אַלץ וואָס איז זײַנס רונד אַרום? די אַרבעט פֿון זײַנע הענט האָסטו געבענטשט, און זײַן אייגנס איז פֿאַרשפּרייט איבערן לאַנד. edit	JOB 1:10 hostu nisht arumgetsamt im un zain hoizgezint un alts vos iz zains rund arum? di arbet fun zaine hent hostu gebentsht, un zain eigens iz farshpreit iberen land.	JOB 1:10 Hast not Thou made a hedge about him, and about his bais, and about all that he hath on every side? Thou hast blessed the ma'aseh ***(work)*** of his hands, and his possessions are increased in ha'aretz.
JOB 1:11 אָבער שטרעק אַקאָרשט אויס דײַן האַנט, און ריר אָן עפּעס וואָס איז זײַנס, אויב ער וועט נישט אין דײַן פּנים דיך לעסטערן. edit	JOB 1:11 ober shtrek akorsht ois dain hant, un rir on epes vos iz zains, oib er vet nisht in dain ponem dich lesteren.	JOB 1:11 But put forth Thine yad now, and strike all that he hath, and he will curse Thee to Thy face.
JOB 1:12 האָט ה׳ געזאָגט צום שׂטן: אָט איז אַלץ וואָס איז זײַנס אין דײַן האַנט, נאָר אויף אים זאָלסטו נישט אויסשטרעקן דײַן האַנט. איז	JOB 1:12 hot Hashem gezogt tsum sten: ot iz alts vos iz zains in dain hant, nor oif im zolstu nisht oisshtreken dain hant. iz der sten aroisgegangen fun far Hashem.	JOB 1:12 And HASHEM said unto HaSatan, Hinei, all that he hath is in thy yad; only upon himself put not forth thine yad. So HaSatan went out from the presence of HASHEM .

דער שׂטן אַרויסגעגאַנגען פֿון פֿאַר ה׳. edit		
JOB 1:13 און עס איז געווען איין טאָג, ווי זיינע זין און זיינע טעכטער עסן און טרינקען וויין אין הויז פֿון זייער עלטסטן ברודער, edit	JOB 1:13 un es iz geven ein tog, vi zaine zin un zaine techter esen un trinken vain in hoiz fun zeyer eltsten bruder,	JOB 1:13 And there was a yom when his banim and his banot were eating and drinking yayin in the bais achihem habechor ***(the house of their firstborn brother)*** :
JOB 1:14 אַזוי איז אַ שָׁלִיח געקומען צו איובֿן, און האָט געזאָגט: די רינדער האָבן געאַקערט, און די אייזעלינס האָבן זיך געפּיטערט לעבן זיי, edit	JOB 1:14 azoi iz a sholiich gekumen tsu iiuven, un hot gezogt: di rinder hoben geakert, un di eizelins hoben zich gefitert leben zei,	JOB 1:14 And there came a malach ***(messenger)*** unto Iyov, and said, The oxen were plowing, and the donkeys feeding beside them:
JOB 1:15 זיינען באַפֿאַלן שבֿאָער, און האָבן זיי צוגענומען, און די יונגען האָבן זיי דערשלאָגן מיטן שאַרף פֿון שווערד און נאָר איך אַליין בין אַנטרונען געוואָרן דיר אָנצוזאָגן. edit	JOB 1:15 zainen bafalen shvoer, un hoben zei tsugenumen, un di yungen hoben zei dershlogen miten sharf fun shverd un nor ich alein bin antrunen gevoren dir ontsuzogen.	JOB 1:15 And the Sabeans attacked, and took them away; yea, they have slain the na'arim with the edge of the cherev; and I only am escaped alone to tell thee.
JOB 1:16 ווי דער רעדט נאָך, אַזוי איז אָנגעקומען אַן אַנדערער, און האָט געזאָגט: אַ פֿייַער פֿון אלקים איז אַראָפּגעפֿאַלן פֿון הימל, און האָט אָנגעצונדן די שאָף און די יונגען, און האָט זיי פֿאַרצערט, און נאָר איך אַליין בין אַנטרונען געוואָרן	JOB 1:16 vi der redt noch, azoi iz ongekumen an anderer, un hot gezogt: a faier fun Elokim iz aropgefalen fun himel, un hot ongetsunden di shof un di yungen, un hot zei fartsert, un nor ich alein bin antrunen gevoren dir ontsuzogen.	JOB 1:16 While he was yet speaking, there came also another, and said, The eish Elohim is fallen from Shomayim, and hath burned up the tzon, and the na'arim, and consumed them; and I only am escaped alone to tell thee.

דיר אָנצוזאָגן. edit		
JOB 1:17 ווי דער רעדט נאָך, אַזוי איז אָנגעקומען אַן אַנדערע, און האָט געזאָגט: כַּשְׂדִים האָבן געמאַכט דרײַ מחנות, און זײַנען אָנגעפֿאַלן אויף די קעמלען, און האָבן זיי צוגענומען, און די יונגען האָבן זיי דערשלאָגן מיטן שאַרף פֿון שווערד, און נאָר איך אַליין בין אַנטרונען געוואָרן דיר אָנצוזאָגן. edit	JOB 1:17 vi der redt noch, azoi iz ongekumen an anderer, un hot gezogt: Kesedim hoben gemacht drai machnus, un zainen ongefalen oif di kemlen, un hoben zei tsugenumen, un di yungen hoben zei dershlogen miten sharf fun shverd, un nor ich alein bin antrunen gevoren dir ontsuzogen.	JOB 1:17 While he was yet speaking, there came also another, and said, The Kasdim ***(Chaldeans)*** formed shloshah rashim, and fell upon the gemalim and have carried them away, yea and slain the na'arim with the edge of the cherev; and I only am escaped alone to tell thee.
JOB 1:18 ווי דער רעדט נאָך, אַזוי איז אָנגעקומען אַן אַנדערע, און האָט געזאָגט: דײַנע זין און דײַנע טעכטער האָבן געגעסן און געטרונקען ווײַן אין הויז פֿון זייער עלטסטן ברודער, edit	JOB 1:18 vi der redt noch, azoi iz ongekumen an anderer, un hot gezogt: daine zin un daine techter hoben gegesen un getrunken vain in hoiz fun zeyer eltsten bruder,	JOB 1:18 While he was yet speaking, there came also another, and said, Thy banim and thy banot were eating and drinking yayin in the bais achihem habechor;
JOB 1:19 ערשט אַ גרויסער ווינט איז אָנגעקומען פֿון דער זײַט פֿון מדבר, און האָט אָנגעכאַפּט די פֿיר ווינקלען פֿון הויז, און עס איז אײַנגעפֿאַלן אויף די יונגעלײַט, און זיי זײַנען געשטאָרבן, און נאָר איך אַליין בין אַנטרונען געוואָרן דיר אָנצוזאָגן. edit	JOB 1:19 ersht a groiser vint iz ongekumen fun der zeit fun midbar, un hot ongechapt di fir vinklen fun hoiz, un es iz ingefalen oif di yungelait, un zei zainen geshtorben, un nor ich alein bin antrunen gevoren dir ontsuzogen.	JOB 1:19 And, hinei, there came a ruach gedolah from the midbar, and struck the arbah pinot ***(four corners)*** of the bais, and it fell upon the na'arim, and they are dead; and I only am escaped alone to tell thee.

JOB 1:20 איז אִיוֹבֿ אויפֿגעשטאַנען, און האָט צעריסן זײַן מאַנטל, און האָט אָפּגעשאָרן {גזז} זײַן קאָפּ, און איז געפֿאַלן אויף דער ערד, און האָט זיך געבוקט. edit	JOB 1:20 iz Iyov oifgeshtanen, un hot tserisen zain mantl, un hot opgeshoren zain kop, un iz gefalen oif der erd, un hot zich gebukt.	JOB 1:20 Then Iyov arose, and made the keri'ah on his mantle, and shaved his head, and fell down upon the ground, and worshiped,
JOB 1:21 און ער האָט געזאָגט: נאַקעט בין איך אַרויסגעגאַנגען פֿון מײַן מוטערס לײַב, און נאַקעט וועל איך זיך אומקערן אַהין; ה׳ האָט געגעבן, און ה׳ האָט צוגענומען, געלויבט זאָל זײַן דער נאָמען פֿון ה׳. edit	JOB 1:21 un er hot gezogt: naket bin ich aroisgegangen fun main muters laib, un naket vel ich zich umkeren ahin; Hashem hot gegeben, un Hashem hot tsugenumen, geloibt zol zain der nomen fun Hashem.	JOB 1:21 And said, Arom came I out of beten immi, and arom shall I return there; HASHEM gave, and HASHEM hath taken away; yehi Shem HASHEM mevorach.
JOB 1:22 בײַ אַלעם דעם האָט אִיוֹבֿ נישט געזינדיקט, און נישט געגעבן קיין לעסטערונג צו אלקים. edit	JOB 1:22 bai alem dem hot Iyov nisht gezindikt, un nisht gegeben kein lesterung tsu Elokim.	JOB 1:22 In all this Iyov sinned not, nor natan tiflah l'Elohim ***(charged G-d with folly)*** .
JOB 2:1 און עס איז געווען דער טאָג ווען די זין פֿון אלקים זײַנען געקומען זיך שטעלן פֿאַר ה׳, און אויך דער שׂטן איז געקומען צווישן זיי, זיך צו שטעלן פֿאַר ה׳. edit	JOB 2:1 un es iz geven der tog ven di zin fun Elokim zainen gekumen zich shtelen far Hashem, un oich der sten iz gekumen tsvishen zei, zich tsu shtelen far Hashem.	JOB 2:1 Again there was a day when the Bnei HaElohim came to present themselves before HASHEM , and HaSatan came also among them to present himself before HASHEM .
JOB 2:2 האָט ה׳ געזאָגט צום שׂטן: פֿון וואַנען קומסטו?	JOB 2:2 hot Hashem gezogt tsum sten: fun vanen kumstu? hot der sten geentfert Hashem, un hot	JOB 2:2 And HASHEM said unto HaSatan, From where comest thou? And HaSatan answered

האָט דער שׂטן געענטפֿערט ה׳, און האָט געזאָגט: פֿון וואַנדערן איבער דער ערד און פֿון אַרומגיין אויף איר. edit	gezogt: fun vanderen iber der erd un fun arumgein oif ir.	HASHEM , and said, From going to and fro through ha'aretz, and from walking up and down in it.
JOB 2:3 האָט ה׳ געזאָגט צום שׂטן: האָסטו אַכט געטאָן אויף מײַן קנעכט איִובֿן, אַז עס איז נישטאָ אַזאַ ווי ער אויף דער ערד, אַ מאַן ערלעך און רעכטפֿאַרטיק, ירא אלקים, און אָפּגעקערט פֿון שלעכטס? און ער האַלט זיך נאָך אַלץ בײַ זײַן פֿרומקייט; און דו האָסט מיך אָנגערעדט אויף אים, אים אומצוברענגען אומזיסט. edit	JOB 2:3 hot Hashem gezogt tsum sten: hostu acht geton oif main knecht iiuven, az es iz nishto aza vi er oif der erd, a man erlech un rechtfartik, yore Elokim, un opgekert fun shlechts? un er halt zich noch alts bai zain frumkeit; un du host mich ongeredt oif im, im umtsubrengen umzist.	JOB 2:3 And HASHEM said unto HaSatan, Hast thou considered in your meditation Avdi ***(My Servant)*** Iyov, that there is none like him in ha'aretz, ish tam and yashar, yire Elohim, and shunning rah? And still he holdeth fast his integrity, although thou inciteth Me against him, to ruin him for no reason.
JOB 2:4 האָט דער שׂטן געענטפֿערט ה׳, און האָט געזאָגט: הויט פֿאַר הויט, און אַלץ וואָס אַ מענטש האָט, וועט ער אַוועקגעבן פֿאַר זײַן נפֿש. edit	JOB 2:4 hot der sten geentfert Hashem, un hot gezogt: hoit far hoit, un alts vos a mentsh hot, vet er avekgeben far zain nefesh.	JOB 2:4 And HaSatan answered HASHEM , and said, Skin for skin, yea, all that an ish hath will he give for his nefesh.
JOB 2:5 אָבער שטרעק אַקאָרשט אויס דײַן האַנט, און ריר אָן זײַן ביין און זײַן פֿלייש, אויב ער וועט נישט אין דײַן פּנים דיך לעסטערן. edit	JOB 2:5 ober shtrek akorsht ois dain hant, un rir on zain bein un zain fleish, oib er vet nisht in dain ponem dich lesteren.	JOB 2:5 But stretch forth Thine yad now, and touch his etzem and his basar, and he will curse Thee to Thy face.

JOB 2:6 האָט ה׳ געזאָגט צום שׂטן: אָט איז ער אין דײַן האַנט, נאָר זײַן נפֿש היט. edit	JOB 2:6 hot Hashem gezogt tsum sten: ot iz er in dain hant, nor zain nefesh hit.	JOB 2:6 And HASHEM said unto HaSatan, Hinei, he is in thine yad; but spare his nefesh.
JOB 2:7 איז דער שׂטן אַרויסגעגאַנגען פֿון פֿאַר ה׳, און ער האָט געפּלאָגט איוֹבֿן מיט אַ בייזן אויסשלאָג פֿון זײַן פֿוסטריט ביז זײַן שאַרבן. edit	JOB 2:7 iz der sten aroisgegangen fun far Hashem, un er hot geplogt iiuven mit a beizen oisshlog fun zain fustrit biz zain sharben.	JOB 2:7 So went HaSatan out from the presence of HASHEM , and afflicted Iyov with shekhin rah ***(foul boils)*** from the sole of his regel unto the top of his head.
JOB 2:8 האָט ער זיך גענומען אַ שערבל זיך צו קראַצן דערמיט; און ער איז געזעסן אין אַש. edit	JOB 2:8 hot er zich genumen a sherbl zich tsu kratsen dermit; un er iz gezesen in ash.	JOB 2:8 And he took him a cheres ***(potsherd, piece of broken pottery)*** to scrape himself withal; and he sat down among the ashes.
JOB 2:9 האָט זײַן ווײַב צו אים געזאָגט: האַלטסט זיך נאָך אַלץ בײַ דײַן פֿרומקייט? לעסטער אלקים, און שטאַרב. edit	JOB 2:9 hot zain vaib tsu im gezogt: haltst zich noch alts bai dain frumkeit? lester Elokim, un shtarb.	JOB 2:9 Then said his isha unto him, Dost thou still retain thine integrity? Curse Elohim, and die.
JOB 2:10 האָט ער צו איר געזאָגט: אַזוי ווי עס רעדט איינע פֿון די נידערטרעכטיקע רעדסטו. זאָלן מיר דאָס גוטע יאָ אָננעמען פֿון אלקים, און דאָס שלעכטע זאָלן מיר נישט אָננעמען? בײַ אַלעם דעם האָט איוֹבֿ נישט געזינדיקט מיט זײַנע ליפּן. edit	JOB 2:10 hot er tsu ir gezogt: azoi vi es redt eine fun di nidertrechtike redstu. zolen mir dos gute yo onnemen fun Elokim, un dos shlechte zolen mir nisht onnemen? bai alem dem hot Iyov nisht gezindikt mit zaine lipen.	JOB 2:10 But he said unto her, Thou speakest as one of the nevalot ***(foolish women)*** speaketh. What? Shall we receive hatov from Elohim, and shall we not accept harah? In all this did not Iyov sin in what he said.

JOB 2:11 און אִיוֹבֿס דרײַ גוטע פֿרײַנט האָבן געהערט פֿון אַל דעם דאָזיקן בייז וואָס איז געקומען אויף אים, און זיי זײַנען געקומען איטלעכער פֿון זײַן אָרט, אֱלִיפַֿז דער תֵּימָני, און בִּלְדַד דער שוחי, און צוֹפֿר דער נַעֲמָתי; און זיי האָבן אָפּגערעדט אין איינעם צו גיין אים באַדויערן און אים טרייסטן. edit	JOB 2:11 un iiuvs drai gute fraint hoben gehert fun al dem doziken beiz vos iz gekumen oif im, un zei zainen gekumen itlecher fun zain ort, Eliphaz der Temani, un Bildad der Shuchi, un Tzophar der Naamati; un zei hoben opgeredt in einem tsu gein im badoyeren un im treisten.	JOB 2:11 Now when the three friends of Iyov heard of all this ra'ah that had come upon him, they came every one from his own place; Eliphaz the Temani, and Bildad the Shuchi, and Tzophar the Na'amati; for they had made an appointment together to come to sympathize with him and to comfort him.
JOB 2:12 און אַז זיי האָבן אויפֿגעהויבן זייערע אויגן פֿון דער ווײַטן, האָבן זיי אים נישט דערקענט, און זיי האָבן אויפֿגעהויבן זייער קָול און האָבן געוויינט; און זיי האָבן איטלעכער צעריסן זײַן מאַנטל, און געוואָרפֿן שטויב איבער זייערע קעפּ צום הימל. edit	JOB 2:12 un az zei hoben oifgehoiben zeyere oigen fun der veiten, hoben zei im nisht derkent, un zei hoben oifgehoiben zeyer kol un hoben geveint; un zei hoben itlecher tserisen zain mantl, un gevorfen shtoib iber zeyere kef tsum himel.	JOB 2:12 And when they lifted up their eyes afar off, and recognized him not, they lifted up their voice, and wept; and they made the keri'ah every one on his mantle, and sprinkled dust upon their heads toward Shomayim.
JOB 2:13 און זיי זײַנען געזעסן מיט אים אויף דער ערד זיבן טעג און זיבן נעכט, און קיינער האָט נישט גערעדט צו אים אַ וואָרט, וואָרום זיי האָבן געזען אַז דער ווייטאָג איז זייער	JOB 2:13 un zei zainen gezesen mit im oif der erd ziben teg un ziben necht, un keiner hot nisht geredt tsu im a vort, vorem zei hoben gezen az der veitog iz zeyer grois.	JOB 2:13 So they sat ***[shiva]*** with him upon the ground shivat yamim and shivat lailah, and none spoke a word unto him; for they saw that his suffering was very great.

גרויס. edit		
JOB 2:14 דערנאָך האָט אִיובֿ געעפֿנט זײַן מויל, און האָט געשאָלטן זײַן טאָג. edit	JOB 2:14 dernoch hot Iyov geefent zain moil, un hot gesholten zain tog.	JOB 2:14 After this opened Iyov his mouth, and cursed his yom.
JOB 3:1 און אִיובֿ האָט זיך אָפּגערופֿן, און האָט געזאָגט: edit	JOB 3:1 un Iyov hot zich opgerufen, un hot gezogt:	JOB 3:1 And Iyov spoke, and said,
JOB 3:2 אונטערגיין זאָל דער טאָג וואָס איך בין אין אים געבאָרן געוואָרן, און די נאַכט וואָס האָט אָנגעזאָגט: אַ יִנגל איז אַנטפֿאַנגען געוואָרן. edit	JOB 3:2 untergein zol der tog vos ich bin in im geboren gevoren, un di nacht vos hot ongezogt: a yingel iz antfangen gevoren.	JOB 3:2 Let the yom perish wherein I was born, and halailah in which it was said, There is a gever born.
JOB 3:3 יענער טאָג זאָל זײַן חושך, נישט פֿרעגן זאָל אויף אים אֱלוֹהַ פֿון אויבן, און נישט שײַנען זאָל אויף אים אַ ליכטיקייט. edit	JOB 3:3 yener tog zol zain choishech, nisht fregen zol oif im Eloah fun oiben, un nisht shainen zol oif im a lichtikeit.	JOB 3:3 Let that yom be choshech; let not Elohim regard it from above, neither let the light shine upon it.
JOB 3:4 צונעמען פֿאַר זיך זאָלן אים חושך און טויטשאָטן, אַ וואָלקעניש זאָל רוען אויף אים, כמאַרעס פֿון טאָג זאָלן אים שרעקן. edit	JOB 3:4 tsunemen far zich zolen im choishech un toitshoten, a volkenish zol ruen oif im, cehmares fun tog zolen im shreken.	JOB 3:4 Let choshech and the tzalmavet ***(shadow of death)*** claim it; let an anan dwell upon it; let the blackness of the yom terrify it.
JOB 3:5 יענע נאַכט, אַ שטאָקפֿינצטערניש זאָל זי נעמען, זי זאָל זיך נישט פֿרייען אין די טעג פֿון יאָר, אין דער	JOB 3:5 yene nacht, a shtokfintsternish zol zi nemen, zi zol zich nisht freyen in di teg fun yor, in der tsol fun Chodeshim zol zi nisht	JOB 3:5 As for that lailah, let darkness seize upon it; let it not be joined unto the yamim of the shanah, let it not come into the number of the months.

צאָל פֿון חדשים זאָל זי נישט אַרייַנגיין. edit	araingein.	
JOB 3:6 אָט יענע נאַכט זאָל זייַן וויסט, נישט קומען אין איר זאָל אַ געזאַנג. edit	JOB 3:6 ot yene nacht zol zain vist, nisht kumen in ir zol a gezang.	JOB 3:6 Hinei, let that lailah be barren; let no joyful shout come therein.
JOB 3:7 פֿלוכן זאָלן זי די וואָס שילטן דעם טאָג, די וואָס זייַנען גרייט דעם לִוְיָתן אויפֿצוּוועקן. edit	JOB 3:7 fluchen zolen zi di vos shilten dem tog, di vos zainen greit dem lioioten oiftsvueken.	JOB 3:7 Let them curse it that curse the yom, who are ready to rouse Leviathan.
JOB 3:8 פֿינצטער זאָלן ווערן אירע אָוונטשטערן, זי זאָל האָפֿן אויף ליכט, און נישטאָ, און נישט אָנזען די ברעמען פֿון פֿרימאָרגן. edit	JOB 3:8 fintster zolen veren ire ovntshteren, zi zol hofen oif licht, un nishto, un nisht onzen di bremen fun frimorgen.	JOB 3:8 Let the kokhavim of the dawn thereof be dark; let it look for ohr, but have none; neither let it see the dawning of the shachar,
JOB 3:9 ווייַל זי האָט נישט פֿאַרשלאָסן די טירן פֿון מייַן מוטערלייַב, און פֿאַרבאָרגן מאַטערניש פֿון מייַנע אויגן. edit	JOB 3:9 vail zi hot nisht farshlosen di tiren fun main muterleib, un farborgen maternish fun maine oigen.	JOB 3:9 Because it shut not up the dalatot of my mother's womb, nor hid amal ***(tzoros)*** from mine eyes.
JOB 3:10 פֿאַר וואָס בין איך נישט פֿון טראַכט געשטאָרבן? אַרויס פֿון לייַב און פֿאַרגאַנגען? edit	JOB 3:10 far vos bin ich nisht fun tracht geshtorben? arois fun laib un fargangen?	JOB 3:10 Why did I not come to mot at birth? Why did I not perish when I came out of the beten ***(belly, womb)*** ?
JOB 3:11 אַלמַאי האָבן מיך קני צוגענומען? און נאָך וואָס בריסט, איך זאָל זייגן? edit	JOB 3:11 almai hoben mich kni tsugenumen? un noch vos brist, ich zol zeigen?	JOB 3:11 Madua ***(why)*** were there birkayim to receive me? Or why the shadayim that from them I should nurse?

JOB 3:12 וואָרום איך וואָלט אַצונד געלעגן און געווען שטיל, איך וואָלט געשלאָפֿן, איך וואָלט רו געהאַט דענצמאָל; edit	JOB 3:12 vorem ich volt atsund gelegen un geven shtil, ich volt geshlafen, ich volt ru gehat dentsmol;	JOB 3:12 For atah ***(now)*** I would be lying still and quiet, have slept and been at rest,
JOB 3:13 מיט מלכים און יוֹעצים פֿון דער ערד, וואָס פֿאַרבויען וויסטענישן פֿאַר זיך; edit	JOB 3:13 mit Molechim un yuetsim fun der erd, vos farboien vistenishen far zich;	JOB 3:13 With melachim and yo'atzim of ha'aretz, which build ruins for themselves;
JOB 3:14 אָדער מיט שׂרָרות וואָס האָבן גאָלד, וואָס פֿילן זייערע הײַזער מיט זילבער. edit	JOB 3:14 oder mit srorut vos hoben gold, vos filen zeyere haizer mit zilber.	JOB 3:14 Or with sarim ***(princes)*** that had zahav, who filled their batim ***(houses)*** with kesef;
JOB 3:15 אָדער איך וואָלט גאָר נישט געווען, ווי אַ באַהאַלטענער מפּיל, ווי קינדער וואָס האָבן דעם שײַן נישט געזען. edit	JOB 3:15 oder ich volt gor nisht geven, vi a bahaltener mapl, vi kinder vos hoben dem shein nisht gezen.	JOB 3:15 Or as a hidden stillborn — I had not been! — as olelim which never saw ohr.
JOB 3:16 דאָרט הערן אויף די רשָעים צו רודערן, און דאָרט רוען די מידע אָן כּוֹח. edit	JOB 3:16 dort heren oif di reshoiem tsu ruderen, un dort ruen di mide on koiech.	JOB 3:16 There the resha'im cease from troubling; and there the weary are at rest.
JOB 3:17 אין איינעם באַרוט זײַנען די געפֿאַנגענע, זיי הערן נישט דעם קָול פֿון אַ דריקער. edit	JOB 3:17 in einem barut zainen di gefangene, zei heren nisht dem kol fun a driker.	JOB 3:17 There the asirim ***(prisoners, captives)*** rest together; they hear not the voice of the oppressor.
JOB 3:18 קליין און גרויס איז דאָרטן, און דער קנעכט איז פֿרײַ פֿון זײַן האַר. edit	JOB 3:18 klein un grois iz dorten, un der knecht iz frai fun zain Har.	JOB 3:18 The katon and gadol are there; and the eved is free from his adon.
JOB 3:19 פֿאַר וואָס גיט ער ליכט	JOB 3:19 far vos git er licht dem vos matert zich, un leben di	JOB 3:19 Why is ohr given to him that is in misery, and chayyim

דעם וואָס מאַטערט זיך, און לעבן די פֿאַרביטערטע אין געמיט? edit	farbiterte in gemit?	unto the bitter in nefesh;
JOB 3:20 די וואָס האַרן אויפֿן טויט, און ער קומט נישט, און זיי אַקערן נאָך אים מער ווי נאָך אוֹצרות; edit	JOB 3:20 di vos haren oifen toit, un er kumt nisht, un zei akeren noch im mer vi noch oitseres;	JOB 3:20 Which long for mavet, but it cometh not; and dig for it more than for hidden treasures;
JOB 3:21 די וואָס וואָלטן זיך פֿרייען מיט שׂמחה, וואָס וואָלטן קוועלן, אַז זיי וואָלטן געפֿינען דעם קבֿר; edit	JOB 3:21 di vos volten zich freyen mit simcha, vos volten kvelen, az zei volten gefinen dem keyver;	JOB 3:21 Which rejoice exceedingly, and are glad, when they can find the kever?
JOB 3:22 צו דעם מאַן וואָס זײַן וועג איז פֿאַרבאָרגן, און אֱלוֹהַ האָט פֿאַרצאַמט פֿאַר אים? edit	JOB 3:22 tsu dem man vos zain veg iz farborgen, un Eloah hot fartsamt far im?	JOB 3:22 Why is ohr given to a gever whose derech is hidden, and whom Elohim hath hedged in?
JOB 3:23 וואָרום גלײַך ווי מײַן ברויט קומט מײַן זיפֿצן, און אַזוי ווי וואַסער גיסן זיך מײַנע געשרייען. edit	JOB 3:23 vorem glaich vi main broit kumt main ziftsen, un azoi vi vaser gisen zich maine geshraien.	JOB 3:23 For my sighing cometh instead of lechem, and my groanings are poured out like the mayim.
JOB 3:24 וואָרום די אַנגסט וואָס איך האָב געאַנגסט איז מיר אָנגעקומען, און וואָס איך האָב געפֿאָרכט איז מיר געשען. edit	JOB 3:24 vorem di angst vos ich hob geangst iz mir ongekumen, un vos ich hob geforcht iz mir geshen.	JOB 3:24 For the pachad ***(terror)*** which I greatly feared is come upon me, and that which I dreaded is come unto me.
JOB 3:25 איך האָב קיין שלווה און קיין רו און קיין מנוחה נישט, און ציטערניש איז געקומען.	JOB 3:25 ich hob kein shalve un kein ru un kein menuche nisht, un tsiterenish iz gekumen.	JOB 3:25 I was not in safety, neither had I rest, neither was I quiet; and rogez ***(tzoros,***

edit		*turmoil)* came.
JOB 4:1 האָט געענטפֿערט אֶלִיפַז דער תֵּימָנִי, און האָט געזאָגט: edit	JOB 4:1 hot geentfert Eliphaz der Temani, un hot gezogt:	JOB 4:1 Then Eliphaz the Temani answered and said,
JOB 4:2 אַז מע פּרוּווט אַ וואָרט צו דיר וועט דיך פֿאַרדריסן? אָבער ווער קען זיך איַינהאַלטן פֿון רייד? edit	JOB 4:2 az me pruvet a vort tsu dir vet dich fardrisen? ober ver ken zich inhalten fun reid?	JOB 4:2 If we attempt a davar with thee, wilt thou be offended? But who can withhold himself from speaking?
JOB 4:3 זע, האָסט געלערנט פֿילן, און שלאַפֿע הענט פֿלעגסטו שטאַרקן. edit	JOB 4:3 ze, host gelernt filen, un shlafe hent flegstu shtarken.	JOB 4:3 Hinei, thou hast instructed rabbim ***(many)*** , and thou hast strengthened the weak hands.
JOB 4:4 דעם געשטרויכלטן פֿלעגן אויפֿשטעלן דיַינע רייד, און געבייגטע קני פֿלעגסטו פֿעסטיקן. edit	JOB 4:4 dem geshtroichlten flegen oifshtelen daine reid, un gebeigte kni flegstu festiken.	JOB 4:4 Thy words have upheld him that was falling, and thou hast strengthened the feeble birkayim ***(knees)*** .
JOB 4:5 אָבער אַצונד קומט עס צו דיר, ווערסטו אָפּהענטיק, עס רירט דיך אָן, און ווערסט דערשראָקן. edit	JOB 4:5 ober atsund kumt es tsu dir, verstu ophentik, es rirt dich on, un verst dershroken.	JOB 4:5 But atah ***(now)*** it is come upon thee, and thou art impatient; it toucheth thee, and thou art troubled.
JOB 4:6 איז נישט דיַין יִראַת (אלֹקים) דיַין בטחון, דיַין האָפֿענונג די ערלעכקייט פֿון דיַינע וועגן? edit	JOB 4:6 iz nisht dain yiras (Elokim) dain bitochen, dain hofenung di erlechkeit fun daine vegen?	JOB 4:6 Is not this thy fear, thy confidence, thy tikveh, and the blamelessness of thy ways?
JOB 4:7 דערמאָן זיך נאָר, ווער איז אומשולדיק אונטערגעגאַנגען? און ווּ זיַינען	JOB 4:7 dermon zich nor, ver iz umshuldik untergegangen? un vu zainen rechtfartiken fartilikt gevoren?	JOB 4:7 Consider now, who ever perished, being naki ***(innocent)*** ? Or where were the yesharim ***(upright ones)*** cut off?

רעכטפֿאַרטיקע פֿאַרטיליקט געוואָרן? edit		
JOB 4:8 ווערליק איך האָב געזען, איז די וואָס אַקערן אומרעכט, און זייען אומגליק, זיי שנײַדן עס. edit	JOB 4:8 vedlik ich hob gezen, iz di vos akeren umrecht, un zeyen umglik, zei shnaiden es.	JOB 4:8 Even as I have seen, they that plow iniquity, and sow amal ***(trouble)*** , reap the same.
JOB 4:9 פֿון דעם הויך פֿון אֱלוֹהַ גייען זיי אונטער, און פֿון דעם אָטעם פֿון זײַן צאָרן ווערן זיי פֿאַרלענדט. edit	JOB 4:9 fun dem hoich fun Eloah geyen zei unter, un fun dem otem fun zain tsoren veren zei farlendt.	JOB 4:9 By the neshamah ***(breath)*** of Eloah they perish, and by the ruach of His nostrils are they consumed.
JOB 4:10 אַ געבריל פֿון לייב, אַ קָול פֿוןווילדלייב – אָבער די ציין פֿון די יונגלייבן ווערן צעבראָכן; edit	JOB 4:10 a gebril fun laib, a kol fun vildleib – ober di tsein fun di yungleiben veren tsebrachen;	JOB 4:10 The roaring of the aryeh, and the voice of the fierce lion, and the teeth of the young lions, are broken.
JOB 4:11 דער אַלטער לייב גייט אויס אָן שפּײַז, און די קינדער פֿון דער לייבינטע ווערן צעשפּרייט. edit	JOB 4:11 der alter laib geit ois on shpaiz, un di kinder fun der leibinte veren tseshpreit.	JOB 4:11 The old lion perisheth for lack of teref ***(prey)*** , and the stout lion’s cubs are scattered.
JOB 4:12 און צו מיר פֿלעגט אַ וואָרט זיך פֿאַרגנבֿען, און מײַן אויער האָט פֿאַרנומען אַ קווינט דערפֿון. edit	JOB 4:12 un tsu mir flegt a vort zich fargnven, un main oier hot farnumen a kvint derfun.	JOB 4:12 Now a davar was secretly brought to me, and mine ear received a whisper thereof.
JOB 4:13 אין געדאַנקען, פֿון זעונגען פֿון דער נאַכט, ווען אַ טיפֿער שלאָף פֿאַלט אויף מענטשן, edit	JOB 4:13 in gedanken, fun zeungen fun der nacht, ven a tifer shlof falt oif mentshen,	JOB 4:13 In thoughts from the chezyonot lailah, when tardemah ***(deep sleep)*** falleth on anashim,

JOB 4:14 האָט מיך אַ פַּחד געטראָפֿן און אַ ציטערניש, און האָט אַלע מײַנע בײנער שוידערט. edit	JOB 4:14 hot mich a pachad getrofen un a tsiterenish, un hot ale maine beiner shoidert.	JOB 4:14 Pachad came upon me, and trembling, which made all my atzmot to shake.
JOB 4:15 און אַ גײַסט פֿלעגט פֿאַר מײַן פּנים אַריבער; קאַפּויר שטעלן פֿלעגט עס די האָר פֿון מײַן לײַב. edit	JOB 4:15 un a Gaist flegt far main ponem ariber; kapoir shtelen flegt es di Har fun main laib.	JOB 4:15 Then a ruach passed before my face; the hair of my basar stood up;
JOB 4:16 ער פֿלעגט שטײן, אָבער איך פֿלעג נישט דערקענען זײַן אָנבליק; אַ געשטאַלט איז געווען פֿאַר מײַנע אויגן; אַ שטילקייט און אַ שטים פֿלעג איך הערן: edit	JOB 4:16 er flegt shtein, ober ich fleg nisht derkenen zain onblik; a geshtalt iz geven far maine oigen; a shtilkeit un a Sheetim fleg ich heren:	JOB 4:16 It stood still, but I could not discern the appearance thereof; a temunah ***(form)*** was before mine eyes, there was silence, and I heard a voice, saying,
JOB 4:17 קען אַ מענטש פֿאַר אֱלוֹהַ זײַן גערעכט? צי קען פֿאַר זײַן באַשעפֿער ריין זײַן אַ מאַן? edit	JOB 4:17 ken a mentsh far Eloah zain gerecht? tsi ken far zain Bashefer rein zain a man?	JOB 4:17 Shall enosh ***(mortal man)*** be seen as righteous by Eloah? Shall a man be tahor before his Maker?
JOB 4:18 זע, אין זײַנע קנעכט גלויבט ער נישט, און אין זײַנע מלאָכים מערקט ער אַ פֿאַרזע, edit	JOB 4:18 ze, in zaine knecht gloibt er nisht, un in zaine Malachim merkt er a farze,	JOB 4:18 Behold, He puts no trust in His avadim, and His malachim ***(angels)*** He charged with toholah ***(error)*** .
JOB 4:19 הײַנט ווי שוין די וווינער אין הײַזער פֿון ליים, וואָס זייער גרונט איז אין שטויב? מע צעדריקט {דבא} זיי גלײַך	JOB 4:19 haint vi shoin di voiner in haizer fun leim, vos zeyer grunt iz in shtoib? me tsedrikt zei glaich vi a moil.	JOB 4:19 How much more them that dwell in batim ***(houses)*** of clay, whose yesod ***(foundation, origin)*** is in the dust, which are crushed like the moth?

ווי אַ מאָיל. edit		
JOB 4:20 צווישן מאָרגן און אָוונט ווערן זיי צעשטויסן, אומגעמערקט גייען זיי אונטער אויף אייביק. edit	JOB 4:20 tsvishen morgen un ovent veren zei tseshtoisen, umgemerkt geyen zei unter oif eibik.	JOB 4:20 They are destroyed from boker to erev; they perish forever without any regarding it.
JOB 4:21 פֿאַר וואָר, אָפּגעריסן ווערט זייער געצעלטשטריק בײַ זיי, זיי שטאַרבן, און אָן חכמה. edit	JOB 4:21 far vor, opgerisen vert zeyer getseltshtrik bai zei, zei shtarben, un on chochme.	JOB 4:21 Is not the cord of their tent which is in them pulled up? They die, even without chochmah ***(wisdom)*** .
JOB 5:1 רוף אַקאָרשט, איז דאָ ווער זאָל דיר ענטפֿערן? און צו וועמען פֿון די הייליקע וועסטו זיך קערן? edit	JOB 5:1 ruf akorsht, iz do ver zol dir entferen? un tsu vemen fun di heilike vestu zich keren?	JOB 5:1 Call now, if there be any that will answer thee, and to which of the Kedoshim ***(holy ones)*** wilt thou turn?
JOB 5:2 וואָרום דעם נאַרן הרגעט דער כּעס, און דעם נישט קלוגן טייט די קנאה. edit	JOB 5:2 vorem dem naren harget der kaas, un dem nisht klugen teit di kine.	JOB 5:2 For ka'as ***(anger)*** killeth the foolish man, and kinah ***(envy)*** slayeth the simple one.
JOB 5:3 זע איך אַ נאַרן אײַנגעוואָרצלט, רוף איך תּיכּף זײַן וווינונג פֿאַרשאָלטן. edit	JOB 5:3 ze ich a naren ingevartslt, ruf ich tikf zain voinung farsholten .	JOB 5:3 I have seen the fool taking shoresh ***(root)*** , but suddenly I cursed his habitation.
JOB 5:4 זײַנע קינדער וועלן ווײַט זײַן פֿון הילף, און זיי וועלן צעדריקט {דכא} ווערן אין טויער, און קיינער וועט נישט מציל זײַן. edit	JOB 5:4 zaine kinder velen vait zain fun hilf, un zei velen tsedrikt veren in toier, un keiner vet nisht matsl zain.	JOB 5:4 His banim are far from yesha ***(safety, salvation)*** , and they are crushed in the sha'ar ***(gate, before the public)*** , neither is there any to deliver them.
JOB 5:5 וואָרום זײַן שניט וועט	JOB 5:5 vorem zain shnit vet der hungeriker oifesen, un biz fun	JOB 5:5 Whose katzir ***(harvest)*** the hungry eateth up, and taketh it

דער הונגעריקער אויפֿעסן, און ביז פֿון די דערנער וועט ער עס אַוועקנעמען; און איינשלינגען וועט די נעץ זייער פֿאַרמעג. edit	di derner vet er es aveknemen; un inshlingen vet di nets zeyer farmeg.	even from among of the tzinnim ***(thorns)*** , and the intriguer pants after their wealth.
JOB 5:6 פֿאַר וואָר, נישט פֿון שטויב קומט אַרויס אומגליק, און נישט פֿון דער ערד שפּראָצט מאַטערניש. edit	JOB 5:6 far vor, nisht fun shtoib kumt arois umglik, un nisht fun der erd shprotst maternish.	JOB 5:6 Although affliction springeth not forth of the aphar ***(dust)*** , neither doth amal ***(trouble, tzoros)*** sprout out of the adamah;
JOB 5:7 נייַערט אַ מענטש איז צו מאַטערניש געבאָרן; אַזוי ווי פֿונקען פֿליִען אַרויף. edit	JOB 5:7 naiert a mentsh iz tsu maternish geboren; azoi vi funken flien aroifblikendik.	JOB 5:7 Yet adam is born unto amal ***(trouble, tzoros)*** , even as sparks fly upward.
JOB 5:8 אָבער איך וואָלט געזוכט אֵל, און צו אלקים וואָלט איך געשטעלט מייַן טענה; edit	JOB 5:8 ober ich volt gezucht El, un tsu Elokim volt ich geshtelt main taine;	JOB 5:8 I would seek El ***(G-d)*** , and before Elohim would I lay my cause;
JOB 5:9 דער וואָס טוט גרויסע זאַכן נישט צו דערפֿאָרשן, וווּנדער אַזש אָן אַ צאָל; edit	JOB 5:9 der vos tut groise zachen nisht tsu derforshen, vunder azh on a tsol;	JOB 5:9 Who doeth gedolot unsearchable, marvellous things without mispar;
JOB 5:10 דער וואָס גיט רעגן אויפֿן געזיכט פֿון דער ערד, און שיקט וואַסער אויפֿן געזיכט פֿון די פֿעלדער; edit	JOB 5:10 der vos git regen oifen gezicht fun der erd, un shikt vaser oifen gezicht fun di felder;	JOB 5:10 Who giveth matar upon eretz, and sendeth mayim upon the fields;
JOB 5:11 ער שטעלט די נידעריקע אין דער הייך, און די פֿינצטערע ווערן דערהויבן דורך הילף. edit	JOB 5:11 er shtelt di niderike in der heich, un di fintstere veren derhoiben durch hilf.	JOB 5:11 To set up on high those that be the shefalim ***(the lowly ones)*** ; that those which mourn may be exalted to safety,

JOB 5:12 ער פֿאַרשטערט די מחשבֿות פֿון די ליסטיקע, אַז זייערע הענט זאָלן נישט אויפֿטאָן ממשות. edit	JOB 5:12 er farshtert di machshoves fun di listike, az zeyere hent zolen nisht oifton mmshut.	JOB 5:12 Thwarting the machshevot of the arumim ***(crafty ones)*** , so that their hands cannot accomplish tushiyyah ***(success)*** .
JOB 5:13 ער פֿאַנגט קלוגע אין זייער ליסטיקייט, און די עצה פֿון די פֿאַרשפּיצטע ווערט צעטומלט. edit	JOB 5:13 er fangt kluge in zeyer listikeit, un di eitse fun di farshpitste vert tsetumlt.	JOB 5:13 He taketh the chachamim in their own arum ***(craftiness)*** , and the etzah of the wily is swiftly swept away.
JOB 5:14 בײַ טאָג באַגעגענען זיי פֿינצטערניש, און אַזוי ווי בײַ נאַכט טאַפּן זיי אין מיטן טאָג. edit	JOB 5:14 bai tog bagegenen zei fintsternish, un azoi vi bai nacht tapn zei in miten tog.	JOB 5:14 They meet with choshech in the daytime, and grope in the noonday as in the lailah,
JOB 5:15 און ער העלפֿט פֿון דער שווערד – פֿון זייער מויל, און פֿון דעם שטאַרקנס האַנט דעם אבֿיון. edit	JOB 5:15 un er helft fun der shverd – fun zeyer moil, un fun dem shtarkns hant dem evyen.	JOB 5:15 But He saveth the needy from the cherev of their mouth, and from the yad chazak.
JOB 5:16 און דער אָרימאַן קריגט האָפֿענונג, און אומגערעכטיקייט מאַכט צו איר מויל. edit	JOB 5:16 un der oriman krigt hofenung, un umgerechtikeit macht tsu ir moil.	JOB 5:16 So the poor hath tikveh, and olatah ***(perversity, wickedness)*** stoppeth her mouth.
JOB 5:17 זע, וואויל איז דעם מענטשן וואָס אֱלוֹהַ שטראָפֿט אים, און דעם מוסר פֿון (אֵל) שַׁדַי זאָלסטו נישט פֿאַראַכטן. edit	JOB 5:17 ze, voil iz dem mentshen vos Eloah shtroft im, un dem musar fun (El) Shaddai zolstu nisht farachten.	JOB 5:17 Hinei, ashrei is the enosh whom Eloah correcteth; therefore despise not thou the musar ***(chastening)*** of Shaddai;
JOB 5:18 וואָרום ער מאַכט וויי טאָן, און ער פֿאַרבינדט, ער	JOB 5:18 vorem er macht vei ton, un er farbindt, er farvundt, un	JOB 5:18 For He woundeth, and bindeth up; He injureth, and

פֿאַרווּונדט, און זײַנע הענט טאָן עס ווידער היילן {רפא} . edit	zaine hent ton es vider heilen .	His yadayim *(hands)* heal.
JOB 5:19 אין זעקס צרות וועט ער דיך מציל זײַן, און אין זיבן וועט דיך נישט אָנרירן קיין בייז. edit	JOB 5:19 in zeks tsores vet er dich matsl zain, un in ziben vet dich nisht onriren kein beiz.	JOB 5:19 He shall deliver thee in shesh tzoros; yea, in shivah there shall no rah touch thee.
JOB 5:20 אין הונגער וועט ער דיך אויסלייזן פֿון טויט, און אין מלחמה פֿון דער מאַכט פֿון שווערד. edit	JOB 5:20 in hunger vet er dich oisleizen fun toit, un in milchome fun der macht fun shverd.	JOB 5:20 In ra'av *(famine)* He shall redeem thee from mavet; and in milchamah from the power of the cherev.
JOB 5:21 פֿאַר דער רוט פֿון דער צונג וועסטו זײַן פֿאַרבאָרגן, און וועסט נישט מורא האָבן פֿאַר פֿאַרוויסטונג, אַז זי קומט. edit	JOB 5:21 far der rut fun der tsung vestu zain farborgen, un vest nisht moire hoben far farvistung, az zi kumt.	JOB 5:21 Thou shalt be hid from the scourge of the leshon, neither shalt thou be afraid of destruction when it cometh.
JOB 5:22 פֿון פֿאַרוויסטונג און פֿון הונגער וועסטו לאַכן, און פֿאַר די חיות פֿון דער ערד וועסטו נישט מורא האָבן. edit	JOB 5:22 fun farvistung un fun hunger vestu lachen, un far di chayes fun der erd vestu nisht moire hoben.	JOB 5:22 At destruction and famine thou shalt laugh; neither shalt thou be afraid of the chayyat ha'aretz.
JOB 5:23 וואָרום מיט די שטיינער פֿון פֿעלד וועט זײַן דײַן בְּרִית, און די חיה פֿון פֿעלד וועט זײַן שָׁלוֹם מיט דיר. edit	JOB 5:23 vorem mit di shteiner fun feld vet zain dain bris, un di chaye fun feld vet zain shalom mit dir.	JOB 5:23 For thou shalt be in league with the avanim of the sadeh, and the chayyat sadeh shall be hashelemah *(at peace)* with thee.
JOB 5:24 און וועסט וויסן אַז דײַן געצעלט איז בשלום, און	JOB 5:24 un vest visen az dain getselt iz besholem, un vest nochzen dain voinung, un bai	JOB 5:24 And thou shalt know that shalom shall be thy ohel; and thou shalt visit thy habitation,

וועסט נאָכזען דײַן וווינונג, און בײַ דיר וועט נישט פֿעלן. edit	dir vet nisht felen.	and find nothing wanting.
JOB 5:25 און וועסט וויסן אַז דײַן זאָמען וועט זײַן פֿיל, און דײַנע שפּראָצונגען ווי גראָז פֿון דער ערד. edit	JOB 5:25 un vest visen az dain zomen vet zain fil, un daine shprotsungen vi groz fun der erd.	JOB 5:25 Thou shalt know also that thy zera shall be rav, and thine offspring as the esev ha'aretz.
JOB 5:26 וועסט קומען אין פֿולער עלטער צום קבֿר, ווי אַ סטויג קומט אַרײַן אין זײַן צײַט. edit	JOB 5:26 vest kumen in fuler elter tsum keyver, vi a stoig kumt arain in zain tsait.	JOB 5:26 Thou shalt come to thy kever in a ripe age, like a shock of grain cometh in its season.
JOB 5:27 זע, דאָס האָבן מיר אויסגעפֿאָרשט, אַזוי איז דאָס, הער עס צו, און דו מערק דיר. edit	JOB 5:27 ze, dos hoben mir oisgeforsht, azoi iz dos, her es tsu, un du merk dir.	JOB 5:27 Hinei zot, this we have searched out, so it is; hear it, and apply thou it for thy good.
JOB 6:1 האָט געענטפֿערט אִיובֿ, און האָט געזאָגט: edit	JOB 6:1 hot geentfert Iyov, un hot gezogt:	JOB 6:1 But Iyov answered and said,
JOB 6:2 ווען געוויגן זאָל געוויגן ווערן מײַן כּעס, און מײַן בראָך וואָלט מען נעמען אויפֿן וואָגשאָל באַגלײַך! edit	JOB 6:2 ven gevoigen zol gevoigen veren main kaas, un main broch volt men nemen oifen vagshal baglaich!	JOB 6:2 Oh that my ka'as ***(vexation)*** were throughly weighed, and my calamity laid in the scales together!
JOB 6:3 וואָרום שווערער פֿון דעם זאַמד פֿון ימען וואָלט עס זײַן אַצונד; דערום זײַנען מײַנע ווערטער צעמישט. edit	JOB 6:3 vorem shverer fun dem zamd fun ymen volt es zain atsund; derum zainen maine verter tsemisht.	JOB 6:3 For now it would be heavier than the chol of the seas; therefore my words are impetuous.
JOB 6:4 וואָרום אין מיר זײַנען די פֿײַלן פֿון (אֵל) שַׁדַי, וואָס זייער גיפֿט טרינקט מײַן רוּחַ;	JOB 6:4 vorem in mir zainen di failen fun (El) Shaddai, vos zeyer gift trinkt main ruach; shrekenishen fun Eloah shtelen	JOB 6:4 For the khitzim ***(arrows)*** of Shaddai are in me, the poison whereof drinketh my ruach; the terrors of Eloah do

שרעקענישן פֿון אֱלוֹהַּ שטעלן זיך אויס קעגן מיר. edit	zich ois kegen mir.	set themselves in array against me.
JOB 6:5 שרײַט דען אַ וואַלדאייזל אויף גראָז? צי מרוקעט אַן אָקס אויף זײַן פֿוטער? edit	JOB 6:5 shrait den a valdeizl oif groz? tsi mruket an oks oif zain futer?	JOB 6:5 Doth the pereh ***(wild donkey)*** bray when he hath desheh? Or loweth the ox over his fodder?
JOB 6:6 ווערט אומבאַטעמטס געגעסן אָן זאַלץ? צי איז דאָ אַ טעם אין דאָס ווײַסל פֿון איי? edit	JOB 6:6 vert umbateamts gegesen on zalts? tsi iz do a tem in dos vaisl fun ei?	JOB 6:6 Can that which is tasteless be eaten without melach? Or is there any taste in the white of an egg?
JOB 6:7 וואָס מײַן זעל האָט נישט געוואָלט אָנרירן, דאָס זײַנען די צושפּײַזן פֿון מײַן ברויט. edit	JOB 6:7 vos main zel hot nisht gevolt onriren, dos zainen di tsushpaizen fun main broit.	JOB 6:7 The things that my nefesh refused to touch are like my loathsome lechem.
JOB 6:8 הלוואַי קומט אָן מײַן פֿאַרלאַנג, און מײַן האָפֿענונג גיט אֱלוֹהַּ! edit	JOB 6:8 halevay kumt on main farlang, un main hofenung git Eloah!	JOB 6:8 Who will grant that I might have my she'elah ***(request)*** ; oh that Eloah would grant me my tikveh!
JOB 6:9 און אֱלוֹהַּ וויליקט אײַן און צעדריקט {דכא} מיך, לאָזט לויז זײַן האַנט און דערענדיקט מיך! edit	JOB 6:9 un Eloah vilikt ein un tsedrikt mich, lozt loiz zain hant un derendikt mich!	JOB 6:9 Even that it would please Eloah to crush me; that He would let loose His yad, and cut me off!
JOB 6:10 וואָלט דאָס נאָך געווען מײַן נחמה, און איך וואָלט געטאַנצט אין יסורים; זאָל ער זײַן אומדערבאַרימדיק; הגם איך האָב נישט געלייקנט אָן די ווערטער פֿון הייליקן. edit	JOB 6:10 volt dos noch geven main nechome, un ich volt getonst in yesurim; zol er zain umderbarimdik; hagam ich hob nisht geleiknt on di verter fun heiliken.	JOB 6:10 Then should I yet have nechamah ***(consolation)*** ; yea, I would exult in chilah ***(pain)*** ; let him not spare; for I have not concealed the imrei Kadosh ***(words of the Holy One)*** .

JOB 6:11 וואָס איז מײַן כּוח, אַז איך זאָל האָפֿן? און וואָס מײַן סוף, אַז איך זאָל אײַנהאַלטן מײַן געמיט? edit	JOB 6:11 vos iz main koiech, az ich zol hofen? un vos main sof, az ich zol inhalten main gemit?	JOB 6:11 What is my koach, that I should wait? And what is mine end, that I should make patient my nefesh?
JOB 6:12 איז דער כּוח פֿון שטײנער מײַן כּוח? איז מײַן לײַב פֿון קופּער? edit	JOB 6:12 iz der koiech fun shteiner main koiech? iz main laib fun kuper?	JOB 6:12 Is my koach the koach of avanim? Or is my basar bronze?
JOB 6:13 איז דען פֿאַר מיר קיין הילף נישטאָ, און אַן עצה איז פֿאַרשטויסן פֿון מיר? edit	JOB 6:13 iz den far mir kein hilf nishto, un an eitse iz farshtoisen fun mir?	JOB 6:13 Is it that my help is not within me? And is tushiyyah ***(success)*** driven from me?
JOB 6:14 דעם וואָס גײט אײַן קומט רַחמָנות פֿון זײַן חבֿר, אַפֿילו ער פֿאַרלאָזט די מורא פֿאַרן (אֵל) שַדַי. edit	JOB 6:14 dem vos geit ein kumt rachmones fun zain chever, afile er farlozt di moire faran (El) Shaddai.	JOB 6:14 To him that is afflicted, chesed should be shown from his friend; otherwise, he forsaketh the fear of Shaddai.
JOB 6:15 מײַנע ברידער האָבן געפֿעלשט ווי אַ טײַך, ווי דער שטראָם פֿון טײַכן וואָס גײען אַוועק, edit	JOB 6:15 maine brider hoben gefelsht vi a taich, vi der shtrom fun taichen vos geyen avek,	JOB 6:15 Achai ***(my brethren)*** have dealt deceitfully as a wadi, and as the torrents of wadis they vanish away;
JOB 6:16 וואָס זײַנען טונקל פֿון אײַז – אויף זיי באַהאַלט זיך דער שניי. edit	JOB 6:16 vos zainen tunkel fun iz – oif zei bahalt zich der shnei.	JOB 6:16 Which are blackish muddy by reason of the kerakh ***(ice)*** , and wherein the sheleg ***(snow)*** is melted.
JOB 6:17 בעת זיי ווערן צעוואַרעמט, ווערן זיי פֿאַרשוווּנדן, ווי עס ווערט הייס, צעגייען זיי פֿון זייער אָרט. edit	JOB 6:17 beis zei veren tsevaremt, veren zei farshvunden, vi es vert heis, tsegeyen zei fun zeyer ort.	JOB 6:17 What season they become warm, they vanish; when it is hot, they disappear from their makom.

JOB 6:18 עס דרייען זיך די וועגן פֿון זייער וואַנדער, זיי פֿאַרגייען אין נישט און ווערן פֿאַרלאָרן. edit	JOB 6:18 es dreyen zich di vegen fun zeyer vander, zei fargeyen in nisht un veren farloren.	JOB 6:18 The paths of their derech wind about; they go up to tohu, and perish.
JOB 6:19 די קאַראַוואַנען פֿון תֵּימאָ האָבן אויסגעקוקט, די מחנות פֿון שבֿאָ האָבן געהאָפֿט אויף זיי, edit	JOB 6:19 di karavanen fun Tema hoben oisgekukt, di machnus fun Sheva hoben gehoft oif zei,	JOB 6:19 The caravans of Tema looked for them; the halichot ***(traveling companies)*** of Sheva hoped for them.
JOB 6:20 אָבער זיי האָבן זיך געשעמט וואָס זיי האָבן זיך פֿאַרזיכערט, זיי זײַנען אָנגעקומען ביז אַהין און אין שאַנד געבליבן. edit	JOB 6:20 ober zei hoben zich geshemt vos zei hoben zich farzichert, zei zainen ongekumen biz ahin un in shand gebliben.	JOB 6:20 They were disappointed because of their bitachon; they come there and are confounded.
JOB 6:21 פֿאַר וואָר, אַצונד זײַט איר מיט אים, איר האָט דערזען דעם בראָך, און זיך דערשראָקן. edit	JOB 6:21 far vor, atsund zeit ir mit im, ir hot derzen dem broch, un zich dershroken.	JOB 6:21 For now ye are become such; ye see my chatat ***(casting down)*** , and are afraid.
JOB 6:22 האָב איך דען געזאָגט: גיט מיר וואָס, און פֿון אײַער פֿאַרמעג שענקט פֿאַר מיר? edit	JOB 6:22 hob ich den gezogt: git mir vos, un fun ier farmeg shenkt far mir?	JOB 6:22 Did I say, Bring unto me? Or, Give a present for me of your ko'ach ***(power, wealth)*** ?
JOB 6:23 אָדער: מאַכט מיך אַנטרינען פֿון שׂונאס האַנט, און פֿון דער האַנט פֿון געוואַלטטוער זאָלט איר מיך אויסלייזן? edit	JOB 6:23 oder: macht mich antrinen fun suns hant, un fun der hant fun gevalttuer zolt ir mich oisleizen?	JOB 6:23 Or, Deliver me from the yad tzar ***(hand of the enemy, oppressor)*** ? Or, Redeem me with a ransom from the yad of the tyrants?

JOB 6:24 לערנט מיך, און איך וועל שווייַגן, און וואָס איך האָב פֿאַרזען, גיט מיר צו פֿאַרשטיין. edit	JOB 6:24 lernt mich, un ich vel shvaigen, un vos ich hob farzen, git mir tsu farshtein.	JOB 6:24 Teach me, and I will hold my tongue, and cause me to have binah wherein I have erred.
JOB 6:25 ווי שטאַרק זייַנען ריכטיקע ווערטער! אָבער וואָס באַווייַזט דאָס באַווייַזן פֿון אייַך? edit	JOB 6:25 vi shtark zainen richtike verter! ober vos bavaizt dos bavaizen fun ich?	JOB 6:25 How forcible are the imrei yosher ***(words of rectitude)*** ! But what doth your hokhiach ***(reproof)*** reprove?
JOB 6:26 רעכנט איר ווערטער פֿאַר אַ באַווייַז, און פֿאַר ווינט די רייד פֿון פֿאַרצווייפֿלטן? edit	JOB 6:26 rechent ir verter far a bavaiz, un far vint di reid fun fartsveiflten?	JOB 6:26 Do ye think to reprove words? The words of one in despair, which are as ruach?
JOB 6:27 אַפֿילו אויף אַ יתום וואָלט איר גורל וואַרפֿן, און איר וואָלט גראָבן אויף אייַער חבֿר. edit	JOB 6:27 afile oif a ytum volt ir goral vorfen, un ir volt groben oif ier chever.	JOB 6:27 Yea, ye cast lots for the yatom, and over your friend ye barter.
JOB 6:28 און אַצונד באַווייליקט, קערט אייַך צו מיר; און צי וועל איך אייַך אין פּנים אַ ליגן זאָגן? edit	JOB 6:28 un atsund bavilikt, kert ich tsu mir; un tsi vel ich ich in ponem a ligen zogen?	JOB 6:28 Now therefore be pleased to look upon me; for it is evident unto you if in me there is kazav ***(falsity)*** .
JOB 6:29 קערט אייַך אום, איך בעט אייַך, זאָל קיין עוולה נישט געשען, יאָ, קערט אייַך ווידער אום, איך בין גערעכט דערין. edit	JOB 6:29 kert ich um, ich bet ich, zol kein avle nisht geshen, yo, kert ich vider um, ich bin gerecht derin.	JOB 6:29 Turn, now, let there be no iniquity; yea, turn again; at issue is my tzedek ***(righteousness)*** .
JOB 6:30 איז אין מייַן צונג דאָ אומרעכט? צי שפּירט נישט	JOB 6:30 iz in main tsung do umrecht? tsi shpirt nisht main	JOB 6:30 Is there iniquity on my leshon? Cannot my palate

מײַן גומען פֿאַרברעכן? edit	gumen farbrechen?	discern havvot ***(perverse things)*** ?
JOB 7:1 פֿאַר וואָר, דינסטצײַט האָט דער מענטש אויף דער ערד, און ווי טעג פֿון אַ געדונגענעם זײַנען זײַנע טעג. edit	JOB 7:1 far vor, dinsttsait hot der mentsh oif der erd, un vi teg fun a gedungenem zainen zaine teg.	JOB 7:1 Is there not a tzava ***(forced hard service in the army)*** to enosh ***(man)*** upon earth? Are not his days also like the yamim of a sachir ***(hired laborer)*** ?
JOB 7:2 ווי אַ קנעכט וואָס שמאַכט נאָך שאָטן, און ווי אַ געדונגענער וואָס האַרט אויף זײַן לוין, edit	JOB 7:2 vi a knecht vos shmacht noch shoten, un vi a gedungener vos hart oif zain loin,	JOB 7:2 As an eved earnestly longeth for tzel ***(shade)*** , and as a sachir waiteth for the wage of his work,
JOB 7:3 אַזוי האָב איך מיר צוגעטיילט געקריגן חדשים פֿון אומגליק, און נעכט פֿון מאַטערניש האָט מען מיר צוגעציילט. edit	JOB 7:3 azoi hob ich mir tsugeteilt gekrigen Chodeshim fun umglik, un necht fun maternish hot men mir tsugetseilt.	JOB 7:3 So am I made to possess months of shav ***(vanity, futility)*** , and lailot amal ***(nights of weariness)*** are appointed to me.
JOB 7:4 אַז איך לייג זיך, זאָג איך: ווען וועל איך אויפֿשטיין? און די נאַכט ציט זיך, און איך ווער זאַט מיט וואַרפֿעניש ביזן פֿרימאָרגן. edit	JOB 7:4 az ich leig zich, zog ich: ven vel ich oifshtein? un di nacht tsit zich, un ich ver zat mit varfenish bizen frimorgen.	JOB 7:4 When I lie down, I say, Mosai ***(how long)*** till I arise? But the erev drags on, and I am full of tossings to and fro unto dawn.
JOB 7:5 מײַן לײַב איז באַקליידט מיט ווערים און שטיקער ערד, מײַן הויט פּלאַצט און ווערט צעקראָכן. edit	JOB 7:5 main laib iz bakleidt mit verim un shtiker erd, main hoit platst un vert tsekrochen.	JOB 7:5 My basar is clothed with worm and clod of aphar; my ohr ***(skin)*** is broken, and become loathsome.
JOB 7:6 מײַנע טעג זײַנען פֿלינקער פֿון אַ וועבשיפֿל, און ווערן	JOB 7:6 maine teg zainen flinker fun a vebshifl, un veren farlendt	JOB 7:6 My yamim are swifter than a weaver’s shuttle, and are

פֿאַרלענדט אָן אַ האָפֿענונג. edit	on a hofenung.	spent without tikveh.
JOB 7:7 גערענק, אַז אַ הויך איז מײַן לעבן, מײַן אויג וועט נישט אָנזען מער גוטס. edit	JOB 7:7 gedenk, az a hoich iz main leben, main oig vet nisht onzen mer guts.	JOB 7:7 O remember that my life is ruach ***(wind)*** ; mine eye shall no more see tov.
JOB 7:8 מיך וועט מער נישט אָנקוקן דאָס אויג פֿון מײַן זעער, דײַנע אויגן זײַנען אויף מיר, און שוין בין איך נישטאָ. edit	JOB 7:8 mich vet mer nisht onkuken dos oig fun main zeer, daine oigen zainen oif mir, un shoin bin ich nishto.	JOB 7:8 The ayin ***(eye)*** of him that hath seen me shall see me no longer; thine eyes are upon me, and I am no more.
JOB 7:9 פֿאַרלענדט ווערט אַ וואָלקן און פֿאַרגײט, אַזוי דער וואָס נידערט אין שְׁאוֹל, וועט נישט אַרויפֿקומען. edit	JOB 7:9 farlendt vert a volken un fargeit, azoi der vos nidert in Sheol, vet nisht aroifkumen.	JOB 7:9 Like the anan that fades and vanisheth away, so he that goeth down to Sheol shall come up no more.
JOB 7:10 ער וועט זיך מער נישט אומקערן אין זײַן הויז, און זײַן אָרט וועט אים מער נישט קענען. edit	JOB 7:10 er vet zich mer nisht umkeren in zain hoiz, un zain ort vet im mer nisht kenen.	JOB 7:10 He shall return no more to his bais, neither shall his makom know him any more.
JOB 7:11 דערימעך וועל איך נישט פֿאַרמײַדן מײַן מויל, איך וועל רעדן אין דער קלעמעניש פֿון מײַן געמיט, איך וועל קלאָגן אין דער ביטערקייט פֿון מײַן זעל {נפֿש}. edit	JOB 7:11 derimech vel ich nisht farmaiden main moil, ich vel reden in der klemenish fun main gemit, ich vel klogen in der biterkeit fun main zel.	JOB 7:11 Therefore I will not curb my mouth; I will speak in the anguish of my ruach; I will complain in the mar ***(bitterness)*** of my nefesh.
JOB 7:12 בין איך אַ ים, אָדער אַ ים-חיה, וואָס דו שטעלסט אַ וואַך איבער מיר? edit	JOB 7:12 bin ich a yam, oder a yam-chaye, vos du shtelst a vach iber mir?	JOB 7:12 Am I a yam, or a tannin ***(monster of the yam [sea])*** , that Thou settest a mishmar

		(guard watch) over me?
JOB 7:13 אַז איך זאָג: מײַן בעט וועט מיך טרייסטן, מײַן געלעגער וועט מיטטראָגן מײַן קלאָג, edit	JOB 7:13 az ich zog: main bet vet mich treisten, main geleger vet mittrogen main klog,	JOB 7:13 When I say, My bed shall give me nachamah ***(comfort)*** , my couch shall ease my complaint,
JOB 7:14 שרעקסטו מיך מיט חלומות, און מיט זעונגען גרוילסטו מיך. edit	JOB 7:14 shrekstu mich mit chaloimes, un mit zeungen groilstu mich.	JOB 7:14 Then Thou frightenest me with chalomot ***(dreams)*** , and terrifiest me through chezyonot ***(visions)*** ,
JOB 7:15 און מײַן זעל וויל בעסער דערוואַרגעניש, טויט, איידער די דאָזיקע ביינער מײַנע. edit	JOB 7:15 un main zel vil beser dervargenish, toit, eider di dozike beiner maine.	JOB 7:15 So that my nefesh chooseth machanak ***(strangling)*** and mavet ***(death)*** rather than this skeleton.
JOB 7:16 מיר איז נימאס; איך וועל אייביק נישט לעבן, לאָז אָפּ פֿון מיר, וואָרום אַ הויך זײַנען מײַנע טעג. edit	JOB 7:16 mir iz nims; ich vel eibik nisht leben, loz op fun mir, vorem a hoich zainen maine teg.	JOB 7:16 I loathe it; I would not live l'olam, let me alone; for my yamim are hevel ***(vanity, meaningless)*** .
JOB 7:17 וואָס איז דער מענטש, אַז דו זאָלסט אים גרייסן, און אַז דו זאָלסט לייגן אויף אים דײַן האַרץ, edit	JOB 7:17 vos iz der mentsh, az du zolst im greisen, un az du zolst leigen oif im dain harts,	JOB 7:17 What is enosh ***(man)*** , that Thou shouldest make much of him? And that Thou shouldest set Thine lev upon him?
JOB 7:18 און אים דערמאָנען אַלע פֿרימאָרגן, אַלע רגע אים פּרוּוון? edit	JOB 7:18 un im dermonen ale frimorgen, ale rege im pruven?	JOB 7:18 And that Thou shouldest visit him every boker, and try him every moment?
JOB 7:19 ווי לאַנג וועסטו זיך נישט אָפּקערן פֿון מיר? מיך נישט אָפּלאָזן ביז איך שלינג אַראָפּ	JOB 7:19 vi lang vestu zich nisht opkeren fun mir? mich nisht oplozen biz ich shling arop main shpaiechts?	JOB 7:19 How long dost Thou not look away from me? Nor let me alone till I swallow down my rok ***(spittle)*** ?

מײַן שפּײַעכץ? edit		
JOB 7:20 אַז איך זינדיק, וואָס טו איך דיר, היטער פֿון דעם מענטשן? פֿאַר וואָס האָסטו מיך געמאַכט פֿאַר דײַן צילברעט, אַז איך בין געוואָרן זיך אַליין צו לאַסט? edit	JOB 7:20 az ich zindik, vos tu ich dir, hiter fun dem mentshen? far vos hostu mich gemacht far dain tsilbret, az ich bin gevoren zich alein tsu last?	JOB 7:20 Chatati ***(I have sinned)*** ; what shall I do unto Thee, O Thou Notzer HaAdam ***(Observer of men)*** ? Why hast Thou set me as a mifgah ***(mark, target, something to be hit)*** to Thee, so that I am a massa ***(burden)*** to Thee?
JOB 7:21 און וואָס פֿאַרגיסטו נישט מײַן פֿאַרברעך, און טוסט נישט אָפּ מײַן זינד? וואָרום אַצונד וועל איך ליגן אין שטויב, און וועסט מיך זוכן, און איך וועל נישט זײַן. edit	JOB 7:21 un vos fargistu nisht main farbrech, un tust nisht op main zind? vorem atsund vel ich ligen in shtoib, un vest mich zuchen, un ich vel nisht zain.	JOB 7:21 And why dost Thou not pardon my peysha ***(transgression)*** , and take away my avon ***(iniquity)*** ? For now shall I sleep in the aphar; and Thou shalt search for me, but I shall be no more.
JOB 8:1 האָט געענטפֿערט בִלְדַד דער שוחי, און האָט געזאָגט: edit	JOB 8:1 hot geentfert Bildad der Shuchi, un hot gezogt:	JOB 8:1 Then answered Bildad the Shuchi, and said,
JOB 8:2 ביז ווען וועסטו רעדן דאָס דאָזיקע, און ווי אַ שטאַרקער ווינט וועלן זײַן די ווערטער פֿון דײַן מויל? edit	JOB 8:2 biz vanen vestu reden dos dozike, un vi a shtarker vint velen zain di verter fun dain moil?	JOB 8:2 How long wilt thou speak these things? And how long shall the words of thy mouth be like a raging ruach ***(wind)*** ?
JOB 8:3 וועט דען אֵל פֿאַרדרייען דעם משפּט? און וועט (אֵל) שַדַי פֿאַרדרייען די גערעכטיקייט? edit	JOB 8:3 vet den El fardreyen dem mishpot? un vet (El) Shaddai fardreyen di gerechtikeit?	JOB 8:3 Doth El pervert mishpat ***(justice)*** ? Or doth Shaddai pervert tzedek?
JOB 8:4 אַז דײַנע קינדער האָבן	JOB 8:4 az daine kinder hoben gezindikt tsu im, hot er zei	JOB 8:4 If thy banim have sinned against Him, and He have cast

געזינדיקט צו אים, האָט ער זיי אַוועקגעשיקט פֿאַר זייער פֿאַרברעך. edit	avekgeshikt far zeyer farbrech.	them away for their peysha ***(transgression)*** ;
JOB 8:5 אַז דו וואָלסט זוכן אֵל, און צום (אֵל) שַׁדַי בעטן, edit	JOB 8:5 az du volst zuchen El, un tsum (El) Shaddai beten,	JOB 8:5 If thou wouldest seek El ***(G-d)*** earnestly, and make thy techinnah ***(supplication)*** to Shaddai;
JOB 8:6 אַז דו וואָלסט זײַן ריין און רעכטפֿאַרטיק, וואָלט ער אַצונד זיך דערוועקן פֿאַר דיר, און גאַנץ מאַכן דײַן גערעכטע וווינונג. edit	JOB 8:6 az du volst zain rein un rechtfartik, volt er atsund zich derveken far dir, un gants machen dain gerechte voinung.	JOB 8:6 If thou wert pure and yashar; surely now He would rouse Himself for thee, and restore the habitation of thy tzedek.
JOB 8:7 און אויב דײַן אָנהייב וועט זײַן קליין, וועט דײַן סוף זײַן זייער גרויס. edit	JOB 8:7 un oib dain onheib vet zain klein, vet dain sof zain zeyer grois.	JOB 8:7 Though thy reshit ***(beginning)*** was small, yet thy acharit ***(end)*** shall be exceedingly great.
JOB 8:8 וואָרום פֿרעג אַקאָרשט דעם פֿריִערדיקן דָור, און מערק וואָס זייערע עלטערן האָבן אויסגעפֿאָרשט edit	JOB 8:8 vorem freg akorsht dem frierdiken dor, un merk vos zeyere elteren hoben oisgeforsht	JOB 8:8 For inquire, now, of the dor rishon ***(former age)*** , and consider the research of their avot;
JOB 8:9 – וואָרום מיר זײַנען פֿון נעכטן, און ווייסן גאָרנישט, ווײַל אַ שאָטן זײַנען אונדזערע טעג אויף דער ערד – edit	JOB 8:9 – vorem mir zainen fun nechten, un veisen gornisht, vail a shoten zainen undzere teg oif der erd –	JOB 8:9 — For we are but of temol ***(yesterday, etmol)*** and know nothing, because yameinu ***(our days)*** upon earth are a tzel ***(shadow)*** —
JOB 8:10 פֿאַר וואָר, זיי וועלן דיך לערנען, זיי וועלן דיר זאָגן, און פֿון זייער האַרצן	JOB 8:10 far vor, zei velen dich lernen, zei velen dir zogen, un fun zeyer hartsen aroisbrengen verter?	JOB 8:10 Shall not they teach thee, and tell thee, and bring forth words out of their lev?

אַרויסברענגען ווערטער? edit		
JOB 8:11 קען אויסוואַקסן ראָר אָן אַ זומפּ? קען גרויס ווערן טייַכגראָז אָן וואַסער? edit	JOB 8:11 ken oisvaksen ror on a zump? ken grois veren taichgroz on vaser?	JOB 8:11 Can the papyrus grow up without marsh? Can the reed grow without mayim?
JOB 8:12 נאָך איז עס אין זייַן גרינקייט, נישט אָפּגעשניטן, און ווי גאָרע היי ווערט עס פֿאַרטריקנט. edit	JOB 8:12 noch iz es in zain grinkeit, nisht opgeshniten, un vi gore hei vert es fartriknt.	JOB 8:12 Whilst it is yet in its greenness, and not cut down, it withereth before kol khatzir ***(all grass)*** .
JOB 8:13 אַזוי זייַנען די וועגן פֿון אַלע ג-טפֿאַרגעסער, און די האָפֿענונג פֿון דעם זינדיקן גייט אונטער. edit	JOB 8:13 azoi zainen di vegen fun ale G-tfargeser, un di hofenung fun dem zindiken geit unter.	JOB 8:13 So are the paths of all that forget El ***(G-d)*** , and the tikvat chanef ***(hope of the hypocrite, the irreligious, the secretly wicked profane person)*** shall perish,
JOB 8:14 וואָרום זומערפֿאָדים איז זייַן פֿאַרזיכערונג, און שפּינוועבס זייַן בטחון. edit	JOB 8:14 vorem zumerfodim iz zain farzicherung, un shpinvebs zain bitochen.	JOB 8:14 Whose hope shall be cut off, and whose reliance shall be a bais akavish ***(spider's web)*** .
JOB 8:15 ער לענט זיך אָן אויף זייַן הויז, אָבער עס האָט נישט קיין באַשטאַנד, ער האַלט זיך דעראָן, אָבער עס בלייַבט נישט שטיין. edit	JOB 8:15 er lent zich on oif zain hoiz, ober es hot nisht kein bashtand, er halt zich deron, ober es blaibt nisht shtein.	JOB 8:15 He shall lean upon his bais, but it shall not stand, he shall cling to it, but it shall not hold.
JOB 8:16 זאַפֿטיק איז ער פֿאַר דער זון, און איבער זייַן גאָרטן גייט אַרויס זייַן שפּראָץ. edit	JOB 8:16 zaftik iz er far der zun, un iber zain gorten geit arois zain shprots.	JOB 8:16 He is like a green plant before the shemesh, and its branch shooteth forth in its gan ***(garden)*** .
JOB 8:17 אין אַ הויפֿן פֿלעכטן זיך זייַנע וואָרצלען, צווישן	JOB 8:17 in a hoifen flechten zich zaine vortselen, tsvishen	JOB 8:17 Its shorashim ***(roots)*** are wrapped about the rock heap,

שטיינער רייַסט ער זיך דורך. edit	shteiner raist er zich durch.	and it looks on the bais avanim ***(place of stones)*** .
JOB 8:18 אָבער פֿאַרטיליקט מען אים פֿון זייַן אָרט, פֿאַרלייקנט ער אים: איך האָב דיך נישט געזען. edit	JOB 8:18 ober fartilikt men im fun zain ort, farleiknt er im: ich hob dich nisht gezen.	JOB 8:18 But when cast away from its makom, then its place shall deny it, saying, Loh re'iticha ***(I never saw thee)*** .
JOB 8:19 אָט דאָס איז די פֿרייד פֿון זייַן וועג, און פֿון דער ערד שפּראָצט אַן אַנדערער אַרויס. edit	JOB 8:19 ot dos iz di freid fun zain veg, un fun der erd shprotst an anderer arois.	JOB 8:19 Behold, thus was the joy of its derech, and others spring forth from the aphar ***(dust)*** .
JOB 8:20 זע, אֵל פֿאַראַכט נישט דעם אומשולדיקן, און וועט נישט אויפֿהאַלטן די האַנט פֿון דעם שלעכטסטוער; edit	JOB 8:20 ze, El faracht nisht dem umshuldiken, un vet nisht oifhalten di hant fun dem shlechtstuer;	JOB 8:20 Surely El ***(G-d)*** will not cast away a blameless man, neither will He help the resha'im ***(evil-doers)*** ;
JOB 8:21 ביז ער וועט אָנפֿילן מיט געלעכטער דייַן מויל, און דייַנע ליפּן מיט שאַלונג. edit	JOB 8:21 biz er vet onfilen mit gelechter dain moil, un daine lipen mit shalung.	JOB 8:21 Till He fill thy mouth with sechok ***(laughter)*** , and thy lips with teruah ***(shouts of joy)*** .
JOB 8:22 דייַנע שׂונאים וועלן זיך אָנקליידן מיט שאַנד, און דאָס געצעלט פֿון די רשָעים וועט מער נישט זייַן. edit	JOB 8:22 daine sonem velen zich onkleiden mit shand, un dos getselt fun di reshoiem vet mer nisht zain.	JOB 8:22 They that hate thee shall be clothed with bushah ***(shame)*** , and the ohel resha'im shall be no more.
JOB 9:1 האָט געענטפֿערט איוֹב, און האָט געזאָגט: edit	JOB 9:1 hot geentfert Iyov, un hot gezogt:	JOB 9:1 Then Iyov answered and said,
JOB 9:2 אמת, איך ווייס אַז אַזוי איז עס; אָבער ווי קען אַ מענטש גערעכט זייַן פֿאַר אֵל? edit	JOB 9:2 emes, ich veis az azoi iz es; ober vi ken a mentsh gerecht zain far El?	JOB 9:2 I know it is indeed thus, but how should yitzdak Enosh im El ***(Man be in the right, justified, before G-d)*** ?

JOB 9:3 אַז ער זאָל וועלן זיך קריגן מיט אים, וואָלט ער אים נישט געקענט ענטפֿערן איינס פֿון טויזנט. edit	JOB 9:3 az er zol velen zich krigen mit im, volt er im nisht gekent entferen eins fun toizent.	JOB 9:3 If he will contend with Him, once of a thousand can Man not answer G-d back.
JOB 9:4 קלוג אין האַרצן, און שטאַרק אין כּוח – ווער קען זיך עַקשנען קעגן אים און אַרויס גאַנץ? edit	JOB 9:4 klug in hartsen, un shtark in koiech – ver ken zich eakshnen kegen im un arois gants?	JOB 9:4 G-d is chochom in lev, and mighty in ko'ach; who hath hardened himself to defy Him and remained unhurt?
JOB 9:5 דער וואָס רוקט איבער בערג, און זיי מערקן נישט, ווען ער קערט זיי איבער אין זײַן צאָרן. edit	JOB 9:5 der vos rukt iber berg, un zei merken nisht, ven er kert zei iber in zain tsoren.	JOB 9:5 Which removeth the harim ***(mountains)*** , and they know not; which overturneth them in His anger;
JOB 9:6 דער וואָס טרייסלט אויף די ערד פֿון איר אָרט, אַז אירע זײַלן ציטערן. edit	JOB 9:6 der vos treislt oif di erd fun ir ort, az ire zailen tsiteren.	JOB 9:6 Which shaketh eretz out of its place, and the ammudim thereof tremble;
JOB 9:7 דער וואָס הייסט דער זון, און זי שײַנט נישט, און די שטערן פֿאַרחתמעט ער. edit	JOB 9:7 der vos heist der zun, un zi shaint nisht, un di shteren farchasmet er.	JOB 9:7 Which commandeth the cheres ***(sun)*** , and it riseth not; and sealeth up the kokhavim;
JOB 9:8 ער האָט אויסגעשפרייט די הימלען אַליין, און ער טרעט אויף די הייכן פֿון ים. edit	JOB 9:8 er hot oisgeshpreit di himlen alein, un er tret oif di heichen fun yam.	JOB 9:8 Which spreadeth out Shomayim by Himself alone, and treadeth upon the waves of the yam;
JOB 9:9 ער האָט געמאַכט דעם בערשטערן, דעם אָריאָן און דעם זיבנשטערן, און די קאַמערן פֿון דָרום. edit	JOB 9:9 er hot gemacht dem bershteren, dem orion un dem zibnshteren, un di kameren fun dorem.	JOB 9:9 Which maketh the Bear, Orion, and the Pleiades, and the chambers of the constellations on the south side of the heavens;

JOB 9:10 ער טוט גרויסע זאַכן אַזש נישט צו דערפֿאָרשן, און ווונדער אַזש אָן אַ צאָל. edit	JOB 9:10 er tut groise zachen azh nisht tsu derforshen, un vunder azh on a tsol.	JOB 9:10 Which doeth gedolot past finding out; yea, and nifla'ot ***(wonders)*** without number.
JOB 9:11 אָט גייט ער מיר פֿאַרבײַ, און איך זע נישט, און ער ציט דורך, און איך מערק אים נישט. edit	JOB 9:11 ot geit er mir farbai, un ich ze nisht, un er tsit durch, un ich merk im nisht.	JOB 9:11 Hen ***(lo)*** , He passeth by me, and I see Him not; He goeth on also, but I perceive Him not.
JOB 9:12 אָט כאַפּט ער אַוועק – ווער קען אים אָפּהאַלטן? ווער קען אים זאָגן: וואָס טוסטו? edit	JOB 9:12 ot chapt er avek – ver ken im ophalten? ver ken im zogen: vos tustu?	JOB 9:12 Hinei, He taketh away, who can stop Him? Who will say unto Him, Mah ta'aseh ***(what are You doing)*** ?
JOB 9:13 אֱלוֹהַּ קערט נישט אָפּ זײַן צאָרן; אונטער אים האָבן זיך געבויגן די העלפֿער פֿון רַהַב. edit	JOB 9:13 Eloah kert nisht op zain tsoren; unter im hoben zich geboigen di helfer fun rahav.	JOB 9:13 If Eloah restraineth not His anger, the helpers of Rahab must bow themselves under Him.
JOB 9:14 הײַנט ווי שוין קען איך אים ענטפֿערן, קלײַבן מײַנע ווערטער קעגן אים? edit	JOB 9:14 haint vi shoin ken ich im entferen, klaiben maine verter kegen im?	JOB 9:14 How much less shall I dispute with Him, and choose my devarim with Him?
JOB 9:15 וואָס אַפֿילו איך זאָל גערעכט זײַן, קען איך נישט ענטפֿערן; בעטן מוז איך זיך בײַ דעם וואָס משפּט מיך. edit	JOB 9:15 vos afile ich zol gerecht zain, ken ich nisht entferen; beten muz ich zich bai dem vos mishpot mich.	JOB 9:15 Whom, though I were tzaddik ***(righteous, innocent, in the right)*** , yet would I not answer, but I would make techinnah ***(supplication, plea for mercy)*** for my mishpat ***(right)*** .
JOB 9:16 אַפֿילו איך זאָל רופֿן און ער זאָל ענטפֿערן, וואָלט איך נישט גלויבן אַז ער האָט	JOB 9:16 afile ich zol rufen un er zol entferen, volt ich nisht gloiben az er hot farnumen main kol.	JOB 9:16 If I had summoned, and He had responded to me, yet would I not believe that He had paid heed unto my kol ***(voice)*** ;

פֿאַרנומען מײַן קָול. edit		
JOB 9:17 ער וואָס צערייבט מיך מיט שטורעמווינט, און מערט מײַנע ווונדן בחנם. edit	JOB 9:17 er vos tsereibt mich mit shturemvint, un mert maine vunden bechinam.	JOB 9:17 For He breaketh me in a sa'arah ***(tempest, storm)*** , and multiplieth my wounds without cause.
JOB 9:18 ער לאָזט מיך מײַן אָטעם נישט אָפּציִען, נײַערט ער זעטיקט מיך מיט ביטערנישן. edit	JOB 9:18 er lozt mich main otem nisht optsien, naiert er zetikt mich mit biternishen.	JOB 9:18 He will not allow me to take my ruach ***(breath)*** , but filleth me with bitterness.
JOB 9:19 אויב אין כּוח, איז ער מאַכטיקער, און אויב אויף אַ משפּט: ווער קען מיך לאָדן? edit	JOB 9:19 oib in koiech, iz er machtiker, un oib oif a mishpot: ver ken mich loden?	JOB 9:19 If I speak of ko'ach, hinei, He is mighty, and if of mishpat, who can give Him a court summons?
JOB 9:20 אַפֿילו איך זאָל זײַן גערעכט, וועט מײַן מויל מיך פֿאַרשולדיקן; איך מעג זײַן אומשולדיק, וועט ער מיך מאַכן פֿאַר קרום. edit	JOB 9:20 afile ich zol zain gerecht, vet main moil mich farshuldiken; ich meg zain umshuldik, vet er mich machen far krum.	JOB 9:20 If etzdak ***(I am justified, in the right)*** , mine own mouth would condemn me; if I say, I am blameless, He would prove me perverse.
JOB 9:21 איך בין אומשולדיק; מיך אַרט נישט מײַן נפֿש, מיר איז נימאס מײַן לעבן. edit	JOB 9:21 ich bin umshuldik; mich ort nisht main nefesh, mir iz nims main leben.	JOB 9:21 Though I were blameless, yet would I not know my nefesh; I would despise my life.
JOB 9:22 עס איז אַלץ איינס, דערום זאָג איך: דעם אומשולדיקן אַזוי ווי דעם רָשע פֿאַרלענדט ער. edit	JOB 9:22 es iz alts eins, derum zog ich: dem umshuldiken azoi vi dem roshe farlendt er.	JOB 9:22 This is one thing; therefore I said it, He destroyeth the tam ***(blameless)*** and the rasha ***(wicked)*** .
JOB 9:23 ווען די רוט טייט פּלוצלינג, שפּאָט ער אויף	JOB 9:23 ven di rut teit plutsling, shpot er oif dem gussen fun di umshuldike.	JOB 9:23 If the shot ***(scourge)*** slay suddenly, He laugheth at the melting away [in anguish] of

דעם גוססן פֿון די אומשולדיקע. edit		the nekiyim ***(innocent ones, the guiltless ones)*** .
JOB 9:24 די ערד איז איבערגעגעבן אין דער האַנט פֿון רָשע; דעם פּנים פֿון אירע ריכטער פֿאַרדעקט ער; אויב נישט, ווער דען איז דאָס? edit	JOB 9:24 di erd iz ibergegeben in der hant fun roshe; dem ponem fun ire richter fardekt er; oib nisht, ver den iz dos?	JOB 9:24 Eretz is given into the yad of the resha; He blindfoldeth the faces of the shofetim ***(judges)*** thereof; if not, then, who doeth it?
JOB 9:25 און מײַנע טעג זײַנען פֿלינקער פֿון אַ לויפֿער, זיי זײַנען אַנטלאָפֿן, נישט אָנגעזען גוטס. edit	JOB 9:25 un maine teg zainen flinker fun a loifer, zei zainen antlofen, nisht ongezen guts.	JOB 9:25 Now my yamim are swifter than a runner; they flee away, they see no tovah.
JOB 9:26 זיי זײַנען אַוועק גלײַך ווי ראָרשיפֿן, ווי אַן אָדלער וואָס שוועבט אויפֿן עסן. edit	JOB 9:26 zei zainen avek glaich vi rorshifen, vi an odler vos shvebt oifen esen.	JOB 9:26 They slip by like oniyyot ***(boats)*** of reed; as the nesher that swoopeth down on the prey.
JOB 9:27 אַז איך זאָג, איך וועל פֿאַרגעסן מײַן קלאָג, אַוועקוואַרפֿן מײַן אומעטיק פּנים, און זיך אויפֿמונטערן, edit	JOB 9:27 az ich zog, ich vel fargesen main klog, avekvarfen main umetik ponem, un zich oifmunteren,	JOB 9:27 If I say, I will forget my si'akh ***(complaint)*** , I will leave off my heaviness, and comfort myself,
JOB 9:28 שרעק איך זיך פֿאַר אַלע מײַנע ווייטאָגן, איך ווייס אַז דו וועסט מיר נישט שענקען. edit	JOB 9:28 shrek ich zich far ale maine veitogen, ich veis az du vest mir nisht shenken.	JOB 9:28 I am afraid of all my sorrows; I have da'as that Thou wilt not hold me innocent.
JOB 9:29 שולדיק מוז איך בלײַבן, טאָ נאָך וואָס זאָל איך מיך מיִען אומנישט? edit	JOB 9:29 shuldik muz ich blaiben, to noch vos zol ich mich mien umnisht?	JOB 9:29 If I be wicked, why then labor I in hevel ***(vain)*** ?
JOB 9:30 אַז איך וואָלט זיך	JOB 9:30 az ich volt zich gevashen mit shneivaser, un gereinikt mit	JOB 9:30 If I wash myself with sheleg ***(snow)*** , and make my

געוואַשן מיט שנייוואַסער, און גערייניקט מיט לויג מײַנע הענט, edit	loig maine hent,	hands clean with lye,
JOB 9:31 וועסטו דענצמאָל אין אַ גראָבן {שַׁחַת} מיך אײַנטונקען, אַז מײַנע קליידער וועלן זיך עקלען מיט מיר. edit	JOB 9:31 vestu dentsmol in a groben mich intunken, az maine kleider velen zich eklen mit mir.	JOB 9:31 Yet shalt Thou plunge me in the shachat ***(slime pit)*** , and mine own clothes shall abhor me.
JOB 9:32 וואָרום נישט אַ מענטש ווי איך איז ער, איך זאָל אים ענטפֿערן, מיר זאָלן אין איינעם צום משפּט גיין. edit	JOB 9:32 vorem nisht a mentsh vi ich iz er, ich zol im entferen, mir zolen in einem tsum mishpot gein.	JOB 9:32 For He is not an ish, as I am, that I should answer Him, and we should come together in mishpat ***(in the court)*** .
JOB 9:33 נישטאָ צווישן אונדז קיין אַנטשיידער, וואָס זאָל לייגן זײַן האַנט אויף אונדז ביידן. edit	JOB 9:33 nishto tsvishen undz kein antsheider, vos zol leigen zain hant oif undz beiden.	JOB 9:33 Neither is there any mochiach ***(arbitrator)*** between us, that might lay his yad upon us both.
JOB 9:34 זאָל ער אָפּטאָן פֿון מיר זײַן רוט, און זײַן אימה זאָל מיך נישט שרעקן, edit	JOB 9:34 zol er opton fun mir zain rut, un zain eime zol mich nisht shreken,	JOB 9:34 Let Him take His shevet ***(rod)*** away from me, and let not His fear terrify me.
JOB 9:35 וועל איך רעדן, און נישט מורא האָבן פֿאַר אים; וואָרום בין איך דען נישט פֿעסט בײַ זיך? edit	JOB 9:35 vel ich reden, un nisht moire hoben far im; vorem bin ich den nisht fest bai zich?	JOB 9:35 Then would I speak, and not fear Him; but it is not ken ***(so)*** with me.
JOB 10:1 מיר אַליין עקלט מײַן לעבן; איך וועל פֿון מיר לויז לאָזן מײַן קלאָג, איך וועל רעדן אין דער ביטערקייט פֿון מײַן זעל. edit	JOB 10:1 mir alein eklt main leben; ich vel fun mir loiz lozen main klog, ich vel reden in der biterkeit fun main zel.	JOB 10:1 My nefesh is sick of my life; I will give free rein to my si'akh ***(complaint)*** ; I will speak in the mar ***(bitterness)*** of my nefesh.

JOB 10:2 איך וועל זאָגן צו אֱלוֹהַּ: זאָלסט מיך נישט שולדיק מאַכן; לאָז מיך וויסן פֿאַר וואָס דו קריגסט זיך מיט מיר. edit	JOB 10:2 ich vel zogen tsu Eloah: zolst mich nisht shuldik machen; loz mich visen far vos du krigst zich mit mir.	JOB 10:2 I will say unto Eloah, Do not condemn me; show me what charge Thou dost contend with me.
JOB 10:3 איז דיר גוט אַז דו דריקסט, אַז דו פֿאַראַכטסט די מי פֿון דײַנע הענט, און דעם באַראָט פֿון די רשָעים באַשײַנסטו? edit	JOB 10:3 iz dir gut az du drikst, az du farachtst di mi fun daine hent, un dem barot fun di reshoiem bashainstu?	JOB 10:3 Is it hatov ***(pleasing)*** unto Thee that Thou shouldest oppress, that Thou shouldest reject the work of Thine hands, and shine [favor] upon the etzah ***(scheme)*** of the resha'im?
JOB 10:4 זײַנען אויגן פֿון פֿלייש בײַ דיר? צי זעסטו ווי אַ מענטש זעט? edit	JOB 10:4 zainen oigen fun fleish bai dir? tsi zestu vi a mentsh zet?	JOB 10:4 Hast Thou eyes of basar? Or seest Thou as enosh seeth?
JOB 10:5 זײַנען ווי די טעג פֿון אַ מענטשן דײַנע טעג, צי דײַנע יאָרן ווי די טעג פֿון אַ מאַן? edit	JOB 10:5 zainen vi di teg fun a mentshen daine teg, tsi daine yoren vi di teg fun a man?	JOB 10:5 Are Thy yamim like the yamim of enosh? Are Thy years like the days of gever ***(man)*** ,
JOB 10:6 אַז דו זוכסט מײַן זינד, און פֿאָרשט מײַן חטא, edit	JOB 10:6 az du zuchst main zind, un forsht main chet,	JOB 10:6 That Thou seekest after mine avon, and searchest after my chattat?
JOB 10:7 הגם דו ווייסט אַז איך בין נישט שולדיק, נאָר נישטאָ ווער זאָל מציל זײַן פֿון דײַן האַנט. edit	JOB 10:7 hagam du veist az ich bin nisht shuldik, nor nishto ver zol matsl zain fun dain hant.	JOB 10:7 Though Thou has da'as that I am not a resha, and there is none that can deliver out of Thine yad,
JOB 10:8 דײַנע הענט האָבן מיך געפֿורעמט און געמאַכט מיט אַלעם מיט אַנאַנדער, פֿון דעסט וועגן ברענגסטו מיך	JOB 10:8 daine hent hoben mich gefuremt un gemacht mit alem mit anander, fun dest vegen brengstu mich um.	JOB 10:8 Thine yadayim have formed me and altogether round about have fashioned me; yet Thou hast now swallowed me.

אום. edit		
JOB 10:9 געדענק פָֿאָרט, אַז ווי ליים האָסטו מיך געמאַכט, און צו שטויב וועסטו מיך אומקערן. edit	JOB 10:9 gedenk fort, az vi leim hostu mich gemacht, un tsu shtoib vestu mich umkeren.	JOB 10:9 Remember, now, that Thou hast molded me like the chomer ***(clay)*** , and wilt Thou turn me into aphar again?
JOB 10:10 פָֿאַר וואָר, ווי מילך האָסטו מיך אויסגעגאָסן, און ווי קעז האָסטו מיך פַֿארגליווערט. edit	JOB 10:10 far vor, vi milch hostu mich oisgegosen, un vi kez hostu mich farglivert.	JOB 10:10 Hast Thou not poured me out like cholov, and curdled me like gvinah ***(cheese)*** ?
JOB 10:11 מיט הויט און פֿלייש האָסטו מיך באַקליידט, און מיטביינער און אָדערן געפֿלאָכטן. edit	JOB 10:11 mit hoit un fleish hostu mich bakleidt, un mit beiner un oderen geflachten.	JOB 10:11 Thou hast clothed me with ohr and basar, and hast knitted me together with atzmot and sinews.
JOB 10:12 לעבן און גענאָד האָסטו מיר באַשערט, און דײַן אָבאַכט האָט אָפּגעהיט מײַן גײַסט. edit	JOB 10:12 leben un genod hostu mir bashert, un dain obacht hot opgehit main Gaist.	JOB 10:12 Thou hast granted me chayyim and chesed, and Thy visitation hath been shomer over my ruach.
JOB 10:13 אָבער דאָס האָסטו באַהאַלטן אין דײַן האַרצן, איך ווייס אַז דאָס האָסטו געהאַט אין זינען: edit	JOB 10:13 ober dos hostu bahalten in dain hartsen, ich veis az dos hostu gehat in zinen:	JOB 10:13 And these things hast Thou hid in Thine lev; I have da'as that this was in Thy mind.
JOB 10:14 אַז איך זינדיק, וועסטו מיך היטן, און פֿון מײַן חטא מיך נישט ריין מאַכן. edit	JOB 10:14 az ich zindik, vestu mich hiten, un fun main chet mich nisht rein machen.	JOB 10:14 If I sin, then Thou art shomer over me, and Thou wilt not let my avon go unpunished.
JOB 10:15 אַז איך בין שולדיק, איז	JOB 10:15 az ich bin shuldik, iz vei tsu mir, un bin ich gerecht, ken	JOB 10:15 If I am guilty, woe unto me; even if I be tzaddik

וויי צו מיר, און בין איך גערעכט, קען איך נישט אויפֿהייבן דעם קאָפּ, זאַט מיט שאַנד, און זעענדיק מייַן פּייַן. edit	ich nisht oifheiben dem kop, zat mit shand, un zeendik main fain.	***(innocent)*** , yet will I not lift up my head, being full of kalon ***(shame)*** and conscious of my oni ***(misery)*** ,
JOB 10:16 און הייבט ער זיך אויף, יאָגסטו מיך ווי אַ לייב, און אַלץ ווידער באַגייסטו זיך משונה קעגן מיר. edit	JOB 10:16 un heibt er zich oif, yogstu mich vi a laib, un alts vider bageistu zich mshune kegen mir.	JOB 10:16 For if my head is held high, Thou stalkest me like a fierce lion, and ever Thou displayest Thy awesome power against me.
JOB 10:17 באַנייַסט דייַנע עדות קעגן מיר, און מערסט דייַן כּעס אויף מיר; געביטן נאָכאַנאַנד ווערט דער חיל קעגן מיר. edit	JOB 10:17 banaist daine eides kegen mir, un merst dain kaas oif mir; gebiten nochanand vert der cheil kegen mir.	JOB 10:17 Thou bringest Thy fresh edim ***(witnesses)*** against me, and increasest Thine hot indignation toward me; in waves Thy tzava troop against me.
JOB 10:18 און נאָך וואָס האָסטו מיך פֿון טראַכט אַרויסגעצויגן? איך וואָלט פֿאַרגאַנגען, און אַן אויג וואָלט מיך נישט אָנגעזען. edit	JOB 10:18 un noch vos hostu mich fun tracht aroisgetsoigen? ich volt fargangen, un an oig volt mich nisht ongezen.	JOB 10:18 Why then hast Thou brought me forth out of the rechem ***(womb)*** ? Oh that I had expired, and no eye had seen me!
JOB 10:19 ווי נישט געווען וואָלט איך געווען, פֿון מוטערלייַב וואָלט איך צום קבֿר געבראַכט געוואָרן. edit	JOB 10:19 vi nisht geven volt ich geven, fun muterleib volt ich tsum keyver gebracht gevoren.	JOB 10:19 I should have been as though I had never been; I should have been carried from the beten straight to the kever.
JOB 10:20 מייַנע טעג זייַנען דאָך ווינציק, טאָ הער אויף, און טו זיך אָפּ פֿון מיר, איך זאָל זיך אויפֿמונטערן אַ ביסל, edit	JOB 10:20 maine teg zainen doch vintsik, to her oif, un tu zich op fun mir, ich zol zich oifmunteren a bisel,	JOB 10:20 Are not my yamim few? Then cease, and let me alone, that I may take a little cheer

JOB 10:21 איידער איך גיי אַוועק זיך נישט אומצוקערן, אין אַ לאַנד פֿון חושך און טויטשאָטן, edit	JOB 10:21 eider ich gei avek zich nisht umtsukeren, in a land fun choishech un toitshoten,	JOB 10:21 Before I go from where I shall not return, even to the Eretz Choshech V'Tzalmavet,
JOB 10:22 אַ לאַנד טונקל ווי די פֿינצטערניש אַליין, טויטשאָטן אָן אָרדענונג, ווו אַפֿילו אַז עס שייַנט, איז ווי פֿינצטערניש. edit	JOB 10:22 a land tunkel vi di fintsternish alein, toitshoten on ordenung, vu afile az es shaint, iz vi fintsternish.	JOB 10:22 An eretz of darkness, like darkness itself; and of tzalmavet, no sedarim ***(order)*** , where the light is like darkness.
JOB 11:1 האָט געענטפֿערט צופֿר דער נַעֲמָתִי, און האָט געזאָגט: edit	JOB 11:1 hot geentfert Tzophar der Naamati, un hot gezogt:	JOB 11:1 Then answered Tzophar the Na'amati, and said,
JOB 11:2 זאָל דער פֿילרעדעווודיקער בלייַבן נישט געענטפֿערט? און צי זאָל דער ליפּנמענטש בלייַבן גערעכט? edit	JOB 11:2 zol der filredevdiker blaiben nisht geentfert? un tsi zol der lipnmentsh blaiben gerecht?	JOB 11:2 Should not the multitude of devarim be answered? And should an ish full of talk yitzdak ***(be justified)*** ?
JOB 11:3 דייַנע פּלוידערייַען מאַכן מענטשן שווייַגן, און דו שפּאָטסט, און קיינער האַלט נישט פֿאָר. edit	JOB 11:3 daine ploideraien machen mentshen shvaigen, un du shpotst, un keiner halt nisht far.	JOB 11:3 Should thy vain talk silence men, so that thou mockest, v'ein machlim ***(without anyone putting thee to shame)*** ?
JOB 11:4 און דו זאָגסט: לויטער איז מייַן לערנונג, און ריין בין איך אין דייַנע אויגן. edit	JOB 11:4 un du zogstu: loiter iz main lernung, un rein bin ich in daine oigen.	JOB 11:4 For thou hast said, My lekach ***(doctrine, teaching, belief)*** is pure, and I am clean in Thine eyes.
JOB 11:5 אָבער הלוואַי רעדט אֱלוֹהַ, און עפֿנט זייַנע ליפּן מיט דיר, edit	JOB 11:5 ober halevay redt Eloah, un efent zaine lipen mit dir,	JOB 11:5 But oh that Eloah would speak, and open His lips against thee,

JOB 11:6 און דערציילט דיר די פֿאַרבאָרגענישן פֿון קלוגשאַפֿט, ווי פֿילפֿאַכיק די חכמה איז, און וואָלסט וויסן אַז אֱלוֹהַּ מאָנט פֿון דיר ווינציקער ווי דײַן זינד. edit	JOB 11:6 un dertseilt dir di farborgenishen fun klugshaft, vi filfachik di chochme iz, un volst visen az Eloah mont fun dir vintsiker vi dain zind.	JOB 11:6 And that He would show thee the secrets of chochmah, that tushiyyah ***(true wisdom)*** has two sides! Have da'as therefore that Eloah forgetteth much of thy avon.
JOB 11:7 ווילסטו די דערפֿאָרשונג פֿון אֱלוֹהַּ געפֿינען? צי דעם ציל פֿון (אֵל) שַׁדַּי געפֿינען? edit	JOB 11:7 vilstu di derforshung fun Eloah gefinen? tsi dem tsil fun (El) Shaddai gefinen?	JOB 11:7 Canst thou search out the cheker Eloah ***(depths of G-d)*** ? Canst thou probe to the tachlis Shaddai ***(the end, completeness of Almighty)*** ?
JOB 11:8 עס איז הויך ווי די הימלען, וואָס קענסטו אויפֿטאָן? טיפֿער פֿון שְׁאוֹל, וואָס קענסטו וויסן? edit	JOB 11:8 es iz hoich vi di himlen, vos kenstu oifton? tifer fun Sheol, vos kenstu visen?	JOB 11:8 It is like the heights of Shomayim; what canst thou do? Deeper than Sheol; of what canst thou have da'as?
JOB 11:9 לענגער פֿון דער ערד איז די מאָס דערפֿון, און ברייטער פֿון ים. edit	JOB 11:9 lenger fun der erd iz di mos derfun, un breiter fun yam.	JOB 11:9 The measure thereof is longer than ha'aretz, and broader than the yam ***(sea)*** .
JOB 11:10 אַז ער גייט פֿאַרבײַ און פֿאַרשליסט, אָדער ער זאַמלט אײַן, ווער קען אים אָפּהאַלטן? edit	JOB 11:10 az er geit farbai un farshlist, oder er zamlt ein, ver ken im ophalten?	JOB 11:10 When Eloah passes by and arrests and convenes for judgment, who then can constrain Him?
JOB 11:11 וואָרום ער ווייס די פֿאַלשע לײַט, און ער זעט דאָס אומרעכט, אָן צו מאָל אַ קוק טאָן. edit	JOB 11:11 vorem er veis di falshe lait, un er zet dos umrecht, on tsu mol a kuk ton.	JOB 11:11 For He has da'as of deceitful men; He seeth wickedness also; will He not then take note of it?
JOB 11:12 אָבער דער פּוסטער	JOB 11:12 ober der puster mentsh vet krigen seichel, ven a yunger	JOB 11:12 But before a witless ish can become wise, a colt of a

מענטש וועט קריגן שׂכל, ווען אַ יונגער וואַלדאייזל וועט איבערגעבאָרן ווערן אין אַ מענטשן. edit	valdeizl vet ibergeboren veren in a mentshen.	pereh ***(wild donkey)*** would be born an adam!
JOB 11:13 אַז דו וועסט צוקערן דייַן האַרץ, און אויסשפּרייטן צו אים דייַנע הענט – edit	JOB 11:13 az du vest tsukeren dain harts, un oisshpreiten tsu im daine hent –	JOB 11:13 If thou direct thine lev, and stretch out thine hands to Him,
JOB 11:14 אויב אומרעכט איז אין דייַן האַנט, דערווייַטער עס, און זאָלסט נישט לאָזן רוען אין דייַנע געצעלטן אַן עוולה – edit	JOB 11:14 oib umrecht iz in dain hant, dervaiter es, un zolst nisht lozen ruen in daine getselten an avle –	JOB 11:14 If iniquity be in thine yad, put it far away, and let not wickedness dwell in thy ohalim.
JOB 11:15 דענצמאָל וועסטו אויפֿהייבן דייַן פּנים אָן אַ פֿלעק, און וועסט פֿעסט זייַן, און נישט מורא האָבן. edit	JOB 11:15 dentsmol vestu oifheiben dain ponem on a flek, un vest fest zain, un nisht moire hoben.	JOB 11:15 For then shalt thou lift up thy face without mum; yea, thou shalt be firm, and shalt not fear,
JOB 11:16 וואָרום די מאַטערניש וועסטו פֿאַרגעסן; ווי וואַסער וואָס איז אַוועק וועסטו עס דערמאָנען. edit	JOB 11:16 vorem di maternish vestu fargesen; vi vaser vos iz avek vestu es dermonen.	JOB 11:16 Because thou shalt forget thy amal ***(grief)*** , and remember it as waters that flow by,
JOB 11:17 און העלער ווי מיטן טאָג וועט אויפֿשטיין דייַן לעבן, די פֿינצטערניש וועט ווי דער מאָרגן ווערן. edit	JOB 11:17 un heler vi miten tog vet oifshtein dain leben, di fintsternish vet vi der morgen veren.	JOB 11:17 And thine cheled ***(duration of life)*** shall be brighter than the tzohorayim ***(noonday)*** ; thou shalt shine forth; thou shalt be as the boker.
JOB 11:18 און וועסט זייַן זיכער, ווייַל האָפֿענונג איז דאָ, און	JOB 11:18 un vest zain zicher, vail hofenung iz do, un vest zich arumkuken, un ligen in	JOB 11:18 And thou shalt be secure, because now there is tikveh; yea, thou shalt search, and thou

וועסט זיך אַרומקוקן, און ליגן אין זיכערקייט. edit	zicherkeit.	shalt take thy rest in safety.
JOB 11:19 און וועסט הויערן, און קיינער וועט נישט שרעקן, און פֿיל וועלן זוכן דייַן לייַטזעליקייט. edit	JOB 11:19 un vest hoieren, un keiner vet nisht shreken, un fil velen zuchen dain laitzelikeit.	JOB 11:19 Also thou shalt lie down, and none shall make thee afraid; yea, rabbim ***(many)*** shall court thy favor.
JOB 11:20 אָבער די אויגן פֿון די רשָעים וועלן אויסגיין, און אַנטרינונג וועט זייַן פֿאַרלאָרן פֿון זיי, און זייער האָפֿענונג – אַן אויסהויכעניש פֿון דער נשמה. edit	JOB 11:20 ober di oigen fun di reshoiem velen oisgein, un antrinung vet zain farloren fun zei, un zeyer hofenung – an oishoichenish fun der neshome.	JOB 11:20 But the eyes of the resha'im faileth, and they shall not escape, and their tikveh shall be as the last gasp of the nefesh.
JOB 12:1 האָט געענטפֿערט אִיובֿ, און האָט געזאָגט: edit	JOB 12:1 hot geentfert Iyov, un hot gezogt:	JOB 12:1 And Iyov answered and said,
JOB 12:2 אמת יאָ, איר זייַט די לייַט, און מיט אייַך וועט אָפּשטאַרבן די חכמה! edit	JOB 12:2 emes yo, ir zeit di lait, un mit ich vet opshtarben di chochme!	JOB 12:2 Doubtless then ye are the people, and chochmah shall die with you!
JOB 12:3 איך האָב אויך פֿאַרשטאַנדיקייט אַזוי ווי איר, איך פֿאַל נישט אַראָפּ קעגן אייַך; און בייַ וועמען איז אַזוי וואָס נישטאָ? edit	JOB 12:3 ich hob oich forshtandikeit azoi vi ir, ich fal nisht arop kegen ich; un bai vemen iz azoi vos nishto?	JOB 12:3 But I have levav ***(understanding)*** as well as you; I am not inferior to you; yea, who knoweth not such things as these?
JOB 12:4 אַ געלעכטער בייַם חבֿר בין איך געוואָרן – דער וואָס האָט גערופֿן צו אֱלוֹהַ, און ער האָט אים געענטפֿערט; אַ	JOB 12:4 a gelechter baim chever bin ich gevoren – der vos hot gerufen tsu Eloah, un er hot im geentfert; a gelechter – der gerechter, der frumer.	JOB 12:4 I am as a laughingstock to his neighbor: The man who calleth upon Eloah [they say of me], and He answereth him! [To them I am] a laughingstock,

געלעכטער – דער גערעכטער, דער פֿרומער. edit		the tzaddik, the tamim ***(blameless one)*** !
JOB 12:5 דעם אומגליקלעכן קומט פֿאַראַכטונג, ווערליק די געדאַנקען פֿון דעם גליקלעכן, אַ שטויס – די וואָס זייער פֿוס גליטשט זיך אויס. edit	JOB 12:5 dem umgliklechen kumt farachtung, vedlik di gedanken fun dem gliklechen, a shtois – di vos zeyer fus glitsht zich ois.	JOB 12:5 Those at ease have buz ***(contempt)*** for a downfall which awaits the one whose regel is slipping.
JOB 12:6 בשַׁלווה זײַנען די געצעלטן פֿון די רויבער, און אין זיכערקייט די וואָס דערצערענען אֵל, דער וואָס ברענגט זײַן אֱלוֹהַּ אין זײַן פֿויסט. edit	JOB 12:6 bshalve zainen di getselten fun di roiber, un in zicherkeit di vos dertserenen El, der vos brengt zain Eloah in zain foist.	JOB 12:6 The ohalim of shodedim ***(robbers)*** remain in peace; they that defy El are secure, who Eloah brought forth by His yad.
JOB 12:7 אָבער פֿרעג אַקאָרשט די בהמות, און זיי וועלן דיך לערנען, און דעם פֿויגל פֿון הימל, און ער וועט דיר זאָגן; edit	JOB 12:7 ober freg akorsht di beheimes, un zei velen dich lernen, un dem foigel fun himel, un er vet dir zogen;	JOB 12:7 But ask now the behemot, and they shall teach thee, and the oph haShomayim ***(birds of the air)*** , and they shall tell thee;
JOB 12:8 אָדער רעד צו דער ערד, און זי וועט דיך לערנען, און דיר וועלן דערציילן די פֿישן פֿון ים. edit	JOB 12:8 oder red tsu der erd, un zi vet dich lernen, un dir velen dertseilen di Pishon fun yam.	JOB 12:8 Or speak to ha'aretz, and it shall teach thee; and the dagim of the yam shall declare unto thee.
JOB 12:9 ווער צווישן אַלע דאָזיקע ווייס נישט, אַז די האַנט פֿון ה׳ האָט דאָס געמאַכט? edit	JOB 12:9 ver tsvishen ale dozike veis nisht, az di hant fun Hashem hot dos gemacht?	JOB 12:9 Of all of these, who lacketh da'as that the yad HASHEM hath wrought this?
JOB 12:10 אַז אין זײַן האַנט איז די	JOB 12:10 az in zain hant iz di zel fun yetveder lebediken, un der	JOB 12:10 In whose yad is the nefesh of every living thing,

זעל פֿון יעטוועדער לעבעדיקן, און דער גײַסט פֿון יעטוועדער מענטשנס לײַב. edit	Gaist fun yetveder mentshns laib.	and the ruach of kol basar ish.
JOB 12:11 דאַרף נישט דאָס אויער פּרוּװן װערטער, אַזוי װי דער גומען פֿאַרזוכט זײַן שפּײַז? edit	JOB 12:11 darf nisht dos oier pruven verter, azoi vi der gumen farzucht zain shpaiz?	JOB 12:11 Doth not the ozen ***(ear)*** test words? And the mouth tastes its ochel?
JOB 12:12 איז בײַ גרײַזן די חכמה, און אין אַריכת-ימים פֿאַרשטאַנדיקייט? – edit	JOB 12:12 iz bai graizen di chochme, un in aricht-imim forshtandikeit? –	JOB 12:12 With the ancient ones is chochmah; and in orech yamim ***(length of days)*** is binah ***(understanding)*** .
JOB 12:13 בײַ אים איז חכמה און גבֿורה, ער האָט עצות און פֿאַרשטאַנדיקייט. edit	JOB 12:13 bai im iz chochme un gevure, er hot etsut un forshtandikeit.	JOB 12:13 With Him is chochmah and gevurah; He hath etzah and understanding.
JOB 12:14 זע, ער צעשטערט, און עס װערט נישט אָפּגעבױט, ער פֿאַרשליסט אַ מענטשן, און עס װערט נישט געעפֿנט. edit	JOB 12:14 ze, er tseshtert, un es vert nisht opgeboit, er farshlist a mentshen, un es vert nisht geefent.	JOB 12:14 See, what He tears down cannot be reconstructed; He shutteth up an ish, and there can be no prison release.
JOB 12:15 זע, ער פֿאַרהאַלט װאַסערן, און זײ װערן אױסגעטריקנט, און ער שיקט זײ אַרױס, און זײ קערן איבער די ערד. edit	JOB 12:15 ze, er farhalt vaseren, un zei veren oisgetrikent, un er shikt zei arois, un zei keren iber di erd.	JOB 12:15 See, He withholdeth the waters, and they dry up; also He sendeth them out, and they overturn eretz.
JOB 12:16 בײַ אים איז מאַכט און קלוגשאַפֿט, זײַנער איז אי דער פֿאַרפֿירטער אי דער פֿאַרפֿירער. edit	JOB 12:16 bai im iz macht un klugshaft, zainer iz i der farfirter i der farfirer.	JOB 12:16 With Him is oz ***(strength)*** and tushiyyah ***(true wisdom)*** ; the deceived and the deceiver are His.

JOB 12:17 ער מאַכט אומגיין די יוֹעצים באַנומענע, און די ריכטער באַנאַרישט ער. edit	JOB 12:17 er macht umgein di yuetsim banumene, un di richter banarisht er.	JOB 12:17 He leadeth yoatzim ***(counsellors)*** away stripped, and maketh the shofetim ***(judges)*** fools.
JOB 12:18 די מוסר פֿון די מלכים מאַכט ער לויז, און אויף זייערע לענדן בינדט ער אַ שטריקגאַרטל. edit	JOB 12:18 di musar fun di Molechim macht er loiz, un oif zeyere lenden bindt er a shtrikgartl.	JOB 12:18 He looseth the shackle of melachim ***(kings)*** , and girdeth their loins with loincloth.
JOB 12:19 ער מאַכט אומגיין די כֹּהנים באַנומענע, און די מאַכטיקע פֿאַרדרייט ער. edit	JOB 12:19 er macht umgein di koyanim banumene, un di machtike fardreit er.	JOB 12:19 He leadeth kohanim away stripped, and overthroweth the mighty.
JOB 12:20 ער נעמט אָפּ דעם לשון בײַ די באַרעדעוודיקע, און דעם שׂכל פֿון די זקנים נעמט ער אַוועק. edit	JOB 12:20 er nemt op dem loshen bai di baredevdike, un dem seichel fun di zknim nemt er avek.	JOB 12:20 He removeth the speech of the ne'emanim ***(trusted ones)*** , and taketh away the understanding of the zekenim.
JOB 12:21 ער גיסט פֿאַראַכטונג אויף פֿירשטן, און דעם אָנגורט פֿון די שטאַרקע מאַכט ער לויז. edit	JOB 12:21 er gist farachtung oif firshten, un dem ongurt fun di shtarke macht er loiz.	JOB 12:21 He poureth buz ***(contempt)*** upon nobles, and loosens the belt of the mighty.
JOB 12:22 ער אַנטפּלעקט טיפֿענישן פֿון דער פֿינצטער, און ברענגט אַרויס אין ליכט דעם שאָטן פֿון טויט. edit	JOB 12:22 er antplekt tifenishen fun der fintster, un brengt arois in licht dem shoten fun toit.	JOB 12:22 He uncovers the depths of choshech, and bringeth tzalmavet to light.
JOB 12:23 ער דערהייכט די פֿעלקער, און ברענגט זיי אונטער, ער שפּרייט אויס די פֿעלקער, און פֿירט זיי אַוועק.	JOB 12:23 er derheicht di felker, un brengt zei unter, er shpreit ois di felker, un firt zei avek.	JOB 12:23 He giveth prosperity to the Goyim, and then destroyeth them; He enlargeth them, and then carrieth the Goyim away.

edit		
JOB 12:24 ער טוט אָפּ דעם שׂכל פֿון די הויפּטלײַט פֿון דעם פֿאָלק פֿון לאַנד, און מאַכט זיי בלאָנדזשען אין אַ וויסטעניש אָן אַ וועג. edit	JOB 12:24 er tut op dem seichel fun di hoiptlait fun dem folk fun land, un macht zei blondzhen in a vistenish on a veg.	JOB 12:24 He taketh away the lev ***(understanding)*** of the Rashei Am HaAretz, and sendeth them to tohu lo derech ***(trackless wilderness)*** .
JOB 12:25 זיי טאַפּן אין חושך אָן ליכט, און ער מאַכט זיי וואַקלען ווי אַ שיכּורער. edit	JOB 12:25 zei tapn in choishech on licht, un er macht zei vaklen vi a shikurer.	JOB 12:25 They grope in the choshech without ohr, and He maketh them to stagger like a shikkor ***(drunken man)*** .
JOB 13:1 זע, אַלץ האָט געזען מײַן אויג, מײַן אויער האָט געהערט און זיך געמערקט. edit	JOB 13:1 ze, alts hot gezen main oig, main oier hot gehert un zich gemerkt.	JOB 13:1 See, mine eye hath seen all this, mine ozen hath heard and understood it.
JOB 13:2 ווי איר ווייסט, ווייס איך אויך, איך פֿאַל נישט אַראָפּ קעגן אײַך. edit	JOB 13:2 vi ir veist, veis ich oich, ich fal nisht arop kegen ich.	JOB 13:2 What ye know, of the same I have da'as also; I am not inferior unto you.
JOB 13:3 אָבער איך וויל צום (אֵל) שַדַי רעדן, און טענהן צו אֵל וויל איך. edit	JOB 13:3 ober ich vil tsum (El) Shaddai reden, un tenhen tsu El vil ich.	JOB 13:3 Surely I would speak to Shaddai, and I desire to reason with El ***(G-d)*** .
JOB 13:4 איר אָבער זײַט שמירער פֿון ליגן, נישטיקע רופֿאים {רפא} זײַט איר אַלע. edit	JOB 13:4 ir ober zeit shmirer fun ligen, nishtike roifim zeit ir ale.	JOB 13:4 But ye are forgers of sheker, ye are all rofim ***(physicians)*** of no value.
JOB 13:5 הלוואַי וואָלט איר שווײַגן געשוויגן, וואָלט דאָס פֿון אײַך אַ חכמה געווען. edit	JOB 13:5 halevay volt ir shvaigen geshvigen, volt dos fun ich a chochme geven.	JOB 13:5 O that ye would altogether hold your peace! And it should be your chochmah.
JOB 13:6 הערט אַקאָרשט מײַן	JOB 13:6 hert akorsht main taine, un di krig fun maine lipen	JOB 13:6 Hear now my tokhachat ***(protest, public argumentation)***

טענה, און די קריג פֿון מײַנע ליפּן פֿאַרנעמט. edit	farnemt.	, and pay heed to the pleadings of my lips.
JOB 13:7 ווילט איר פֿאַר אֵל רעדן אומרעכט, און פֿאַר אים רעדן באַטרוג? edit	JOB 13:7 vilt ir far El reden umrecht, un far im reden batrug?	JOB 13:7 Will ye talk wickedly on behalf of El ***(G-d)*** and speak deceitfully for Him?
JOB 13:8 ווילט איר זײַן פּנים שאַנעווען, צי ווילט איר פֿאַר אֵל זיך קריגן? edit	JOB 13:8 vilt ir zain ponem shaneven, tsi vilt ir far El zich krigen?	JOB 13:8 Will ye be partial to Him? Will ye play the part of the defense attorney for El?
JOB 13:9 וועט גוט זײַן אַז ער וועט אײַך אויספֿאָרשן? צי ווי מע נאַרט אַ מענטשן וועט איר אים אָפּנאַרן? edit	JOB 13:9 vet gut zain az er vet ich oisforshen? tsi vi me nart a mentshen vet ir im opnaren?	JOB 13:9 Is it hatov that He should search you out? Or do you play the jester with Him, as one plays the jester with enosh?
JOB 13:10 שטראָפֿן וועט ער אײַך שטראָפֿן, אויב איר וועט אין פֿאַרבאָרגעניש שאַנעווען. edit	JOB 13:10 shtrofen vet er ich shtrofen, oib ir vet in farborgenish shaneven.	JOB 13:10 He will surely reprove you, if ye do act with partiality beseter ***(secretly)*** .
JOB 13:11 פֿאַר וואָר, זײַן גרויסקייט וועט אײַך דערשרעקן, און זײַן פּחד וועט פֿאַלן אויף אײַך. edit	JOB 13:11 far vor, zain groiskeit vet ich dershreken, un zain pachad vet falen oif ich.	JOB 13:11 Shall not His majesty make you afraid? And the pachad of Him fall upon you?
JOB 13:12 אײַערע בײַשפּילן זײַנען געגליכן צו אַש, צו הויפֿנס ליים אײַערע רייד הויפֿנס. edit	JOB 13:12 eyere baishpilen zainen geglichen tsu ash, tsu hoifns leim eyere reid hoifns.	JOB 13:12 Your zichron meshalim ***(memorable sayings)*** are like unto ashes, your defenses are strongholds of chomer ***(clay)*** .
JOB 13:13 לאָזט מיך אָפּ, און איך וועל רעדן, און זאָל קומען אויף מיר וואָס וויל. edit	JOB 13:13 lozt mich op, un ich vel reden, un zol kumen oif mir vos vil.	JOB 13:13 Hold your peace, let me alone, that Ani ***(I)*** may speak, and let come on me what will.

JOB 13:14 מעג זײַן וואָס, איך וועל נעמען מײַן פֿלייש אין מײַנע צײַן, און מײַן לעבן וועל איך אײַנשטעלן אין מײַן האַנט. edit	JOB 13:14 meg zain vos, ich vel nemen main fleish in maine tsein, un main leben vel ich inshtelen in main hant.	JOB 13:14 Why do I take my basar in my teeth, and take my nefesh in mine yad?
JOB 13:15 אָט וועט ער מיך טײטן – איך ריכט זיך אויף אים – אָבער מײַנע וועגן וועל איך אויפֿווײַזן פֿאַר אים. edit	JOB 13:15 ot vet er mich teiten – ich richt zich oif im – ober maine vegen vel ich oifvaizen far im.	JOB 13:15 Though He slay me, yet will I wait for and trust in Him; but I will maintain my derech before Him.
JOB 13:16 שוין דאָס וועט מיר זײַן אַ הילף, וואָס פֿאַר אים קען קײן פֿאַלשער נישט קומען. edit	JOB 13:16 shoin dos vet mir zain a hilf, vos far im ken kein falsher nisht kumen.	JOB 13:16 He also shall be my Yeshu'ah ***(salvation)*** ; for a chanef ***(irreligious man, hypocrite)*** shall not come before Him.
JOB 13:17 הערן הערט-צו מײַן וואָרט, און מײַן אַרויסזאָג מיט אײַערע אויערן. edit	JOB 13:17 heren hert-tsu main vort, un main aroiszog mit eyere oieren.	JOB 13:17 Hear diligently my confession, and my declaration with your oznayim.
JOB 13:18 אָט, איך בעט אײַך, לייג איך פֿאָר דעם משפּט; איך ווייס אַז איך וועל זײַן גערעכט. edit	JOB 13:18 ot, ich bet ich, leig ich far dem mishpot; ich veis az ich vel zain gerecht.	JOB 13:18 Hinei now, I have prepared my mishpat ***(cause, case)*** ; I know that I shall be acquitted.
JOB 13:19 ווער איז דער וואָס קען קריגן מיט מיר? וואָרום דענצמאָל וואָלט איך שווײַגן און פֿאַרגיין. edit	JOB 13:19 ver iz der vos ken krigen mit mir? vorem dentsmol volt ich shvaigen un fargein.	JOB 13:19 Who is he that can contend against me? For atah ***(now)*** , if I hold my tongue, I shall expire.
JOB 13:20 נאָר צוויי זאַכן זאָלסטו נישט טאָן מיט מיר, דענצמאָל וועל איך פֿאַר דײַן פּנים זיך	JOB 13:20 nor tsvei zachen zolstu nisht ton mit mir, dentsmol vel ich far dain ponem zich nisht farborgen:	JOB 13:20 Only do not shtayim ***(two things)*** unto me; then will I not hide myself from Thee.

נישט פֿאַרבאָרגן: edit		
JOB 13:21 דייַן האַנט דערווייַטער פֿון מיר, און דייַן אימה זאָל מיך נישט שרעקן. edit	JOB 13:21 dain hant dervaiter fun mir, un dain eime zol mich nisht shreken.	JOB 13:21 Withdraw Thine hand far from me, and let not Thy eimah ***(dread, terror)*** make me afraid.
JOB 13:22 און רוף, און איך וועל דיר ענטפֿערן, צי איך וועל רעדן, און ענטפֿער דו מיר. edit	JOB 13:22 un ruf, un ich vel dir entferen, tsi ich vel reden, un entfer du mir.	JOB 13:22 Then kerah ***(summon)*** , and I will answer; or let me speak, and answer me.
JOB 13:23 וויפֿל האָב איך זינד און חטאים? מייַן פֿאַרברעך און מייַן חטא לאָז מיך וויסן. edit	JOB 13:23 vifel hob ich zind un chatoim? main farbrech un main chet loz mich visen.	JOB 13:23 How many are mine avonot and chatta'ot? Make me to know my peysha and my chattat.
JOB 13:24 פֿאַר וואָס פֿאַרבאָרגסטו דייַן פּנים, און רעכנסט מיך פֿאַר אַ שׂונא צו דיר? edit	JOB 13:24 far vos farborgstu dain ponem, un rechnst mich far a soine tsu dir?	JOB 13:24 Lammah ***(why)*** hidest Thou Thy face, and holdest me for Thine enemy?
JOB 13:25 צי אַ געטריבן בלאַט ווילסטו אײַנשרעקן, און אַ פֿאַרטריקנטן שטרוי ווילסטו נאָכיאָגן? edit	JOB 13:25 tsi a getriben blat vilstu inshreken, un a fartriknten shtroi vilstu nochyogen?	JOB 13:25 Wilt Thou frighten away a leaf driven to and fro? And wilt Thou pursue the dry kash ***(straw, chaff)*** ?
JOB 13:26 וואָס דו שרייַבסט מיר אָן ביטערנישן, און מאַכסט מיך יַרשען די זינד פֿון מייַן יוגנט; edit	JOB 13:26 vos du shraibst mir on biternishen, un machst mich yarshen di zind fun main yugnt;	JOB 13:26 For Thou writest down merorot ***(bitter things)*** against me, and makest me to inherit the avonot of my neurim ***(youth)*** .
JOB 13:27 און טוסט אַרייַן אין אַ קלאָץ מייַנע פֿיס, און היטסט אַלע מייַנע שטעגן; אַרום	JOB 13:27 un tust arain in a klots maine fis, un hitst ale maine shtegen; arum maine fustrit griblstu zich.	JOB 13:27 Thou puttest my feet also in the stocks, and observest kol orkhot ***(paths, ways)*** of me; Thou settest a mark upon the

מייַנע פֿוסטריט גריבלסטו זיך. edit		soles of my raglayim,
JOB 13:28 און איך בין ווי אַ לאָגל וואָס צעקריכט, ווי אַ בגד וואָס מאָיל האָט אים צעפֿרעסן. edit	JOB 13:28 un ich bin vi a logl vos tsekricht, vi a beged vos moil hot im tsefresen.	JOB 13:28 Around one who wastes away as a rotten thing, as a beged ***(garment)*** that is moth eaten.
JOB 14:1 דער מענטש, געבאָרן פֿון אַ פֿרוי, האָט קורצע טעג און זאַט פֿאַרדראָס. edit	JOB 14:1 der mentsh, geboren fun a froi, hot kurtse teg un zat fardros.	JOB 14:1 Adam that is born of isha is of few yamim and full of rogez ***(unrest)*** .
JOB 14:2 ווי אַ בלום קומט ער אַרויס און ווערט פֿאַרשניטן, און ער אַנטלויפֿט ווי אַ שאָטן און באַשטייט נישט. edit	JOB 14:2 vi a blum kumt er arois un vert farshniten, un er antloift vi a shoten un bashteit nisht.	JOB 14:2 He cometh forth like a tzitz ***(flower)*** , and is cut down; he fleeth also as a tzel, and continueth not.
JOB 14:3 און אויף אַזעלכן האַלטסטו אָפֿן דייַנע אויגן? און מיך ווילסטו ברענגען צום משפּט מיט דיר? edit	JOB 14:3 un oif azelchen haltstu ofen daine oigen? un mich vilstu brengen tsum mishpot mit dir?	JOB 14:3 And doth Thou open Thine eyes upon such a one, and bringest me into mishpat with Thee?
JOB 14:4 ווער קען מאַכן ריין פֿון אומריין? קיין איינער נישט. edit	JOB 14:4 ver ken machen rein fun umrein? kein einer nisht.	JOB 14:4 Who can bring a tahor ***(clean thing)*** out of a tameh ***(an unclean)*** ? Loh echad ***(No one)*** .
JOB 14:5 אויב זייַנע טעג זייַנען צוגעשניטן, די צאָל פֿון זייַנע חדשים איז בייַ דיר, גרענעצן האָסטו אים געמאַכט וואָס ער קען נישט אַריבער, edit	JOB 14:5 oib zaine teg zainen tsugeshniten, di tsol fun zaine Chodeshim iz bai dir, grenetsen hostu im gemacht vos er ken nisht ariber,	JOB 14:5 Seeing his yamim are determined, the number of his chodashim ***(months)*** are with Thee, Thou hast appointed his limits that he cannot exceed.

JOB 14:6 קער זיך אָפּ פֿון אים, כּדי ער זאָל האָבן רו, ביז ער וועט דערפֿילן ווי אַ געדונגענער זייַן טאָג. edit	JOB 14:6 ker zich op fun im, kedei er zol hoben ru, biz er vet derfilen vi a gedungener zain tog.	JOB 14:6 Turn from him, that he may rest, till he shall accomplish, as a sachir ***(a hired man)*** , his day.
JOB 14:7 וואָרום פֿאַר אַ בוים איז דאָ אַ האָפֿענונג; אַז ער ווערט אָפּגעשניטן {כרת} , באַנייַט ער זיך ווידער, און זייַן שפּראָץ הערט נישט אויף. edit	JOB 14:7 vorem far a boim iz do a hofenung; az er vert opgeshniten , banait er zich vider, un zain shprots hert nisht oif.	JOB 14:7 For there is tikveh of an etz, if it be cut down, that it will sprout again, and that the tender branch thereof will not cease.
JOB 14:8 אַז אַלט אין דער ערד ווערט זייַן וואָרצל, און אין שטויב שטאַרבט אָפּ זייַן שטאַם, edit	JOB 14:8 az alt in der erd vert zain vortsel, un in shtoib shtarbt op zain shtam,	JOB 14:8 Though the shoresh ***(root)*** thereof grow old in ha'aretz, and the stump thereof die in the aphar ***(dust)*** ,
JOB 14:9 פֿון רֵיח פֿון וואַסער בליט ער אויף, און לאָזט ריטלעך אַרויס ווי אַ פֿלאַנצונג. edit	JOB 14:9 fun reyech fun vaser blit er oif, un lozt ritlech arois vi a flantsung.	JOB 14:9 Yet through the scent of mayim it will bud, and bring forth branches like a young plant.
JOB 14:10 אָבער אַ מאַן שטאַרבט און פֿאַלט אַוועק, און פֿאַרגאַנגען דער מענטש, און וווּ איז ער? edit	JOB 14:10 ober a man shtarbt un falt avek, un fargangen der mentsh, un vu iz er?	JOB 14:10 But gever dieth, and wasteth away; yea, adam breathes his last, and where is he?
JOB 14:11 וואַסערן גייען אַוועק פֿון ים, און אַ טײַך ווערט אויסגעטריקנט און טרוקן; edit	JOB 14:11 vaseren geyen avek fun yam, un a taich vert oisgetriknt un truken;	JOB 14:11 As the mayim flow away from the yam, and the nahar ***(stream)*** becomes parched and drieth up,
JOB 14:12 און דער מענטש לייגט זיך און שטייט נישט אויף; ביז	JOB 14:12 un der mentsh leigt zich un shteit nisht oif; biz kein	JOB 14:12 So ish lieth down, and riseth not, till Shomayim be no

קיין הימל וועט נישט זייַן וועלן זיי זיך נישט אויפֿכאַפּן, און נישט אויפֿוואַכן פֿון זייער שלאָף. edit	himel vet nisht zain velen zei zich nisht oifchapn, un nisht oifvachen fun zeyer shlof.	more, they shall not awake, nor be raised out of their sleep.
JOB 14:13 ווען דו וואָלסט מיך אין שְׁאוֹל באַהאַלטן, מיך פֿאַרבאָרגן ביז דייַן צאָרן וועט אָפּגיין, מיר שטעלן אַ צייַט, און זיך דערמאָנען אָן מיר! – edit	JOB 14:13 ven du volst mich in Sheol bahalten, mich farborgen biz dain tsoren vet opgein, mir shtelen a tsait, un zich dermonen on mir! –	JOB 14:13 O that Thou wouldest hide me in Sheol, that Thou wouldest conceal me until Thy wrath has passed, that Thou wouldest appoint me a chok ***(set time)*** , and remember me!
JOB 14:14 אַז אַ מענטש שטאַרבט, וועט ער דען לעבעדיק ווערן? – אַלע טעג פֿון מייַן דינסטצייַט וואָלט איך געהאַרט ביז מייַן אויסבייַט {חֲלִיפָה} וועט קומען. edit	JOB 14:14 az a mentsh shtarbt, vet er den lebedik veren? – ale teg fun main dinsttsait volt ich gehart biz main oisbait vet kumen.	JOB 14:14 If a gever die, shall he live again? All the days of my tzava ***(hard army service)*** will I wait, till my chalifah ***(changing, renewal)*** come.
JOB 14:15 וואָלסט גערופֿן, און איך וואָלט דיר געענטפֿערט, ווען דו וואָלסט געגלוסט צו דעם ווערק פֿון דייַנע הענט. edit	JOB 14:15 volst gerufen, un ich volt dir geentfert, ven du volst geglust tsu dem verk fun daine hent.	JOB 14:15 Thou shalt call, and I will answer Thee; Thou wilt have a desire for the ma'aseh ***(work)*** of Thine hands.
JOB 14:16 אָבער אַצונד ציילסטו מייַנע טריט, וואַרטסט צו מאָל נישט אויף מייַן חטא. edit	JOB 14:16 ober atsund tseilstu maine trit, vartst tsu mol nisht oif main chet.	JOB 14:16 For now Thou countest my steps. Dost Thou not watch over my chattat?
JOB 14:17 פֿאַרחתמעט אין אַ בייַטל איז מייַן פֿאַרברעך, און דו לייגסט נאָך צו צו מייַן זינד. edit	JOB 14:17 farchasmet in a baitl iz main farbrech, un du leigst noch tsu tsu main zind.	JOB 14:17 My peysha is sealed up in a bag, and Thou would cover over mine avon.

JOB 14:18 יאָ פֿאַר וואָר, אַ געפֿאַלענער באַרג צעברעקלט זיך, און אַ פֿעלדז ווערט פֿאַררוקט פֿון זײַן אָרט; edit	JOB 14:18 yo far vor, a gefalener barg tsebreklt zich, un a feldz vert farrukt fun zain ort;	JOB 14:18 And surely the har ***(mountain)*** falling crumbles, and the tzur ***(rock)*** is moved out of its place.
JOB 14:19 וואַסער צערײַבט שטיינער, אירע פֿלייצונגען שווענקען אַוועק דעם שטויב פֿון דער ערד; אַזוי ברענגסטו אונטער די האָפֿענונג פֿון דעם מענטשן. edit	JOB 14:19 vaser tseraibt shteiner, ire fleitsungen shvenken avek dem shtoib fun der erd; azoi brengstu unter di hofenung fun dem mentshen.	JOB 14:19 The mayim wear away the avanim; Thou washest away the things which grow out of the aphar aretz; and Thou destroyest the tikvat enosh.
JOB 14:20 שטאַרקסט אים אייביק איבער, און ער פֿאַרגייט, פֿאַרענדערסט זײַן פּנים, און שיקסט אים אַוועק. edit	JOB 14:20 shtarkst im eibik iber, un er fargeit, farenderst zain ponem, un shikst im avek.	JOB 14:20 Thou prevailest lanetzach ***(forever)*** against him, and he passeth away; Thou changest his countenance, and sendest him away.
JOB 14:21 זײַנע קינדער האָבן כּבֿוד, און ער ווייס נישט, און זיי ווערן צו קליין, און ער מערקט זיי נישט. edit	JOB 14:21 zaine kinder hoben koved, un er veis nisht, un zei veren tsu klein, un er merkt zei nisht.	JOB 14:21 His banim come to honor, and he knoweth it not; and they are brought low, but he perceiveth it not of them.
JOB 14:22 נאָר זײַן פֿלייש ווייטאָקט אויף אים, און זײַן זעל טרויערט אויף אים. edit	JOB 14:22 nor zain fleish veitokt oif im, un zain zel troiert oif im.	JOB 14:22 Only his basar shall have pain upon him, and his nefesh within him shall mourn.
JOB 15:1 האָט געענטפֿערט אֶלִיפַז דער תֵּימָנִי, און האָט געזאָגט: edit	JOB 15:1 hot geentfert Eliphaz der Temani, un hot gezogt:	JOB 15:1 Then answered Eliphaz the Temani, and said,
JOB 15:2 וועט אַ חכם ענטפֿערן מיט קענשאַפֿט פֿון לופֿט, און	JOB 15:2 vet a chochem entferen mit kenshaft fun luft, un onfilen mit mizrech-vint zain boich?	JOB 15:2 Should a chacham ***(wise man)*** utter vain knowledge, and fill his inner being with the east

אָנפּילן מיט מזרח-ווינט זײַן בויך? edit		wind?
JOB 15:3 טענהן רייד וואָס טויגן נישט, און ווערטער וואָס מע ברענגט קיין נוץ נישט מיט זיי? edit	JOB 15:3 tenhen reid vos toigen nisht, un verter vos me brengt kein nuts nisht mit zei?	JOB 15:3 Should he reason with unprofitable davar ***(talk)*** ? Or with speeches wherewith no good is done?
JOB 15:4 אויך פֿאַרשטערסטו די יִרְאַת (אלֹקים), און מינערסט די פֿרומקייט פֿאַר אֵל. edit	JOB 15:4 oich farshterstu di yiras (Elokim), un minerst di frumkeit far El.	JOB 15:4 Yea, thou makest void yireh [Elohim], and doth diminish si'akh ***(meditation)*** before El.
JOB 15:5 וואָרום דײַן זינד לערנט דײַן מויל, און קלײַבסט אויס די צונג פֿון די ליסטיקע. edit	JOB 15:5 vorem dain zind lernt dain moil, un klaibst ois di tsung fun di listike.	JOB 15:5 For thy mouth uttereth thine avon, and thou choosest the leshon arumim ***(tongue of the crafty)*** .
JOB 15:6 דײַן אייגן מויל מאַכט דיך שולדיק, און נישט איך, און דײַנע ליפּן זאָגן עדות קעגן דיר. edit	JOB 15:6 dain eigen moil macht dich shuldik, un nisht ich, un daine lipen zogen eides kegen dir.	JOB 15:6 Thine own mouth condemneth thee, and loh Ani ***(not I)*** ; yea, thine own lips testify against thee.
JOB 15:7 ביסטו דער ערשטער מענטש געבאָרן געוואָרן? אָדער ביסטו פֿאַר די בערג באַשאַפֿן געוואָרן? edit	JOB 15:7 bistu der ershter mentsh geboren gevoren? oder bistu far di berg bashafen gevoren?	JOB 15:7 Art thou harishon adam ***(the first man)*** that was born? Or wast thou made before the hills?
JOB 15:8 האָסטו דעם סָוד פֿון אֱלוֹהַ אײַנגעהערט, און אַוועקגענומען צו זיך די חכמה? edit	JOB 15:8 hostu dem sod fun Eloah ingehert, un avekgenumen tsu zich di chochme?	JOB 15:8 Hast thou attended to the sod Eloah ***(counsel of G-d)*** ? And dost thou limit chochmah to thyself?
JOB 15:9 וואָס אַזוינס ווייסטו,	JOB 15:9 vos azoins veistu, vos mir veisen nisht? farshteistu, vos	JOB 15:9 Of what dost thou have da'as, that we know not? What

וואָס מיר ווייסן נישט? פֿאַרשטייסטו, וואָס בײַ אונדז איז נישטאָ? edit	bai undz iz nishto?	understandest thou, which is not in us?
JOB 15:10 אי אַ גראָער קאָפּ אי אַ גרײַז איז דאָ צווישן אונדז, עלטער פֿון דײַן פֿאָטער אין טעג. edit	JOB 15:10 i a groer kop i a graiz iz do tsvishen undz, elter fun dain foter in teg.	JOB 15:10 Both the grayheaded and very aged men are among us, much elder than avicha.
JOB 15:11 זײַנען דיר ווינציק די טרייסטונגען פֿון אֵל, און דאָס וואָרט וואָס איז מילד צו דיר? edit	JOB 15:11 zainen dir vintsik di treistungen fun El, un dos vort vos iz mild tsu dir?	JOB 15:11 Are the tanechumot El ***(consolations of G-d)*** not enough for thee? Or the davar that deals gently with thee?
JOB 15:12 וואָס נעמט דיך דײַן האַרץ, און וואָסווינקען דײַנע אויגן, edit	JOB 15:12 vos nemt dich dain harts, un vos vinken daine oigen,	JOB 15:12 Why doth thine lev carry thee away? And why do thy eyes flash,
JOB 15:13 אַז דו קערסט קעגן אֵל דײַן גײַסט, און לאָזט אַרויס רייד פֿון דײַן מויל? edit	JOB 15:13 az du kerst kegen El dain Gaist, un lozt arois reid fun dain moil?	JOB 15:13 That thou ventest thy ruach against El ***(G-d)*** , and lettest such words pour out of thy mouth?
JOB 15:14 וואָס איז אַ מענטש, אַז ער זאָל זײַן ריין? און קען דען גערעכט זײַן אַ געבאָרענער פֿון אַ פֿרוי? edit	JOB 15:14 vos iz a mentsh, az er zol zain rein? un ken den gerecht zain a geborener fun a froi?	JOB 15:14 What is enosh, that he should be pure [in the sight of HASHEM]? And he which is born of an isha, that yitzdak ***(he should be in the right)*** ?
JOB 15:15 זע, אין זײַנע הייליקע גלויבט ער נישט, און די הימלען זײַנען נישט ריין אין זײַנע אויגן, edit	JOB 15:15 ze, in zaine heilike gloibt er nisht, un di himlen zainen nisht rein in zaine oigen,	JOB 15:15 If He trusteth not His Kedoshim; yea, Shomayim is not pure in His eyes.

JOB 15:16 הײַנט ווי שוין דער אומווערדיקער און פֿאַרדאָרבענער, דער מענטש, וואָס טרינקט אומרעכט ווי וואַסער? edit	JOB 15:16 haint vi shoin der umverdiker un fardorbener, der mentsh, vos trinkt umrecht vi vaser?	JOB 15:16 How much more vile and corrupt is ish, which drinketh iniquity like mayim?
JOB 15:17 איך וועל דיר באַשיידן, הער מיר צו, און וואָס איך האָב געזען וועל איך דערציילן; edit	JOB 15:17 ich vel dir basheiden, her mir tsu, un vos ich hob gezen vel ich dertseilen;	JOB 15:17 I will show thee, shema to me; and that which I have seen I will declare;
JOB 15:18 וואָס די חכמים גיבן איבער – און פֿאַרהוילן נישט – פֿון זייערע עלטערן, edit	JOB 15:18 vos di chachomim giben iber – un farhoilen nisht – fun zeyere elteren,	JOB 15:18 Things which chachamim declare from their avot without concealment;
JOB 15:19 וואָס צו זיי אַליין איז געגעבן געוואָרן דאָס לאַנד, און קיין פֿרעמדער איז נישט דורכגעגאַנגען צווישן זיי. edit	JOB 15:19 vos tsu zei alein iz gegeben gevoren dos land, un kein fremder iz nisht durchgegangen tsvishen zei.	JOB 15:19 Unto whom alone ha'aretz was given, and no zar passed among them.
JOB 15:20 אַלע זײַנע טעג איז אין ציטערניש דער רָשע, און געציילטע יאָרן זײַנען אָנגעברייט דעם געוואַלטטוער. edit	JOB 15:20 ale zaine teg iz in tsiterenish der roshe, un getseilte yoren zainen ongebreit dem gevalttuer.	JOB 15:20 The reshah travaileth with pain all his yamim, and numbered shanim are reserved for the oppressor.
JOB 15:21 אַ קָול פֿון אַנגסטן איז אין זײַנע אויערן: אין מיטן שָלום וועט קומען אַ פֿאַרווּיסטער אויף אים. edit	JOB 15:21 a kol fun angsten iz in zaine oieren: in miten shalom vet kumen a farvister oif im.	JOB 15:21 A dreadful sound is in his oznayim; during shalom the shoded ***(destroyer)*** shall come upon him.
JOB 15:22 ער גלויבט נישט זיך אויסצודרייען פֿון	JOB 15:22 er gloibt nisht zich oistsudreyen fun fintsternish, un	JOB 15:22 He believeth not in a return from choshech, and he is

פֿינצטערניש, און ער איז אויסגעקליבן פֿאַרן שווערד. edit	er iz oisgekliben faran shverd.	marked for the cherev.
JOB 15:23 ער וואָגלט אום נאָך ברויט: װוּ איז עס? ער ווייס אַז לעבן אים איז אָנגעברייט דער טאָג פֿון פֿינצטערניש. edit	JOB 15:23 er voglt um noch broit: vu iz es? er veis az leben im iz ongebreit der tog fun fintsternish.	JOB 15:23 He wandereth about after lechem, saying, Where is it? He has da'as the Yom Choshech is near at hand for him.
JOB 15:24 אים שרעקן אַנגסט און דריקעניש, זיי כאַפּן אים אָן ווי אַ מלך אָנגעברייט צום קריג. edit	JOB 15:24 im shreken angst un drikenish, zei chapen im on vi a melech ongebreit tsum krig.	JOB 15:24 Distress and anguish shall make him afraid; they shall seize him as a melech poised for battle.
JOB 15:25 ווײַל ער האָט אויסגעשטרעקט קעגן אֵל זײַן האַנט, און קעגן (אֵל) שַדַי זיך געשטאַרקט; edit	JOB 15:25 vail er hot oisgeshtrekt kegen El zain hant, un kegen (El) Shaddai zich geshtarkt;	JOB 15:25 For he stretcheth out his yad against El ***(G-d)*** , and with insolence vaunts himself against Shaddai.
JOB 15:26 געלאָפֿן קעגן אים מיט אַ שטאָלצן האַלדז, מיט די דיקע רוקנס פֿון זײַנע שילדן. edit	JOB 15:26 gelofen kegen im mit a shtoltsen haldz, mit di dike rukns fun zaine shilden.	JOB 15:26 He charges against Him, with a stiff neck, with the thick bosses of his mogen ***(shield)*** ;
JOB 15:27 ווײַל ער האָט באַדעקט זײַן פּנים מיט זײַן פֿעטס, און אָנגעלייגט פּלאָסטן אויפֿן לענד; edit	JOB 15:27 vail er hot badekt zain ponem mit zain fets, un ongeleigt plosten oifen lend;	JOB 15:27 Though he covereth his panim with his fatness, and addeth fat on his flanks;
JOB 15:28 און ער האָט באַוווינט פֿאַרוויסטע שטעט, הײַזער וואָס מע זיצט נישט אין זיי, וואָס זײַנען געווען אָנגעברייט אויף הויפֿנס. edit	JOB 15:28 un er hot bavoint farviste shtet, haizer vos me zitst nisht in zei, vos zainen geven ongebreit oif hoifns.	JOB 15:28 And he dwelleth in desolate towns, and in batim ***(houses)*** which no man inhabiteth, which are ready to crumble to rubble.

JOB 15:29 ער וועט נישט רייַך זייַן, און נישט באַשטיין וועט זייַן פֿאַרמעג, און נישט נייַגן וועט זיך צו דער ערד זייער תּבֿואה. edit	JOB 15:29 er vet nisht raich zain, un nisht bashtein vet zain farmeg, un nisht neigen vet zich tsu der erd zeyer tvuh.	JOB 15:29 He shall not be osher, neither shall his substance continue; neither shall their possessions spread over ha'aretz.
JOB 15:30 ער וועט זיך נישט אָפּטאָן פֿון פֿינצטערניש; זייַן שפּראָץ וועט פֿאַרטריקענען אַ פֿלאַם, edit	JOB 15:30 er vet zich nisht opton fun fintsternish; zain shprots vet fartrikenen a flam,	JOB 15:30 He shall not escape from choshech; the flame shall wither his branches, and in the ruach of his mouth shall he perish.
JOB 15:31 און ער וועט אָפּגעטאָן ווערן דורך אַ הויך פֿון זייַן מויל. זאָל נישט טרויען אויף נישט דער פֿאַרנאַרטער, וואָרום נישט וועט זייַן אייַנבייַט. edit	JOB 15:31 un er vet opgeton veren durch a hoich fun zain moil. zol nisht troien oif nisht der farnarter, vorem nisht vet zain zain inbait.	JOB 15:31 Let not him that is deceived trust in shav ***(vanity)*** ; for shav shall be his recompense.
JOB 15:32 איידער זייַן טאָג קומט, וועט עס דערפֿילט ווערן, און זייַן צווייַג וועט נישט גרין זייַן. edit	JOB 15:32 eider zain tog kumt, vet es derfilt veren, un zain tsveig vet nisht grin zain.	JOB 15:32 His Yom is not yet; then it is accomplished, and his branch shall not flourish.
JOB 15:33 ער וועט אָפּשאָקלען ווי אַ ווייַנשטאָק זייַן אומצייַטיקס, און אַראָפּוואַרפֿן ווי אַן איילבערטבוים זייַן בליִונג. edit	JOB 15:33 er vet opshoklen vi a vainshtok zain umtsaitiks, un aropvarfen vi an eilbertboim zain bliung.	JOB 15:33 He shall shake off his unripe grape like the gefen, and shall cast off his blossom like the zayit ***(olive tree)*** .
JOB 15:34 וואָרום דאָס געזעמל פֿון די זינדיקע בלייַבט וויסט, און אַ פֿייַער פֿאַרצערט די געצעלטן פֿון שוחד. edit	JOB 15:34 vorem dos gezeml fun di zindike blaibt vist, un a faier fartsert di getselten fun shochad.	JOB 15:34 For the Adat Chanef ***(congregation of hypocrites)*** shall be barren, and eish shall consume the ohalim of bribery.

JOB 15:35 זיי טראָגן אומרעכט און געבערן אומגליק, און זייער לײַב ברייט אָן פֿאַר זיך אָפּנאַרונג. edit	JOB 15:35 zei trogen umrecht un geberen umglik, un zeyer laib breit on far zich opnarung.	JOB 15:35 They conceive amal ***(trouble)*** , and give birth to evil, and their belly worketh mirmar ***(deceit)*** .
JOB 16:1 האָט געענטפֿערט איובֿ, און האָט געזאָגט: edit	JOB 16:1 hot geentfert Iyov, un hot gezogt:	JOB 16:1 Then Iyov answered and said,
JOB 16:2 איך האָב געהערט פֿיל אַזוינס; צרהדיקע טרייסטער זײַט איר אַלע. edit	JOB 16:2 ich hob gehert fil azoins; tesrhdike treister zeit ir ale.	JOB 16:2 I have heard many such things; menachamei amal ***(miserable comforters)*** are ye all.
JOB 16:3 וועט זײַן אַ סוף צו די ווינטיקע רייד? אָדער וואָס שפּאַרט דיך אַז דו זאָלסט ענטפֿערן? edit	JOB 16:3 vet zain a sof tsu di vintike reid? oder vos shpart dich az du zolst entferen?	JOB 16:3 Shall divrei ruach ***(vain words)*** have an end? Or what provoketh thee that thou answerest?
JOB 16:4 איך וואָלט אויך געקענט רעדן ווי איר אַז איר וואָלט געווען אויף מײַן אָרט; איך וואָלט געקניפּט ווערטער אויף אײַך, און געשאָקלט אויף אײַך מײַן קאָפּ. edit	JOB 16:4 ich volt oich gekent reden vi ir az ir volt geven oif main ort; ich volt geknipt verter oif ich, un geshoklt oif ich main kop.	JOB 16:4 I also could speak as ye do; if your nefesh were in place of my nefesh, I could heap up words against you, and shake mine head at you.
JOB 16:5 איך וואָלט אײַך געשטאַרקט מיט מײַן מויל, און דער באַדויער פֿון מײַנע ליפּן וואָלט אײַך געלינדערט. edit	JOB 16:5 ich volt ich geshtarkt mit main moil, un der badoier fun maine lipen volt ich gelindert.	JOB 16:5 But I would strengthen you with my mouth, and the moving of my shfatayim ***(lips)*** should relieve your grief.
JOB 16:6 אַז סיי איך רעד, ווערט נישט געמינערט מײַן ווייטאָג,	JOB 16:6 az sai ich red, vert nisht geminert main veitog, un sai ich her oif, geit er fun mir nisht	JOB 16:6 Though I speak, my grief is not relieved, and though I forbear, mah ***(what)*** alleviation

און סײַ איך הער אויף, גייט ער פֿון מיר נישט אַוועק; edit	avek;	is it for me?
JOB 16:7 פֿאַר וואָר, אַצונד האָט ער מיך פֿאַרמאַטערט; האָסט צעגרוילט מײַן גאַנצע געזעלנשאַפֿט. edit	JOB 16:7 far vor, atsund hot er mich farmatert; host tsegroilt main gantse gezelnshaft.	JOB 16:7 But now He hath worn me out; Thou hast made desolate kol adat ***(whole household)*** of me.
JOB 16:8 און האָסט מיך צעקנייטשט – צום עדות איז עס געוואָרן; און מײַן מאָגערקייט שטייט אויף קעגן מיר, מיר אין פּנים קלאָגט זי אָן. edit	JOB 16:8 un host mich tsekneitsht – tsum eides iz es gevoren; un main mogerkeit shteit oif kegen mir, mir in ponem klogt zi on.	JOB 16:8 And Thou hast filled me with wrinkles, which is an ed ***(witness)*** against me; and my leanness rising up in me beareth witness to my face.
JOB 16:9 זײַן צאָרן האָט פֿאַרצוקט מיט פֿײַנטשאַפֿט, ער האָט געקריצט אויף מיר מיט זײַנע ציין; מײַן שׂונא שלײַפֿט זײַנע אויגן אויף מיר. edit	JOB 16:9 zain tsoren hot fartsukt mit faintshaft, er hot gekritst oif mir mit zaine tsein; main soine shlaift zaine oigen oif mir.	JOB 16:9 He teareth me in his wrath, who warreth against me; He gnasheth upon me with His shinayim ***(teeth)*** ; mine adversary sharpeneth His eyes against me.
JOB 16:10 מע שפּאַרט אויף דאָס מויל אויף מיר, מיט שאַנד פּאַטשט מען מײַנע באַקן; אין איינעם קלײַבן זיי זיך אויף מיר. edit	JOB 16:10 me shpart oif dos moil oif mir, mit shand patsht men maine baken; in einem klaiben zei zich oif mir.	JOB 16:10 They have struck at me with their mouth; they have struck me upon the lekhi ***(cheek)*** reproachfully; they have conspired themselves together against me.
JOB 16:11 אֵל ענטפֿערט מיך איבער צום פֿאַרברעכער, און אין די הענט פֿון רשָעים וואַרפֿט ער מיך. edit	JOB 16:11 El entfert mich iber tsum farbrecher, un in di hent fun reshoiem vorft er mich.	JOB 16:11 El hath delivered me to evil men, and turned me over into the hands of the resha'im.

JOB 16:12 רויִק בין איך געווען, און ער האָט מיך צעברעקלט, און מיך אָנגענומען בײַם גניק, און מיך צעפּיצלט; און ער האָט מיך אויפֿגעשטעלט פֿאַר זײַן צילברעט. edit	JOB 16:12 roiik bin ich geven, un er hot mich tsebreklt, un mich ongenumen baim genik, un mich tsepitslt; un er hot mich oifgeshtelt far zain tsilbret.	JOB 16:12 I was at ease, but He hath shattered me; He hath also taken me by my neck, and shaken me to pieces, and set me up for His mattarah ***(object of attack, target)*** .
JOB 16:13 מיך רינגלען אַרום זײַנע שיסער, ער שפּאַלט מײַנע נירן, און דערבאַרימט נישט, ער גיסט אויס צו דער ערד מײַן גאַל. edit	JOB 16:13 mich ringlen arum zaine shiser, er shpalt maine niren, un derbarimt nisht, er gist ois tsu der erd main gal.	JOB 16:13 His archers surround me, He pierces my klayot ***(kidneys)*** , and doth not show mercy; He poureth out my gall upon the ground.
JOB 16:14 ער צעברעכט מיך אַ בראָך אויף אַ בראָך, ער לויפֿט קעגן מיר ווי אַ קריגסמאַן. edit	JOB 16:14 er tsebrecht mich a broch oif a broch, er loift kegen mir vi a krigsman.	JOB 16:14 He bursteth upon me again and again; He runneth upon me like a gibbor ***(warrior)*** .
JOB 16:15 זאַק האָב איך אויפֿגענייט אויף מײַן הויט, און געוועלגערט אין אַש מײַן האָרן. edit	JOB 16:15 zak hob ich oifgeneit oif main hoit, un gevelgert in ash main haren.	JOB 16:15 I have sewed sackcloth upon my skin, and laid my keren ***(horn, strength)*** in the aphar ***(dust)*** .
JOB 16:16 מײַן פּנים איז רויט פֿון געוויין, און אויף מײַנע ברעמען איז שאָטן פֿון טויט, edit	JOB 16:16 main ponem iz roit fun gevain, un oif maine bremen iz shoten fun toit,	JOB 16:16 My face is red with weeping, and on my eyelids is the tzalmavet;
JOB 16:17 פֿאַר קיין אומרעכט, נישט אין מײַנע הענט, בעת מײַן תּפֿילה איז ריין. edit	JOB 16:17 far kein umrecht, nisht in maine hent, beis main tfile iz rein.	JOB 16:17 Not for any chamas in mine hands; also my tefillah is pure.
JOB 16:18 ערד, זאָלסט נישט צודעקן מײַן בלוט, און זאָל	JOB 16:18 erd, zolst nisht tsudeken main blut, un zol nisht kein ort	JOB 16:18 O earth, cover not thou my dahm, and let my outcry

נישט קיין אָרט זייַן פֿאַר מייַן געשריי! edit	zain far main geshrei!	have no makom *(place of rest)* .
JOB 16:19 אַפֿילו איצט אָט איז אין הימל מייַן עדות-זאָגער, און מייַן מליץ איז אויך אין דער הייך. edit	JOB 16:19 afile itst ot iz in himel main eides-zoger, un main meilets iz oich in der heich.	JOB 16:19 Also now, hinei, my Ed is in Shomayim, and my Sahed *(witness, one who vouches for me)* is on high.
JOB 16:20 מייַנע פֿירשפּעכערס זענען מיינע שפּעטערס; צו אֱלוֹהַּ טוט טריפֿן מייַן אויג, edit	JOB 16:20 maine firshpechers zenen maine shpeters; tsu Eloah tut trifen main oig,	JOB 16:20 My friends scorn me; but mine eye poureth out tears unto Eloah.
JOB 16:21 הלוואַי אַז ער זאָל משפּטן צווישן אַ מאַן מיט אֱלוֹהַּ, ווי צווישן אַ מענטשנקינד און זייַן חבֿר. edit	JOB 16:21 halevay az er zol mishpeten tsvishen a man mit Eloah, vi tsvishen a mentshnkind un zain chever.	JOB 16:21 O that one might plead for a man with Eloah, as a man pleadeth for his neighbor!
JOB 16:22 וואָרום די געציילטע יאָרן גייען, און איך וועל אַוועק אויף אַ וועג פֿון וואַנען איך וועל זיך נישט אומקערן. edit	JOB 16:22 vorem di getseilte yoren geyen, un ich vel avek oif a veg fun vanen ich vel zich nisht umkeren.	JOB 16:22 When a few shanot are come, then I shall go the way whence I shall not return.
JOB 17:1 מייַן גייסט איז צעווייטאָקט, מייַנע טעג זייַנען פֿאַרלאָשן, דער קבֿר איז פֿאַר מיר. edit	JOB 17:1 main Gaist iz tseveitokt, maine teg zainen farloshen, der keyver iz far mir.	JOB 17:1 My ruach is broken, my yamim are extinct, the kevarim are ready for me.
JOB 17:2 פֿאַר וואָר, שפּעטער זייַנען מיט מיר, און אויף זייער ערגערן מוז רוען מייַן אויג. edit	JOB 17:2 far vor, shpeter zainen mit mir, un oif zeyer ergeren muz ruen main oig.	JOB 17:2 Does not hatulim *(mockery)* surround me? And doth not mine eye continue in their provocation?
JOB 17:3 קער זיך צו, איך בעט	JOB 17:3 ker zich tsu, ich bet dich, zei orev far mir bai dir alein;	JOB 17:3 Lay down an eravon *(pledge)* with Thee; who is he

דיך, זײַ עָרבֿ פֿאַר מיר בײַ דיר אַליין; ווער דען זאָל מיר אַ האַנטשלאָג געבן? edit	ver den zol mir a hantshlog geben?	that will put up security for me?
JOB 17:4 וואָרום זייער האַרץ האָסטו פֿאַרבאָרגן פֿון שׂכל, צום ריכטיקן טוסטו זיי נישט דערהייבן. edit	JOB 17:4 vorem zeyer harts hostu farborgen fun seichel, tsum richtiken tustu zei nisht derheiben.	JOB 17:4 For Thou hast hid their lev from seichel; therefore shalt Thou not exalt them.
JOB 17:5 דער וואָס מַסרט פֿון חניפֿה וועגן חבֿרים, אַזש אויסגיין זאָלן די אויגן פֿון זײַנע קינדער! edit	JOB 17:5 der vos masrt fun chnife vegen Chavorim, azh oisgein zolen di oigen fun zaine kinder!	JOB 17:5 He that informs on re'im for chelek, even the eyes of his banim shall fail.
JOB 17:6 יאָ, ער האָט מיך געשטעלט פֿאַר אַ ווערטל בײַ לײַט, און צו שפּײַען אין פּנים בין איך געוואָרן. edit	JOB 17:6 yo, er hot mich geshtelt far a vertl bai lait, un tsu shpaien in ponem bin ich gevoren.	JOB 17:6 He hath made me also a mashal ***(byword)*** of the peoples; and I am one in whose face they spit.
JOB 17:7 און טונקל פֿון ערגערניש איז מײַן אויג, און מײַנע גלידער זײַנען ווי אַ שאָטן אַלע. edit	JOB 17:7 un tunkel fun ergernish iz main oig, un maine glider zainen vi a shoten ale.	JOB 17:7 Mine eye also is dim by reason of ka'as, and all my members are like a tzel ***(shadow)*** .
JOB 17:8 די רעכטפֿאַרטיקע ווערן צעגרוילט דעריבער, און דער אומשולדיקער ווערט אויפֿן זינדיקן אויפֿגעבראַכט. edit	JOB 17:8 di rechtfartiken veren tsegroilt deriber, un der umshuldiker vert oifen zindiken oifgebracht.	JOB 17:8 Yesharim shall be appalled at this and the naki ***(pure, innocent)*** shall stir up himself against the chanef ***(profane, irreligious)*** .
JOB 17:9 און דער גערעכטער זאָל אָנהאַלטן זײַן וועג, און דער וואָס האָט ריינע הענט זאָל	JOB 17:9 un der gerechter zol onhalten zain veg, un der vos hot reine hent zol meren shtarkeit!	JOB 17:9 The tzaddik also shall hold to his derech, and he whose yadayim are tahor shall grow stronger and stronger.

מערן שטאַרקייט! edit		
JOB 17:10 איר אַלע אָבער קומט אַקאָרשט ווידער אַהער, און איך וועל נישט געפֿינען אַ קלוגן צווישן איַיך. edit	JOB 17:10 ir ale ober kumt akorsht vider aher, un ich vel nisht gefinen a klugen tsvishen ich.	JOB 17:10 But as for all you, do ye return, and come back now; for I cannot find one chacham among you.
JOB 17:11 מיַינע טעג זיַינען פֿאַרגאַנגען, מיַינע געדאַנקען זיַינען צעריסן – די טראַכטענישן פֿון מיַין האַרצן. edit	JOB 17:11 maine teg zainen fargangen, maine gedanken zainen tserisen – di trachtenishen fun main hartsen.	JOB 17:11 My yamim are past, my plans are broken, even the morashot ***(possessions, desires)*** of my lev.
JOB 17:12 נאַכט פֿאַר טאָג מאַכן זיי: נאָנט איז דאָס ליכט וויַיל עס איז פֿינצטער. edit	JOB 17:12 nacht far tog machen zei: nont iz dos licht vail es iz fintster.	JOB 17:12 They change the lailah into yom; the ohr is near to choshech, say they.
JOB 17:13 אַז איך ריכט זיך אויף דער שְׁאוֹל ווי מיַין היים, אין פֿינצטערניש בעט איך אויס מיַין געלעגער, edit	JOB 17:13 az ich richt zich oif der Sheol vi main heim, in fintsternish bet ich ois main geleger,	JOB 17:13 If I wait, Sheol is mine bais; I have made my bed in the choshech.
JOB 17:14 צום קבֿר {שַׁחַת} רוף איך: ביסט מיַין פֿאָטער! מיַין מוטער און מיַין שוועסטער צום וואָרעם, edit	JOB 17:14 tsum keyver ruf ich: bist main foter! main muter un main shvester tsum vorem,	JOB 17:14 I have said to Shachat, thou art avi; to the worm, thou art immi, and achoti.
JOB 17:15 היַינט ווּ דען איז מיַין האָפֿענונג? יאָ, מיַין האָפֿענונג ווער וועט זי אָנזען? edit	JOB 17:15 haint vu den iz main hofenung? yo, main hofenung ver vet zi onzen?	JOB 17:15 And where is now my tikveh? As for my tikveh, who regards it?
JOB 17:16 צו די ריגלען פֿון שְׁאוֹל וועט זי נידערן, ווען אין איינעם	JOB 17:16 tsu di riglen fun Sheol vet zi nideren, ven in einem in shtoib velen mir ruen.	JOB 17:16 Will it go down to the gates of Sheol? Shall we go down together into the dust?

אין שטויב וועלן מיר רוען. edit		
JOB 18:1 האָט געענטפֿערט בִּלְדַד דער שוחי, און האָט געזאָגט: edit	JOB 18:1 hot geentfert Bildad der Shuchi, un hot gezogt:	JOB 18:1 Then answered Bildad the Shuchi, and said,
JOB 18:2 ביז וואַנען וועט איר מאַכן געיעגן אויף ווערטער? באַטראַכט, און דערנאָך וועלן מיר רעדן. edit	JOB 18:2 biz vanen vet ir machen geyegen oif verter? batracht, un dernoch velen mir reden.	JOB 18:2 Ad anah ***(Until when, how long)*** will it be ere ye make an end of words? Gain binah, and afterwards we will speak.
JOB 18:3 פֿאַר וואָס ווערן מיר גערעכנט ווי בהמות, געהאַלטן פֿאַר פֿאַרשטאָפּט אין אײַערע אויגן? edit	JOB 18:3 far vos veren mir gerechnt vi beheimes, gehalten far farshtopt in eyere oigen?	JOB 18:3 Why are we counted as behemah ***(cattle)*** , and reputed stupid in your sight?
JOB 18:4 דו וואָס פֿאַרצוקסט זיך אַליין אין דײַן צאָרן, זאָל פֿון דײַנעט וועגן פֿאַרלאָזט ווערן די ערד, און אַ פֿעלדז אַוועקגערוקט ווערן פֿון זײַן אָרט? edit	JOB 18:4 du vos fartsukst zich alein in dain tsoren, zol fun dainet vegen farlozt veren di erd, un a feldz avekgerukt veren fun zain ort?	JOB 18:4 Thou art he who teareth his nefesh in his anger; shall eretz ***(earth)*** be forsaken for thee? And shall the tzur be removed out of its place?
JOB 18:5 יאָ, דאָס ליכט פֿון די רשָעים וועט פֿאַרלאָשן ווערן, און נישט שײַנען וועט דער פֿונק פֿון זײַן פֿײַער. edit	JOB 18:5 yo, dos licht fun di reshoiem vet farloshen veren, un nisht shainen vet der funk fun zain faier.	JOB 18:5 Yea, the ohr of the resha'im shall be put out, and the flame of his eish shall not burn.
JOB 18:6 די ליכטיקייט וועט פֿינצטער ווערן אין זײַן געצעלט, און זײַן ליכט וועט פֿאַרלאָשן ווערן איבער אים. edit	JOB 18:6 di lichtikeit vet fintster veren in zain getselt, un zain licht vet farloshen veren iber im.	JOB 18:6 The ohr shall be choshech in his ohel, and his ner ***(lamp)*** above him is extinguished.

JOB 18:7 די שפּרײַזן פֿון זײַן מאַכט וועלן געענגט ווערן, און אים וועט אַנידערוואַרפֿן זײַן אייגענע עצה. edit	JOB 18:7 di shpraizen fun zain macht velen geengt veren, un im vet anidervarfen zain eigene eitse.	JOB 18:7 The steps of his vigor shall be shortened, and his own etzah ***(counsel, scheme)*** shall cast him down.
JOB 18:8 וואָרום ער ווערט געטריבן פֿון זײַנע פֿיס אין דער נעץ, און אויף אַ פּאַסטקע גייט ער אום. edit	JOB 18:8 vorem er vert getriben fun zaine fis in der nets, un oif a pastke geit er um.	JOB 18:8 For he is cast into a reshet by his own raglayim, and he walketh into a pitfall.
JOB 18:9 כאַפּן פֿאַרן טריט וועט אַ פֿאַנגנעץ, פֿעסט וועט אים האַלטן דער קנופּ. edit	JOB 18:9 chapen faran trit vet a fangnets, fest vet im halten der knup.	JOB 18:9 The pach ***(trap)*** shall take him by the akev ***(heel)*** , and the snare shall prevail against him.
JOB 18:10 באַהאַלטן אין דער ערד איז אַ שטריק פֿאַר אים, און אַ כאַפּשטײַג פֿאַר אים איז אויפֿן שטעג. edit	JOB 18:10 bahalten in der erd iz a shtrik far im, un a chapshtaig far im iz oifen shteg.	JOB 18:10 The noose is laid for him ba'aretz ***(on the ground)*** , and a trap for him in the path.
JOB 18:11 רונד אַרום גרוילן אים שרעקענישן, און זיי יאָגן אים אויף זײַנע טריט. edit	JOB 18:11 rund arum groilen im shrekenishen, un zei yogen im oif zaine trit.	JOB 18:11 Ballahot ***(terrors, terrible thoughts)*** shall make him afraid on every side, and shall dog him behind his feet.
JOB 18:12 הונגעריק וועט זײַן זײַן אומגליק, און דער בראָך איז אָנגעברייט בײַ זײַן צײַט. edit	JOB 18:12 hungerik vet zain zain umglik, un der broch iz ongebreit bai zain zeit.	JOB 18:12 Calamity is ra'ev ***(hungry)*** for him, and destruction shall be ready for his fall.
JOB 18:13 אויפֿעסן וועט די גלידער פֿון זײַן לײַב, אויפֿעסן וועט זײַנע גלידער דער בכוֹר פֿון טויט. edit	JOB 18:13 oifesen vet di glider fun zain laib, oifesen vet zaine glider der bchor fun toit.	JOB 18:13 It shall devour the limbs of his ohr ***(skin)*** ; even the bechor mavet ***(plague)*** shall devour his members.

JOB 18:14 אויסגעריסן וועט ווערן פֿון זיַין געצעלט זיַין פֿאַרזיכערונג, און עס וועט אים מאַכן שפּרייַזן צו דעם מלך פֿון שרעקעניש. edit	JOB 18:14 oisgerisen vet veren fun zain getselt zain farzicherung, un es vet im machen shpraizen tsu dem melech fun shrekenish.	JOB 18:14 That in which he trusted is rooted out of his ohel, and it shall march him to Melech Ballahot ***(King of Terrors)*** .
JOB 18:15 רוען וועט אין זיַין געצעלט נישט זיַין האָב; אויף זיַין ווינונג וועט אויסגעשפּרייט ווערן שוועבל. edit	JOB 18:15 ruen vet in zain getselt nisht zain hob; oif zain voinung vet oisgeshpreit veren shvebl.	JOB 18:15 In his ohel nothing dwells; gofrit ***(brimstone)*** is scattered upon his habitation.
JOB 18:16 פֿון אונטן וועלן טריקענען זייַנע וואָרצלען, און פֿון אויבן וועט פֿאַרוועלקט ווערן זיַין צווייַג. edit	JOB 18:16 fun unten velen trikenen zaine vortselen, un fun oiben vet farvelkt veren zain tsveig.	JOB 18:16 His shorashim shall be dried up beneath, and above his branch shall wither.
JOB 18:17 זיַין זָכר גייט אונטער פֿון דער ערד, און ער האָט נישט קיין נאָמען דערויסן. edit	JOB 18:17 zain Zecher geit unter fun der erd, un er hot nisht kein nomen deroisen.	JOB 18:17 His memory shall perish from the earth, and he shall have no shem in the land.
JOB 18:18 מע וועט אים שטויסן פֿון ליכט אין פֿינצטערניש און פֿון דער וועלט וועט מען אים פֿאַרוואָגלען. edit	JOB 18:18 me vet im shtoisen fun licht in fintsternish un fun der velt vet men im farvoglen.	JOB 18:18 He shall be driven from ohr into choshech, and chased out of the tevel.
JOB 18:19 ער האָט נישט קיין קינד און קיין אייניקל צווישן זיַין פֿאָלק, און קיין איבערבלייַב אין זיַינע ווינונגען. edit	JOB 18:19 er hot nisht kein kind un kein einikl tsvishen zain folk, un kein iberblaib in zaine voinungen.	JOB 18:19 He shall neither have offspring nor descendant among his am ***(people)*** , nor is there a sarid in his dwellings.
JOB 18:20 איבער זיַין שטראָפֿטאָג	JOB 18:20 iber zain shtroftog veren tsegroilt di shpeterdike, un di	JOB 18:20 The acharonim shall be astonished at his yom, as the

ווערן צעגרוילט די שפּעטערדיקע, און די פֿריִערדיקע נעמט אָן אַ שוידער. edit	frierdike nemt on a shoider.	kadmonim were affrighted.
JOB 18:21 יאָ, דאָס זײַנען די ווינונגען פֿון דעם פֿאַרברעכער, און דאָס איז דער אָרט פֿון דעם וואָס ווייס נישט פֿון אֵל. edit	JOB 18:21 yo, dos zainen di voinungen fun dem farbrecher, un dos iz der ort fun dem vos veis nisht fun El.	JOB 18:21 Surely such are the mishkenot ***(dwellings)*** of the resha'im, and this is the place of him that has no da'as of El.
JOB 19:1 האָט געענטפֿערט אִיובֿ, און האָט געזאָגט: edit	JOB 19:1 hot geentfert Iyov, un hot gezogt:	JOB 19:1 Then Iyov answered and said,
JOB 19:2 ביז וואַנען וועט איר באַטריבן מײַן זעל, און מיך צעדריקן {דכא} מיט ווערטער? edit	JOB 19:2 biz vanen vet ir batriben main zel, un mich tsedriken mit verter?	JOB 19:2 How long will ye torment my nefesh, and crush me with words?
JOB 19:3 שוין צען מאָל אַז איר באַליידיקט מיך, איר שעמט אײַך נישט מיך צו פּײַניקן. edit	JOB 19:3 shoin Tzoan mol az ir baleidikt mich, ir shemt ich nisht mich tsu painiken.	JOB 19:3 These ten times have ye reproached me; ye have no bushah that ye cause me astonishment.
JOB 19:4 און אַז איך האָב שוין יאָ פֿאַרזען, וועט בײַ מיר דאָך בלײַבן מײַן פֿאַרזע. edit	JOB 19:4 un az ich hob shoin yo farzen, vet bai mir doch blaiben main farze.	JOB 19:4 And be it indeed that I have erred, mine meshugah ***(error)*** remaineth with myself.
JOB 19:5 אויב איר ווילט אין דער אמת זיך גרייסן קעגן מיר, און מיר פֿאָרוואַרפֿן מײַן שאַנד, edit	JOB 19:5 oib ir vilt in der emes zich greisen kegen mir, un mir farvorfen main shand,	JOB 19:5 If indeed ye will magnify yourselves above me, and use against me my cherpah ***(reproach, humiliation)*** ,
JOB 19:6 טאָ ווייסט אַז אֱלוֹהַ האָט	JOB 19:6 to veist az Eloah hot mich gekrivdet, un zain nets	JOB 19:6 Have da'as now that Eloah hath put me in the wrong, and

מיך געקריוודעט, און זײַן נעץ אַרומגעלייגט אַרום מיר. edit	arumgeleigt arum mir.	hath encompassed me with his matzud ***(net)*** .
JOB 19:7 אָט שרײַ איך געוואַלט, און ווער נישט געענטפֿערט, איך רוף, און נישטאָ קיין גערעכטיקייט. edit	JOB 19:7 ot shrai ich gevolt, un ver nisht geentfert, ich ruf, un nishto kein gerechtikeit.	JOB 19:7 Behold, when I cry chamas, I am not heard; I cry for help, but there is no mishpat.
JOB 19:8 מײַן וועג האָט ער פֿאַרצאַמט, אַז איך קען נישט דורכגיין, און אויף מײַנע שטעגן האָט ער אַ פֿינצטערניש אַרויפֿגעטאָן. edit	JOB 19:8 main veg hot er fartsamt, az ich ken nisht durchgein, un oif maine shtegen hot er a fintsternish aroifgeton.	JOB 19:8 He hath fenced around my way that I cannot pass, and set choshech in my paths.
JOB 19:9 מײַן כּבֿוד האָט ער אויסגעטאָן פֿון מיר, און אַראָפּגענומען די קרוין פֿון מײַן קאָפּ. edit	JOB 19:9 main koved hot er oisgeton fun mir, un aropgenumen di kroin fun main kop.	JOB 19:9 He hath stripped me of my kavod, and taken the ateret from my rosh.
JOB 19:10 ער צעשטויסט מיך רונד אַרום, אַז איך פֿאַרגיי, און ער האָט אויסגעריסן ווי אַ בוים מײַן האָפֿענונג. edit	JOB 19:10 er tseshtoist mich rund arum, az ich fargei, un er hot oisgerisen vi a boim main hofenung.	JOB 19:10 He breaks me down on every side till I am gone, and mine tikveh hath He uprooted like an etz.
JOB 19:11 און ער האָט אָנגעצונדן זײַן צאָרן אויף מיר, און ער רעכנט מיך פֿאַר זײַנעם אַ שׂונא. edit	JOB 19:11 un er hot ongetsunden zain tsoren oif mir, un er rechent mich far zainem a soine.	JOB 19:11 He hath also kindled His wrath against me, and He counteth me unto Him as His tzar ***(enemy)*** .
JOB 19:12 אין איינעם קומען אויף מיר זײַנע מחנות, און זיי טרעטן אויס זייער וועג קעגן	JOB 19:12 in einem kumen oif mir zaine machnus, un zei treten ois zeyer veg kegen mir, un zei lageren arum main getselt.	JOB 19:12 His forces come together, and raise up their siege ramp against me, and encamp around my ohel.

מיר, און זיי לאַגערן אַרום מייַן געצעלט. edit		
JOB 19:13 מייַנע ברידער האָט ער דערווייַטערט פֿון מיר, און מייַנע באַקענטע זייַנען אין גאַנצן פֿאַרפֿרעמדט פֿון מיר. edit	JOB 19:13 maine brider hot er dervaitert fun mir, un maine bakente zainen in gantsen farfremdt fun mir.	JOB 19:13 He hath put achai ***(my brethren)*** far from me, and mine acquaintances are verily estranged from me.
JOB 19:14 מייַנע קרובֿים האַלטן זיך צוריק, און מייַנע גוטע פֿרייַנט האָבן מיך פֿאַרגעסן. edit	JOB 19:14 maine kroivim halten zich tsurik, un maine gute fraint hoben mich fargesen.	JOB 19:14 My kerov ***(near and dear)*** have failed, and my familiar friends have forgotten me.
JOB 19:15 מייַנע הויזווינער און מייַנע דינסטן רעכענען מיך פֿאַר אַ פֿרעמדן, אַן אומבאַקענטער בין איך געוואָרן אין זייערע אויגן. edit	JOB 19:15 maine hoizvoiner un maine dinsten rechenen mich far a fremden, an umbakenter bin ich gevoren in zeyere oigen.	JOB 19:15 They that dwell in mine bais, and my maidservants, count me for a zar; I am a nokhri in their sight.
JOB 19:16 איך רוף מייַן קנעכט, און ער ענטפֿערט נישט, איך בעט זיך בייַ אים מיטן מויל. edit	JOB 19:16 ich ruf main knecht, un er entfert nisht, ich bet zich bai im miten moil.	JOB 19:16 I summoned avdi, and he gave me no answer; I entreated him with my mouth.
JOB 19:17 מייַן אָטעם איז צעווידער מייַן ווייַב, און איך פֿאַרעקל די קינדער פֿון מייַן לייַב. edit	JOB 19:17 main otem iz tsuvider main vaib, un ich farekl di kinder fun main laib.	JOB 19:17 My ruach is repulsive to my isha, loathsome to bnei beten of mine.
JOB 19:18 אַפֿילו ייִנגלעך פֿאַראַכטן מיך, איך שטעל זיך, און זיי רעדן מיר אַקעגן. edit	JOB 19:18 afile yinglech farachten mich, ich shtel zich, un zei reden mir akegen.	JOB 19:18 Even avilim ***(little children)*** treat me with contempt; I appear, and they ridicule me.

JOB 19:19 מיך פֿאַראומווערדיקן אַלע מײַנע פֿאַרטרויטע, און די וואָס איך האָב ליב, קערן זיך קעגן מיר. edit	JOB 19:19 mich farumverdiken ale maine fartroite, un di vos ich hob lib, keren zich kegen mir.	JOB 19:19 All my metei sod ***(confidants)*** detest me, and they whom I loved are turned against me.
JOB 19:20 צו מײַן הויט און צו מײַן פֿלייש איז צוגעקלעפּט מײַן געביין, און איך בין אַרויס מיט די יאַסלעס פֿון מײַנע ציין. edit	JOB 19:20 tsu main hoit un tsu main fleish iz tsugeklept main gebein, un ich bin arois mit di yasles fun maine tsein.	JOB 19:20 My etzem cleaveth to my ohr ***(skin)*** and to my basar, and I am escaped only by the skin of my teeth.
JOB 19:21 דערבאַרימט אײַך אויף מיר, דערבאַרימט אײַך אויף מיר, איר חבֿרים מײַנע, וואָרום די האַנט פֿון אֱלוֹהַ האָט מיך געטראָפֿן. edit	JOB 19:21 derbarimt ich oif mir, derbarimt ich oif mir, ir Chavorim maine, vorem di hant fun Eloah hot mich getrofen.	JOB 19:21 Chanuni, chanuni, O ye my friends; for the yad Eloah hath touched me.
JOB 19:22 פֿאַר וואָס רודפֿט איר מיך אַזוי ווי אֵל, און קענט זיך נישט אָנזעטן מיט מײַן פֿלייש? edit	JOB 19:22 far vos rudft ir mich azoi vi El, un kent zich nisht onzeten mit main fleish?	JOB 19:22 Why do ye persecute me like El, not satisfied with my basar?
JOB 19:23 הלוואַי ווערן נאָר אויפֿגעשריבן מײַנע ווערטער! הלוואַי ווערן זי אין אַ בוך פֿאַרצייכנט! edit	JOB 19:23 halevay veren nor oifgeshriben maine verter! halevay veren zi in a buch fartseichnt!	JOB 19:23 Oh that my words were but written! O that they were recorded in a sefer!
JOB 19:24 מיט אַן אײַזערנער פּען און בלײַ אויף אייביק אין פֿעלדז אײַנגעהאַקט! edit	JOB 19:24 mit an izerner pen un blai oif eibik in feldz ingehakt!	JOB 19:24 That they were engraved with a pen of barzel and with oferet ***(lead)*** in the tzur forever!
JOB 19:25 וואָרום איך ווייס, מײַן אויסלייזער {גּוֹאֵל} לעבט, און	JOB 19:25 vorem ich veis, main oisleizer lebt, un shpeter vet er oifshtein oif der erd.	JOB 19:25 For Ani yadati Goeli chai ***(I know that my Redeemer liveth)*** , and that he shall stand

שפּעטער וועט ער אויפֿשטיין אויף דער ערד. edit		up at Acharon ***(at the Last)*** upon aphar ***(dust, the earth)*** ;
JOB 19:26 אָבער אונטער מייַן הויט איז דאָס אייַנגעקלאַפּט, און אין מייַן פֿלייש איז עס: איך וויל זען אֱלוֹהַ ! edit	JOB 19:26 ober unter main hoit iz dos ingeklapt, un in main fleish iz es: ich vil zen Eloah !	JOB 19:26 And though after my ohr ***(skin)*** has been thus destroyed, yet from my basar I shall see Eloah;
JOB 19:27 אַז איך אַליין זאָל זען פֿאַר מיר, און מייַנע אויגן זאָלן אָנקוקן, און נישט קיין אַנדערער – גייען אויס מייַנע נירן אין מייַן לייַב. edit	JOB 19:27 az ich alein zol zen far mir, un maine oigen zolen onkuken, un nisht kein anderer – geyen ois maine niren in main laib.	JOB 19:27 Whom I shall see for myself, and mine eyes shall behold and no other; my heart faints within me.
JOB 19:28 ווען איר זאָגט: ווי וועלן מיר אים רודפֿן! אַזוי ווי דער וואָרצל פֿון דער זאַך וואָלט זיך געפֿונען אין מיר, edit	JOB 19:28 ven ir zogt: vi velen mir im roidefen! azoi vi der vortsel fun der zach volt zich gefunen in mir,	JOB 19:28 But ye think, How we will persecute him, seeing the shoresh ***(root)*** of the matter is found in me?
JOB 19:29 האָט מורא פֿאַר דער שווערד, וואָרום מיט גרימצאָרן זייַנען די שטראָפֿן פֿון דער שווערד; דערום זאָלט איר וויסן אַז אַ משפּט איז פֿאַראַן. edit	JOB 19:29 hot moire far der shverd, vorem mit grimtsoren zainen di shtrofen fun der shverd; derum zolt ir visen az a mishpot iz faran.	JOB 19:29 Be ye afraid of the cherev; for wrath bringeth the avonot ***(punishments)*** of the cherev, that ye may know there is a judgment.
JOB 20:1 האָט געענטפֿערט צופֿר דער נַעֲמָתִי, און האָט געזאָגט: edit	JOB 20:1 hot geentfert Tzophar der Naamati, un hot gezogt:	JOB 20:1 Then answered Tzophar the Na'amati, and said,
JOB 20:2 דערום ענטפֿערן מיר מייַנע געדאַנקען – פֿון וועגן	JOB 20:2 derum entferen mir maine gedanken – fun vegen vos ich Shaphir in mir:	JOB 20:2 Therefore do my thoughts cause me to answer, and ba'avur ***(because of [this])*** I

וואָס איך שפּיר אין מיר: edit		make haste.
JOB 20:3 דעם שטראָף {מוסר} פֿון מײַן שאַנד האָב איך געהערט, און אַ גײַסט פֿון מײַן פֿאַרשטאַנד ענטפֿערט מיר. edit	JOB 20:3 dem shtrof fun main shand hob ich gehert, un a Gaist fun main forshtand entfert mir.	JOB 20:3 I hear the musar that insults me, and the ruach of my understanding causeth me to answer.
JOB 20:4 ווייסטו דאָס וואָס איז פֿון אייביק אָן, פֿון זינט דער מענטש איז געמאַכט אויף דער ערד? edit	JOB 20:4 veistu dos vos iz fun eibik on, fun zint der mentsh iz gemacht oif der erd?	JOB 20:4 Knowest thou not this of old, since adam was placed upon earth,
JOB 20:5 אַז דאָס געזאַנג פֿון רשָעים איז אויף קורצן, און די שׂמחה פֿון זינדיקן אויף אַ רגע? edit	JOB 20:5 az dos gezang fun reshoiem iz oif kurtsen, un di simcha fun zindiken oif a rege?	JOB 20:5 That the triumphing of the resha'im is short, and the simchat chanef ***(joy of the hypocrite)*** but for a moment?
JOB 20:6 ווען ביזן הימל זאָל אַרויפֿגיין זײַן הייך, און זײַן קאָפּ זאָל ביזן וואָלקן דערגרייכן, edit	JOB 20:6 ven bizen himel zol aroifgein zain heich, un zain kop zol bizen volken dergreichen,	JOB 20:6 Though his excellency mount up to Shomayim, and his rosh reach unto the clouds;
JOB 20:7 וועט ער ווי זײַן אייגן קויט אויף אייביק אונטערגיין; זײַנע זעער וועלן זאָגן: ווּ איז ער? edit	JOB 20:7 vet er vi zain eigen koit oif eibik untergein; zaine zeer velen zogen: vu iz er?	JOB 20:7 Yet he shall perish lanetzach ***(forever)*** like his own dung; they which have seen him shall say, Where is he?
JOB 20:8 ווי אַ חָלום וועט ער אַוועקפֿליִען, און מע וועט אים נישט געפֿינען, און ער וועט פֿאַריאָגט ווערן ווי אַ זעונג פֿון	JOB 20:8 vi a cholem vet er avekflien, un me vet im nisht gefinen, un er vet fariogt veren vi a zeung fun der nacht.	JOB 20:8 He shall fly away as a chalom, and shall not be found; yea, he shall be chased away as a chezyon lailah.

דער נאַכט. edit		
JOB 20:9 דאָס אויג האָט אים אָנגעקוקט, און נישט מער, און מער וועט אים נישט אָנזען זײַן אָרט. edit	JOB 20:9 dos oig hot im ongekukt, un nisht mer, un mer vet im nisht onzen zain ort.	JOB 20:9 The ayin also which saw him shall see him no more; neither shall his makom any more behold him.
JOB 20:10 זײַנע קינדער וועלן פֿאַרגיטיקן די אָרימע, יאָ, זײַנע אייגענע הענט וועלן צוריקגעבן זײַן גוטס. edit	JOB 20:10 zaine kinder velen fargitiken di orime, yo, zaine eigene hent velen tsurikgeben zain guts.	JOB 20:10 His banim shall seek the favor of the poor, and his hands shall restore their goods.
JOB 20:11 זײַנע ביינער זײַנען פֿול מיט זײַן יוגנט, אָבער מיט אים אין שטויב וועט זי זיך לייגן. edit	JOB 20:11 zaine beiner zainen ful mit zain yugnt, ober mit im in shtoib vet zi zich leigen.	JOB 20:11 His atzmot are full of youthful vigor, which shall lie down with him in the aphar.
JOB 20:12 הגם זיס איז דאָס בייז אין זײַן מויל, ער באַהאַלט עס אונטער זײַן צונג, edit	JOB 20:12 hagam zis iz dos beiz in zain moil, er bahalt es unter zain tsung,	JOB 20:12 Though wickedness be sweet in his mouth, though he hide it under his leshon;
JOB 20:13 ער שוינט עס, און לאָזט עס נישט אָפּ, און האַלט עס צו אויף זײַן גומען, edit	JOB 20:13 er shoint es, un lozt es nisht op, un halt es tsu oif zain gumen,	JOB 20:13 Though he savor it, and forsake it not, but keep it still betoch ***(within)*** his mouth;
JOB 20:14 ווערט זײַן שפּײַז פֿאַרקערט אין זײַנע אינגעווייד, גאַל פֿון שלאַנגען איז אינעווייניק בײַ אים. edit	JOB 20:14 vert zain shpaiz farkert in zaine ingeveid, gal fun shlangen iz ineveinik bai im.	JOB 20:14 Yet his lechem in his stomach is turned sour; it is the venom of vipers within him.
JOB 20:15 פֿאַרמעג האָט ער אײַנגעשלונגען, און וועט עס אויסברעכן, פֿון זײַן בויך וועט	JOB 20:15 farmeg hot er ingeshlungen, un vet es oisbrechen, fun zain boich vet es El aroistraiben.	JOB 20:15 He hath swallowed down riches, and he shall vomit them up again; El shall drive them out of his beten.

עס אֵל אַרויסטרייַבן. edit		
JOB 20:16 גיפֿט פֿון שלאַנגען פֿלעגט ער זויגן, וועט די צונג פֿון אַ נאָטער אים הרגען. edit	JOB 20:16 gift fun shlangen flegt er zoigen, vet di tsung fun a noter im hrgen.	JOB 20:16 He shall suck the venom of asps; the viper's leshon shall slay him.
JOB 20:17 ער וועט נישט אָנזען די בעכן, די טייַכנשטראָמען פֿון האָניק און שמאַנט. edit	JOB 20:17 er vet nisht onzen di bechen, di taichnshtromen fun honik un shmant.	JOB 20:17 He shall not see the rivers, the floods, the brooks of devash and khemah ***(butter, curds)*** .
JOB 20:18 ער גיט צוריק זייַן מי, און וועט עס נישט אַראָפּשלינגען, ווי שטאַרק זייַן פֿאַרמעג, וועט ער זיך דערמיט נישט אָנפֿרייען. edit	JOB 20:18 er git tsurik zain mi, un vet es nisht aropshlingen, vi shtark zain farmeg, vet er zich dermit nisht onfreyen.	JOB 20:18 That which he labored for shall he give back, and shall not swallow it down; he shall not rejoice according to his chayil temurah ***(business profit)*** .
JOB 20:19 ווייַל ער האָט צעדריקט, הפֿקר געלאָזט די אָרימע, געגזלט אַ הויז וואָס ער האָט נישט געבויט. edit	JOB 20:19 vail er hot tsedrikt, hefker gelozt di orime, gegzlt a hoiz vos er hot nisht geboit.	JOB 20:19 Because he hath oppressed and hath forsaken the destitute; because he hath violently seized a bais which he built not;
JOB 20:20 ווייַל ער האָט נישט געוווּסט קיין רו אין זייַן לייַב, וועט ער מיט זייַן שאַץ נישט אַנטרונען ווערן. edit	JOB 20:20 vail er hot nisht gevust kein ru in zain laib, vet er mit zain shats nisht antrunen veren.	JOB 20:20 Surely he knew no quiet in his beten; he shall not save anything which he desired.
JOB 20:21 נישטאָ קיין איבערבלייַב פֿון זייַן פֿרעסערייַ, דערום וועט זייַן גוטס נישט געווערן. edit	JOB 20:21 nishto kein iberblaib fun zain freseray, derum vet zain guts nisht geveren.	JOB 20:21 There shall none of his ochel be left; therefore his posterity will not endure.
JOB 20:22 ווען זייַן קראָפּ איז פֿול, וועט אים ענג ווערן, ווו אַ	JOB 20:22 ven zain krop·iz ful, vet im eng veren, vu a hant fun an	JOB 20:22 In the fulness of his sufficiency he shall be in

האַנט פֿון אַן אומגליקלעכן, וועט קומען אויף אים. edit	umgliklechen, vet kumen oif im.	distress; kol yad of misery shall come upon him.
JOB 20:23 ער וועט האַלטן בײַ אָנפֿילן זײַן בויך, וועט ער (ג-ט) אָנשיקן אויף אים זײַן גרימצאָרן, און מאַכן רעגענען אויף אים מיט זײַן שפּײַז. edit	JOB 20:23 er vet halten bai onfilen zain boich, vet er (G-t) onshiken oif im zain grimtsoren, un machen regenen oif im mit zain shpaiz.	JOB 20:23 When he is about to fill his beten, He shall cast the charon af ***(fury of His wrath)*** upon him, and shall rain it upon him while he is eating.
JOB 20:24 ער וועט אַנטלויפֿן פֿון אַן אײַזערנעם וואָפֿן, וועט אים דורכלעכערן אַ קופּערנער בויגן. edit	JOB 20:24 er vet antloifen fun an izernem vafen, vet im durchlecheren a kuperner boigen.	JOB 20:24 He shall flee from the weapon of barzel ***(iron)*** , and the keshet of bronze shall strike him through.
JOB 20:25 ער טוט אַ צי, און עס קומט אַרויס פֿון לײַב, יאָ, די בליציקע פֿײַל גייט אַרויס פֿון זײַן גאַל; אימות זײַנען אויף אים. edit	JOB 20:25 er tut a tsi, un es kumt arois fun laib, yo, di blitsike fail geit arois fun zain gal; imut zainen oif im.	JOB 20:25 It is drawn, and cometh out of their body; yea, the glittering point cometh out of his gall; emim ***(terrors [of death])*** are upon them.
JOB 20:26 גאָרע פֿינצטערניש איז באַהאַלטן פֿאַר זײַנע אוֹצרות, אים וועט פֿאַרצערן אַ פֿײַער פֿון קיינעם נישט אויפֿגעבלאָזן; עס וועט אָפּעסן דעם איבערבלײַב אין זײַן געצעלט. edit	JOB 20:26 gore fintsternish iz bahalten far zaine oitseres, im vet fartseren a faier fun keinem nisht oifgeblozen; es vet opesen dem iberblaib in zain getselt.	JOB 20:26 Kol choshech is reserved for his treasures; an eish not fanned shall consume him; it shall go ill with him that is left in his ohel.
JOB 20:27 די הימלען אַנטפּלעקן זײַן זינד, און די ערד שטעלט זיך אויף קעגן אים. edit	JOB 20:27 di himlen antpleken zain zind, un di erd shtelt zich oif kegen im.	JOB 20:27 Shomayim shall reveal his iniquity; and eretz shall rise up against him.

JOB 20:28 אַוועק וועט דער אײַנקום פֿון זײַן הויז, עס ווערט צערונען אין טאָג פֿון זײַן צאָרן. edit	JOB 20:28 avek vet der inkum fun zain hoiz, es vert tserunen in tog fun zain tsoren.	JOB 20:28 The increase of his bais shall depart, and his goods shall flow away in [G-d's] Yom Af.
JOB 20:29 דאָס איז דער חלק פֿון דעם שלעכטן מענטשן פֿון אלקים, און זײַן באַשערטע ירושה פֿון אֵל. edit	JOB 20:29 dos iz der Chelek fun dem shlechten mentshen fun Elokim, un zain basherte yerushe fun El.	JOB 20:29 This is the chelek of an adam rasha from Elohim, and the nachalah decreed unto him by El ***(G-d)*** .
JOB 21:1 האָט געענטפֿערט איוב, און האָט געזאָגט: edit	JOB 21:1 hot geentfert Iyov, un hot gezogt:	JOB 21:1 But Iyov answered and said,
JOB 21:2 הערן הערט-צו מײַן וואָרט, און זאָל דאָס זײַן אײַערע טרייסטונגען. edit	JOB 21:2 heren hert-tsu main vort, un zol dos zain eyere treistungen.	JOB 21:2 Hear diligently my speech, and let this be your tanechumot ***(consolations)*** .
JOB 21:3 לאָזט מיך אַז איך זאָל רעדן; און נאָך מײַן רעדן וועסטו אָפּלאַכן. edit	JOB 21:3 lozt mich az ich zol reden; un noch main reden vestu oplachen.	JOB 21:3 Bear with me that I may speak; and achar ***(after)*** that I have spoken, mock on.
JOB 21:4 איז קעגן אַ מענטשן מײַן קלאָג? און פֿאַר וואָס זאָל נישט קורץ ווערן מײַן געמיט? edit	JOB 21:4 iz kegen a mentshen main klog? un far vos zol nisht kurts veren main gemit?	JOB 21:4 As for me, is my complaint to adam ***(mortals)*** ? Or why should my ruach not become impatient?
JOB 21:5 קערט זיך צו מיר, און ווערט באַנומען, און טוט אַרויף די האַנט אויפֿן מויל. edit	JOB 21:5 kert zich tsu mir, un vert banumen, un tut aroifblikendik di hant oifen moil.	JOB 21:5 Look at me, and be astonished, and lay your yad upon your peh ***(mouth)*** .
JOB 21:6 אַז ווי איך דערמאָן זיך אַזוי ווער איך דערשראָקן, און מײַן לײַב נעמט אָן אַ שוידער.	JOB 21:6 az vi ich dermon zich azoi ver ich dershroken, un main laib nemt on a shoider.	JOB 21:6 Even when I remember I am afraid, and trembling taketh hold on my basar.

edit		
JOB 21:7 פֿאַר וואָס לעבן די רשָעים, עלטערן זיך, און זייַנען שטאַרק אין קראַפֿט? edit	JOB 21:7 far vos leben di reshoiem, elteren zich, un zainen shtark in kraft?	JOB 21:7 Madu'a ***(why)*** do the resha'im live, become old, yea, are mighty in power?
JOB 21:8 זייער זאָמען שטייט פֿעסט פֿאַר זייער פּנים בייַ זיי, און זייערע שפּראָצן פֿאַר זייערע אויגן. edit	JOB 21:8 zeyer zomen shteit fest far zeyer ponem bai zei, un zeyere shprotsen far zeyere oigen.	JOB 21:8 Their zera is established in their sight with them, and their offspring before their eyes.
JOB 21:9 זייערע הייַזער זייַנען בשלום, אָן אַנגסט, און די רוט פֿון אֱלוֹהַ איז נישט אויף זיי. edit	JOB 21:9 zeyere haizer zainen besholem, on angst, un di rut fun Eloah iz nisht oif zei.	JOB 21:9 Their batim ***(houses)*** are shalom from pachad; neither is the shevet Eloah upon them.
JOB 21:10 זייַן אָקס באַפֿרוכפּערט און פֿאַרפֿעלט נישט, זייַן קו קעלבט זיך און פֿאַרוואַרפֿט נישט. edit	JOB 21:10 zain oks bafruchpert un farfelt nisht, zain ku kelbt zich un farvorft nisht.	JOB 21:10 Their shor ***(bull)*** breeds, and faileth not; their cow calveth, and doth not miscarry her calf.
JOB 21:11 זיי שיקן אַרויס ווי שאָף זייער יונגוואַרג, און זייערע קינדער טאַנצן אַרום. edit	JOB 21:11 zei shiken arois vi shof zeyer yungvarg, un zeyere kinder tantsen arum.	JOB 21:11 They send forth their little ones like a tzon, and their yeladim jump about.
JOB 21:12 זיי זינגען מיט פּויק און האַרף, און פֿרייען זיך צום קָול פֿון דער פֿלייט. edit	JOB 21:12 zei zingen mit poik un harf, un freyen zich tsum kol fun der flait .	JOB 21:12 They sing to the tambourine and kinnor, and rejoice at the sound of the flute.
JOB 21:13 זיי פֿאַרברענגען אין גוטס זייערע טעג, און רויִק נידערן זיי אין שְׁאוֹל. edit	JOB 21:13 zei farbrengen in guts zeyere teg, un roiik nideren zei in Sheol.	JOB 21:13 They spend their yamim in tov, and in a moment go down to Sheol.
JOB 21:14 און זיי זאָגן צו אֵל: קער	JOB 21:14 un zei zogen tsu El: ker	JOB 21:14 Therefore they say unto

זיך אָפּ פֿון אונדז, און מיר ווילן נישט וויסן פֿון דיַינע וועגן. edit	zich op fun undz, un mir vilen nisht visen fun daine vegen.	El, Depart from us; for we desire not the da'as of Thy ways.
JOB 21:15 וואָס איז (אֵל) שַדַי, אַז מיר זאָלן אים דינען? און וואָס וועלן מיר נוצן, אַז מיר וועלן בעטן צו אים? – edit	JOB 21:15 vos iz (El) Shaddai, az mir zolen im dinen? un vos velen mir nutsen, az mir velen beten tsu im? –	JOB 21:15 What is Shaddai, that we should serve Him? And what profit should we have, if we importune Him?
JOB 21:16 זייער גוטס איז דאָך נישט אין זייער האַנט; דער באַראָט פֿון די רשָעים איז וויַיט פֿון מיר. edit	JOB 21:16 zeyer guts iz doch nisht in zeyer hant; der barot fun di reshoiem iz vait fun mir.	JOB 21:16 Lo, their tov is not in their yad; the etzah ***(counsel, scheme)*** of the resha'im is far from me.
JOB 21:17 ווי אָפּט איז דאָס אַז דאָס ליכט פֿון רשָעים זאָל פֿאַרלאָשן ווערן, און עס זאָל קומען אויף זיי אַ בראָך? ער זאָל זיי אויסטיילן יסורים אין זיַין צאָרן? edit	JOB 21:17 vi oft iz dos az dos licht fun reshoiem zol farloshen veren, un es zol kumen oif zei a broch? er zol zei oisteilen yesurim in zain tsoren?	JOB 21:17 How oft is the ner ***(light)*** of the resha'im put out! And how oft cometh their destruction upon them and He distributeth pains in His anger.
JOB 21:18 זיי זאָלן ווערן ווי שטרוי פֿאַרן ווינט, און ווי שפּריי וואָס דער שטורעם גנבֿעט אים אַוועק? edit	JOB 21:18 zei zolen veren vi shtroi faran vint, un vi shprei vos der shturem gnvet im avek?	JOB 21:18 They are as straw before the ruach, and as chaff that the storm carrieth away.
JOB 21:19 אֱלוֹהַ באַהאַלט זיַין אומרעכט פֿאַר זיַינע קינדער – זאָל ער אים אַליין באַצאָלן אַז ער זאָל וויסן. edit	JOB 21:19 Eloah bahalt zain umrecht far zaine kinder – zol er im alein batsolen az er zol visen.	JOB 21:19 Eloah layeth up his iniquity for his banim; He payeth him back, and he shall know it.
JOB 21:20 זאָלן זיַינע אויגן זען זיַין	JOB 21:20 zolen zaine oigen zen zain umglik, un fun grimtsoren	JOB 21:20 His eyes shall see his destruction, and he shall drink

אומגליק, און פֿון גרימצאָרן פֿון (אֵל) שַׁדַי זאָל ער טרינקען. edit	fun (El) Shaddai zol er trinken.	of the wrath of Shaddai.
JOB 21:21 וואָרום וואָס קימערט אים זײַן הויזגעזינט נאָך אים, ווען די צאָל פֿון זײַנע חדשים איז געענדיקט? edit	JOB 21:21 vorem vos kimert im zain hoizgezint noch im, ven di tsol fun zaine Chodeshim iz geendikt?	JOB 21:21 For what pleasure hath he in his bais after him, when the mispar ***(number)*** of his months is cut off?
JOB 21:22 קען מען אֵל לערנען פֿאַרשטאַנדיקייט, אַז ער משפּט די העכסטע? edit	JOB 21:22 ken men El lernen forshtandikeit, az er mishpot di hechste?	JOB 21:22 Shall any teach El da'as, seeing He judgeth those that are on high?
JOB 21:23 דער שטאַרבט אין זײַן רעכטער שטאַרקייט, אין גאַנצן רויִק און בשַׁלווה; edit	JOB 21:23 der shtarbt in zain rechter shtarkeit, in gantsen roiik un bshalve;	JOB 21:23 Zeh ***(this one)*** dieth in his full prosperity, being wholly at ease and secure.
JOB 21:24 זײַנע עמערס זײַנען פֿול מיט מילך, און דער מאַרך פֿון זײַנע ביינער איז געזעפּטיקט. edit	JOB 21:24 zaine emers zainen ful mit milch, un der march fun zaine beiner iz gezeftikt.	JOB 21:24 His troughs are full of cholov, and his atzmot are moistened with marrow.
JOB 21:25 און דער שטאַרבט אין אַ ביטער נפֿש, און האָט נישט פֿאַרזוכט קיין גוטס. edit	JOB 21:25 un der shtarbt in a biter nefesh, un hot nisht farzucht kein guts.	JOB 21:25 And another dieth in the marah ***(bitterness)*** of his nefesh, and never eateth with pleasure.
JOB 21:26 אין איינעם אין שטויב ליגן זיי, און ווערים דעקן זיי צו. edit	JOB 21:26 in einem in shtoib ligen zei, un verim deken zei tsu.	JOB 21:26 They shall lie down alike in the aphar, and the worms shall cover them.
JOB 21:27 איך ווייס דאָך אײַערע מחשבֿות, און ווי איר קליגט זיך מיט געוואַלט אַקעגן מיר,	JOB 21:27 ich veis doch eyere machshoves, un vi ir kligt zich mit gevolt akegen mir,	JOB 21:27 Behold, I know your machshevot, and the stratagems which ye wrongfully imagine against me.

edit		
JOB 21:28 אַז איר זאָגט: ווּ איז דאָס הויז פֿון דעם שׂרָרה? און ווּ דאָס געצעלט פֿון דעם רָשעס וווינונג? edit	JOB 21:28 az ir zogt: vu iz dos hoiz fun dem srore? un vu dos getselt fun dem roshes voinung?	JOB 21:28 For ye say, Where is the bais of the tyrant? And where are the ohel mishkenot of the resha'im?
JOB 21:29 האָט איר נישט געפֿרעגט ביַי די וועגפֿאָרער? איר וועט דאָך נישט פֿאַרלייקענען זייערע באַווייַזן, edit	JOB 21:29 hot ir nisht gefregt bai di vegforer? ir vet doch nisht farleikenen zeyere bavaizen,	JOB 21:29 Have ye not asked them that travel the derech? And do ye not accept their testimony,
JOB 21:30 אַז אין דעם טאָג פֿון בראָך ווערט געשוינט דער שלעכטער, אין דעם טאָג ווען שטראָפֿן ווערן געבראַכט. edit	JOB 21:30 az in dem tog fun broch vert geshoint der shlechter, in dem tog ven shtrofen veren gebracht.	JOB 21:30 That the rah is spared in the yom eid ***(day of calamity)*** ? They shall be rescued in the yom avarot ***(day of wrath)*** .
JOB 21:31 ווער זאָגט אים אין פּנים זיַין וועג? און וואָס ער האָט געטאָן ווער באַצאָלט אים? edit	JOB 21:31 ver zogt im in ponem zain veg? un vos er hot geton ver batsolt im?	JOB 21:31 Who shall declare his derech to his face? And who shall repay him what he hath done?
JOB 21:32 וואָרום ער ווערט געבראַכט צו קבֿורה, און אויפֿן בערגל פֿאַסט מען אויף. edit	JOB 21:32 vorem er vert gebracht tsu kvure, un oifen bergel fast men oif.	JOB 21:32 Yet shall he be brought to the grave, and shall remain in the gadish ***(gravemound)*** .
JOB 21:33 זיס זיַינען אים די שטיקער ערד פֿון טאָל, און נאָך אים ציִען זיך אַלע מענטשן, און אים פֿאַרויס אָן אַ צאָל. edit	JOB 21:33 zis zainen im di shtiker erd fun tal, un noch im tsien zich ale mentshen, un im forois on a tsol.	JOB 21:33 The clods of the valley shall be sweet unto him, and kol adam shall draw after him, as there are innumerable before him.

JOB 21:34 און ווי ווילט איר מיך טרייסטן מיט גאָרנישט, אַז אייַערע תּשובֿות בלייַבן אַן אָפּנאַר? edit	JOB 21:34 un vi vilt ir mich treisten mit gornisht, az eyere tshuvut blaiben an opnar?	JOB 21:34 How then comfort ye me with hevel ***(empty nothings)*** , seeing in your answers there is nothing left but falsehood?
JOB 22:1 האָט געענטפֿערט אֱלִיפַז דער תֵּימָני, און האָט געזאָגט: edit	JOB 22:1 hot geentfert Eliphaz der Temani, un hot gezogt:	JOB 22:1 Then Eliphaz of Teman answered and said,
JOB 22:2 ברענגט דען דער מענטש אַ נוץ אֵל? נייַערט זיך אַליין ברענגט אַ נוץ דער פֿאַרשטאַנדיקער. edit	JOB 22:2 brengt den der mentsh a nuts El? naiert zich alein brengt a nuts der forshtandiker.	JOB 22:2 Can a gever be profitable unto El, as he that has seichel may be profitable unto himself?
JOB 22:3 האָט (אֵל) שַׁדַי אַ טובֿה אַז דו ביסט אַ צדיק? אָדער אַ געווין אַז דו ביסט ערלעך אין דייַנע וועגן? edit	JOB 22:3 hot (El) Shaddai a toive az du bist a tsadik? oder a gevin az du bist erlech in daine vegen?	JOB 22:3 Is it any pleasure to Shaddai, that thou art tzaddik? Or is it gain to Him, that thou makest thy ways blameless?
JOB 22:4 צי וועגן דייַן יִראַת (אלקים) שטראָפֿט ער דיך, און גייט צום משפט מיט דיר? edit	JOB 22:4 tsi vegen dain yiras (Elokim) shtroft er dich, un geit tsum mishpot mit dir?	JOB 22:4 Is it for thy yireh [Elohim] that He reproves thee? Will He enter with thee into mishpat?
JOB 22:5 איז נישט דייַן שלעכטיקייט גרויס, און אָן אַ שיעור דייַנע זינד? edit	JOB 22:5 iz nisht dain shlechtikeit grois, un on a shieur daine zind?	JOB 22:5 Is not thy rah great? And thine avonot infinite?
JOB 22:6 וואָרום פֿלעגסט נעמען אַ משכּון בייַ דייַנע ברידער אומזיסט, און די בגדים פֿון די נאַקעטע פֿלעגסטו אויסטאָן. edit	JOB 22:6 vorem flegst nemen a mshkun bai daine brider umzist, un di bgdim fun di nakete flegstu oiston.	JOB 22:6 For thou hast exacted a pledge from thy brother for naught, and stripped the arummim ***(naked ones)*** of their clothing.

JOB 22:7 אַ טרונק וואַסער דעם פֿאַרשמאַכטן פֿלעגסטו נישט געבן, און פֿון דעם הונגעריקן פֿלעגסטו פֿאַרמיַידן ברויט. edit	JOB 22:7 a trunk vaser dem farshmachten flegstu nisht geben, un fun dem hungeriken flegstu farmaiden broit.	JOB 22:7 Thou hast not given mayim to the weary to drink, and thou hast withheld lechem from the hungry.
JOB 22:8 יאָ, דעם מאַן מיטן אָרעם, אים געהערט די ערד, און דער אָנגעזעענער, ער מעג וווינען אויף איר. edit	JOB 22:8 yo, dem man miten orem, im gehert di erd, un der ongezeener, er meg voinen oif ir.	JOB 22:8 But as for the ish zeroa ***(mighty man)*** , his is ha'aretz; and the honorable man dwelt therein.
JOB 22:9 אַלמנות האָסטו אַוועקגעשיקט מיט ליידיקן, און די אָרעמס פֿון יתומים פֿלעגן צעדריקט {דכא} ווערן. edit	JOB 22:9 almones hostu avekgeshikt mit leidiken, un di orems fun yesoimim flegen tsedrikt veren.	JOB 22:9 Thou hast sent almanot away empty, and the arms of the yetomim have been broken.
JOB 22:10 דערום זיַינען נעצן רונד אַרום דיר, און דיך שרעקט אַ פּלוצימדיקער פּחד, edit	JOB 22:10 derum zainen netsen rund arum dir, un dich shrekt a plutsimdiker pachad,	JOB 22:10 Therefore pachim ***(snares)*** are around thee, and sudden pachad troubleth thee;
JOB 22:11 אָדער אַ פֿינצטערניש, אַז דו קענסט נישט זען, און אַ פֿלייצונג וואַסער פֿאַרדעקט דיך. edit	JOB 22:11 oder a fintsternish, az du kenst nisht zen, un a fleitsung vaser fardekt dich.	JOB 22:11 Or choshech, that thou canst not see; and overflow of mayim cover thee.
JOB 22:12 פֿאַר וואָר, אֱלוֹהַ איז אין דער הייך פֿון די הימלען, און זע, די העכסטע שטערן ווי דערהויבן זיי זיַינען; edit	JOB 22:12 far vor, Eloah iz in der heich fun di himlen, un ze, di hechste shteren vi derhoiben zei zainen;	JOB 22:12 Is not Eloah in the height of Shomayim? And hinei the rosh kokhavim, how high they are!
JOB 22:13 און דו זאָגסט: וואָס ווייס אֵל? צי קען ער דורכן	JOB 22:13 un du zogstu: vos veis El? tsi ken er durchen nebl mishpeten?	JOB 22:13 And thou sayest, How doth El know? Can He judge through the thick cloud?

נעבל משפטן? edit		
JOB 22:14 וואָלקנס זײַנען אים אַ פֿאַרבאָרגעניש, און ער זעט נישט, און איבער דעם צירקל פֿון הימל גייט ער אום. edit	JOB 22:14 volkens zainen im a farborgenish, un er zet nisht, un iber dem tsirkl fun himel geit er um.	JOB 22:14 Thick clouds veil Him, that He seeth not; and He walketh in the vault of Shomayim.
JOB 22:15 ווילסטו אָנהאַלטן דעם אַלטן וועג, וואָס די לײַט פֿון אומרעכט האָבן געטרעטן? edit	JOB 22:15 vilstu onhalten dem alten veg, vos di lait fun umrecht hoben getreten?	JOB 22:15 Wilt thou note the orach olam which wicked men have trodden?
JOB 22:16 די וואָס זײַנען אײַנגעגאַנגען פֿאַר דער צײַט, וואָס זייער גרונטפֿעסט איז ווי אַ טײַך צערונען געוואָרן; edit	JOB 22:16 di vos zainen ingegangen far der tsait, vos zeyer gruntfest iz vi a taich tserunen gevoren;	JOB 22:16 Who were cut down before their time, whose yesod was overflown with a flood;
JOB 22:17 די וואָס האָבן געזאָגט צו אֵל: קער זיך אָפּ פֿון אונדז! און וואָס קען זיי טאָן (אֵל) שַדַי? edit	JOB 22:17 di vos hoben gezogt tsu El: ker zich op fun undz! un vos ken zei ton (El) Shaddai?	JOB 22:17 Who said unto El, Depart from us; and what can Shaddai do to them?
JOB 22:18 בעת ער האָט אָנגעפֿילט זייערע הײַזער מיט גוטס – יאָ, די טראַכטונג פֿון די רשָעים איז ווײַט פֿון מיר. – edit	JOB 22:18 beis er hot ongefilt zeyere haizer mit guts – yo, di trachtung fun di reshoiem iz vait fun mir. –	JOB 22:18 Yet He filled their batim ***(houses)*** with tov; but the etza ***(counsel)*** of the resha'im is far from me.
JOB 22:19 די גערעכטע האָבן געזען, און זיך געפֿרייט, און דער אומשולדיקער האָט געשפּעט פֿון זיי: edit	JOB 22:19 di gerechte hoben gezen, un zich gefreit, un der umshuldiker hot geshpet fun zei:	JOB 22:19 The tzaddikim see it, and are glad, and the naki ***(innocent)*** laugh them to scorn.
JOB 22:20 פֿאַר וואָר, פֿאַרטיליקט	JOB 22:20 far vor, fartilikt gevoren iz zeyer bashtand, un zeyer shfe	JOB 22:20 Verily our foe is destroyed, and the abundance

געוואָרן איז זייער באַשטאַנד, און זייער שפּע האָט פֿאַרצערט דאָס פֿײַער. edit	hot fartsert dos faier.	of them the eish consumeth.
JOB 22:21 באַקען זיך נאָר מיט אים, און זײַ אין פֿריד – דורך דעם וועט דיר אָנקומען גוטס. edit	JOB 22:21 baken zich nor mit im, un zei in frid – durch dem vet dir onkumen guts.	JOB 22:21 Acquaint now thyself with Him, and so hast thou shalom; thereby tovah shall come unto thee.
JOB 22:22 נעם נאָר צו לערנונג פֿון זײַן מויל, און טו אַרײַן זײַנע ווערטער אין דײַן האַרצן. edit	JOB 22:22 nem nor tsu lernung fun zain moil, un tu arain zaine verter in dain hartsen.	JOB 22:22 Receive, now, torah from His mouth, and lay up His words in thine lev.
JOB 22:23 אַז דו וועסט זיך אומקערן צום (אֵל) שַׁדַי, וועסטו אויפֿגעריכט ווערן – אַז דו וועסט דערווײַטערן אומרעכט פֿון דײַנע געצעלטן. edit	JOB 22:23 az du vest zich umkeren tsum (El) Shaddai, vestu oifgericht veren – az du vest dervaiteren umrecht fun daine getselten.	JOB 22:23 If thou return to Shaddai, thou shalt be restored; if thou shalt put away iniquity far from thy ohalim;
JOB 22:24 און וואַרף אין שטויב דאָס גאָלדאַרץ, און צווישן געשטיין פֿון די טאָלן דאָס אופֿיר-גאָלד; edit	JOB 22:24 un vorf in shtoib dos goldarts, un tsvishen geshtein fun di tolen dos Ophir-gold;	JOB 22:24 Then shalt thou lay up gold as aphar, and that of Ophir as the tzur of the brooks.
JOB 22:25 און (אֵל) שַׁדַי זאָל זײַן דײַן גאָלדאַרץ, און קרוּוועס זילבער בײַ דיר. edit	JOB 22:25 un (El) Shaddai zol zain dain goldarts, un kruves zilber bai dir.	JOB 22:25 Yea, Shaddai shall be thy gold, and thy precious kesef.
JOB 22:26 וואָרום דענצמאָל וועסטו מיטן (אֵל) שַׁדַי זיך קוויקן, און וועסט אויפֿהייבן צו אֱלוֹהַ דײַן פּנים. edit	JOB 22:26 vorem dentsmol vestu miten (El) Shaddai zich kviken, un vest oifheiben tsu Eloah dain ponem.	JOB 22:26 For then shalt thou have thy delight in Shaddai, and shalt lift up thy face unto Eloah.

JOB 22:27 וועסט בעטן צו אים, און ער וועט דיך צוהערן, און דײַנע נדרים וועסטו באַצאָלן. edit	JOB 22:27 vest beten tsu im, un er vet dich tsuheren, un daine ndrim vestu batsolen.	JOB 22:27 Thou shalt make thy prayer unto Him, and He shall hear thee, and thou shalt fulfill thy nederim.
JOB 22:28 און וועסט באַשליסן אַ זאַך, און זי וועט דיר צו שטאַנד קומען, און אויף דײַנע וועגן וועט שײַנען אַ ליכטיקייט. edit	JOB 22:28 un vest bashlisen a zach, un zi vet dir tsu shtand kumen, un oif daine vegen vet shainen a lichtikeit.	JOB 22:28 Thou shalt also decide a matter, and it shall be established unto thee, and the ohr shall shine upon thy ways.
JOB 22:29 אַז מע האָט דיך דערנידערט, האָסטו געזאָלט זאָגן: עס איז אַ דערהייבונג; וואָרום ער העלפֿט דעם וואָס האַלט נידעריק די אויגן. edit	JOB 22:29 az me hot dich dernidert, hostu gezolt zogen: es iz a derheibung; vorem er helft dem vos halt niderik di oigen.	JOB 22:29 When they are cast down, thou shalt say, Arise, and He shall save the one with low eynayim.
JOB 22:30 ווּ אַן אומשולדיקן מאַכט ער אַנטרינען, און וועסט אַנטרונען ווערן דורך דער ריינקייט פֿון דײַנע הענט. edit	JOB 22:30 vu an umshuldiken macht er antrinen, un vest antrunen veren durch der reinkeit fun daine hent.	JOB 22:30 He shall deliver even the guilty; and he is delivered by the bar ***(cleanness)*** of thine hands.
JOB 23:1 האָט געענטפֿערט אִיובֿ, און האָט געזאָגט: edit	JOB 23:1 hot geentfert Iyov, un hot gezogt:	JOB 23:1 Then Iyov answered and said,
JOB 23:2 הײַנט אויך איז ביטער מײַן קלאָג, מײַן האַנט איז שווער פֿון וועגן מײַן זיפֿצן. edit	JOB 23:2 haint oich iz biter main klog, main hant iz shver fun vegen main ziftsen.	JOB 23:2 Even hayom ***(today)*** is my complaint bitter; my stroke is heavier than my groaning.
JOB 23:3 הלוואַי ווייס איך ווּ איך געפֿין אים, ווי איך קום צו זײַן אָרט! edit	JOB 23:3 halevay veis ich vu ich gefin im, vi ich kum tsu zain ort!	JOB 23:3 Oh that I knew where I might find Him! That I might come even to His techunah

		(abode) !
JOB 23:4 איך וואָלט פֿאָרגעלייגט פֿאַר אים דעם משפּט, און מײַן מויל וואָלט איך אָנגעפֿילט מיט טענות. edit	JOB 23:4 ich volt fargeleigt far im dem mishpot, un main moil volt ich ongefilt mit tainus.	JOB 23:4 I would order my mishpat ***(cause)*** before Him, and fill my mouth with arguments.
JOB 23:5 איך וואָלט וויסן וואָס ער וואָלט מיר ענטפֿערן, און פֿאַרשטיין וואָס ער וואָלט מיר זאָגן. edit	JOB 23:5 ich volt visen vos er volt mir entferen, un farshtein vos er volt mir zogen.	JOB 23:5 I would know the words which He would answer me, and have binah of what He would say unto me.
JOB 23:6 וואָלט ער מיט גרויס כּוח געקריגט מיט מיר? ניין; נײַערט אַכט געטאָן וואָלט ער אויף מיר. edit	JOB 23:6 volt er mit grois koiech gekrigt mit mir? nain; naiert acht geton volt er oif mir.	JOB 23:6 Will He contend against me with His great koach? No, but He would pay heed to me.
JOB 23:7 דענצמאָל וואָלט דער רעכטפֿאַרטיקער געטענהט מיט אים, און איך וואָלט אויף אייביק אַנטרונען פֿון מײַן ריכטער. edit	JOB 23:7 dentsmol volt der rechtfartiker getenht mit im, un ich volt oif eibik antrunen fun main richter.	JOB 23:7 There the yashar might dispute with Him; so should I be delivered forever from my Shofet ***(Judge)*** .
JOB 23:8 זע, איך גיי פֿאַרויס, און ער איז נישטאָ, און אַהינטער, און איך מערק אים נישט; edit	JOB 23:8 ze, ich gei forois, un er iz nishto, un ahinter, un ich merk im nisht;	JOB 23:8 Hen ***(behold)*** , I go forward, but He is not there; and backward, but I cannot perceive him;
JOB 23:9 לינקס אַז ער איז פֿאַרטאָן, זע איך נישט, ער פֿאַרדרייט זיך רעכטס, און איך מערק נישט. edit	JOB 23:9 links az er iz farton, ze ich nisht, er fardreit zich rechts, un ich merk nisht.	JOB 23:9 On the left hand, where He doth work, but I cannot behold Him; He hideth himself yamin ***(on the right hand)*** , that I cannot see Him.

JOB 23:10 אָבער ער ווייס דעם וועג וואָס בײַ מיר, ער האָט מיך געפּרוווט, איך בין ווי גאָלד אַרויס. edit	JOB 23:10 ober er veis dem veg vos bai mir, er hot mich gepruvet, ich bin vi gold arois.	JOB 23:10 But He knoweth the derech that I take; when He hath tried me, I shall come forth as zahav.
JOB 23:11 אָן זײַן טריט האָט זיך געהאַלטן מײַן פֿוס, זײַן וועג האָב איך געהיט, און זיך נישט אָפּגענייגט. edit	JOB 23:11 on zain trit hot zich gehalten main fus, zain veg hob ich gehit, un zich nisht opgeneigt.	JOB 23:11 My regel hath held to His steps, over His way have I been shomer, and not turned aside.
JOB 23:12 ווו אַ געבאָט פֿון זײַנע ליפּן, האָב איך זיך נישט אָפּגעקערט; מער ווי מײַן אויסקומעניש האָב איך געהיט די ווערטער פֿון זײַן מויל. edit	JOB 23:12 vu a gebot fun zaine lipen, hob ich zich nisht opgekert; mer vi main oiskumenish hob ich gehit di verter fun zain moil.	JOB 23:12 Neither have I gone back from the mitzvah of His lips; I have treasured the words of His mouth more than my appointed portion.
JOB 23:13 אָבער ער האַלט זיך בײַ איינס, און ווער קען אים אָפּהאַלטן? און זײַן זעל באַגערט, און ער טוט. edit	JOB 23:13 ober er halt zich bai eins, un ver ken im ophalten? un zain zel bagert, un er tut.	JOB 23:13 But He stands alone, and who can turn Him? And what His nefesh desireth, even that He doeth.
JOB 23:14 יאָ, ער וועט אויספֿירן וואָס מיר איז באַשערט, און פֿיל אַזוינס איז נאָך דאָ בײַ אים. edit	JOB 23:14 yo, er vet oisfiren vos mir iz bashert, un fil azoins iz noch do bai im.	JOB 23:14 For He accomplisheth the thing that is appointed for me; and rabbot ***(many)*** such things are with Him.
JOB 23:15 דערום בין איך דערשראָקן פֿאַר אים; איך באַטראַכט, און האָב מורא פֿאַר אים. edit	JOB 23:15 derum bin ich dershroken far im; ich batracht, un hob moire far im.	JOB 23:15 Al-ken ***(therefore)*** am I troubled at His presence; when I consider, I am afraid of Him.

JOB 23:16 און אֵל האָט שלאַף געמאַכט מײַן האַרץ, און (אֵל) שַדַי האָט מיך אײַנגעשראָקן. edit	JOB 23:16 un El hot shlof gemacht main harts, un (El) Shaddai hot mich ingeshroken.	JOB 23:16 For El maketh my lev dejected, and Shaddai troubleth me,
JOB 23:17 וואָרום איך בין נישט פֿאַרמיטן געוואָרן פֿון דעם חושך, און פֿאַר מײַן פּנים האָט פֿאַרדעקט אַ פֿינצטערניש. edit	JOB 23:17 vorem ich bin nisht farmiten gevoren fun dem choishech, un far main ponem hot fardekt a fintsternish.	JOB 23:17 Because I was not cut off from before the choshech, neither hath He hidden deep darkness from my face.
JOB 24:1 פֿאַר וואָס זײַנען נישט אָפּגעלייגט פֿון (אֵל) שַדַי באַשטימטע צײַטן, און די וואָס קענען אים, זעען נישט זײַנע טעג? edit	JOB 24:1 far vos zainen nisht opgeleigt fun (El) Shaddai bashtimte tsaiten, un di vos kenen im, zeen nisht zaine teg?	JOB 24:1 Why are times [for judgment] from Shaddai not kept, and why do those who have da'as of him not see his yamim ***(days [of assize])*** ?
JOB 24:2 גרענעצן פֿאַררוקט מען, אַ סטאַדע גזלט מען און מע פֿיטערט. edit	JOB 24:2 grenetsen farrukt men, a stade gzlt men un me fitert.	JOB 24:2 Some move the boundary stones; they steal edar, and pasture them.
JOB 24:3 דעם אייזל פֿון יתומים פֿירט מען אַוועק, מע נעמט אין משכּון דעם אָקס פֿון דער אַלמנה. edit	JOB 24:3 dem eizl fun yesoimim firt men avek, me nemt in mshkun dem oks fun der almone.	JOB 24:3 They drive away the chamor of the yetomim, they take the ox of the almanah for a pledge.
JOB 24:4 מע שטויסט אַראָפּ אבֿיוֹנים פֿון וועג, באַהאַלטן מוזען זיך אַלע אָרימע פֿון לאַנד. edit	JOB 24:4 me shtoist arop evyoinim fun veg, bahalten muzen zich ale orime fun land.	JOB 24:4 They thrust the needy out of the derech; the poor of the eretz needs hide themselves together.
JOB 24:5 זע, ווי ווילדע אייזלען אין מדבר, גייען זיי אַרויס צו זייער	JOB 24:5 ze, vi vilde eizlen in midbar, geyen zei arois tsu zeyer arbet, zuchendik shpaiz;	JOB 24:5 Look, as wild donkeys in the midbar go they forth to their work; foraging for teref

אַרבעט, זוכנדיק שפּייַז; די סטעפּ גיט אים ברויט פֿאַר די קינדער. edit	di step·git im broit far di kinder.	***(nourishment)*** ; the wilderness yieldeth lechem for them and for their na'arim.
JOB 24:6 אויפֿן פֿעלד שנייַדן זיי זייַן פֿוטער, און דעם ווייַנגאָרטן פֿון רָשע קלייַבן זיי אָפּ. edit	JOB 24:6 oifen feld shnaiden zei zain futer, un dem vaingorten fun roshe klaiben zei op.	JOB 24:6 They reap every one his fodder in the sadeh, and they glean the kerem of the resha'im.
JOB 24:7 נאַקעט נעכטיקן זיי, אָן אַ מלבוש און אָן אַ צודעק פֿון קעלט. edit	JOB 24:7 naket nechtiken zei, on a malbesh un on a tsudek fun kelt.	JOB 24:7 They spend the night arom ***(naked)*** without levush ***(clothing)*** , they have no covering in the cold.
JOB 24:8 פֿון דעם רעגנגוס פֿון די בערג ווערן זיי דורכגענעצט, און אָן אַ שיצונג טוליען זיי זיך צום פֿעלדז. edit	JOB 24:8 fun dem regngus fun di berg veren zei durchgenetst, un on a shitsung tulien zei zich tsum feldz.	JOB 24:8 They are wet with the rain of the harim, and embrace the tzur for want of a shelter.
JOB 24:9 מע רויבט פֿון דער ברוסט דעם יתום, און בייַם אָרימאַן נעמט מען אַ משכּון. edit	JOB 24:9 me roibt fun der brust dem ytum, un baim oriman nemt men a mshkun.	JOB 24:9 They pluck the yatom from the breast, and seize the oni for debt.
JOB 24:10 נאַקעט גייען זיי, אָן אַ מלבוש, און הונגעריקע טראָגן זיי דעם גאַרב. edit	JOB 24:10 naket geyen zei, on a malbesh, un hungerike trogen zei dem garb.	JOB 24:10 They cause him to go arom without levush, and they take away the omer ***(sheaf)*** from the hungry;
JOB 24:11 צווישן די מויערן פֿון יענע, פּרעסן זיי אייל; קעלטערס טרעטן זיי און זייַנען דאָרשטיק. edit	JOB 24:11 tsvishen di moieren fun yene, presen zei eil; kelters treten zei un zainen dorshtik.	JOB 24:11 Which crush olives within their walls, and tread their winepresses, yet suffer thirst.

JOB 24:12 פֿון שטאָט קרעכצן די מענטשן, און די זעל פֿון גוססע שרײַט, און אֱלוֹהַ מאַכט נישט קיין פֿאָרוווּרף. edit	JOB 24:12 fun shtot krechtsen di mentshen, un di zel fun gusse shrait, un Eloah macht nisht kein forvurf.	JOB 24:12 Men groan from out of the Ir, and the nefesh of the chalalim ***(wounded ones)*** crieth out, yet Eloah chargeth not tiflah ***(folly)*** to them.
JOB 24:13 זיי זײַנען ווידערשפּעניקער אָן ליכט, זיי קענען נישט זײַנע וועגן, און ווײַלן נישט אויף זײַנע שטעגן. edit	JOB 24:13 zei zainen vidershpeniker on licht, zei kenen nisht zaine vegen, un vailen nisht oif zaine shtegen.	JOB 24:13 They are of those that are moredei ohr ***(rebelling ones against the light)*** ; they know not the ways thereof, nor abide in the paths thereof.
JOB 24:14 מיטן שײַן שטייט אויף דער מערדער, צו טייטן דעם אָרימאַן און דעם אבֿיון; און בײַ נאַכט איז ער ווי אַ גנבֿ. edit	JOB 24:14 miten shein shteit oif der merder, tsu teiten dem oriman un dem evyen; un bai nacht iz er vi a ganev.	JOB 24:14 The rotzeach rising with the daylight killeth the oni and needy, and in the lailah is like a ganav.
JOB 24:15 און דאָס אויג פֿון נואף וואַרט אויף פֿאַרנאַכט, אַזוי צו זאָגן: מיך וועט נישט אָנזען אַן אויג; און אַ צודעק אויפֿן פּנים טוט ער אָן. edit	JOB 24:15 un dos oig fun noyef vort oif farnacht, azoi tsu zogen: mich vet nisht onzen an oig; un a tsudek oifen ponem tut er on.	JOB 24:15 The eye also of the no'ef is shomer, watching for the dusk's twilight, saying, No eye shall see me, and puts something to hide his face.
JOB 24:16 זיי גראָבן אונטער אין דער פֿינצטער הײַזער, בײַ טאָג פֿאַרשליסן זיי זיך אײַן; זיי ווייסן נישט פֿון ליכטיקייט, edit	JOB 24:16 zei groben unter in der fintster haizer, bai tog farshlisen zei zich ein; zei veisen nisht fun lichtikeit,	JOB 24:16 In the choshech they dig through batim ***(houses)*** ; in the daytime they shut themselves in; they have no da'as of the ohr.
JOB 24:17 וואָרום בײַ זיי אַלעמען איז טויטשאָטן פֿרימאָרגן, ווײַל זיי זײַנען באַקאַנט מיט די שרעקענישן פֿון טויטשאָטן. edit	JOB 24:17 vorem bai zei alemen iz toitshoten frimorgen, vail zei zainen bakant mit di shrekenishen fun toitshoten.	JOB 24:17 For the boker is to them even as the tzalmavet; they are friends with the terrors of tzalmavet.

JOB 24:18 ער גייט לײַכט אַוועק אויפֿן וואַסער; פֿאַרשאָלטן איז זייער חלק אויף דער ערד; ער פֿאַרקערט נישט אויפֿן וועג פֿון ווייַנגערטנער. edit	JOB 24:18 er geit laicht avek oifen vaser; farsholten iz zeyer Chelek oif der erd; er farkert nisht oifen veg fun vaingertner.	JOB 24:18 Swiftly vanishing is he on the surface of the mayim; their chelek is cursed in ha'aretz; he turneth no more in the derech of the kramim ***(vineyards)*** .
JOB 24:19 טריקעניש און היץ רויבן אַוועק שנייוואַסער; און שְׁאוֹל – די וואָס האָבן געזינדיקט. edit	JOB 24:19 trikenish un hits roiben avek shneivaser; un Sheol – di vos hoben gezindikt.	JOB 24:19 Drought and heat consume the snow waters; so doth Sheol those which have sinned.
JOB 24:20 דער טראַכט פֿאַרגעסט אָן אים, דער וואָרעם לאָבט זיך מיט אים, ער ווערט מער נישט געדאַכט; און צעבראָכן ווי אַ האָלץ ווערט אומגערעכטיקייט. edit	JOB 24:20 der tracht fargest on im, der vorem lobt zich mit im, er vert mer nisht gedacht; un tsebrachen vi a holts vert umgerechtikeit.	JOB 24:20 The rechem ***(womb)*** shall forget him; the worm shall feast on him; he shall be no more remembered; and wickedness shall be broken like an etz.
JOB 24:21 ער חבֿרט זיך מיט דער עקרה וואָס געבערט נישט; און די אַלמנה באַגיטיקט ער נישט. edit	JOB 24:21 er chvrt zich mit der akore vos gebert nisht; un di almone bagitikt er nisht.	JOB 24:21 He plundereth the barren that beareth not; and doeth not good to the almanah.
JOB 24:22 און ער שלעפּט אַראָפּ די מאַכטיקע מיט זײַן כּוח; ער שטייט אויף, און מע איז נישט זיכער מיטן לעבן. edit	JOB 24:22 un er shlept arop di machtike mit zain koiech; er shteit oif, un me iz nisht zicher miten leben.	JOB 24:22 He drags away also the mighty with his ko'ach; he riseth up, and no man is sure of life.
JOB 24:23 [ג-ט] לאָזט אים אין זיכערקייט, ער זאָל זיך אָנלענען, אָבער זייַנע אויגן	JOB 24:23 [G-t] lozt im in zicherkeit, er zol zich onlenen, ober zaine oigen zainen oif zeyere vegen.	JOB 24:23 Though it be given him to be in safety, and he be sustained, yet His eynayim are upon their ways.

זײַנען אויף זייערע וועגן. edit		
JOB 24:24 זיי ווערן דערהויבן אַ ווײַלע, און שוין זײַנען זיי נישטאָ; יאָ, זיי ווערן דערנידערט, ווי אַלע ווערן זיי אײַנגעזאַמלט, און ווי אַ שפּיץ זאַנג ווערן זיי אָפּגעשניטן. edit	JOB 24:24 zei veren derhoiben a vaile, un shoin zainen zei nishto; yo, zei veren dernidert, vi ale veren zei ingezamlt, un vi a shpits zang veren zei opgeshniten.	JOB 24:24 They are exalted me'at ***(for a little while)*** , then they are no more and are withered and snatched away like all others, and cut off like the tops of the ears of grain.
JOB 24:25 און אויב נישט אַזוי, דען, ווער וויל מיר אָפּלייקענען, און מאַכן צו נישט מײַן וואָרט? edit	JOB 24:25 un oib nisht azoi, den, ver vil mir opleikenen, un machen tsu nisht main vort?	JOB 24:25 And if it be not so, who will charge me with lying, and make my milah ***(word)*** worth nothing?
JOB 25:1 האָט געענטפֿערט בִלדַד דער שוחי, און האָט געזאָגט: edit	JOB 25:1 hot geentfert Bildad der Shuchi, un hot gezogt:	JOB 25:1 Then answered Bildad the Shuchi, and said,
JOB 25:2 געוועלטיקייט און פֿאָרכטיקייט זײַנען בײַ אים; ער שאַפֿט שָלום אין זײַנע הייכן. edit	JOB 25:2 geveltikeit un forchtikeit zainen bai im; er shaft shalom in zaine heichen.	JOB 25:2 Dominion and pachad are with Him, oseh shalom bimromav.
JOB 25:3 איז דאָ אַ צאָל צו זײַנע מחנות? און אויף וועמען גייט נישט אויף זײַן ליכט? edit	JOB 25:3 iz do a tsol tsu zaine machnus? un oif vemen geit nisht oif zain licht?	JOB 25:3 Is there any number of His armies? And upon whom doth not His ohr arise?
JOB 25:4 און ווי קען דען אַ מענטש גערעכט זײַן מיט אֵל? און ווי קען ריין זײַן אַ געבאָרענער פֿון אַ פֿרוי? edit	JOB 25:4 un vi ken den a mentsh gerecht zain mit El? un vi ken rein zain a geborener fun a froi?	JOB 25:4 Mah yitzdak Enosh im El ***(how then can man be justified, set right, with G-d?)*** Or how can he be clean that is born of isha?
JOB 25:5 זע, אַזש די לְבָנָה איז	JOB 25:5 ze, azh di Livnah iz nisht	JOB 25:5 If even the yarei'ach

נישט העל, און די שטערן זײַנען נישט ריין אין זײַנע אויגן, edit	hel, un di shteren zainen nisht rein in zaine oigen,	shineth not, yea, the kokhavim are not pure in His sight,
JOB 25:6 הײַנט ווי שוין אַ מענטש אַ וואָרעם, און אַ מענטשנקינד אַ מילב? edit	JOB 25:6 haint vi shoin a mentsh a vorem, un a mentshnkind a milb?	JOB 25:6 How much less enosh, that is a maggot? And the ben adam, which is a tola'at ***(worm)*** ?
JOB 26:1 האָט געענטפֿערט אִיובֿ, און האָט געזאָגט: edit	JOB 26:1 hot geentfert Iyov, un hot gezogt:	JOB 26:1 But Iyov answered and said,
JOB 26:2 ווי האָסטו געהאָלפֿן דעם וואָס אָן כּוח! בײַגעשטאַנען דעם אָרעם אָן מאַכט! edit	JOB 26:2 vi hostu geholfen dem vos on koiech! baigeshtanen dem orem on macht!	JOB 26:2 How hast thou helped him that is without ko'ach? How savest thou the zero'a that hath no oz ***(strength)*** ?
JOB 26:3 ווי האָסטו געעצֵהט דעם וואָס אָן חכמה, און קלוגשאַפֿט אַ סך געלאָזט וויסן! edit	JOB 26:3 vi hostu geeetseht dem vos on chochme, un klugshaft a sach gelozt visen!	JOB 26:3 How hast thou counseled him that hath no chochmah? And how hast thou plentifully declared the tushiyyah ***(efficient wisdom)*** ?
JOB 26:4 מיט וועמעס הילף האָסטו געזאָגט די ווערטער? און וועמעס אָטעם איז אַרויסגעגאַנגען פֿון דיר? edit	JOB 26:4 mit vemes hilf hostu gezogt di verter? un vemes otem iz aroisgegangen fun dir?	JOB 26:4 To whom hast thou uttered words? And whose neshamah came from thee?
JOB 26:5 די מתים ציטערן, די וואַסערן פֿון אונטן מיט זייערע באַוווינער. edit	JOB 26:5 di meisim tsiteren, di vaseren fun unten mit zeyere bavoiner.	JOB 26:5 Dead things tremble from under the mayim, and the inhabitants thereof.
JOB 26:6 נאַקעט איז שְׁאוֹל פֿאַר אים, און אָן אַ צודעק איז דער אָפּגרונט. edit	JOB 26:6 naket iz Sheol far im, un on a tsudek iz der opgrunt.	JOB 26:6 Sheol is naked before Him, and Avaddon hath no cover.

JOB 26:7 ער שפּרייט אויס דעם צפֿון איבער דעם תּוהו, ער הענגט אויף די ערד אויף גאָרנישט. edit	JOB 26:7 er shpreit ois dem tsofen iber dem tuhu, er hengt oif di erd oif gornisht.	JOB 26:7 He stretcheth out the Tzafon over the tohu, and hangeth eretz upon nothing.
JOB 26:8 ער בינדט אײַן די וואַסערן אין זײַנע כמאַרעס, און נישט צעפּלאַצט ווערט דער וואָלקן אונטער זיי. edit	JOB 26:8 er bindt ein di vaseren in zaine chmares, un nisht tseplatst vert der volken unter zei.	JOB 26:8 He bindeth up the mayim in His thick clouds; and the anan doeth not burst under them.
JOB 26:9 ער פֿאַרדעקט דעם פּנים פֿונעם טראָן, ער פֿאַרשפּרייט זײַן וואָלקן איבער אים. edit	JOB 26:9 er fardekt dem ponem funem tron, er farshpreit zain volken iber im.	JOB 26:9 He covers the face of [His] kisse, and spreadeth His anan upon it.
JOB 26:10 ער האָט געצירקלט אַ גרענעץ אויפֿן וואַסער, ביז צום סוף פֿון ליכט און פֿינצטערניש. edit	JOB 26:10 er hot getsirklt a grenets oifen vaser, biz tsum sof fun licht un fintsternish.	JOB 26:10 He hath circled the horizon on the face of the mayim for a boundary between ohr and choshech.
JOB 26:11 די זײַלן פֿון הימל טרייסלען זיך, און ווערן צעטומלט פֿון זײַן אָנגעשריי. edit	JOB 26:11 di zailen fun himel treislen zich, un veren tsetumlt fun zain ongeshrei.	JOB 26:11 The ammudim of Shomayim tremble and are aghast at His rebuke.
JOB 26:12 מיט זײַן כּוח צערודערט ער דעם ים, און מיט זײַן פֿאַרשטאַנדיקייט צעהאַקט ער רַהַב. edit	JOB 26:12 mit zain koiech tserudert er dem yam, un mit zain forshtandikeit tsehakt er rahav.	JOB 26:12 He divideth the yam with His ko'ach, and by His understanding He struck down Rahav.
JOB 26:13 דורך זײַן אָטעם ווערט לויטער דער הימל; זײַן האַנט האָט אַרײַנגעשטאָכט {חלל}	JOB 26:13 durch zain otem vert loiter der himel; zain hant hot araingeshtocht di loifike shlang.	JOB 26:13 By His Ruach He hath made fair Shomayim; His yad hath pierced the fleeing nachash.

די לויפּיקע שלאַנג. edit		
JOB 26:14 זע, דאָס זיינען טייל פֿון זיינע וועגן; און וואָס פֿאַר אַ קליין מורמל הערן מיר פֿון אים! אָבער דעם דונער פֿון זיינע גבֿורות ווער קען פֿאַרשטיין? edit	JOB 26:14 ze, dos zainen teil fun zaine vegen; un vos far a klein murml heren mir fun im! ober dem duner fun zaine gvuros ver ken farshtein?	JOB 26:14 Lo, these are but the ketzot of His ways, but how faint the davar we hear of Him. And the thunder of His gevurah who can understand?
JOB 27:1 און איובֿ האָטווידער אויפֿגעהויבן זיין גערייד, און האָט געזאָגט: edit	JOB 27:1 un Iyov hot vider oifgehoiben zain gereid, un hot gezogt:	JOB 27:1 Moreover Iyov continued his mashal, and said,
JOB 27:2 אַזוי ווי עס לעבט אֵל וואָס האָט צוגענומען מיין רעכט, און דער פֿון (אֵל) שַדַי וואָס האָט פֿאַרביטערט מיין זעל, edit	JOB 27:2 azoi vi es lebt El vos hot tsugenumen main recht, un der fun (El) Shaddai vos hot farbitert main zel,	JOB 27:2 As El liveth, Who hath taken away my mishpat, and Shaddai, Who hath saddened my nefesh;
JOB 27:3 אַז אויב כל-זמן מיין אָטעם איז אין מיר, און דער הויך פֿון אֱלוֹהַ אין מיין נאָז, edit	JOB 27:3 az oib kl-zmen main otem iz in mir, un der hoich fun Eloah in main noz,	JOB 27:3 All the while my neshamah is in me, and the ruach of Eloah is in my nostrils,
JOB 27:4 אויב מיינע ליפּן וועלן רעדן אומרעכט, און אויב מיין צונג וועט אַרויסלאָזן באַטרוג! edit	JOB 27:4 oib maine lipen velen reden umrecht, un oib main tsung vet aroislozen batrug!	JOB 27:4 My lips shall not speak falsehood, nor my leshon utter deceit.
JOB 27:5 חלילה מיר, אַז איך זאָל אייך געבן גערעכט! ביז איך וועל אויסגיין וועל איך נישט לאָזן אָפּנעמען מיין	JOB 27:5 cholile mir, az ich zol ich geben gerecht! biz ich vel oisgein vel ich nisht lozen opnemen main erlechkeit fun mir.	JOB 27:5 Far be it from me I should justify you; till I die I will not remove mine tom ***(integrity)*** from me.

ערלעכקייט פֿון מיר. edit		
JOB 27:6 אָן מײַן גערעכטיקייט האַלט איך זיך און וועל זי נישט אָפּלאָזן; מײַן האַרץ האָט פֿון מײַן לעבטאָג אָן מיר נישט פֿאָרצוּוואַרפֿן. edit	JOB 27:6 on main gerechtikeit halt ich zich un vel zi nisht oplozen; main harts hot fun main lebtog on mir nisht fortsuvarfen.	JOB 27:6 My tzedakah I hold fast, and will not let it go; my lev shall not reproach for any of my days.
JOB 27:7 זאָל ווערן פֿון מײַן פֿײַנט ווי פֿון רָשע, און פֿון מײַן קעגנשטייער ווי פֿון דעם פֿאַרברעכער! edit	JOB 27:7 zol veren fun main faint vi fun roshe, un fun main kegnshteyer vi fun dem farbrecher!	JOB 27:7 Let mine enemy be as the rasha ***(evildoer)*** , and he that riseth up against me as unrighteous.
JOB 27:8 וואָרום וואָס איז די האָפֿענונג פֿון דעם זינדיקן, אַז ער האַוועט, אויב אֱלוֹהַ נעמט אַוועק זײַן זעל? edit	JOB 27:8 vorem vos iz di hofenung fun dem zindiken, az er havet, oib Eloah nemt avek zain zel?	JOB 27:8 For what is the tikveh of the chanef, when He cutteth off, when Eloah taketh away, his nefesh?
JOB 27:9 וועט אֵל הערן זײַן געשריי, אַז אויף אים וועט קומען אַ צרה? edit	JOB 27:9 vet El heren zain geshrei, az oif im vet kumen a tsore?	JOB 27:9 Will El hear his cry when tzarah cometh upon him?
JOB 27:10 צי קען ער זיך קוויקן מיטן פֿון (אֵל) שַׁדַי, רופֿן צו אֱלוֹהַ אין יעטוועדער צײַט? edit	JOB 27:10 tsi ken er zich kviken miten fun (El) Shaddai, rufen tsu Eloah in yetveder tsait?	JOB 27:10 Will he delight himself in Shaddai? Will he always call upon Eloah?
JOB 27:11 איך וועל אײַך לערנען וועגן דער האַנט פֿון אֵל, וואָס איז בײַם פֿון (אֵל) שַׁדַי וועל איך נישט פֿאַרהוילן. edit	JOB 27:11 ich vel ich lernen vegen der hant fun El, vos iz baim fun (El) Shaddai vel ich nisht farhoilen.	JOB 27:11 I will teach you concerning the yad El; that which is with Shaddai will I not conceal.
JOB 27:12 אָט האָט איר אַלע	JOB 27:12 ot hot ir ale gezen, un far vos den ploidert ir nishtiks?	JOB 27:12 Hen ***(behold)*** , all ye yourselves have seen it; why

געזען, און פֿאַר וואָס דען פלוידערט איר נישטיקס? edit		then are ye thus altogether vain?
JOB 27:13 דאָס איז דער חלק פֿון דעם שלעכטן מענטשן ביַי אֵל, און די אַרב וואָס די געוואַלטטוער קריגן פֿון (אֵל) שַׁדַי. edit	JOB 27:13 dos iz der Chelek fun dem shlechten mentshen bai El, un di Arav vos di gevalttuer krigen fun (El) Shaddai.	JOB 27:13 This is the chelek ***(lot)*** of the adam rasha with El and the nachalah of oppressors, which they shall receive from Shaddai.
JOB 27:14 אויב זייַנע קינדער מערן זיך, איז דאָס פֿאַרן שווערד, און זייַנע שפּראָצן וועלן נישט האָבן ברויט צו זאַט. edit	JOB 27:14 oib zaine kinder meren zich, iz dos faran shverd, un zaine shprotsen velen nisht hoben broit tsu zat.	JOB 27:14 If his banim be multiplied, it is for the cherev, and his offspring shall not have lechem enough.
JOB 27:15 די וואָס בלייַבן פֿון אים וועלן פֿון פעסט באַגראָבן ווערן, און זייַנע אַלמנות וועלן צו מאָל נישט באַוויינען. edit	JOB 27:15 di vos blaiben fun im velen fun fest bagroben veren, un zaine almones velen tsu mol nisht baveinen.	JOB 27:15 Those that survive him shall be buried in mavet, and his almanot shall not weep.
JOB 27:16 אַז ער זאָל אָנזאַמלען ווי שטויב זילבער, און ווי ליים אָנגרייטן מלבושים, edit	JOB 27:16 az er zol onzamlen vi shtoib zilber, un vi leim ongreiten malbushem,	JOB 27:16 Though he heap up kesef as the aphar, and pile up raiment as the clay,
JOB 27:17 וועט ער אָנגרייטן, און דער גערעכטער וועט אָנטאָן, און מיטן זילבער וועלן די אומשולדיקע זיך טיילן. edit	JOB 27:17 vet er ongreiten, un der gerechter vet onton, un miten zilber velen di umshuldike zich teilen.	JOB 27:17 He may prepare it, but the tzaddik shall put it on, and the innocent shall divide the kesef.
JOB 27:18 ער בויט ווי אַ מאָיל זייַן הויז, און ווי אַ ביידל וואָס דער וועכטער מאַכט. edit	JOB 27:18 er boit vi a moil zain hoiz, un vi a baidl vos der vechter macht.	JOB 27:18 He buildeth his bais as a moth, and as a sukkah that the watchman maketh.

JOB 27:19 ער לייגט זיך אַן עושר, און שוין איז נישטאָ וואָס אויפֿצוקלייַבן, ער עפֿנט זייַנע אויגן, און עס איז נישטאָ. edit	JOB 27:19 er leigt zich an oysher, un shoin iz nishto vos oiftsuklaiben, er efent zaine oigen, un es iz nishto.	JOB 27:19 The oisher ***(rich man)*** shall lie down, but he shall do so no more; he openeth his eyes, and he is not.
JOB 27:20 ווי וואַסערן יאָגן אים אָן שרעקענישן, איבער נאַכט גנבֿעט אים אַוועק אַ שטורעם. edit	JOB 27:20 vi vaseren yogen im on shrekenishen, iber nacht gnvet im avek a shturem.	JOB 27:20 Terrors take hold on him as a flood, a tempest stealeth him away in the lailah.
JOB 27:21 דער מזרח-ווינט הייבט אים אויף, אַז ער מוז גיין, און ער שטורעמט אים אַוועק פֿון זייַן אָרט. edit	JOB 27:21 der mizrech-vint heibt im oif, az er muz gein, un er shturemt im avek fun zain ort.	JOB 27:21 The east wind carrieth him away, and he departeth as a storm hurleth him forth from his makom.
JOB 27:22 און ער שלייַדערט אויף אים און דערבאַרימט זיך נישט; לויפֿנדיק וואָלט ער אַנטלאָפֿן פֿון זייַן האַנט. edit	JOB 27:22 un er shlaidert oif im un derbarimt zich nisht; loifendik volt er antlofen fun zain hant.	JOB 27:22 For it will hurl against him, without sparing; he desperately flees from its yad.
JOB 27:23 מע פּאַטשט איבער אים די הענט, און מע שמוצערט אויף אים פֿון זייַן אָרט. edit	JOB 27:23 me patsht iber im di hent, un me shmutsert oif im fun zain ort.	JOB 27:23 Men shall clap their hands at him, and shall hiss him away from his makom.
JOB 28:1 יאָ, פֿאַראַן אַ גרעבערייַ פֿאַר זילבער, און אַן אָרט וווּ גאָלד טוט מען לייַטערן. edit	JOB 28:1 yo, faran a greberai far zilber, un an ort vu gold tut men leiteren.	JOB 28:1 Surely there is a mine for the kesef, and a makom for zahav where they refine it.
JOB 28:2 אייַזן ווערט פֿון דער ערד גענומען, און פֿון שטיין שמעלצט מען קופּער. edit	JOB 28:2 izen vert fun der erd genumen, un fun shtein shmeltst men kuper.	JOB 28:2 Barzel ***(iron)*** is taken out of aphar, and nechoshet is smelted out of the even ***(stone, ore)*** .

JOB 28:3 דער מענטש מאַכט אַ סוף צו פֿינצטערניש, און ביז יעטוועדער עק פֿאָרשט ער אויס שטיינער פֿון פֿינצטערניש און טויטשאָטן. edit	JOB 28:3 der mentsh macht a sof tsu fintsternish, un biz yetveder ek forsht er ois shteiner fun fintsternish un toitshoten.	JOB 28:3 He setteth a ketz to choshech, and searcheth out all extremities, the even ***(ore)*** of darkness and tzalmavet.
JOB 28:4 ער ברעכט אַ שאַכט ווײַט פֿון אַ באַוווינער; פֿאַרגעסן פֿון אַ פֿאַרבײַגייערס פֿוס; אָפּגעצערט, ווײַט פֿון מענטשן וואַנדערן זיי. edit	JOB 28:4 er brecht a shacht vait fun a bavoiner; fargesen fun a farbaigeyers fus; opgetsert, vait fun mentshen vanderen zei.	JOB 28:4 He cuts out a shaft down far from the inhabitant; forgotten of the regel, they dangle, suspended, away from enosh.
JOB 28:5 די ערד, פֿון איר קומט אַרויס ברויט, אָבער אונטער איר איז איבערגעקערט ווי פֿון פֿײַער. edit	JOB 28:5 di erd, fun ir kumt arois broit, ober unter ir iz ibergekert vi fun faier.	JOB 28:5 As for eretz, out of it cometh lechem, and under it is transformed as by eish.
JOB 28:6 דער אָרט פֿון סאַפּיר זײַנען אירע שטיינער, און שטויבן פֿון גאָלד זײַנען דערין. edit	JOB 28:6 der ort fun safir zainen ire shteiner, un shtoiben fun gold zainen derin.	JOB 28:6 The stones of it are the makom of the sapphire, and it hath ore of zahav.
JOB 28:7 דעם שטעג, אים ווייס נישט קיין רויבפֿויגל, און נישט אָנגעקוקט האָט אים דאָס אויג פֿון אַ פֿאַלק. edit	JOB 28:7 dem shteg, im veis nisht kein roibfoigl, un nisht ongekukt hot im dos oig fun a folk.	JOB 28:7 There is a hidden path of which no bird of prey has da'as, and which the falcon’s eye hath not seen.
JOB 28:8 נישט באַטרעטן האָבן אים חיות שטאָלצע, נישט געשפּרײַזט האָט אויף אים דער לייב. edit	JOB 28:8 nisht batreten hoben im chayes shtoltse, nisht geshpraizt hot oif im der laib.	JOB 28:8 The proud beasts have not trodden it, nor the shachal ***(lion’s cub)*** passed over it.

JOB 28:9 צום קיזלשטיין שטרעקט ער אויס זײַן האַנט, ער קערט אום פֿון וואָרצל די בערג. edit	JOB 28:9 tsum kizlshtein shtrekt er ois zain hant, er kert um fun vortsel di berg.	JOB 28:9 He [the miner] putteth forth his yad upon the rock; he upturneth the mountains by the shoresh.
JOB 28:10 אין פֿעלדזן האַקט ער גראָבנס, און אַל דאָס טײַערסטע קוקט אָן זײַן אויג. edit	JOB 28:10 in feldzen hakt er grobns, un al dos teyerste kukt on zain oig.	JOB 28:10 He cutteth out channels through the tzurot ***(rocks)*** , and his eye seeth every precious thing.
JOB 28:11 פֿלוסן פֿאַרבינדט ער נישט צו רינען, און פֿאַרבאָרגנס ברענגט ער אַרויס אין ליכט. edit	JOB 28:11 flusen farbindt er nisht tsu rinen, un farborgns brengt er arois in licht.	JOB 28:11 He dams up the streams from flowing, and the thing that is hidden bringeth he forth to ohr.
JOB 28:12 אָבער די חכמה פֿון וואַנען קען געפֿונען ווערן, און ווו איז דער אָרט פֿון פֿאַרשטאַנדיקייט? edit	JOB 28:12 ober di chochme fun vanen ken gefunen veren, un vu iz der ort fun forshtandikeit?	JOB 28:12 But where shall chochmah be found? And where is the makom binah?
JOB 28:13 קיין מענטש ווייס נישט איר ווערדע, און זי געפֿינט זיך נישט אין לאַנד פֿון די לעבעדיקע. edit	JOB 28:13 kein mentsh veis nisht ir verde, un zi gefint zich nisht in land fun di lebedike.	JOB 28:13 Enosh knoweth not the price thereof; neither is it found in the Eretz HaChayyim.
JOB 28:14 דער תּהום זאָגט: נישט אין מיר; און דער ים זאָגט: נישט בײַ מיר. edit	JOB 28:14 der thum zogt: nisht in mir; un der yam zogt: nisht bai mir.	JOB 28:14 The tehom ***(abyss)*** saith, It is not in me; and the yam saith, It is not with me.
JOB 28:15 פֿאַר איר קען נישט געגעבן ווערן פֿײַנגאָלד, און זילבער קען נישט געווויגן ווערן פֿאַר איר מקח. edit	JOB 28:15 far ir ken nisht gegeben veren faingold, un zilber ken nisht gevoigen veren far ir mkch.	JOB 28:15 It cannot be gotten in exchange for fine gold, neither shall kesef be weighed for the price thereof.

JOB 28:16 זי קען נישט אָפּגעשאַצט ווערן מיט אוֹפִּיר-גאָלד, מיט טײַערן אָניקל און סאַפּירשטיין. edit	JOB 28:16 zi ken nisht opgeshatst veren mit Ophir-gold, mit teyeren onikl un sapirshtein.	JOB 28:16 It cannot be valued with the fine gold of Ophir, with the precious onyx, or the sapphire.
JOB 28:17 גאָלד און גלאָז זײַנען נישט איר גלײַכן, און כּלים פֿון גינגאָלד איר אויסבײַט. edit	JOB 28:17 gold un glaz zainen nisht ir glaichen, un keilim fun gingold ir oisbait.	JOB 28:17 The zahav and the crystal cannot equal it, and the exchange of it shall not be for the jewel of gold.
JOB 28:18 אַבָנים טובֿות און קריסטאָל דאַרפֿן נישט דערמאָנט ווערן, און מער פֿון קאַרעלן איז דער באַטרעף פֿון חכמה. edit	JOB 28:18 avnim toivus un kristol darfen nisht dermont veren, un mer fun karelen iz der batref fun chochme.	JOB 28:18 Nor shall mention be made of coral or crystal, for the price of chochmah is above pearls.
JOB 28:19 טאָפּאַז פֿון כּוש איז נישט איר גלײַכן, מיט ריינעם גאָלד קען זי נישט אָפּגעשאַצט ווערן. edit	JOB 28:19 tafaz fun Kush iz nisht ir glaichen, mit reinem gold ken zi nisht opgeshatst veren.	JOB 28:19 The chrysolite of Ethiopia shall not equal it, neither shall it be valued with tahor gold.
JOB 28:20 טאָ פֿון וואַנען קומט די חכמה? און וווּ איז דער אָרט פֿון פֿאַרשטאַנדיקייט? edit	JOB 28:20 to fun vanen kumt di chochme? un vu iz der ort fun forshtandikeit?	JOB 28:20 From where then cometh chochmah? And where is the makom binah?
JOB 28:21 אַז זי איז פֿאַרהוילן פֿון די אויגן פֿון יעטוועדער לעבעדיקן, און פֿון פֿויגל פֿון הימל איז זי פֿאַרבאָרגן. edit	JOB 28:21 az zi iz farhoilen fun di oigen fun yetveder lebediken, un fun foigel fun himel iz zi farborgen.	JOB 28:21 Seeing it is hidden from the eyes of kol chai, and concealed from the oph HaShomayim.
JOB 28:22 אונטערגאַנג און טויט זאָגן: מיט אונדזערע אויערן האָבן מיר געהערט איר	JOB 28:22 untergang un toit zogen: mit undzere oieren hoben mir gehert ir herung.	JOB 28:22 Abaddon and Mavet say, We have heard a rumor thereof with our ears.

הערונג. edit		
JOB 28:23 אלֹקים פֿאַרשטייט איר וועג, און ער ווייס איר אָרט. edit	JOB 28:23 Elokim farshteit ir veg, un er veis ir ort.	JOB 28:23 Elohim understandeth the way to it, and He knoweth the makom thereof.
JOB 28:24 וואָרום ער קוקט ביז די עקן ערד, אונטערן גאַנצן הימל זעט ער. edit	JOB 28:24 vorem er kukt biz di Akan erd, unteren gantsen himel zet er.	JOB 28:24 For He looketh to the ketzot ha'aretz, and seeth all under Shomayim.
JOB 28:25 ווען ער האָט געמאַכט פֿאַרן ווינט אַ וואָג, און וואַסערן מאַרקירט מיט אַ מאָס, edit	JOB 28:25 ven er hot gemacht faran vint a vog, un vaseren markirt mit a mos,	JOB 28:25 The weight He appointed for the ruach, and He weigheth the mayim by measure.
JOB 28:26 ווען ער האָט געמאַכט פֿאַרן רעגן אַ געזעץ, און אַ וועג פֿאַרן דונערגעוויטער, edit	JOB 28:26 ven er hot gemacht faran regen a gezets, un a veg faran dunergeviter,	JOB 28:26 When He made a decree for the matar, and a derech for the lightning of the thunder,
JOB 28:27 דענצמאָל האָט ער זי געזען און זי באַרעכנט, זי אויפֿגעשטעלט און אויך זי אויסגעפֿאָרשט. edit	JOB 28:27 dentsmol hot er zi gezen un zi barechnt, zi oifgeshtelt un oich zi oisgeforsht.	JOB 28:27 Az ***(then)*** did He see it, and declare it; He prepared it, yea, and searched it out.
JOB 28:28 און ער האָט געזאָגט צום מענטשן: זע, מורא פֿאַר אֲדֹנָי דאָס איז חכמה, און זיך אָפּקערן פֿון שלעכטס איז פֿאַרשטאַנדיקייט. edit	JOB 28:28 un er hot gezogt tsum mentshen: ze, moire far Adonoi dos iz chochme, un zich opkeren fun shlechts iz forshtandikeit.	JOB 28:28 And unto adam He said, See, the Yirat Adonoi, that is chochmah, and to depart from rah is binah.
JOB 29:1 און אִיּוֹב האָט ווידער אויפֿגעהויבן זײַן גערייד, און האָט געזאָגט: edit	JOB 29:1 un Iyov hot vider oifgehoiben zain gereid, un hot gezogt:	JOB 29:1 Moreover Iyov continued his mashal, and said,

JOB 29:2 ווער מאַכט מיך אַזוי ווי אין די חדשים פֿון אַ מאָל, ווי אין די טעג וואָס אֱלוֹהַ האָט מיך אָפּגעהיט! edit	JOB 29:2 ver macht mich azoi vi in di Chodeshim fun a mol, vi in di teg vos Eloah hot mich opgehit!	JOB 29:2 Oh that I were as in months past, as in the days when Eloah was shomer over me;
JOB 29:3 ווען זיין ליכט האָט געשײַנט איבער מײַן קאָפּ, ווען פֿאַר זײַן שײַן פֿלעג איך גיין אין דער פֿינצטער. edit	JOB 29:3 ven zain licht hot geshaint iber main kop, ven far zain shein fleg ich gein in der fintster.	JOB 29:3 When His ner ***(lamp)*** shined upon my rosh, and when by His ohr I walked through choshech;
JOB 29:4 אַזוי ווי איך בין געווען אין די טעג פֿון מײַן יוגנט, ווען די פֿאַרטרויטקייט פֿון אֱלוֹהַ איז געווען אויף מײַן געצעלט; edit	JOB 29:4 azoi vi ich bin geven in di teg fun main yugnt, ven di fartroitkeit fun Eloah iz geven oif main getselt;	JOB 29:4 As I was in the days of my prime, when the Sod Eloah ***(friendship, counsel of G-d)*** was over my ohel;
JOB 29:5 ווען (אֵל) שַׁדַּי איז נאָך געווען מיט מיר; רונד אַרום מיר מײַנע קינדער. edit	JOB 29:5 ven (El) Shaddai iz noch geven mit mir; rund arum mir maine kinder.	JOB 29:5 When Shaddai was yet with me, when my children were around me;
JOB 29:6 ווען מײַנע טריט האָבן זיך געבאָדן אין שמאַנט, און דער פֿעלדז האָט געגאָסן בײַ מיר בעכן מיט אייל. edit	JOB 29:6 ven maine trit hoben zich geboden in shmant, un der feldz hot gegosen bai mir bechen mit eil.	JOB 29:6 When I washed my steps with khemah, and the tzur poured me out streams of shemen;
JOB 29:7 אַז איך בין אַרויסגעגאַנגען צום טויער אין שטאָט, אויפֿגעשטעלט אין מאַרק מײַן זיץ, edit	JOB 29:7 az ich bin aroisgegangen tsum toier in shtot, oifgeshtelt in mark main zits,	JOB 29:7 When I went out to the sha'ar through the city, when I took my moshav in the rekhov!
JOB 29:8 האָבן יונגעלײַט געזען און זיך באַהאַלטן, און גרייַזן האָבן	JOB 29:8 hoben yungelait gezen un zich bahalten, un graizen hoben zich oifgehoiben un geshtanen.	JOB 29:8 The ne'arim saw me, and stepped aside, and the aged arose, and stood up.

זיך אויפֿגעהויבן און געשטאַנען. edit		
JOB 29:9 האַרן האָבן זיך אײַנגעהאַלטן פֿון ווערטער, און די האַנט פֿלעגן זיי אַרויפֿטאָן אויף זייער מויל. edit	JOB 29:9 haren hoben zich ingehalten fun verter, un di hant flegen zei aroifton oif zeyer moil.	JOB 29:9 The sarim ***(nobles)*** refrained from talking, and laid their hand on their mouth.
JOB 29:10 דער קָול פֿון גרויסע לײַט האָט זיך באַהאַלטן, און זייער צונג האָט זיך צוגעקלעפּט צו זייער גומען. edit	JOB 29:10 der kol fun groise lait hot zich bahalten, un zeyer tsung hot zich tsugeklept tsu zeyer gumen.	JOB 29:10 The nobles held their peace, and their leshon cleaved to the roof of their mouth.
JOB 29:11 וואָרום ווּ אַן אויער האָט געהערט, האָט מיך געלויבט, און ווּ אַן אויג האָט געזען, האָט מיר צוגעשטימט. edit	JOB 29:11 vorem vu an oier hot gehert, hot mich geloibt, un vu an oig hot gezen, hot mir tsugeshtimt.	JOB 29:11 When the ozen heard me, then it commended me; and when the ayin saw me, it did bear witness of me,
JOB 29:12 ווײַל איך פֿלעג ראַטעווען דעם אָרימאַן וואָס האָט געשריִען, און דעם יתום וואָס האָט נישט קיין העלפֿער. edit	JOB 29:12 vail ich fleg rateven dem oriman vos hot geshrien, un dem ytum vos hot nisht kein helfer.	JOB 29:12 Because I delivered the oni that cried out, and the yatom that had no ozer ***(helper)*** for him.
JOB 29:13 די ברכה פֿון דעם אומגליקלעכן פֿלעגט קומען אויף מיר, און דאָס האַרץ פֿון דער אַלמנה פֿלעג איך דערפֿרייען. edit	JOB 29:13 di brocha fun dem umgliklechen flegt kumen oif mir, un dos harts fun der almone fleg ich derfreyen.	JOB 29:13 The birkat oved ***(blessing of the oppressed)*** came upon me, and I caused the lev almanah to sing for joy.
JOB 29:14 איך האָב אָנגעטאָן	JOB 29:14 ich hob ongeton	JOB 29:14 I put on tzedek, and it

רעכטפֿאַרטיקייט, און זי האָט מיך אָנגעטאָן, ווי אַ מאַנטל און אַ הויב איז געווען מײַן גערעכטיקייט. edit	rechtfartikeit, un zi hot mich ongeton, vi a mantl un a hoib iz geven main gerechtikeit.	clothed me; my mishpat was as a robe and a tzanif ***(turban)*** .
JOB 29:15 אויגן בין איך געווען פֿאַרן בלינדן, און פֿיס פֿאַרן הינקעדיקן בין איך געווען. edit	JOB 29:15 oigen bin ich geven faran blinden, un fis faran hinkediken bin ich geven.	JOB 29:15 I was eyes to the ivver, and feet was I to the pisei'ach.
JOB 29:16 איך בין געווען אַ פֿאָטער פֿאַר די באַדערפֿטיקע, און דעם משפט פֿון דעם וואָס איך האָב נישט געקענט, פֿלעג איך אויספֿאָרשן. edit	JOB 29:16 ich bin geven a foter far di baderftike, un dem mishpot fun dem vos ich hob nisht gekent, fleg ich oisforshen.	JOB 29:16 I was an av to the evyonim ***(needy)*** ; and the cause which I knew not I investigated.
JOB 29:17 און איך האָב צעבראָכן די באַקציין פֿון דעם פֿאַרברעכער, און פֿון זײַנע ציינער אַרויסגעוואָרפֿן דעם רויב. edit	JOB 29:17 un ich hob tsebrachen di baktsein fun dem farbrecher, un fun zaine tseiner aroisgevorfen dem roib.	JOB 29:17 And I broke the fangs of the wicked, and plucked the prey out of his shinayim.
JOB 29:18 און איך האָב געזאָגט: בײַ מײַן נעסט וועל איך פֿאַרגיין, און ווי דער זאַמד וועל איך מערן טעג. edit	JOB 29:18 un ich hob gezogt: bai main nest vel ich fargein, un vi der zamd vel ich meren teg.	JOB 29:18 Then I said, I shall die in my ken ***(nest, house)*** , and I shall multiply my yamim like the chol ***(sand)*** .
JOB 29:19 מײַן וואָרצל וועט זײַן אָפֿן צום וואַסער, און דער טוי וועט נעכטיקן אויף מײַן צווײַג. edit	JOB 29:19 main vortsel vet zain ofen tsum vaser, un der toi vet nechtiken oif main tsveig.	JOB 29:19 My shoresh was spread out to the mayim, and the tal lay all night upon my branch.

JOB 29:20 מײַן כּבֿוד װעט בלײַבן פֿריש בײַ מיר, און מײַן בױגן װעט אין מײַן האַנט זיך באַנײַען. edit	JOB 29:20 main koved vet blaiben frish bai mir, un main boigen vet in main hant zich banayen.	JOB 29:20 My kavod was fresh with me, and my keshet was ever new in my yad.
JOB 29:21 צו מיר האָט מען זיך צוגעהערט און געװאַרט, און מע פֿלעגט האַרן אױף מײַן עצה. edit	JOB 29:21 tsu mir hot men zich tsugehert un gevart, un me flegt haren oif main eitse.	JOB 29:21 Unto me men gave ear, and waited, and kept silence at my etzah ***(counsel)*** .
JOB 29:22 נאָך מײַן זאָג פֿלעגט מען מער נישט רעדן, און אױף זײ פֿלעגט טריפֿן מײַן װאָרט. edit	JOB 29:22 noch main zog flegt men mer nisht reden, un oif zei flegt trifen main vort.	JOB 29:22 Acharei ***(after)*** my words they spoke not again; and my speech fell upon them.
JOB 29:23 און זײ האָבן געװאַרט װי אױף רעגן אױף מיר, און אױפֿגעשפּאַרט זײער מױל װי אױף שפּעטרעגן. edit	JOB 29:23 un zei hoben gevart vi oif regen oif mir, un oifgeshpart zeyer moil vi oif shpetregen.	JOB 29:23 And they waited for me as for the matar; and they opened their mouth wide as for the malkosh ***(spring, late rain)*** .
JOB 29:24 אַז איך פֿלעג לאַכן צו זײ, פֿלעגט זיך זײ נישט גלױבן; און דאָס ליכט פֿון מײַן פּנים פֿלעגן זײ נישט מינערן. edit	JOB 29:24 az ich fleg lachen tsu zei, flegt zich zei nisht gloiben; un dos licht fun main ponem flegen zei nisht mineren.	JOB 29:24 I smiled on them when they did not believe; and the ohr of my countenance they did not cast down.
JOB 29:25 איך פֿלעג אױסקלײַבן זײער װעג, און פֿלעג זיצן אױבן אָן, און רוען װי אַ מלך צװישן חיל, װי דער װאָס טוט טרױערער טרײסטן. edit	JOB 29:25 ich fleg oisklaiben zeyer veg, un fleg zitsen oiben on, un ruen vi a melech tsvishen cheil, vi der vos tut troierer treisten.	JOB 29:25 I chose out their derech, and sat as Rosh, and dwelt as a melech with his army, as one that comforteth the avelim ***(mourners)*** .
JOB 30:1 און אַצונד לאַכן פֿון מיר	JOB 30:1 un atsund lachen fun mir yingere fun mir in teg, vos ich	JOB 30:1 But now they that are younger than I have me in

יִנגערע פֿון מיר אין טעג, וואָס איך האָב מיך געמיאוסט צו שטעלן זייערע פֿאָטערס מיט די הינט פֿון מײַנע שאָף – edit	hob mich gemiust tsu shtelen zeyere foters mit di hint fun maine shof –	derision, whose avot I would have disdained to have set with the dogs of my tzon.
JOB 30:2 יאָ, צו וואָס מיר דער כּוח פֿון זייערע הענט? זייער פֿרישקייט איז געווען פֿאַרלאָרן – edit	JOB 30:2 yo, tsu vos mir der koiech fun zeyere hent? zeyer frishkeit iz geven farloren –	JOB 30:2 Yea, what use was the koach of their hands to me, since their vigor hath perished?
JOB 30:3 די וואָס זײַנען פֿון נויט און הונגער אײַנגעדאַרט, וואָס נאָגן די טריקעניש אין פֿינצטערער וויסטקייט און וויסטעניש. edit	JOB 30:3 di vos zainen fun noit un hunger ingedart, vos nogen di trikenish in fintsterer vistkeit un vistenish.	JOB 30:3 For choser ***(want, lack)*** and hunger they gnawed the parched ground desolate and waste.
JOB 30:4 די וואָס רײַסן זאַלצקרײַטעכץ מיט ווערמוט, און וואָרצל פֿון בעזעמביימלעך זיך אָנצוואַרעמען. edit	JOB 30:4 di vos raisen zaltskraitechts mit vermut, un vortsel fun bezembeimlech zich ontsuvaremen.	JOB 30:4 They cut up mallow plants by the bushes, and juniper roots for their lechem.
JOB 30:5 פֿון צווישן מענטשן ווערן זיי פֿאַרטריבן, מע שרײַט אויף זיי ווי אויף אַ גנבֿ. edit	JOB 30:5 fun tsvishen mentshen veren zei fartriben, me shrait oif zei vi oif a ganev.	JOB 30:5 They were banished from among men, (they shouted after them as after a ganav);
JOB 30:6 אין מוֹראדיקע טאָלן מוזן זיי וווינען, אין לעכער פֿון דער ערד און פֿעלדזן. edit	JOB 30:6 in mordike tolen muzen zei voinen, in lecher fun der erd un feldzen.	JOB 30:6 To dwell in the clefts of the wadis, in holes of aphar, and in the rocks.
JOB 30:7 צווישן די ביימלעך ברומען זיי, אונטער אַ דאָרן	JOB 30:7 tsvishen di beimlech brumen zei, unter a Doren	JOB 30:7 Among the bushes they brayed; tachat ***(under)*** the

זײַנען זיי צונויפֿגענורעט. edit	zainen zei tsunoifgenuret.	underbrush they were huddled together.
JOB 30:8 געמיינע יונגען און יונגען אָן אַ נאָמען, וואָס זײַנען אויסגעשטויסן פֿון לאַנד. edit	JOB 30:8 gemeine yungen un yungen on a nomen, vos zainen oisgeshtoisen fun land.	JOB 30:8 They were bnei naval, yea, sons of base men; they were driven forth out of ha'aretz.
JOB 30:9 און אַצונד בין איך זייער לידל געוואָרן, און איך בין פֿאַר אַ ווערטל בײַ זיי. edit	JOB 30:9 un atsund bin ich zeyer lidl gevoren, un ich bin far a vertl bai zei.	JOB 30:9 And atah ***(now)*** am I their mocking song, yea, I am their byword.
JOB 30:10 זיי פֿאַראומווערדיקן מיך, זיי דערווײַטערן זיך פֿון מיר, און זיי האַלטן זיך נישט אָפּ מיר אין פּנים צו שפּײַען. edit	JOB 30:10 zei farumverdiken mich, zei dervaiteren zich fun mir, un zei halten zich nisht op mir in ponem tsu shpaien.	JOB 30:10 They abhor me, they flee far from me, and spare not rok ***(spit)*** in my face.
JOB 30:11 וואָרום מײַן בויגנשטריק האָט ער לויז געמאַכט און מיך געבויגן, און זיי וואַרפֿן אַראָפּ די צאַם פֿאַר מיר. edit	JOB 30:11 vorem main boignshtrik hot er loiz gemacht un mich geboigen, un zei vorfen arop di tsam far mir.	JOB 30:11 Because He hath loosed my bowstring, and afflicted me, they have also let loose the resen ***(bridle)*** before me.
JOB 30:12 אויף רעכטס שטעלט זיך אויף דאָס יונגוואַרג; זיי שטויסן מײַנע פֿיס, און טרעטן אויס קעגן מיר זייערע וועגן פֿון אומגליק. edit	JOB 30:12 oif rechts shtelt zich oif dos yungvarg; zei shtoisen maine fis, un treten ois kegen mir zeyere vegen fun umglik.	JOB 30:12 Upon my yamin ***(right hand)*** rise up the rabble; they push away my feet, and they raise up against me the ways of their destruction.
JOB 30:13 זיי האָבן צעריסן מײַן שטעג, זיי העלפֿן מײַן בראָך; קיין העלפֿער זאָל זיי נישט זײַן! edit	JOB 30:13 zei hoben tserisen main shteg, zei helfen main broch; kein helfer zol zei nisht zain!	JOB 30:13 They break up my road, they set forward my overthrow, they have no ozer ***(helper)*** .

JOB 30:14 ווי אַ ברייטער וואַסערבראָך קומען זיי, מיט שטורעם קײַקלען זיי זיך אַרויף. edit	JOB 30:14 vi a breiter vaserbroch kumen zei, mit shturem kaiklen zei zich aroifblikendik.	JOB 30:14 They approach me as through a wide breach; in the shoah ***(desolation, Holocaust)*** , they rolled themselves upon me.
JOB 30:15 שרעקענישן זײַנען געקערט קעגן מיר, זיי יאָגן ווי אַ ווינט מײַן גדולה, און ווי אַ וואָלקן איז אַוועק מײַן הילף. edit	JOB 30:15 shrekenishen zainen gekert kegen mir, zei yogen vi a vint main gdule, un vi a volken iz avek main hilf.	JOB 30:15 Ballahot ***(terrors)*** are turned upon me; they pursue my dignity like the ruach, and my safety passeth away like a cloud.
JOB 30:16 און אַצונד צעגיסט זיך אין מיר מײַן זעל, טעג פֿון פּײַן האָבן מיך אָנגענומען. edit	JOB 30:16 un atsund tsegist zich in mir main zel, teg fun fain hoben mich ongenumen.	JOB 30:16 And now my nefesh ebbs away from me; the yemei oni have taken hold upon me.
JOB 30:17 די נאַכט בויערט מײַנע ביינער פֿון מיר, און מײַנע אָדערן ליגן נישט אײַן. edit	JOB 30:17 di nacht boiert maine beiner fun mir, un maine oderen ligen nisht ein.	JOB 30:17 My atzmot are pierced in me in the night, and my gnawing pains take no rest.
JOB 30:18 פֿון גרויס שטאַרקייט פֿון מײַן קרענק איז מײַן מלבוש פֿאַרביטן; ווי דער קאָלנער פֿון מײַן העמד גורט זי מיך אַרום. edit	JOB 30:18 fun grois shtarkeit fun main krenk iz main malbesh farbaiten; vi der kolner fun main hemd gurt zi mich arum.	JOB 30:18 By great koach is my garment disfigured; it bindeth me about like the collar of my kuttonet ***(chiton, robe)*** .
JOB 30:19 ער האָט מיך געוואָרפֿן אין קויט, און איך בין געגליכן צו שטויב און אַש. edit	JOB 30:19 er hot mich gevorfen in koit, un ich bin geglichen tsu shtoib un ash.	JOB 30:19 He hath cast me into the chomer, and I am become like aphar and ashes.
JOB 30:20 איך שרײַ צו דיר, און דו ענטפֿערסט מיר נישט, איך שטיי, און דו קוקסט מיך אָן. edit	JOB 30:20 ich shrai tsu dir, un du entferst mir nisht, ich shtei, un du kukst mich on.	JOB 30:20 I cry unto Thee, and Thou dost answer me lo ***(not)*** ; I stand up, and Thou regardest me not.

JOB 30:21 ביסט פֿאַרקערט געוואָרן אין אַן אַכזר צו מיר, מיט דער מאַכט פֿון דײַן האַנט פֿײַנטסטו מיך. edit	JOB 30:21 bist farkert gevoren in an achzr tsu mir, mit der macht fun dain hant faintstu mich.	JOB 30:21 Thou art become cruel to me; with Thy strong yad Thou opposest Thyself against me.
JOB 30:22 הייבסט מיך אויף אויפֿן ווינט, מאַכסט מיך רײַטן דערויף, און מאַכסט צעגיין מײַן קראַפֿט. edit	JOB 30:22 heibst mich oif oifen vint, machst mich raiten deroif, un machst tsegein main kraft.	JOB 30:22 Thou liftest me up to the ruach; Thou causest me to drive along, and vanish in the roaring of the storm.
JOB 30:23 יאָ, איך ווייס, וועסט צום טויט מיך ברענגען, און צום זאַמלהויז פֿון אַלע לעבעדיקע. edit	JOB 30:23 yo, ich veis, vest tsum toit mich brengen, un tsum zamlhoiz fun ale lebedike.	JOB 30:23 For I know that Thou wilt bring me down to mavet, to the bais mo'ed l'khol chai.
JOB 30:24 אָבער שטרעקט מען נישט אויס די האַנט פֿון אַ חורבֿה, טאָמער וועט דערין זײַן אַ הילף פֿאַרן בראָך? edit	JOB 30:24 ober shtrekt men nisht ois di hant fun a churve, tomer vet derin zain a hilf faran broch?	JOB 30:24 Yet will not one stretch out his yad in a heap of ruin, or cry out for help in his disaster.
JOB 30:25 צי האָב איך נישט געוויינט פֿאַרן שווער געדריקטן? מײַן זעל האָט דאָך געקומערט פֿאַרן אבֿיון. edit	JOB 30:25 tsi hob ich nisht geveint faran shver gedrikten? main zel hot doch gekumert faran evyen.	JOB 30:25 Did not I weep for him that was in trouble? Was not my nefesh grieved for the evyon ***(needy)*** ?
JOB 30:26 אָבער איך האָב געהאָפֿט אויף גוטס, און שלעכטס איז געקומען; און איך האָב געהאַרט אויף ליכט, און פֿינצטערניש איז געקומען. edit	JOB 30:26 ober ich hob gehoft oif guts, un shlechts iz gekumen; un ich hob gehart oif licht, un fintsternish iz gekumen.	JOB 30:26 When I looked for tov, then rah came unto me; and when I waited for ohr, there came ofel ***(darkness)*** .

JOB 30:27 מײַנע אינגעווייד קאָכן און רוען נישט; טעג פֿון פּײַן זײַנען געקומען אויף מיר. edit	JOB 30:27 maine ingeveid kochen un ruen nisht; teg fun fain zainen gekumen oif mir.	JOB 30:27 My bowels boiled, and rested not; yemei oni met me.
JOB 30:28 פֿינצטער גיי איך אום, אָן זון; איך שטיי אויף אין אַ געזעמל און שרײַ. edit	JOB 30:28 fintster gei ich um, on zun; ich shtei oif in a gezeml un shrai.	JOB 30:28 I went mourning without the sun; I stood up, and I cried out in the kahal.
JOB 30:29 איך בין געוואָרן אַ ברודער צו שאַקאַלן, און אַ חבֿר צו שטרויספֿויגלען. edit	JOB 30:29 ich bin gevoren a bruder tsu shakalen, un a chever tsu shtroisfoiglen.	JOB 30:29 I am an ach to jackals, and a re'a to owls.
JOB 30:30 מײַן הויט איז שוואַרץ געוואָרן אויף מיר, און מײַן געביין איז צעברענט פֿון היץ. edit	JOB 30:30 main hoit iz shvarts gevoren oif mir, un main gebein iz tsebrent fun hits.	JOB 30:30 My ohr ***(skin)*** grows black upon me, and my atzmot are burned with fever.
JOB 30:31 און געוואָרן צו טרויער איז מײַן האַרף, און מײַן פֿלייט צו אַ קָול פֿון געוויין. edit	JOB 30:31 un gevoren tsu troier iz main harf, un main flait tsu a kol fun gevain.	JOB 30:31 My kinnor ***(harp)*** also is turned to evel ***(mourning)*** , and my flute into the voice of them that weep.
JOB 31:1 אַ בְּרִית האָב איך געשלאָסן {כרת} מיט מײַנע אויגן; און וואָס זאָל איך קוקן אויף אַ יונגפֿרוי? edit	JOB 31:1 a bris hob ich geshlosen mit maine oigen; un vos zol ich kuken oif a yungfroi?	JOB 31:1 I made a brit ***(covenant)*** with mine eyes; how then look I upon a betulah?
JOB 31:2 וואָרום וואָס איז דער חלק פֿון אֱלוֹהַ פֿון אויבן, און די אַרב פֿון (אֵל) שַדַי פֿון דער הייך? edit	JOB 31:2 vorem vos iz der Chelek fun Eloah fun oiben, un di Arav fun (El) Shaddai fun der heich?	JOB 31:2 For what chelek of Eloah is there from above? And what nachalah of Shaddai from on high?
JOB 31:3 אויב נישט אַ בראָך פֿאַרן פֿאַרברעכער, און	JOB 31:3 oib nisht a broch faran farbrecher, un umglik far di	JOB 31:3 Is not destruction to the wicked? And a disaster to the

אומגליק פֿאַר די טוער פֿון אומרעכט? edit	tuer fun umrecht?	poalei aven ***(workers of wrong)*** ?
JOB 31:4 זעט ער דען נישט אַלע מייַנע וועגן, און ציילט אַלע מייַנע טריט? edit	JOB 31:4 zet er den nisht ale maine vegen, un tseilt ale maine trit?	JOB 31:4 Doth not He see my derech, and count all my steps?
JOB 31:5 אויב איך בין אומגעגאַנגען מיט ליגן, און געאײַלט צו באַטרוג האָט מייַן פֿוס – edit	JOB 31:5 oib ich bin umgegangen mit ligen, un geailt tsu batrug hot main fus –	JOB 31:5 If I have walked with shav ***(vanity, falsehood)*** , or if my regel hath hasted to mirmah ***(deceit)*** ,
JOB 31:6 זאָל ער מיך וועגן אויף ריכטיקע וואָגשאָלן, און אֱלוֹהַ וועט וויסן מייַן אומשולד – edit	JOB 31:6 zol er mich vegen oif richtike vogsholen, un Eloah vet visen main umshuld –	JOB 31:6 Let me be weighed in scales of tzedek that Eloah may know mine tom ***(integrity)*** .
JOB 31:7 אויב מייַן טריט האָט זיך אָפּגענייגט פֿון וועג, און נאָך מייַנע אויגן איז געגאַנגען מייַן האַרץ, און אין מייַנע הענט האָט זיך אָנגעקלעפּט אַ פֿלעק, edit	JOB 31:7 oib main trit hot zich opgeneigt fun veg, un noch maine oigen iz gegangen main harts, un in maine hent hot zich ongeklept a flek,	JOB 31:7 If my step hath turned out of the derech, and mine lev walked after mine eyes, and if any mum hath cleaved to mine hands,
JOB 31:8 זאָל איך זייען, און אַן אַנדערער זאָל עסן, און מייַנע שפּראָצונגען זאָלן אויסגעוואָרצלט ווערן. edit	JOB 31:8 zol ich zeyen, un an anderer zol esen, un maine shprotsungen zolen oisgevortslet veren.	JOB 31:8 Then let me sow, and let acher ***(another)*** eat; yea, let my harvest be uprooted.
JOB 31:9 אויב מייַן האַרץ איז פֿאַרפֿירט געוואָרן נאָך אַ פֿרוי, און איך האָב געלויערט בייַ דער טיר פֿון מייַן חבֿר, edit	JOB 31:9 oib main harts iz farfirt gevoren noch a froi, un ich hob geloyert bai der tir fun main chever,	JOB 31:9 If mine lev have been deceived by an isha, or if I have lurked at petach ***(doorway)*** of my re'a;

JOB 31:10 זאָל מאָלן פֿאַר אַן אַנדערן מײַן װײַב, און אַנדערע זאָלן קניִען איבער איר. edit	JOB 31:10 zol molen far an anderen main vaib, un andere zolen knien iber ir.	JOB 31:10 Then let my isha grind for another, and let another kneel over her.
JOB 31:11 װאָרום דאָס איז אַ שענדלעכקײט, און דאָס איז אַ זינד צום פֿאַרמשפּטן. edit	JOB 31:11 vorem dos iz a shendlechkeit, un dos iz a zind tsum farmishpeten.	JOB 31:11 For this is a heinous crime; yea, it is an avon to be brought before judges.
JOB 31:12 װאָרום דאָס איז אַ פֿײַער װאָס פֿאַרצערט ביז אונטערגאַנג, און מײַן גאַנצע תּבֿואה װאָלט עס אױסגעװאָרצלט. edit	JOB 31:12 vorem dos iz a faier vos fartsert biz untergang, un main gantse tvuh volt es oisgevortslet.	JOB 31:12 For it is an eish that consumeth to Abaddon, and would root out all mine increase.
JOB 31:13 אױב איך פֿלעג פֿאַראַכטן דאָס רעכט פֿון מײַן קנעכט און מײַן דינסט אין זײער קריג מיט מיר – edit	JOB 31:13 oib ich fleg farachten dos recht fun main knecht un main dinst in zeyer krig mit mir –	JOB 31:13 If I did despise the mishpat ***(cause)*** of my eved or of my amah, when they contended with me,
JOB 31:14 װאָס װאָלט איך דען געטאָן, אַז אֵל זאָל אױפֿשטײן? און אַז ער װאָלט געמאָנט, װאָס װאָלט איך אים געענטפֿערט? edit	JOB 31:14 vos volt ich den geton, az El zol oifshtein? un az er volt gemont, vos volt ich im geentfert?	JOB 31:14 What then shall I do when El riseth up? And when He visiteth, what shall I answer Him?
JOB 31:15 האָט נישט דער װאָס האָט מיך אין מוטערלײַב באַשאַפֿן, אים באַשאַפֿן? און דער אײגענער אים אין טראַכט געפֿורעמט? edit	JOB 31:15 hot nisht der vos hot mich in muterleib bashafen, im bashafen? un der eigener im in tracht gefuremt?	JOB 31:15 Did not He that made me in the beten make them? And did not Echad fashion us in the rechem?

JOB 31:16 אויב איך פֿלעג פֿאַרמײַדן דעם פֿאַרלאַנג פֿון די אָרימע, און די אויגן פֿון דער אַלמנה לאָזן אויסגיין; edit	JOB 31:16 oib ich fleg farmaiden dem farlang fun di orime, un di oigen fun der almone lozen oisgein;	JOB 31:16 If I have withheld the poor from their chefetz ***(desire)*** , or have caused the eyes of the almanah to grow weary,
JOB 31:17 אָדער איך פֿלעג עסן מײַן ביסן אַליין, און דער יתום האָט דערפֿון נישט געגעסן – edit	JOB 31:17 oder ich fleg esen main bisen alein, un der ytum hot derfun nisht gegesen –	JOB 31:17 Or have eaten my morsel myself alone, and the yatom hath not eaten thereof;
JOB 31:18 ניין, פֿון מײַן יוגנט אָן איז ער אויפֿגעוואַקסן בײַ מיר ווי בײַ אַ פֿאָטער, און פֿון מײַן מוטערלײַב אָן פֿלעג איך זי פֿירן. edit	JOB 31:18 nain, fun main yugnt on iz er oifgevaksen bai mir vi bai a foter, un fun main muterleib on fleg ich zi firen.	JOB 31:18 (For from my youth he was brought up with me, as with an av, and I have guided her from beten immi;)
JOB 31:19 אויב איך פֿלעג צוזען אַן אומגליקלעכן אָן אַ מלבוש און אָן אַ צודעק דעם אבֿיון; edit	JOB 31:19 oib ich fleg tsuzen an umgliklechen on a malbesh un on a tsudek dem evyen;	JOB 31:19 If I have seen any oved ***(one perishing)*** for want of clothing, or any evyon ***(needy)*** without covering,
JOB 31:20 אויב זײַנע לענדן האָבן מיך נישט געבענטשט, ווײַל מיטן אָפּשער פֿון מײַנע שאָף פֿלעגט ער זיך דערוואַרעמען; edit	JOB 31:20 oib zaine lenden hoben mich nisht gebentsht, vail miten opsher fun maine shof flegt er zich dervaremen;	JOB 31:20 If his heart did not bless me for warming him with the giz ***(fleece)*** of my sheep,
JOB 31:21 אויב איך האָב געהויבן אויף אַ יתום מײַן האַנט, ווײַל איך פֿלעג זען מײַנע העלפֿער אין טויער, edit	JOB 31:21 oib ich hob gehoiben oif a ytum main hant, vail ich fleg zen maine helfer in toier,	JOB 31:21 If I have lifted up my yad against the yatom, when I saw my influence in the sha'ar ***(gate, court)*** ;
JOB 31:22 זאָל מײַן אַקסל פֿון זײַן	JOB 31:22 zol main aksl fun zain naken aropfalen, un main orem	JOB 31:22 Then let mine arm fall from my shoulder, and mine

נאַקן אַראָפּפֿאַלן, און מײַן אָרעם זאָל פֿון געלענק אויסגעבראָכן ווערן. edit	zol fun gelenk oisgebrachen veren.	zero'a be broken from its socket.
JOB 31:23 וואָרום דער בראָך פֿון אֵל איז געווען מײַן שרעק, און פֿון וועגן זײַן גרויסקייט פֿלעג איך זיך נישט דערוועגן. edit	JOB 31:23 vorem der broch fun El iz geven main shrek, un fun vegen zain groiskeit fleg ich zich nisht dervegen.	JOB 31:23 For destruction from El was a pachad to me, and by reason of His majesty I could not endure.
JOB 31:24 אויב איך האָב געמאַכט גאָלד מײַן האָפֿענונג, און אויף גינגאָלד געזאָגט מײַן בטחון; edit	JOB 31:24 oib ich hob gemacht gold main hofenung, un oif gingold gezogt main bitochen;	JOB 31:24 If I have made zahav my hope, or have said to the fine gold, Thou art my security,
JOB 31:25 אויב איך פֿלעג זיך פֿרייען ווײַל מײַן פֿאַרמעג איז גרויס, און ווײַל מײַן האַנט האָט דערגרייכט אַ סך; edit	JOB 31:25 oib ich fleg zich freyen vail main farmeg iz grois, un vail main hant hot dergreicht a sach;	JOB 31:25 If I rejoice because my wealth was rav ***(great)*** , and because mine yad had gotten much,
JOB 31:26 אויב איך פֿלעג צוקוקן די זון ווי זי שײַנט, אָדער די לְבָנָה פּראַכטיק גייענדיק, edit	JOB 31:26 oib ich fleg tsukuken di zun vi zi shaint, oder di Livnah prachtik geyendik,	JOB 31:26 If I beheld the ohr when it shined, or the yarei'ach moving in splendor,
JOB 31:27 און מײַן האַרץ איז פֿאַרפֿירט געוואָרן אין פֿאַרבאָרגעניש, און מײַן מויל האָט געקושט מײַן האַנט; edit	JOB 31:27 un main harts iz farfirt gevoren in farborgenish, un main moil hot gekusht main hant;	JOB 31:27 And my lev hath been secretly enticed, or my mouth hath kissed my yad [in heathen worship];
JOB 31:28 וואָלט דאָס אויך געווען אַ זינד צום פֿאַרמשפּטן, וואָרום איך וואָלט געלייקנט אָן אֵל אין דער הייך. edit	JOB 31:28 volt dos oich geven a zind tsum farmishpeten, vorem ich volt geleiknt on El in der heich.	JOB 31:28 This also were an avon to be punished by the judge; for then I would have been unfaithful, denying El that is on high.

JOB 31:29 אויב איך פֿלעג זיך פֿרייען אויף דעם בראָך פֿון מײַן שׂונא, און בין געווען אויפֿגעראַמט אַז אים האָט געטראָפֿן בייז – edit	JOB 31:29 oib ich fleg zich freyen oif dem broch fun main soine, un bin geven oifgeramt az im hot getrofen beiz –	JOB 31:29 If I rejoice at the misfortune of him that hated me, or gloated when rah found him,
JOB 31:30 אַז איך האָב צו מאָל נישט געלאָזט מײַן גומען זינדיקן, צו בעטן אַ קללה אויף זײַן לעבן – edit	JOB 31:30 az ich hob tsu mol nisht gelozt main gumen zindiken, tsu beten a klole oif zain leben –	JOB 31:30 Neither have I allowed my mouth to sin by invoking a curse to his nefesh.
JOB 31:31 אויב די מענטשן פֿון מײַן געצעלט האָבן נישט געזאָגט: ווער קען ווײַזן איינעם וואָס האָט זיך נישט אָנגעזעט מיט פֿלייש בײַ אים? – edit	JOB 31:31 oib di mentshen fun main getselt hoben nisht gezogt: ver ken vaizen einem vos hot zich nisht ongezet mit fleish bai im? –	JOB 31:31 Have the men of my ohel not said, Where can we find one who has not been sated with his basar ***(meat)*** ?
JOB 31:32 אויף דער גאַס פֿלעגט נישט נעכטיקן אַ פֿרעמדער, מײַנע טירן צום וועג פֿלעג איך עפֿענען – edit	JOB 31:32 oif der gas flegt nisht nechtiken a fremder, maine tiren tsum veg fleg ich efenen –	JOB 31:32 The stranger did not spend the night in the street, but I opened my delet to the ger.
JOB 31:33 אויב איך האָב פֿאַרדעקט אַזוי ווי אָדָם (הראשון) מײַנע פֿאַרברעכן, צו באַהאַלטן אין מײַן בוזעם מײַן זינד, edit	JOB 31:33 oib ich hob fardekt azoi vi Adam (harishon) maine farbrechen, tsu bahalten in main buzem main zind,	JOB 31:33 If I concealed my peysha like Adam, by hiding mine avon in my heart,
JOB 31:34 ווײַל איך פֿלעג מורא האָבן פֿאַרן גרויסן המון, און די פֿאַראַכטונג פֿון משפחות	JOB 31:34 vail ich fleg moire hoben faran groisen hamon, un di farachtung fun mishpoches flegt mich shreken, un ich hob	JOB 31:34 Did I fear a great multitude, or did the contempt of mishpekhot terrify me, that I kept silence, and went not out

פֿלעגט מיך שרעקן, און איך האָב געשוויגן און בין פֿון טיר נישט אַרויס – edit	geshvigen un bin fun tir nisht arois –	of doors?
JOB 31:35 הלוואַי קריג איך ער זאָל מיר צוהערן! אָט איז מײַן אונטערשריפֿט, זאָל (אֵל) שַדַי מיר ענטפֿערן, און אַ געשריפֿטס זאָל אָנשרײַבן מײַן בַעַל-דין. edit	JOB 31:35 halevay krig ich er zol mir tsuheren! ot iz main untershrift, zol (El) Shaddai mir entferen, un a geshrifts zol onshraiben main Baal-din.	JOB 31:35 Oh that one would hear me! See, my tav [signature], that Shaddai would answer me, and that mine adversary had written a sefer [of indictment];
JOB 31:36 פֿאַר וואָר, איך וועל עס אויף מײַן אַקסל טראָגן! איך וועל עס מיר אָנבינדן אַזוי ווי אַ קרוין. edit	JOB 31:36 far vor, ich vel es oif main aksl trogen! ich vel es mir onbinden azoi vi a kroin.	JOB 31:36 Surely I would carry it upon my shoulder, and bind it to me like atarot ***(crowns)*** .
JOB 31:37 די צאָל פֿון מײַנע טריט וועל איך אים דערציילן; אַזוי ווי אַ פֿירשט וועל איך צו אים גענענען. edit	JOB 31:37 di tsol fun maine trit vel ich im dertseilen; azoi vi a firsht vel ich tsu im genenen.	JOB 31:37 I would declare unto Him the number of my steps; like a nagid ***(prince)*** would I go near unto Him.
JOB 31:38 אויב מײַן ערד שרײַט אויס קעגן מיר, און אַלע אירע בייטן וויינען; edit	JOB 31:38 oib main erd shrait ois kegen mir, un ale ire beiten veinen;	JOB 31:38 If my adamah cry against me, or if the furrows had wept together,
JOB 31:39 אויב איר קראַפֿט האָב איך געגעסן אָן געלט, און די נשמה פֿון אירע אַרבעטער געלאָזט אויסהויכן, edit	JOB 31:39 oib ir kraft hob ich gegesen on gelt, un di neshome fun ire arbeter gelozt oishoichen,	JOB 31:39 If I have eaten the yield thereof without kesef ***(payment)*** , or have broken the nefesh of the tenants thereof,
JOB 31:40 זאָל אַנשטאָט ווייץ אויפֿגיין אַ דאָרן. און אַנשטאָט	JOB 31:40 zol anshtot veits oifgein a Doren. un anshtot gersht	JOB 31:40 Let thistles grow instead of chittim ***(wheat)*** , and weed

גערשט ווילדגעוועקס. געענדיקט די ווערטער פֿון אִיובֿן. edit	vildgeveks. geendikt di verter fun iiuven.	instead of barley. The divrei Iyov are ended.
JOB 32:1 און די דאָזיקע דריַי מענער האָבן אויפֿגעהערט ענטפֿערן אִיובֿן, וויַיל ער איז געווען גערעכט אין זיַינע אויגן. edit	JOB 32:1 un di dozike drai mener hoben oifgehert entferen iiuven, vail er iz geven gerecht in zaine oigen.	JOB 32:1 So these shloshet ha'anashim ceased to answer Iyov, because he was tzaddik in his eyes.
JOB 32:2 האָט געגרימט דער צאָרן פֿון אֱליהוא דעם זון פֿון בַרַכאֵל דעם בוזי פֿון דער משפּחה רָם; אויף אִיובֿן האָט געגרימט זיַין צאָרן פֿאַר וואָס ער מאַכט זיך גערעכטער פֿון אלֹקים, edit	JOB 32:2 hot gegrimt der tsoren fun Elihu dem zun fun Barakhel dem Buzi fun der mishpoche Ram; oif iiuven hot gegrimt zain tsoren far vos er macht zich gerechter fun Elokim,	JOB 32:2 Then was kindled the wrath of Elihu ben Barakhel the Buzi, of the mishpochah Ram; against Iyov was his wrath kindled, because Iyov justified his nefesh rather than Elohim.
JOB 32:3 און אויף זיַינע דריַי גוטע פֿריַינט האָט געגרימט זיַין צאָרן פֿאַר וואָס זיי האָבן נישט געפֿונען אַן ענטפֿער, פֿון דעסט וועגן האָבן זיי באַשולדיקט אִיובֿן. edit	JOB 32:3 un oif zaine drai gute fraint hot gegrimt zain tsoren far vos zei hoben nisht gefunen an entfer, fun dest vegen hoben zei bantshuldikt iiuven.	JOB 32:3 Also against his three friends was his wrath kindled, because they had found no ma'aneh ***(refutation, answer)*** , and yet had condemned Iyov.
JOB 32:4 און אֱליהוא האָט אָפּגעוואַרט מיט רייד אַקעגן אִיובֿן, וויַיל זיי זיַינען געווען עלטער פֿון אים אין טעג. edit	JOB 32:4 un Elihu hot opgevart mit reid akegen iiuven, vail zei zainen geven elter fun im in teg.	JOB 32:4 Now Elihu had waited till Iyov had spoken, because they were elder than he.
JOB 32:5 אָבער אַז אֱליהוא האָט	JOB 32:5 ober az Elihu hot gezen az kein entfer iz nishto in moil fun	JOB 32:5 When Elihu saw that there was no ma'aneh in the

געזען אַז קיין ענטפֿער איז נישטאָ אין מויל פֿון די דרײַ מענער האָט געגרימט זײַן צאָרן. edit	di drai mener hot gegrimt zain tsoren.	mouth of these shloshet ha'anashim, then his wrath was kindled.
JOB 32:6 און אֶליהוא דער זון פֿון בַּרַכאֵל דעם בוזי האָט זיך אָפּגערופֿן און האָט געזאָגט: ייִנגער בין איך פֿון אײַך אין טעג, און איר זײַט גרײַזן, דערום האָב איך מיך געשײַט און מורא געהאַט אײַך אַרויסזאָגן מײַן געדאַנק. edit	JOB 32:6 un Elihu der zun fun Barakhel dem Buzi hot zich opgerufen un hot gezogt: yinger bin ich fun ich in teg, un ir zeit graizen, derum hob ich mich geshait un moire gehat aich aroiszogen main gedank.	JOB 32:6 And Elihu ben Barakhel the Buzi answered and said, I am young, and ye are very old; wherefore I was afraid, and dared not tell you of what I have da'as.
JOB 32:7 איך האָב געזאָגט: טעג זאָלן רעדן, און פֿיל יאָרן זאָלן מאַכן וויסן חכמה. edit	JOB 32:7 ich hob gezogt: teg zolen reden, un fil yoren zolen machen visen chochme.	JOB 32:7 I said, Yamim should speak, and multitude of shanim should teach chochmah.
JOB 32:8 אָבער עס איז רוּחַ אין מענטשן, און דער אָטעם פֿון (אֵל) שַדַי וואָס מאַכט זיי פֿאַרשטאַנדיק. edit	JOB 32:8 ober es iz ruach in mentshen, un der otem fun (El) Shaddai vos macht zei farshtandik.	JOB 32:8 But there is a ruach in enosh, and the neshamat Shaddai giveth them binah.
JOB 32:9 נישט די גרויסע זײַנען חכמים, און נישט די זקנים פֿאַרשטייען וואָס איז גערעכט. edit	JOB 32:9 nisht di groise zainen chachomim, un nisht di zknim farshteyen vos iz gerecht.	JOB 32:9 Great men are not always wise, neither do the zekenim understand mishpat.
JOB 32:10 דערום זאָג איך: הער מיר צו, לאָמיך אויך אַרויסזאָגן מײַן געדאַנק. edit	JOB 32:10 derum zog ich: her mir tsu, lomich oich aroiszogen main gedank.	JOB 32:10 Therefore I said, Pay heed to me; I also will tell of what I have da'as.

JOB 32:11 זעט, איך האָב אָפּגעוואַרט אויף אײַערע רייד, איך האָב צוגעהאָרכט צו אײַערע חָכמות, בעת איר האָט געזוכט ווערטער. edit	JOB 32:11 zet, ich hob opgevart oif eyere reid, ich hob tsugehorcht tsu eyere chochmut, beis ir hot gezucht verter.	JOB 32:11 Hen ***(behold)*** , I waited for your devarim; I gave ear to your reasons, whilst ye searched out what to say.
JOB 32:12 אָבער איך האָב זיך צוגעקוקט צו אײַך, ערשט נישטאָ ווער זאָל באַווײַזן איובֿן, ווער זאָל ענטפֿערן זײַנע ווערטער, פֿון אײַך. edit	JOB 32:12 ober ich hob zich tsugekukt tsu ich, ersht nishto ver zol bavaizen iiuven, ver zol entferen zaine verter, fun ich.	JOB 32:12 Yea, I attended unto you, and, hinei, there was none of you that proved Iyov wrong, or that answered his words.
JOB 32:13 אפֿשר וועט איר זאָגן: מיר האָבן אָנגעטראָפֿן חכמה, אֵל קען אים אָפּשלאָגן, נישט אַ מענטש; edit	JOB 32:13 efsher vet ir zogen: mir hoben ongetrofen chochme, El ken im opshlogen, nisht a mentsh;	JOB 32:13 Yet do not say, We have found chochmah; El may vanquish him, lo ish ***(not man)*** .
JOB 32:14 אָבער נישט ער האָט אָנגעריכט צו מיר די ווערטער, און נישט מיט אײַערע רייד וועל איך אים ענטפֿערן. edit	JOB 32:14 ober nisht er hot ongericht tsu mir di verter, un nisht mit eyere reid vel ich im entferen.	JOB 32:14 Now he hath not directed his millin ***(words)*** against me; neither will I answer him with your speeches.
JOB 32:15 זיי זײַנען דערשראָקן, זיי ענטפֿערן מער נישט, אָפּגענומען זײַנען די ווערטער פֿון זיי. edit	JOB 32:15 zei zainen dershroken, zei entferen mer nisht, opgenumen zainen di verter fun zei.	JOB 32:15 They were amazed; they answered no od ***(more)*** ; they left off speaking.
JOB 32:16 און איך זאָל וואַרטן, ווײַל זיי רעדן נישט, ווײַל זיי שטייען און ענטפֿערן מער נישט? edit	JOB 32:16 un ich zol varten, vail zei reden nisht, vail zei shteyen un entferen mer nisht?	JOB 32:16 When I had waited, (for they spoke not, but stood still, and answered no od [more]);

JOB 32:17 איך אויך וועל ענטפֿערן מײַן חלק, איך אויך וועל אַרויסזאָגן מײַן געדאַנק. edit	JOB 32:17 ich oich vel entferen main Chelek, ich oich vel aroiszogen main gedank.	JOB 32:17 I said, I will answer also my chelek ***(portion)*** ; I also will show of mine da'as.
JOB 32:18 וואָרום איך בין פֿול מיט ווערטער, מיך דריקט דער גײַסט פֿון מײַן לײַב. edit	JOB 32:18 vorem ich bin ful mit verter, mich drikt der Gaist fun main laib.	JOB 32:18 For I am full of millim ***(words)*** , the ruach within me compelleth me.
JOB 32:19 זע, מײַן לײַב איז ווי ווײַן וואָס איז נישט געעפֿנט, ווי נײַע לאָגלען ווערט ער צעפּלאַצט. edit	JOB 32:19 ze, main laib iz vi vain vos iz nisht geefent, vi naie loglen vert er tseplatst.	JOB 32:19 Hinei, my beten is like yayin which hath no vent; it is ready to burst like ovot chadashim ***(new wineskins)*** .
JOB 32:20 איך וועל רעדן, און מיר וועט פֿרײַער ווערן, איך וועל עפֿענען מײַנע ליפּן און ענטפֿערן. edit	JOB 32:20 ich vel reden, un mir vet fraier veren, ich vel efenen maine lipen un entferen.	JOB 32:20 I will speak that I may be relieved; I will open my sfatayim and answer.
JOB 32:21 לאָמיך נאָר נישט שוינען קיין מאַנס פּנים, און קיין מענטשן נישט חנפֿען. edit	JOB 32:21 lomich nor nisht shoinen kein mans ponem, un kein mentshen nisht chnfen.	JOB 32:21 Let me not, now, show any man partiality, neither let me flatter adam.
JOB 32:22 וואָרום איך ווייס נישט ווי צו חנפֿען; באַלד וואָלט מיך אַוועקנעמען מײַן באַשעפֿער. edit	JOB 32:22 vorem ich veis nisht vi tsu chnfen; bald volt mich aveknemen main Bashefer.	JOB 32:22 For I am not skilled in flattery; in so doing Oseini ***(my Maker)*** would soon take me away.
JOB 33:1 אָבער הער אַקאָרשט, איובֿ, מײַנע רייד, און אַלע מײַנע ווערטער פֿאַרנעם. edit	JOB 33:1 ober her akorsht, Iyov, maine reid, un ale maine verter farnem.	JOB 33:1 Wherefore, Iyov, now, hear my speeches, and pay heed to all my words.
JOB 33:2 זע נאָר, איך האָב געעפֿנט מײַן מויל, מײַן צונג	JOB 33:2 ze nor, ich hob geefent main moil, main tsung redt in main gumen.	JOB 33:2 Hinei, now I have opened my mouth, my leshon hath spoken in my mouth.

רעדט אין מיַין גומען. edit		
JOB 33:3 אויפריכטיק פֿון מיַין האַרצן זיַינען מיַינע ווערטער, און וואָס מיַינע ליפּן וויסן, זאָגן זיי קלאָר. edit	JOB 33:3 oifrichtik fun main hartsen zainen maine verter, un vos maine lipen veisen, zogen zei klor.	JOB 33:3 My words shall be of my yosher lev ***(the uprightness of my heart)*** , and my lips shall utter da'as that is pure.
JOB 33:4 דער רוּח פֿון אֵל {רוּחַ הַקֹּדֶשׁ} האָט מיך געמאַכט, און דער נְשָׁמָה פֿון (אֵל) שַׁדַּי האַלט מיך ביַים לעבן. edit	JOB 33:4 der ruach fun El hot mich gemacht, un der neshome fun (El) Shaddai halt mich baim leben.	JOB 33:4 The Ruach El [Ruach Hakodesh] hath made me, and the Neshamah of Shaddai hath given me life.
JOB 33:5 אויב דו קענסט, ענטפֿער מיר, ברייט דיך אָן קעגן מיר, שטעל זיך אַוועק. edit	JOB 33:5 oib du kenst, entfer mir, breit dich on kegen mir, shtel zich avek.	JOB 33:5 Im ***(If)*** thou canst, answer me; set thy words in order in my presence; take thy stand.
JOB 33:6 זע, איך בין אַזוי ווי דו ביַי אֵל, איך אויך בין פֿון ליים געפֿורעמט געוואָרן. edit	JOB 33:6 ze, ich bin azoi vi du bai El, ich oich bin fun leim gefuremt gevoren.	JOB 33:6 See, I am like thee, of El, from chomer ***(clay)*** was I taken also.
JOB 33:7 זע, מיַין אימה שרעקט דיך נישט, און מיַין לאַסט דריקט נישט אויף דיר. edit	JOB 33:7 ze, main eime shrekt dich nisht, un main last drikt nisht oif dir.	JOB 33:7 Hinei, my terror shall not make thee afraid, neither shall my pressure be heavy upon thee.
JOB 33:8 יאָ, האָסט געזאָגט אין מיַינע אויערן, און דעם קָול פֿון די ווערטער האָב איך געהערט: edit	JOB 33:8 yo, host gezogt in maine oieren, un dem kol fun di verter hob ich gehert:	JOB 33:8 Surely thou hast spoken in my ozen, and I have heard the voice of thy words, saying,
JOB 33:9 ריין בין איך, אָן אַ פֿאַרברעך, לויטער בין איך, און האָב נישט קיין זינד: edit	JOB 33:9 rein bin ich, on a farbrech, loiter bin ich, un hob nisht kein zind:	JOB 33:9 I am pure without peysha; I am clean; neither is there avon in me.

JOB 33:10 זע, בלבולים געפֿינט ער אויף מיר, ער רעכנט מיך פֿאַר זײַן שׂונא; edit	JOB 33:10 ze, blbulim gefint er oif mir, er rechent mich far zain soine;	JOB 33:10 Yet He findeth tenuot ***(occasions)*** against me, He counteth me for his oyev,
JOB 33:11 ער טוט אַרײַן אין אַ קלאָץ מײַנע פֿיס, ער היט אַלע מײַנע שטעגן. edit	JOB 33:11 er tut arain in a klots maine fis, er hit ale maine shtegen.	JOB 33:11 He putteth my raglayim in the stocks, He watcheth all my orkhot.
JOB 33:12 אָט אין דעם ביסטו נישט גערעכט, װעל איך דיר ענטפֿערן, װאָרום אֱלוֹהַ איז גרעסער פֿון מענטשן. edit	JOB 33:12 ot in dem bistu nisht gerecht, vel ich dir entferen, vorem Eloah iz greser fun mentshen.	JOB 33:12 But in this thou art not right; I will answer thee, that Eloah is greater than enosh.
JOB 33:13 פֿאַר װאָס קריגסטו זיך מיט אים, װאָס ער פֿאַרענטפֿערט נישט אַלע זײַנע מעשׂים? edit	JOB 33:13 far vos krigstu zich mit im, vos er farentfert nisht ale zaine maisim?	JOB 33:13 Why dost thou contend against Him? For He giveth not account of any of His matters.
JOB 33:14 װאָרום אויף איין שטייגער רעדט אֵל, און אויף צוויי, הגם מע מערקט עס נישט. edit	JOB 33:14 vorem oif ein shteiger redt El, un oif tsvei, hagam me merkt es nisht.	JOB 33:14 For El speaketh once, yea twice, yet man perceiveth it not.
JOB 33:15 אין אַ חָלום, אַ זעונג פֿון דער נאַכט, װען אַ טיפֿער שלאָף פֿאַלט אויף מענטשן, אין שלומער אויפֿן געלעגער, edit	JOB 33:15 in a cholem, a zeung fun der nacht, ven a tifer shlof falt oif mentshen, in shlumer oifen geleger,	JOB 33:15 In a chalom, in a chezyon lailah, when deep sleep falleth upon anashim, in slumberings upon the mishkav ***(bed)*** ,
JOB 33:16 דענצמאָל אַנטפּלעקט ער דעם אויער פֿון מענטשן, און פֿאַרחתמעט מיט אַ מוסר	JOB 33:16 dentsmol antplekt er dem oier fun mentshen, un farchasmet mit a musar tsu zei,	JOB 33:16 Then He openeth the ozen anashim, and sealeth their admonition

צו זיי, edit		
כּדי דער מענטש זאָל JOB 33:17 אַוועקוואַרפֿן זײַן טאָן; און ער באַשירעמט פֿון האָפֿערדיקייט דעם מאַן. edit	JOB 33:17 kedei der mentsh zol avekvarfen zain ton; un er bashiremt fun hoferdikeit dem man.	JOB 33:17 That He may turn them aside from their deeds, and hide pride from gever ***(man)*** .
ער פֿאַרמײַדט זײַן זעל JOB 33:18 פֿון שַחַת, און זײַן לעבן פֿון אומקומען דורכן שווערד. edit	JOB 33:18 er farmaidt zain zel fun shac̈hat, un zain leben fun umkumen durchen shverd.	JOB 33:18 He keepeth back his nefesh from the shachat, and his life from the overthrow of the sword.
אָדער ער ווערט JOB 33:19 געשטראָפֿט מיט ווייטאָג אויף זײַן געלעגער, און אַלע זײַנע ביינער ווערן שטײַף. edit	JOB 33:19 oder er vert geshtroft mit veitog oif zain geleger, un ale zaine beiner veren shtaif.	JOB 33:19 He is chastened also with pain upon his mishkav, and the continual strife in his atzmot;
און זײַן לעבן מאַכט אים JOB 33:20 זיך עקלען מיט ברויט, און זײַן זעל מיטן גלוסטיקסטן מאכל. edit	JOB 33:20 un zain leben macht im zich eklen mit broit, un zain zel miten glustiksten maichl.	JOB 33:20 So that his life abhorreth lechem, and his nefesh dainty food.
אָפּגעצערט ווערט זײַן JOB 33:21 פֿלייש פֿון פּנים, און אײַנגעדאַרט זײַנע ביינער, נישט אָנצוקוקן. edit	JOB 33:21 opgetsert vert zain fleish fun ponem, un ingedart zaine beiner, nisht ontsukuken.	JOB 33:21 His basar is consumed away, that it cannot be seen; and his atzmot that were not seen stick out.
און זײַן זעל גענענט צו JOB 33:22 דער שַחַת, און זײַן לעבן צו די טייטער. edit	JOB 33:22 un zain zel genent tsu der shac̈hat, un zain leben tsu di teiter.	JOB 33:22 Yea, his nefesh draweth near unto the shachat, and his life to the ones bringing death.
אויב עס איז דאָ פֿאַר JOB 33:23 אים אַ מלאך, אַ מליץ-יושר אפילוּ איינער פֿון טויזנט, כּדי	JOB 33:23 oib es iz do far im a malech, a meilets-yoisher afile einer fun toizent, kedei dem mentshen antsuzgen zaine	JOB 33:23 If there be a malach ***(messenger, i.e., Malach HaBrit, HaAdon)*** as melitz ***(mediator)*** for him, one of a

דעם מענטשן אַנצוּזאָגען זײַנע גערעכטפערטיקונג, edit	gerechtfertikung,	thousand, who declares a person yashar ***(upright)*** ,
JOB 33:24 לײַטזעליקט ער אים, און זאָגט: לייז אים אויס פֿון נידערן אין גרוב {שַׁחַת} ; איך האָב געפֿונען אַן אויסלייז. edit	JOB 33:24 laitzelikt er im, un zogt: leiz im ois fun nideren in grub ; ich hob gefunen an oisleiz.	JOB 33:24 Then he is gracious unto him, and saith, Deliver him from going down to the shachat ***(pit)*** ; I have found a kofer ***(ransom)*** .
JOB 33:25 זײַן לײַב ווערט פֿרישער ווי ייִנגלווײַז, ער קערט זיך אום צו די טעג פֿון זײַן יוגנט. edit	JOB 33:25 zain laib vert frisher vi yinglvaiz, er kert zich um tsu di teg fun zain yugnt.	JOB 33:25 His basar shall be restored like a na'ar; he shall return to the yamim of his youthful vigor;
JOB 33:26 ער בעט צו אֱלוֹהַ, און ער באַוויליקט אים, און ער זעט זײַן פּנים מיט חֵן, און קערט אום דעם מענטשן זײַן גערעכטיקייט. edit	JOB 33:26 er bet tsu Eloah, un er bavilikt im, un er zet zain ponem mit chein, un kert um dem mentshen zain gerechtikeit.	JOB 33:26 He shall pray unto Eloah, and be accepted by Him, and he shall see His face with teruah ***(shouts of joy)*** ; thus He recompenseth unto enosh his tzedek.
JOB 33:27 ער קומט פֿאַר מענטשן און זאָגט: איך האָב געזינדיקט, און וואָס איז רעכט האָב איך פֿאַרדרייט, און עס האָט מיר נישט געלוינט. edit	JOB 33:27 er kumt far mentshen un zogt: ich hob gezindikt, un vos iz recht hob ich fardreit, un es hot mir nisht geloint.	JOB 33:27 He looketh upon anashim, and if any say, I have sinned, and perverted that which was yashar, and it was not recompensed to me,
JOB 33:28 אַזוי לייזט ער אויס זײַן זעל פֿון גיין אין גרוב {שַׁחַת}, און זײַן לעבן זעט די ליכטיקייט. edit	JOB 33:28 azoi leizt er ois zain zel fun gein in grub, un zain leben zet di lichtikeit.	JOB 33:28 He will redeem his nefesh from going into the shachat, and his life shall see the ohr.
JOB 33:29 זע, דאָס אַלץ טוט אֵל, צוויי מאָל, דרײַ מאָל, מיט אַ	JOB 33:29 ze, dos alts tut El, tsvei mol, drai mol, mit a mentshen,	JOB 33:29 Lo, all these things worketh El, twice, shalosh with gever ***(man)*** ,

מענטשן, edit		
JOB 33:30 כּדי אומצוקערן זייַן זעל פֿון גרוב {שַׁחַת} , דערלוכטן צו ווערן אין ליכט פֿון לעבן. edit	JOB 33:30 kedei umtsukeren zain zel fun grub , derluchten tsu veren in licht fun leben.	JOB 33:30 To bring back his nefesh from the shachat ***(pit)*** , to be enlightened with the Ohr HaChayyim ***(light of the living)*** .
JOB 33:31 פֿאַרנעם, אִיובֿ, הער מיר צו; שווייַג, און איך וועל רעדן. edit	JOB 33:31 farnem, Iyov, her mir tsu; shvaig, un ich vel reden.	JOB 33:31 Mark well, O Iyov, pay heed unto me; hold thy peace, and I will speak.
JOB 33:32 אויב דו האָסט ווערטער, ענטפֿער מיר, רעד, וואָרום איך וועל דיך גערעכט מאַכן. edit	JOB 33:32 oib du host verter, entfer mir, red, vorem ich vel dich gerecht machen.	JOB 33:32 If thou hast anything to say, answer me; dabbir ***(speak)*** , for I desire to justify thee.
JOB 33:33 אויב נישט, הער דו מיר צו; שווייַג, און איך וועל דיך לערנען חכמה. edit	JOB 33:33 oib nisht, her du mir tsu; shvaig, un ich vel dich lernen chochme.	JOB 33:33 If not, pay heed unto me; hold thy peace, and I shall teach thee chochmah.
JOB 34:1 און אֱליהוא האָט זיך אָפּגערופֿן און האָט געזאָגט: edit	JOB 34:1 un Elihu hot zich opgerufen un hot gezogt:	JOB 34:1 Furthermore Elihu answered and said,
JOB 34:2 הערט, חכמים, מייַנע ווערטער, און איר קענער, לייגט צו דאָס אויער צו מיר. edit	JOB 34:2 hert, chachomim, maine verter, un ir kener, leigt tsu dos oier tsu mir.	JOB 34:2 Hear my words, O ye chachamim; and give ear unto me, ye that have da'as.
JOB 34:3 וואָרום דאָס אויער דאַרף פּרווון ווערטער, אַזוי ווי דער גומען פֿאַרזוכט עסן. edit	JOB 34:3 vorem dos oier darf pruven verter, azoi vi der gumen farzucht esen.	JOB 34:3 For the ozen trieth words, as the mouth tasteth food.
JOB 34:4 לאָמיר אונדז אויסוויילן	JOB 34:4 lomir undz oisveilen dos gerechte, lomir gevor veren	JOB 34:4 Let us choose for ourselves what is mishpat

דאָס גערעכטע, לאָמיר געוואָר ווערן צווישן אונדז וואָס איז גוט. edit	tsvishen undz vos iz gut.	***(right)*** ; let us know among ourselves what is tov.
JOB 34:5 וואָרום איִוֹב זאָגט: איך בין גערעכט, נאָר אֵל האָט אָפּגעטאָן מײַן רעכט; edit	JOB 34:5 vorem Iyov zogt: ich bin gerecht, nor El hot opgeton main recht;	JOB 34:5 For Iyov hath said, I am innocent; and El hath taken away my mishpat ***(right)*** .
JOB 34:6 בײַ מײַן גערעכטיקייט ווער איך געהאַלטן פֿאַר אַ ליגנער, מסוכּן איז מײַן ווונד, אָן אַ פֿאַרברעך. edit	JOB 34:6 bai main gerechtikeit ver ich gehalten far a ligner, msuken iz main vund, on a farbrech.	JOB 34:6 I declare the mishpat ***(case)*** against me a lie; though without peysha, my arrow wound is incurable.
JOB 34:7 וואָסער מענטש ווי איִוֹב טרינקט געשפּעט אַזוי ווי וואַסער, edit	JOB 34:7 vaser mentsh vi Iyov trinkt geshpet azoi vi vaser,	JOB 34:7 What gever is like Iyov, who drinketh up the scorn [of his friends] like mayim?
JOB 34:8 און פֿירט זיך אין חבֿרותא מיט טוער פֿון אומרעכט, און גייט אום מיט שלעכטע לײַט? edit	JOB 34:8 un firt zich in chavruse mit tuer fun umrecht, un geit um mit shlechte lait?	JOB 34:8 Who goeth in chaverah with the po'alei aven ***(workers of iniquity, evildoers)*** , and walketh with anshei resha.
JOB 34:9 וואָרום ער זאָגט: דעם מענטשן קומט גאָרנישט אַרויס ווען ער זוכט וווילגעפֿעלן אלקים. edit	JOB 34:9 vorem er zogt: dem mentshen kumt gornisht arois ven er zucht voilgefelen Elokim.	JOB 34:9 For he hath said, It profiteth a gever nothing that he should please Elohim.
JOB 34:10 דערום, לײַט מיט פֿאַרשטאַנדיקייט, הערט מיר צו: ווײַט איז אֵל פֿון אומרעכט, און (אֵל) שַדַי פֿון אַן עוולה. edit	JOB 34:10 derum, lait mit forshtandikeit, hert mir tsu: vait iz El fun umrecht, un (El) Shaddai fun an avle.	JOB 34:10 Therefore pay heed unto me ye anashei levav ***(men of understanding)*** ; far be it from El, that He should do evil, and from Shaddai, that He should do wrong.

נאָר די טוּונג פֿון JOB 34:11 מענטשן באַצאָלט ער אים, און לויט איטלעכנס וועג שיקט ער אים צו. edit	JOB 34:11 nor di tuung fun mentshen batsolt er im, un loit itlechns veg shikt er im tsu.	JOB 34:11 For the po'al adam ***(work of a man)*** shall He repay unto him, and make every man to find according to the man's ways.
יאָ פֿאַר וואָר, אֵל טוט JOB 34:12 נישט קיין אומרעכט, און (אֵל) שַׁדַי פֿאַרדרייט נישט גערעכטיקייט. edit	JOB 34:12 yo far vor, El tut nisht kein umrecht, un (El) Shaddai fardreit nisht gerechtikeit.	JOB 34:12 Yea, surely El will not do wickedly, neither will Shaddai pervert mishpat ***(justice)*** .
ווער האָט אים באַפֿוילן JOB 34:13 איבער דער ערד? און ווער האָט געמאַכט די וועלט אין גאַנצן? edit	JOB 34:13 ver hot im bafoilen iber der erd? un ver hot gemacht di velt in gantsen?	JOB 34:13 Who hath given Him right to rule the earth? Or who hath appointed Him over the tevel?
אַז ער זאָל קערן זײַן JOB 34:14 האַרץ אויף אים, אַז ער זאָל זײַן הויך און זײַן אָטעם אײַנזאַמלען צו זיך, edit	JOB 34:14 az er zol keren zain harts oif im, az er zol zain hoich un zain otem inzamlen tsu zich,	JOB 34:14 If He should so determine, if He gather unto Himself His Ruach and His Neshamah,
וואָלט פֿאַרגיין JOB 34:15 יעטוועדער לײַב אין איינעם, און דער מענטש וואָלט צו שטויב זיך אומקערן. edit	JOB 34:15 volt fargein yetveder laib in einem, un der mentsh volt tsu shtoib zich umkeren.	JOB 34:15 All basar would perish together, and adam would return unto aphar.
און אויב דו האָסט JOB 34:16 פֿאַרשטאַנדיקייט, הער דאָס צו; פֿאַרנעם דעם קָול פֿון מײַנע ווערטער. edit	JOB 34:16 un oib du host forshtandikeit, her dos tsu; farnem dem kol fun maine verter.	JOB 34:16 If now thou hast binah, hear this: pay heed to the kol ***(voice)*** of my words.
צי קען גאָר אַ פֿײַנט פֿון JOB 34:17 גערעכטיקייט הערשן? אָדער	JOB 34:17 tsi ken gor a faint fun gerechtikeit hershen? oder	JOB 34:17 Shall even one that hateth mishpat ***(right)*** govern?

ווילסטו דעם מאַכטיקן גערעכטן באַשולדיקן? – edit	vilstu dem machtiken gerechten bashuldiken? –	And wilt thou condemn Him that is Tzaddik and Kabir ***(the Mighty One)*** ?
JOB 34:18 קען מען זאָגן צו אַ מלך נידערטרעכטיקער? רָשע צו פֿירשטן? – edit	JOB 34:18 ken men zogen tsu a melech nidertrechtiker? roshe tsu firshten? –	JOB 34:18 Is it fit to say to a melech, Thou art beli'ya'al? And to nobles, Ye are rasha.
JOB 34:19 דעם וואָס שאַנעוועט נישט דעם פּנים פֿון האַרן, און אַכט נישט אויפֿן רײַכן מער ווי אויפֿן אָרימאַן, ווײַל דאָס ווערק פֿון זײַנע הענט זײַנען זיי אַלע. edit	JOB 34:19 dem vos shanevet nisht dem ponem fun haren, un acht nisht oifen raichen mer vi oifen oriman, vail dos verk fun zaine hent zainen zei ale.	JOB 34:19 Who shows no partiality to sarim ***(princes)*** , nor regardeth the rich more than the poor? For they all are the ma'aseh ***(work)*** of His hands.
JOB 34:20 אין אַ רגע שטאַרבן זיי, אין האַלבע נאַכט; לײַט ווערן צעטרייסלט און פֿאַרגייען, און מע טוט אָפּ דעם מאַכטיקן ווי נישט מיט דער האַנט. edit	JOB 34:20 in a rege shtarben zei, in halbe nacht; lait veren tsetreislt un fargeyen, un me tut op dem machtiken vi nisht mit der hant.	JOB 34:20 In a moment shall they die, and at chatzot lailah the people shall be shaken, and pass away, and the mighty shall be taken away without human hand.
JOB 34:21 וואָרום זײַנע אויגן זײַנען אויף די וועגן פֿון דעם מענטשן, און אַלע זײַנע טריט זעט ער. edit	JOB 34:21 vorem zaine oigen zainen oif di vegen fun dem mentshen, un ale zaine trit zet er.	JOB 34:21 For His eyes are upon the darkhei ish and He seeth all his goings.
JOB 34:22 נישטאָ קיין פֿינצטערניש און קיין טויטשאָטן, פֿאַר די טוער פֿון אומרעכט זיך דאָרטן צו פֿאַרבאָרגן. edit	JOB 34:22 nishto kein fintsternish un kein toitshoten, far di tuer fun umrecht zich dorten tsu farborgen.	JOB 34:22 There is no choshech, nor tzalmavet, where the po'alei aven ***(evildoers)*** may hide themselves.
JOB 34:23 וואָרום ער מאַכט נישט	JOB 34:23 vorem er macht nisht dem mentshen a tsait, tsu	JOB 34:23 For He does not need to consider an ish further for

דעם מענטשן אַ צײַט, צו קומען פֿאַר אֵל צום משפּט. edit	kumen far El tsum mishpot.	anyone to go before El in mishpat *(judgment)* .
JOB 34:24 ער צעברעכט מאַכטיקע אָן אַן אויספֿאָרשונג, און שטעלט אויף אַנדערע אַנשטאָט זיי. edit	JOB 34:24 er tsebrecht machtike on an oisforshung, un shtelt oif andere anshtot zei.	JOB 34:24 He shall break in pieces kabirim *(mighty men)* without investigation, and sets acherim *(others)* in their place.
JOB 34:25 פֿאַר וואָר, ער קען זייערע מעשׂים, דערום מאַכט ער אַן איבערקער איבער נאַכט, און זיי ווערן צעדריקט {דכא} . edit	JOB 34:25 far vor, er ken zeyere maisim, derum macht er an iberker iber nacht, un zei veren tsedrikt .	JOB 34:25 Therefore He knoweth their works, and He overthroweth them in the lailah, so that they are crushed.
JOB 34:26 ווײַל זיי זײַנען רשָעים, שלאָגט ער זיי, אין אַן אָרט ווו מע זעט. edit	JOB 34:26 vail zei zainen reshoiem, shlogt er zei, in an ort vu me zet.	JOB 34:26 He striketh them as resha'im in the open sight of others;
JOB 34:27 דערפֿאַר וואָס זיי האָבן זיך אָפּגעקערט פֿון אים, און אויף אַלע זײַנע וועגן נישט געאַכט. edit	JOB 34:27 derfar vos zei hoben zich opgekert fun im, un oif ale zaine vegen nisht geacht.	JOB 34:27 Because they turned back from following Him, and would not regard any of His drakhim;
JOB 34:28 זיי האָבן געמאַכט קומען צו אים דאָס געשריי פֿון דעם אָרימאַן, און דאָס געשריי פֿון די געדריקטע פֿלעגט ער הערן. – edit	JOB 34:28 zei hoben gemacht kumen tsu im dos geshrei fun dem oriman, un dos geshrei fun di gedrikte flegt er heren. –	JOB 34:28 So that they caused the cry of the poor to come unto Him, and He heareth the cry of the aniyim.
JOB 34:29 אָבער אַז ער שווײַגט, ווער קען אים באַשולדיקן? און	JOB 34:29 ober az er shvaigt, ver ken im bashuldiken? un farborgt er dem ponem, ver ken	JOB 34:29 When He giveth quietness, who then can condemn? When He hideth His

פֿאַרבאָרגט ער דעם פּנים, ווער קען אים ווען זען? סײַ בײַ אַ פֿאָלק סײַ בײַ אַ מענטשן אַלץ איינס. – edit	im velen zen? sai bai a folk sai bai a mentshen alts eins. –	panim, who then can behold Him? Whether it be a nation, or an individual only?
JOB 34:30 כּדי דער זינדיקער מענטש זאָל נישט קיניגן, כּדי קיין שטרויכלונגען זאָלן נישט זײַן פֿאַרן פֿאָלק. edit	JOB 34:30 kedei der zindiker mentsh zol nisht kinigen, kedei kein shtroichlungen zolen nisht zain faran folk.	JOB 34:30 That the chanef ***(hypocrite)*** reign not, nor those who ensnare the people.
JOB 34:31 וואָרום האָט ער דען צו אֵל געזאָגט: איך האָב געליטן, איך וועל מער נישט שלעכטס טאָן; edit	JOB 34:31 vorem hot er den tsu El gezogt: ich hob geliten, ich vel mer nisht shlechts ton;	JOB 34:31 For has anyone said unto El, I have borne chastisement, I will not offend any more;
JOB 34:32 איך זע נישט, לערן דו מיך; אויב איך האָב געטאָן אומרעכט, וועל איך מער נישט טאָן? edit	JOB 34:32 ich ze nisht, leren du mich; oib ich hob geton umrecht, vel ich mer nisht ton?	JOB 34:32 Teach Thou me what I see not; im ***(if)*** I have done iniquity, I will do no more?
JOB 34:33 זאָל ער פֿאַרגעלטן אַזוי ווי דיר קומט אויס: אויב דיר געפֿעלט נישט, טאָ קלײַב דו אויס, און נישט איך? און וואָס ווייסטו צו רעדן? edit	JOB 34:33 zol er fargelten azoi vi dir kumt ois: oib dir gefelt nisht, to klaib du ois, un nisht ich? un vos veistu tsu reden?	JOB 34:33 Will He then recompense to suit you, just because you disavow it? Thou must choose, not I; therefore speak that of which thou hast da'as.
JOB 34:34 לײַט מיט פֿאַרשטאַנדיקייט וועלן מיר זאָגן, און דער קלוגער מאַן וואָס וועט מיר צוהערן: edit	JOB 34:34 lait mit forshtandikeit velen mir zogen, un der kluger man vos vet mir tsuheren:	JOB 34:34 Let anshei levav ***(men of understanding)*** say to me, and let a gever chacham who pays heed unto me say,

JOB 34:35 אִיוֹבֿ רעדט אָן אַ זינען, און זײַנע רייד זײַנען אָן שׂכל. edit	JOB 34:35 Iyov redt on a zinen, un zaine reid zainen on seichel.	JOB 34:35 Iyov hath spoken without da'as, and his words were without seichel.
JOB 34:36 איך ווינטש אִיוֹבֿ זאָל אייביק געפּרוּווט ווערן, פֿאַר ענטפֿערן אַזוי ווי זינדיקע לײַט. edit	JOB 34:36 ich vintsh Iyov zol eibik gepruvet veren, far entferen azoi vi zindike lait.	JOB 34:36 Iyov ought to be tried unto the limit, because his answers are those of anshei aven.
JOB 34:37 וואָרום ער לייגט נאָך צו ווידערשפּעניקייט צו זײַן חטא; ער פּאַטשט זײַנע הענט צווישן אונדז, און מערט זײַנע רייד קעגן אֵל. edit	JOB 34:37 vorem er leigt noch tsu vidershpenikeit tsu zain chet; er patsht zaine hent tsvishen undz, un mert zaine reid kegen El.	JOB 34:37 For he addeth peysha unto his chattat, he clappeth his hands ***(shaking fist at G-d)*** among us, and multiplieth his words against El.
JOB 35:1 און אֱליהוא האָט זיך אָפּגערופֿן און האָט געזאָגט: edit	JOB 35:1 un Elihu hot zich opgerufen un hot gezogt:	JOB 35:1 Elihu spoke moreover, and said,
JOB 35:2 רעכנסטו דאָס פֿאַר רעכט, אַז דו זאָגסט: איך בין גערעכטער פֿון אֵל? edit	JOB 35:2 rechnstu dos far recht, az du zogstu: ich bin gerechter fun El?	JOB 35:2 Thinkest thou this to be mishpat ***(right, just)*** , that thou saidst, Tzidki meEl ***(I am cleared, in the right, justified before G-d)*** ?
JOB 35:3 ווען דו זאָגסט: וואָס קומט דיר אַרויס? וואָסער נוץ האָב איך דערפֿון מער ווי פֿון מײַן זינדיקן? edit	JOB 35:3 ven du zogstu: vos kumt dir arois? vaser nuts hob ich derfun mer vi fun main zindiken?	JOB 35:3 Ki ***(yet)*** thou saidst, What advantage will it be unto thee? and, What profit shall I have, more than if I had sinned?
JOB 35:4 וועל איך דיר ענטפֿערן ווערטער, און דײַנע חבֿרים מיט דיר. edit	JOB 35:4 vel ich dir entferen verter, un daine Chavorim mit dir.	JOB 35:4 I will answer thee, and thy companions with thee.
JOB 35:5 לוג צו די הימלען, און	JOB 35:5 lug tsu di himlen, un ze,	JOB 35:5 Look unto Shomayim, and

זע, און קוק אויף די וואָלקנס וואָס זײַנען הויך איבער דיר. edit	un kuk oif di volkens vos zainen hoich iber dir.	see; and behold the clouds which are higher than thou.
JOB 35:6 אַז דו זינדיקסט, וואָס ווירקסטו אויף אים? און זײַנען פֿיל דײַנע פֿאַרברעכן, וואָס טוסטו אים? edit	JOB 35:6 az du zindikst, vos virkstu oif im? un zainen fil daine farbrechen, vos tustu im?	JOB 35:6 If thou sinnest, what doest thou against Him? Or if thy peysha'im be multiplied, what doest thou unto Him?
JOB 35:7 אַז דו ביסט גערעכט, וואָס גיסטו אים? אָדער וואָס נעמט ער פֿון דײַן האַנט? edit	JOB 35:7 az du bist gerecht, vos gistu im? oder vos nemt er fun dain hant?	JOB 35:7 If thou be tzaddik ***(righteous)*** , what givest thou Him? Or what receiveth He of thine yad?
JOB 35:8 אַ מאַן ווי דו גייט אָן דײַן שלעכטיקייט, און אַ מענטשנקינד דײַן גערעכטיקייט. edit	JOB 35:8 a man vi du geit on dain shlechtikeit, un a mentshnkind dain gerechtikeit.	JOB 35:8 Thy resha ***(wickedness)*** may hurt an ish as thou art; and thy tzedek may profit the ben adam.
JOB 35:9 פֿון וועגן די פֿיל רויבערייַען שרייַט מען, מע קלאָגט זיך וועגן דעם אָרעם פֿון די שטאַרקע, edit	JOB 35:9 fun vegen di fil roiberaien shrait men, me klogt zich vegen dem orem fun di shtarke,	JOB 35:9 They cry out under a load of oppression; they plead for relief from the zero'a of the rabbim.
JOB 35:10 און מע זאָגט נישט: וווּ איז אֱלוֹהַ מײַן באַשעפֿער, וואָס גיט געזאַנגען אין דער נאַכט; edit	JOB 35:10 un me zogt nisht: vu iz Eloah main Bashefer, vos git gezangen in der nacht;	JOB 35:10 But none saith, Where is Eloah Osai ***(G-d my Maker)*** , Who giveth zemirot balailah ***(songs in the night)*** ;
JOB 35:11 וואָס לערנט אונדז מער פֿון בהמות פֿון דער ערד, און מאַכט אונדז קליגער פֿון פֿויגל פֿון הימל? edit	JOB 35:11 vos lernt undz mer fun beheimes fun der erd, un macht undz kliger fun foigel fun himel?	JOB 35:11 Who teacheth us more than the behamot eretz, and maketh us wiser than the oph HaShomayim?

JOB 35:12 אָן שרײַט מען, און ער ענטפֿערט נישט, וועגן דער האָפֿערדיקייט פֿון די רשָעים. edit	JOB 35:12 on shrait men, un er entfert nisht, vegen der hoferdikeit fun di reshoiem.	JOB 35:12 There they cry out, but none giveth answer, because of the ga'on ***(pride, arrogance)*** of ra'im ***(wicked men)*** .
JOB 35:13 אָבער פֿאַלש איז, אַז אֵל הערט נישט צו, און (אֵל) שַדַי קוקט עס נישט אָן. edit	JOB 35:13 ober falsh iz, az El hert nisht tsu, un (El) Shaddai kukt es nisht on.	JOB 35:13 Surely El will not hear shav ***(vanity)*** , neither will Shaddai regard it.
JOB 35:14 הגם דו זאָגסט, דו קענסט אים נישט זען, איז דער משפט פֿאַר אים, און דאַרפֿסט האַרן אויף אים. edit	JOB 35:14 hagam du zogstu, du kenst im nisht zen, iz der mishpot far im, un darfst haren oif im.	JOB 35:14 Although thou sayest thou cannot see Him, yet Din ***(the court case)*** is before Him; therefore trust thou, waiting for Him,
JOB 35:15 און אַצונד, האָט דען פֿאַר גאָרנישט געשטראָפֿט זײַן צאָרן? און ווייס ער נישט וויל פֿון דער מוטוויליקייט? edit	JOB 35:15 un atsund, hot den far gornisht geshtroft zain tsoren? un veis er nisht voil fun der mutvilikeit?	JOB 35:15 though ye say His anger does not pakad ***(visit, punish)*** anything and that He does not regard wickedness much;
JOB 35:16 אָבער אִיוֹב עפֿנט מיט נאַרישקייט זײַן מויל, אָן פֿאַרשטאַנדיקייט מערט ער ווערטער. edit	JOB 35:16 ober Iyov efent mit narishkeit zain moil, on forshtandikeit mert er verter.	JOB 35:16 Therefore doth Iyov open his mouth hevel ***(in vain)*** ; he multiplieth words without da'as.
JOB 36:1 און אֱליהוא האָט ווײַטער געזאָגט: edit	JOB 36:1 un Elihu hot vaiter gezogt:	JOB 36:1 Elihu also proceeded, and said,
JOB 36:2 וואַרט מיר אַ ווײַלע, און איך וועל דיר זאָגן, וואָרום פֿאַראַן נאָך ווערטער וועגן אֱלוֹהַ. edit	JOB 36:2 vort mir a vaile, un ich vel dir zogen, vorem faran noch verter vegen Eloah.	JOB 36:2 Bear with me a little, and I will show thee that I have yet to speak on behalf of Eloah.

JOB 36:3 איך וועל אויפֿהייבן מײַן געדאַנק ווײַט אַהין, און מײַן באַשעפֿער וועל איך געבן גערעכטיקייט. edit	JOB 36:3 ich vel oifheiben main gedank vait ahin, un main Bashefer vel ich geben gerechtikeit.	JOB 36:3 I will get my da'as from afar, and will ascribe tzedek to my Maker.
JOB 36:4 וואָרום פֿאַר וואָר, נישט פֿאַלש זײַנען מײַנע ווערטער, אויפֿריכטיק אין געדאַנקען בין איך צו דיר. edit	JOB 36:4 vorem far vor, nisht falsh zainen maine verter, oifrichtik in gedanken bin ich tsu dir.	JOB 36:4 For truly my words shall not be sheker; one that is tamim ***(complete)*** in da'as is among thee.
JOB 36:5 זע, אֵל איז מאַכטיק, אָבער ער פֿאַראַכט קיינעם נישט; ער איז מאַכטיק אין כּוח פֿון פֿאַרשטאַנדיקייט. edit	JOB 36:5 ze, El iz machtik, ober er faracht keinem nisht; er iz machtik in koiech fun forshtandikeit.	JOB 36:5 See, El is kabir ***(mighty)*** , and despiseth not any; He is kabir in ko'ach lev ***(strength of understanding)*** .
JOB 36:6 ער לאָזט נישט דעם רָשע בלײַבן לעבן, און גיט די אָרימע זייער רעכט. edit	JOB 36:6 er lozt nisht dem roshe blaiben leben, un git di orime zeyer recht.	JOB 36:6 He preserveth not the life of the rasha, but giveth mishpat to the aniyim.
JOB 36:7 ער נעמט נישט אַראָפּ זײַנע אויגן פֿון דעם צדיק; און מיט מלכים אויפֿן טראָן זעצט ער זיי אויף אייביק, און זיי ווערן דערהייבט. edit	JOB 36:7 er nemt nisht arop zaine oigen fun dem tsadik; un mit Molechim oifen tron zetst er zei oif eibik, un zei veren derheicht.	JOB 36:7 He withdraweth not His eyes from the tzaddik, but with melachim are they on the kisse; yea, He doth establish them lanetzach ***(forever)*** , and they are exalted.
JOB 36:8 און אויב זיי זײַנען געשמידט אין קייטן, באַצוווּנגען אין שטריק פֿון פּײַן, edit	JOB 36:8 un oib zei zainen geshmidt in keiten, batsvungen in shtrik fun fain,	JOB 36:8 And if they be bound in chains, and be held fast in chevlei oni ***(cords of affliction)*** ,
JOB 36:9 רעדט ער זיי אויס זייער טווּנג, און זייערע פֿאַרברעכן	JOB 36:9 redt er zei ois zeyer tuung, un zeyere farbrechen	JOB 36:9 Then He showeth them their work, and their peysha'im

ווען זיי שטאַרקן זיך. edit	ven zei shtarken zich.	that they have done arrogantly.
JOB 36:10 ער אַנטפּלעקט זייער אויער פֿאַר מוסר , און הייסט, אַז זיי זאָלן זיך אומקערן פֿון אומרעכט. edit	JOB 36:10 er antplekt zeyer oier far musar , un heist, az zei zolen zich umkeren fun umrecht.	JOB 36:10 He openeth also their ozen to musar ***(discipline)*** , and commandeth that they make teshuvah and turn from evil.
JOB 36:11 אויב זיי הערן, און דינען, ענדיקן זיי זייערע טעג אין גוטס, און זייערע יאָרן אין נַחַת. edit	JOB 36:11 oib zei heren, un dinen, endiken zei zeyere teg in guts, un zeyere yoren in Nachat.	JOB 36:11 If they obey and serve Him, they shall spend their yamim in tov ***(prosperity)*** , and their shanim in contentment.
JOB 36:12 און אויב זיי הערן נישט, קומען זיי אום דורכן שווערד, און פֿאַרגייען אָן פֿאַרשטאַנדיקייט. edit	JOB 36:12 un oib zei heren nisht, kumen zei um durchen shverd, un fargeyen on forshtandikeit.	JOB 36:12 But if they obey not, they shall perish by the sword, and they shall die without da'as.
JOB 36:13 אָבער די זינדיקע אין האַרצן לייגן אָן צאָרן; זיי שרייַען נישט צו אים ווען ער בינדט זיי. edit	JOB 36:13 ober di zindike in hartsen leigen on tsoren; zei shraien nisht tsu im ven er bindt zei.	JOB 36:13 But the chanefei lev ***(irreligious in heart, hypocrites)*** incur wrath; they do not cry for help when He bindeth them.
JOB 36:14 אין יוגנט שטאַרבט זייער זעל, און זייער לעבן – ווי די שאַנדיונגען. edit	JOB 36:14 in yugnt shtarbt zeyer zel, un zeyer leben – vi di shandiungen.	JOB 36:14 They die in youth, their nefesh among the kedeshim ***(cult male prostitutes, youthful lusts)*** .
JOB 36:15 ער ראַטעוועט דעם געדריקטן דורך זייַן געדריקטקייט, און אַנטפּלעקט דורך דער נויט זייער אויער. edit	JOB 36:15 er ratevet dem gedrikten durch zain gedriktkeit, un antplekt durch der noit zeyer oier.	JOB 36:15 He delivereth the oni in his affliction, and openeth their ears in oppression.

JOB 36:16 און אויך דיך וואָלט ער אַרויסגעצויגן פֿון דער קלעם, אין דערברייטערניש ווּ קיין ענגשאַפֿט איז נישטאָ; און דאָס געדעק פֿון דייַן טיש וואָלט פֿול זייַן מיט פֿעטקייט. edit	JOB 36:16 un oich dich volt er aroisgetsoigen fun der klem, in derbreiternish vu kein engshaft iz nishto; un dos gedek fun dain tish volt ful zain mit fetkeit.	JOB 36:16 Even so would He have removed thee out of the tzar ***(distress)*** into a rachav ***(broad place)*** , free from restriction, to the comfort of thy shulchan, full of choice food.
JOB 36:17 ווייַל אָבער ביסט פֿול מיט דער טענה פֿון דעם רָשע האַלט דיך דער משפּט און די גערעכטיקייט. edit	JOB 36:17 vail ober bist ful mit der taine fun dem roshe halt dich der mishpot un di gerechtikeit.	JOB 36:17 But thou hast been fixated on the din of the rasha; din and mishpat take hold on thee.
JOB 36:18 פֿאַר וואָר, זאָל דיך נאָר דער גרימצאָרן נישט אָנרעדן צו צווייפֿל, און זאָל די גרויסע אָפּקומעניש דיך נישט אַראָפּפֿירן. edit	JOB 36:18 far vor, zol dich nor der grimtsoren nisht onreden tsu tsveifel , un zol di groise opkumenish dich nisht aropfiren.	JOB 36:18 Because there is chemah, beware lest He take thee away with His stroke; then a rav kopher ***(great ransom)*** cannot deliver thee.
JOB 36:19 האָט דען אַ ווערדע דייַן נישט אייַנגעהאַלטענער געשריי, און אַלדי שטאַרקע ראַנגלעניש? edit	JOB 36:19 hot den a verde dain nisht ingehaltener geshrei, un aldi shtarke ranglenishen?	JOB 36:19 Will He esteem thy riches? No, not zahav, nor all the forces of ko'ach.
JOB 36:20 זאָלסט נישט געלוסטן די נאַכט, ווען פֿעלקער ווערן פֿאַרשווּנדן אויפֿן אָרט. edit	JOB 36:20 zolst nisht gelusten di nacht, ven felker veren farshvunden oifen ort.	JOB 36:20 Desire not halailah ***(the night)*** , when people are cut off in their place.
JOB 36:21 היט זיך זאָלסט זיך נישט קערן צו אומרעכט, הגם דו וואָלסט דאָס	JOB 36:21 hit zich zolst zich nisht keren tsu umrecht, hagam du volst dos oisderveilt eider fain.	JOB 36:21 Take heed, regard not iniquity; for this hast thou chosen rather than oni.

אויסדערוויילט איידער פּײַן. edit		
JOB 36:22 זע, אֵל איז דערהויבן אין זײַן שטאַרקייט; ווער איז אַזאַ לערער ווי ער? edit	JOB 36:22 ze, El iz derhoiben in zain shtarkeit; ver iz aza lerer vi er?	JOB 36:22 See, El exalted by His ko'ach. Who is a moreh ***(teacher)*** like Him?
JOB 36:23 ווער האָט אים באַפֿוילן זײַן וועג? און ווער קען זאָגן: דו טוסט אַן עוולה? edit	JOB 36:23 ver hot im bafoilen zain veg? un ver ken zogen: du tust an avle?	JOB 36:23 Who hath enjoined Him His derech? Or who can say, Thou hast done wrong?
JOB 36:24 געדענק, אַז דו זאָלסט גרייסן זײַן ווערק וואָס מענטשן האָבן באַזונגען. edit	JOB 36:24 gedenk, az du zolst greisen zain verk vos mentshen hoben bazungen.	JOB 36:24 Remember that thou must extol His work, of which anashim have sung praises.
JOB 36:25 אַלע מענטשנקינדער האָבן עס געזען, דער מענטש קוקט עס אָן פֿון דער ווײַטן. edit	JOB 36:25 ale mentshnkinder hoben es gezen, der mentsh kukt es on fun der veiten.	JOB 36:25 Kol adam has seen it; enosh beholds it afar off.
JOB 36:26 זע, אֵל איז גרויס, און מיר פֿאַרשטייען נישט, די צאָל פֿון זײַנע יאָרן איז נישט צו דערפֿאָרשן. edit	JOB 36:26 ze, El iz grois, un mir farshteyen nisht, di tsol fun zaine yoren iz nisht tsu derforshen.	JOB 36:26 See, El is great, and we know Him not, neither can the mispar of His shanim be searched out.
JOB 36:27 וואָרום ער ציט אָפּ די טראָפּנס וואַסער, זיי זאָלן זײַען רעגן פֿון זײַן נעפּל; edit	JOB 36:27 vorem er tsit op di tropns vaser, zei zolen zeyen regen fun zain nepel;	JOB 36:27 For He draws up the drops of mayim; He distills His mist as matar;
JOB 36:28 ווען די הימלען פֿליסן, און טריפֿן אויף מענטשן אַ סך. edit	JOB 36:28 ven di himlen flisen, un trifen oif mentshen a sach.	JOB 36:28 Which the clouds do drop and distill upon adam abundantly.
JOB 36:29 יאָ, צי פֿאַרשטייט מען	JOB 36:29 yo, tsi farshteit men di shpreitungen fun volken, di	JOB 36:29 Also can any understand the spreadings of the clouds, or

די שפּרייטונגען פֿון וואָלקן, די געפּילדערס פֿון זײַן געצעלט? edit	gepilders fun zain getselt?	the thunderings of His sukkah?
JOB 36:30 זע, ער שפּרייט אויס דערויף זײַן ליכט; און די וואָרצלען פֿון ים דעקט ער צו. edit	JOB 36:30 ze, er shpreit ois deroif zain licht; un di vortselen fun yam dekt er tsu.	JOB 36:30 See, He spreadeth His ohr upon it, and covereth the depths of the yam.
JOB 36:31 וואָרום דערמיט משפּט ער פֿעלקער, גיט ער שפּײַז אין שפֿע. edit	JOB 36:31 vorem dermit mishpot er felker, git er shpaiz in shfe.	JOB 36:31 For by them governeth He the amim ***(nations)*** ; He giveth okhel in abundance.
JOB 36:32 ער שפּרייט אויס אויפֿן הימלוועלב דעם בליץ, און באַפֿעלט אים ער זאָל טרעפֿן. edit	JOB 36:32 er shpreit ois oifen himlvelb dem blits, un bafelt im er zol trefen.	JOB 36:32 His hands He covers with the ohr ***(lightning)*** , and commandeth it to strike the mark.
JOB 36:33 עס זאָגט אָן וועגן אים דער צאָרן, דער כּעס פֿון דעם שטורעם. edit	JOB 36:33 es zogt on vegen im der tsoren, der kaas fun dem shturem.	JOB 36:33 His noise announceth Him, the cattle even that He is approaching.
JOB 37:1 יאָ, דערפֿון ציטערט מײַן האַרץ, און שפּרינגט אויף פֿון זײַן אָרט. edit	JOB 37:1 yo, derfun tsitert main harts, un shpringt oif fun zain ort.	JOB 37:1 At this also my lev trembleth, and is moved out of its place.
JOB 37:2 הערט, הערט די אומרו פֿון זײַן קָול, און דעם ברום וואָס גייט אַרויס פֿון זײַן מויל. edit	JOB 37:2 hert, hert di umru fun zain kol, un dem brum vos geit arois fun zain moil.	JOB 37:2 Hear attentively the rogez of His voice, and the sound that goeth out of His mouth.
JOB 37:3 אונטערן גאַנצן הימל לאָזט ער אים לויז, און זײַן בליץ איז ביז די ברעגן פֿון דער	JOB 37:3 unteren gantsen himel lozt er im loiz, un zain blits iz biz di bregen fun der erd.	JOB 37:3 He directeth it under kol HaShomayim, and His ohr ***(lightning)*** unto the ends of ha'aretz.

ערד. edit		
JOB 37:4 הינטער דעםברילט אַ קָול; ער דונערט מיט דעם קָול פֿון זיַין גרויסקייט; און מע קען זיי נישט אָפּהאַלטן, ווען זיַין קָול ווערט געהערט. edit	JOB 37:4 hinter dem brilt a kol; er dunert mit dem kol fun zain groiskeit; un me ken zei nisht ophalten, ven zain kol vert gehert.	JOB 37:4 After it His kol ***(voice)*** roareth; He thundereth with the kol of His majesty; one cannot hold them back when His kol is heard.
JOB 37:5 אֵל דונערט ווּנדערלעך מיט זיַין קָול, ער טוט גרויסע זאַכן און מיר פֿאַרשטייען נישט. edit	JOB 37:5 El dunert vunderlech mit zain kol, er tut groise zachen un mir farshteyen nisht.	JOB 37:5 El thundereth marvellously with His kol; gedolot doeth He, beyond our understanding.
JOB 37:6 וואָרום ער זאָגט צום שניי: פֿאַל אויף דער ערד! דאָס גליַיכן צום גוסרעגן, צום גוס פֿון זיַינע מאַכטיקע רעגנס. edit	JOB 37:6 vorem er zogt tsum shnei: fal oif der erd! dos glaichen tsum gusregen, tsum gus fun zaine machtike regns.	JOB 37:6 For He saith to the snow, Fall thou to the eretz; likewise to the geshem matar, the heavy downpour of rain.
JOB 37:7 ער פֿאַרחתמעט די האַנט פֿון יעטוועדער מענטשן, אַז אַלע מענטשן פֿון זיַין באַשאַף זאָלן וויסן. edit	JOB 37:7 er farchasmet di hant fun yetveder mentshen, az ale mentshen fun zain bashaf zolen visen.	JOB 37:7 He sealeth up kol adam; that all men may know His work.
JOB 37:8 און די חיה גייט אַריַין אין באַהעלטעניש, און רוט אין אירע נאָרעס. edit	JOB 37:8 un di chaye geit arain in baheltenish, un rut in ire nores.	JOB 37:8 Then the chayyah ***(beasts)*** go into their lair, and remain in their places.
JOB 37:9 פֿון דער קאַמער קומט דער שטורעם, און פֿון צפֿון-ווינטן די קעלט. edit	JOB 37:9 fun der kamer kumt der shturem, un fun tsofen-vinten di kelt.	JOB 37:9 Out of its cheder ***(chamber)*** cometh the whirlwind; and cold out of the driving winds.

JOB 37:10 פֿון דעם אָטעם פֿון אֵל גיט עס אײַז, און ברייטע וואַסערן ווערן פֿעסט. edit	JOB 37:10 fun dem otem fun El git es iz, un breite vaseren veren fest.	JOB 37:10 By the neshamah of El frost is given, and the broad mayim are frozen.
JOB 37:11 יאָ, ער לאָדט אָן מיט פֿײַכטיקייט דעם וואָלקן, ער שפּרייט פֿונאַנדער זײַן בליצכמאַרע. edit	JOB 37:11 yo, er lodt on mit faichtikeit dem volken, er shpreit funander zain blitschmare.	JOB 37:11 Also by watering He loadeth the thick cloud; He scattereth the anan of His ohr ***(lightning)*** ,
JOB 37:12 און דאָס דרייט זיך רונד אַרום דורך זײַן קירעווען כּדי זיי זאָלן טאָן אַלץ וואָס ער באַפֿעלט זיי אויפֿן געזיכט פֿון דער ערדישער וועלט; edit	JOB 37:12 un dos dreit zich rund arum durch zain kireven kedei zei zolen ton alts vos er bafelt zei oifen gezicht fun der erdisher velt;	JOB 37:12 And it is turned round about by His guidance; that they may do whatsoever He commandeth them upon the face of the tevel ***(habitable world)*** .
JOB 37:13 סײַ ער שיקט עס פֿאַר אַ שטראָף, סײַ פֿאַר זײַן ערד, סײַ פֿאַר גענאָד. edit	JOB 37:13 sai er shikt es far a shtrof, sai far zain erd, sai far genod.	JOB 37:13 He causeth it to happen, whether for correction, or for His land, or for chesed.
JOB 37:14 פֿאַרנעם דאָס דאָזיקע, אִיובֿ, שטיי און באַטראַכט די וווּנדער פֿון אֵל. edit	JOB 37:14 farnem dos dozike, Iyov, shtei un batracht di vunder fun El.	JOB 37:14 Pay heed unto this, O Iyov; stand still, and consider the nifle'ot El ***(wondrous works of G-d)*** .
JOB 37:15 ווייסטו ווי אֱלוֹהַּ לייגט עס אַרויף אויף זיי, און מאַכט לײַכטן דעם בליץ פֿון זײַן כמאַרע? edit	JOB 37:15 veistu vi Eloah leigt es aroifblikendik oif zei, un macht laichten dem blits fun zain chmare?	JOB 37:15 Dost thou know how Eloah controls them, and caused the ohr ***(lightning)*** of His cloud to flash?
JOB 37:16 פֿאַרשטייסטו דעם מִשקוֹלֶת פֿונעם וואָלקן, די וווּנדער פֿון דעם אַלוויסיקן? edit	JOB 37:16 farshteistu dem mishkolet funem volken, di vunder fun dem alveisiken?	JOB 37:16 Dost thou know the spreading out of the clouds, the wondrous works of Him which is tamim in da'as?

JOB 37:17 ווי אַזוי דײַנע בגדים ווערן הייס, ווען די ערד ליגט שטיל פֿון דָרום-ווינט? edit	JOB 37:17 vi azoi daine bgdim veren heis, ven di erd ligt shtil fun dorem-vint?	JOB 37:17 You whose garments are hot, when the eretz is still because of the south wind,
JOB 37:18 קענסטו אויסשפּרייטן די הימלען מיט אים, פֿעסט ווי אַ געגאָסענער שפּיגל? edit	JOB 37:18 kenstu oisshpreiten di himlen mit im, fest vi a gegosener shpigl?	JOB 37:18 Hast thou with Him spread out the shekhakim ***(clouds)*** , hard as a molten mirror?
JOB 37:19 מאַך אונדז וויסן וואָס מיר זאָלן זאָגן צו אים; מיר ווייסן קיין לאַד נישט פֿון וועגן דער פֿינצטערניש. edit	JOB 37:19 mach undz visen vos mir zolen zogen tsu im; mir veisen kein lad nisht fun vegen der fintsternish.	JOB 37:19 Teach us what we shall say unto Him, for we cannot order our case by reason of choshech.
JOB 37:20 דאַרף אים דערציילט ווערן אַז איך רעד? צי דאַרף אַ מענטש אים אויסזאָגן, ווען עס איז פֿאַרהוילן? edit	JOB 37:20 darf im dertseilt veren az ich red? tsi darf a mentsh im oiszogen, ven es iz farhoilen?	JOB 37:20 Should it be told Him that I wish to speak? Or should an ish say that he would be swallowed up?
JOB 37:21 און אָקערשט האָט מען נישט געזען אַ העלן שײַן אין הימל, איז אַ ווינט אַריבער, און האָט אים אויסגעלײַטערט. edit	JOB 37:21 un okersht hot men nisht gezen a helen shein in himel, iz a vint ariber, un hot im oisgelaitert.	JOB 37:21 And now men cannot look at the bright ohr which is in the clouds, when the ruach passeth, and cleareth them.
JOB 37:22 פֿון צפֿון קומט אַ גילדערנע ליכטיקייט, אַ מוֹראדיקער גלאַנץ איז אַרום אֱלוֹהַ. edit	JOB 37:22 fun tsofen kumt a gilderne lichtikeit, a moirediker glants iz arum Eloah.	JOB 37:22 Splendor of zahav cometh out of the north; with Elo'ah is awesome hod ***(majesty)*** .
JOB 37:23 (אֵל) שַדַי, אים קענען מיר נישט אויסגעפֿינען; ער איז גרויס אין כּוח, אָבער רעכט און פֿולע גערעכטיקייט	JOB 37:23 (El) Shaddai, im kenen mir nisht oisgefinen; er iz grois in koiech, ober recht un fule gerechtikeit krivdet er nisht.	JOB 37:23 Touching Shaddai, we cannot reach Him; He is exalted in ko'ach, and in mishpat, and rov tzedakah; He does not oppress.

קריוודעט ער נישט. edit		
JOB 37:24 דערום פֿאָרכטן אים די מענטשן; ער קוקט זיך נישט אום אויף אַלע קלוגהאַרציקע. edit	JOB 37:24 derum forchten im di mentshen; er kukt zich nisht um oif ale klughartsike.	JOB 37:24 Anashim do therefore fear Him; He regardeth not any that are wise of heart.
JOB 38:1 און ה׳ האָט געענטפֿערט אִיובֿן פֿון שטורעם, און האָט געזאָגט: edit	JOB 38:1 un Hashem hot geentfert iiuven fun shturem, un hot gezogt:	JOB 38:1 Then HASHEM answered Iyov out of the whirlwind, and said,
JOB 38:2 ווער פֿאַרטונקלט דאָס די כּוונה מיט ווערטער אָן פֿאַרשטאַנדיקייט? edit	JOB 38:2 ver fartunklt dos di kavone mit verter on forshtandikeit?	JOB 38:2 Who is this that darkeneth etzah ***(counsel)*** with words without da'as?
JOB 38:3 גורט אַקאָרשט אָן ווי אַ מאַן דײַנע לענדן, און איך וועל דיך פֿרעגן, און דו מאַך מיך וויסן. edit	JOB 38:3 gurt akorsht on vi a man daine lenden, un ich vel dich fregen, un du mach mich visen.	JOB 38:3 Gird up now thy loins like a gever; for I will ask of thee, and thou wilt answer Me.
JOB 38:4 װוּ ביסטו געווען ווען איך האָב געגרונטפֿעסט די ערד; זאָג, אויב דו ווייסט פֿאַרשטאַנדיקייט. edit	JOB 38:4 vu bistu geven ven ich hob gegruntfest di erd; zog, oib du veist forshtandikeit.	JOB 38:4 Where wast thou when I laid the foundations of eretz? Tell, if thou hast binah.
JOB 38:5 ווער האָט געמאַכט אירע מאָסן, אויב דו ווייסט? אָדער ווער האָט געצויגן אַ מעסטשנור אויף איר? edit	JOB 38:5 ver hot gemacht ire masen, oib du veist? oder ver hot getsoigen a mestshnur oif ir?	JOB 38:5 Who hath drafted the dimensions thereof, if thou hast da'as? Or who hath stretched a measuring line across it?
JOB 38:6 אויף וואָס זײַנען אירע גרונטמויערן אַרויפֿגעזעצט? אָדער ווער האָט געלייגט איר	JOB 38:6 oif vos zainen ire gruntmoieren aroifgezetst? oder ver hot geleigt ir vinkelshtein?	JOB 38:6 Whereupon are the foundations thereof set? Or who laid the even-pinnah ***(cornerstone)*** thereof,

ווינקלשטיין? edit		
JOB 38:7 ווען די מאָרגנשטערן האָבן אין איינעם געזונגען, און אַלע זין פֿון אלקים האָבן געשאַלט. edit	JOB 38:7 ven di morgenshteren hoben in einem gezungen, un ale zin fun Elokim hoben geshalt.	JOB 38:7 When the kokhvei boker sang together, and all the Bnei Elohim shouted for joy?
JOB 38:8 און ווער האָט פֿאַרצאַמט מיט טירן דעם ים, ווען ער האָט אויסגעבראָכן און איז פֿון טראַכט אַרויס? edit	JOB 38:8 un ver hot fartsamt mit tiren dem yam, ven er hot oisgebrachen un iz fun tracht arois?	JOB 38:8 Or who shut up the yam behind doors? Who brought it forth, issuing out of the rekhem ***(womb)*** ,
JOB 38:9 ווען איך האָב געמאַכט דעם וואָלקן פֿאַר זיַין מלבוש, און דעם נעבל פֿאַר זיַין וויקלשנור, edit	JOB 38:9 ven ich hob gemacht dem volken far zain malbesh, un dem nebl far zain viklshnur,	JOB 38:9 When I made the anan the garment thereof, and thick darkness its swaddling band,
JOB 38:10 און איך האָב באַשטימט פֿאַר אים מיַין געזעץ, און געמאַכט ריגלען און טירן, edit	JOB 38:10 un ich hob bashtimt far im main gezets, un gemacht riglen un tiren,	JOB 38:10 And fixed bounds for it, and set bars and dlatot ***(doors)*** ,
JOB 38:11 און געזאָגט: ביז אַהער זאָלסטו קומען און נישט וויַיטער, און דאָ וועט מען פֿאַרהאַלטן דעם שטאָלץ פֿון דיַינע אינדן? edit	JOB 38:11 un gezogt: biz aher zolstu kumen un nisht vaiter, un do vet men farhalten dem shtolts fun daine inden?	JOB 38:11 And said, Hitherto shalt thou come, but no further; and poh ***(here)*** shall thy proud waves be stopped?
JOB 38:12 האָסטו זינט דיַין לעבטאָג באַפֿוילן דעם פֿרימאָרגן? אָנגעוויזן דעם באַגינען זיַין אָרט? edit	JOB 38:12 hostu zint dain lebtog bafoilen dem frimorgen? ongevizen dem baginen zain ort?	JOB 38:12 Hast thou commanded the boker since thy yamim began; or caused the shachar ***(dawn)*** to know its place;

JOB 38:13 כּדי אָנצונעמען די ברעגן פֿון דער ערד, אַז די רשָעים זאָלן אַראָפּגעשאָקלט ווערן פֿון איר. edit	JOB 38:13 kedei ontsunemen di bregen fun der erd, az di reshoiem zolen aropgeshoklt veren fun ir.	JOB 38:13 That it might seize the ends of ha'aretz, that the resha'im be shaken out of it?
JOB 38:14 זי שעמערירט אַזוי ווי זיגלוואַקס, און עס ליגט אַזוי ווי אַ מלבוש. edit	JOB 38:14 zi shemerirt azoi vi ziglvaks, un es ligt azoi vi a malbesh.	JOB 38:14 It is changed like chomer ***(clay)*** under the khotam ***(seal)*** ; and they stand out like a garment.
JOB 38:15 און פֿון די רשָעים ווערט פֿאַרמיטן זייער ליכט, און דער אויפֿגעהויבענער אָרעם ווערט צעבראָכן. edit	JOB 38:15 un fun di reshoiem vert farmiten zeyer licht, un der oifgehoibener orem vert tsebrachen.	JOB 38:15 And from the resha'im their ohr is denied, and the upraised zero'a shall be broken.
JOB 38:16 ביסטו געקומען צו די קוואַלן פֿון ים, און אויפֿן גרונט פֿון תּהום אומגעגאַנגען? edit	JOB 38:16 bistu gekumen tsu di kvalen fun yam, un oifen grunt fun thum umgegangen?	JOB 38:16 Hast thou entered into the springs of the yam? Or hast thou walked in the recesses of the tehom?
JOB 38:17 זײַנען דיר אַנטפּלעקט געוואָרן די טויערן פֿון טויט, און האָסטו די טויערן פֿון טויטשאָטן געזען? edit	JOB 38:17 zainen dir antplekt gevoren di toieren fun toit, un hostu di toieren fun toitshoten gezen?	JOB 38:17 Have the sha'arei mavet been disclosed unto thee? Or hast thou seen the sha'arei tzalmavet?
JOB 38:18 האָסטו איבערגעקוקט ביז די ברייטקייטן פֿון דער ערד? זאָג, אויב דו ווייסט דאָס אַלץ. edit	JOB 38:18 hostu ibergekukt biz di breitkeiten fun der erd? zog, oib du veist dos alts.	JOB 38:18 Hast thou perceived the expanse of eretz? Tell Me if thou hast da'as of it all.
JOB 38:19 אויף וואָסער וועג רוט דאָס ליכט? און די פֿינצטערניש, ווו איז איר אָרט, edit	JOB 38:19 oif vaser veg rut dos licht? un di fintsternish, vu iz ir ort,	JOB 38:19 Where is the derech where ohr dwelleth? And as for choshech, where is the place thereof,

JOB 38:20 אַז דו זאָלסט זי נעמען צו איר געמאַרק, און אַז דו זאָלסט פֿאַרשטיין די שטעגן צו איר הויז? edit	JOB 38:20 az du zolst zi nemen tsu ir gemark, un az du zolst farshtein di shtegen tsu ir hoiz?	JOB 38:20 That thou shouldest take it to its border, and that thou shouldest have da'as of the paths to its bais?
JOB 38:21 דו ווייסט דאָס, וואָרום דו ביסט דענצמאָל שוין געווען געבאָרן, און די צאָל פֿון דײַנע טעג איז גרויס! edit	JOB 38:21 du veist dos, vorem du bist dentsmol shoin geven geboren, un di tsol fun daine teg iz grois!	JOB 38:21 Knowest thou it, because thou wast then born? Or because the mispar of thy yamim is so great?
JOB 38:22 ביסטו געקומען צו די אוֹצרות פֿון שניי, אָדער האָסטו די אוֹצרות פֿון האָגל געזען, edit	JOB 38:22 bistu gekumen tsu di oitseres fun shnei, oder hostu di oitseres fun hogel gezen,	JOB 38:22 Hast thou entered into the otzrot ***(storehouses)*** of the snow? Or hast thou seen the otzrot of barad ***(hail)*** ,
JOB 38:23 וואָס איך האָב באַהאַלטן פֿאַר אַ צײַט פֿון נויט, פֿאַרן טאָג פֿון קריג און מלחמה? edit	JOB 38:23 vos ich hob bahalten far a tsait fun noit, faran tog fun krig un milchome?	JOB 38:23 Which I have reserved for the time of tzar, for the yom kerav ***(battle)*** and milchamah ***(war)*** ?
JOB 38:24 אויף וואָסער וועג צעטיילט זיך דאָס ליכט, צעשפּרייט זיך דער מזרח-ווינט איבער דער ערד? edit	JOB 38:24 oif vaser veg tseteilt zich dos licht, tseshpreit zich der mizrech-vint iber der erd?	JOB 38:24 Which is the derech where the ohr is distributed, where is scattered the east wind upon eretz?
JOB 38:25 ווער האָט דורכגעהאַקט פֿאַר דער פֿלייצונג אַ גראָבן, און אַ וועג פֿאַרן דונערגעוויטער? edit	JOB 38:25 ver hot durchgehakt far der fleitsung a groben, un a veg faran dunergeviter?	JOB 38:25 Who hath cut a channel for the overflowing of waters, or a derech for the lightning of thunder,
JOB 38:26 צו מאַכן רעגענען אויף אַ לאַנד אָן אַ מענטשן, אַ	JOB 38:26 tsu machen regenen oif a land on a mentshen, a midbar	JOB 38:26 To cause it to rain on eretz, where lo ish is; on

מדבר אָן אַ מוטערמענטשן דערין; edit	on a mutermentshen derin;	midbar, wherein there is lo adam;
JOB 38:27 אָנצוזעטן אַ וויסטקייט און אַ וויסטעניש, און מאַכן שפּראָצן אַן אויסוואַקס פֿון גראָז. edit	JOB 38:27 ontsuzeten a vistkeit un a vistenish, un machen shprotsen an oisvaks fun groz.	JOB 38:27 To saturate a desolate and waste ground; and to cause the bud of the desheh to spring forth?
JOB 38:28 האָט דער רעגן אַ פֿאָטער? אָדער ווער האָט געבאָרן די טראָפּנס טוי? edit	JOB 38:28 hot der regen a foter? oder ver hot geboren di tropns toi?	JOB 38:28 Hath the rain an av? Or who hath begotten the drops of tal ***(dew)*** ?
JOB 38:29 פֿון וועמעס בויך איז אַרויס דער אײַז? און דער פֿראָסט פֿון הימל, ווער האָט אים געבאָרן? edit	JOB 38:29 fun vemes boich iz arois der iz? un der prost fun himel, ver hot im geboren?	JOB 38:29 Out of whose beten cometh the ice? And the frost of Shomayim, who giveth birth to it?
JOB 38:30 אַזוי ווי שטיין ווערן וואַסערן פֿאַרגליווערט, און דער פּנים פֿון תּהום ווערט פֿאַרשטאַרט. edit	JOB 38:30 azoi vi shtein veren vaseren farglivert, un der ponem fun thum vert farshtart.	JOB 38:30 The mayim harden like even ***(stone)*** , and the face of tehom is frozen.
JOB 38:31 קענסטו בינדן די קייטן פֿון זיבנשטערן, אָדער די שטריק פֿון אָריאָן לויז מאַכן? edit	JOB 38:31 kenstu binden di keiten fun zibnshteren, oder di shtrik fun orion loiz machen?	JOB 38:31 Canst thou bind the chains of the Pleiades, or loose the bonds of Orion?
JOB 38:32 קענסטו אַרויסברענגען די מזלות אין זייער צײַט, און דעם בער מיט זײַנע קינדער אַרויספֿירן? edit	JOB 38:32 kenstu aroisbrengen di mzlut in zeyer tsait, un dem Beor mit zaine kinder aroisfiren?	JOB 38:32 Canst thou bring forth Mazzarot in their times? Or canst thou guide the Bear with its banim?
JOB 38:33 ווייסטו די געזעצן פֿון	JOB 38:33 veistu di gezetsen fun	JOB 38:33 Knowest thou the

הימל? צי מאַכסטו זיַין געוועלטיקונג אויף דער ערד? edit	himel? tsi machstu zain geveltikung oif der erd?	chukkot of Shomayim? Canst thou set the rule over ha'aretz?
JOB 38:34 קענסטו אויפֿהייבן צום וואָלקן דיַין קָול, אַז אַ שפֿע פֿון וואַסער זאָל דיך באַדעקן? edit	JOB 38:34 kenstu oifheiben tsum volken dain kol, az a shfe fun vaser zol dich badeken?	JOB 38:34 Canst thou lift up thy kol ***(voice)*** to the clouds, that abundance of mayim may cover thee?
JOB 38:35 קענסטו אַרויסשיקן בליצן, זיי זאָלן גיין, און זאָגן צו דיר: דאָ זיַינען מיר? edit	JOB 38:35 kenstu aroisshiken blitsen, zei zolen gein, un zogen tsu dir: do zainen mir?	JOB 38:35 Canst thou send lightning bolts, that they may go and say unto thee, Hineinu ***(here we are)*** ?
JOB 38:36 ווער האָט אַריַינגעטאָן אין די נירן חכמה? אָדער ווער האָט געגעבן דעם גיַיסט פֿאַרשטאַנדיקייט? edit	JOB 38:36 ver hot araingeton in di niren chochme? oder ver hot gegeben dem Gaist forshtandikeit?	JOB 38:36 Who hath put chochmah in the inward parts, or who hath given binah to the mind?
JOB 38:37 ווער ציילט איבער די וואָלקנס מיט חכמה? און די לאָגלען פֿון הימל ווער גיסט אויס? edit	JOB 38:37 ver tseilt iber di volkens mit chochme? un di loglen fun himel ver gist ois?	JOB 38:37 Who can number the clouds in chochmah, or who can tip the waterskins of Shomayim,
JOB 38:38 ווען דער שטויב איז צונויפֿגעגאָסן ווי קלומפּ, און די גרודעס זיַינען צוזאַמענגעבאַקן. edit	JOB 38:38 ven der shtoib iz tsunoifgegosen vi klump; un di grudes zainen tsuzamengebaken.	JOB 38:38 When the dust hardens into a clump, and the clods cleave fast together?
JOB 38:39 קענסטו פֿאַנגען פֿאַר דער לייבינטע רויב, און דעם באַגער פֿון די יונגלייבן אָנפֿילן, edit	JOB 38:39 kenstu fangen far der leibinte roib, un dem bager fun di yungleiben onfilen,	JOB 38:39 Wilt thou hunt the teref for the lioness, or fill the appetite of her whelps,

JOB 38:40 ווען זיי בייגן זיך אין די נאָרעס, ווען זיי זיצן אין צודעק אויף דער לויער? edit	JOB 38:40 ven zei beigen zich in di nores, ven zei zitsen in tsudek oif der loier?	JOB 38:40 When they crouch in their me'onot ***(dens)*** , and abide in the lair to lie in ambush?
JOB 38:41 ווער גרייט אָן דעם ראָב זײַן שפּײַז, ווען זײַנע קינדער שרײַען צו אֵל, ווען זיי וואַנדערן אום אָן עסן? edit	JOB 38:41 ver greit on dem rob zain shpaiz, ven zaine kinder shraien tsu El, ven zei vanderen um on esen?	JOB 38:41 Who provideth for the raven his food? When his young ones cry unto El, they wander about for lack of okhel.
JOB 39:1 ווייסטו די צײַט ווען די שטיינציגן געבערן? גיסטו אַכטונג ווען די הינדינס האָבן ווייען? edit	JOB 39:1 veistu di tsait ven di shteintsigen geberen? gistu achtung ven di hindins hoben veyen?	JOB 39:1 Dost thou have da'as of the et ***(time)*** when the mountain goats give birth, or art thou shomer to watch when the doe bears her fawn?
JOB 39:2 ציילסטו די חדשים ווען זיי דאַרפֿן דערפֿילן, און ווייסטו די צײַט פֿון זייער געבערן? edit	JOB 39:2 tseilstu di Chodeshim ven zei darfen derfilen, un veistu di tsait fun zeyer geberen?	JOB 39:2 Canst thou number the months that they fulfil, or dost thou have da'as of the et ***(time)*** when they give birth?
JOB 39:3 זיי קניִען, זיי לאָזן דורכברעכן זייערע קינדער, זיי וואַרפֿן אַרויס זייערע געבורטן. edit	JOB 39:3 zei knien, zei lozen durchbrechen zeyere kinder, zei vorfen arois zeyere geburten.	JOB 39:3 They crouch down, they bring forth their yeledim, their chavalim ***(birth pains)*** are cast off in riddance.
JOB 39:4 זייערע יונגע ווערן שטאַרק, זיי וואַקסן אויפֿן פֿרײַען, זיי גייען אַוועק, און קערן זיך נישט אום צו זיי. edit	JOB 39:4 zeyere yunge veren shtark, zei vaksen oifen freyen, zei geyen avek, un keren zich nisht um tsu zei.	JOB 39:4 Their banim gain strength, they grow up in the bar ***(open, wild)*** ; they go forth, and return not unto them.
JOB 39:5 ווער האָט אַרויסגעלאָזט דעם וואַלדאייזל פֿרײַ, און די בינד פֿון דעם ווילדאייזל ווער	JOB 39:5 ver hot aroisgelozt dem valdeizl frai, un di bind fun dem vildeizl ver hot loiz gemacht,	JOB 39:5 Who hath sent out the pere ***(wild donkey)*** free, or who hath untied the ropes of the arod ***(wild donkey, onager)*** ,

האָט לויז געמאַכט, edit		
JOB 39:6 וואָס איך האָב געמאַכט דעם מדבר פֿאַר זיין הויז, און זאַלציק לאַנד פֿאַר זיינע וווינונגען? edit	JOB 39:6 vos ich hob gemacht dem midbar far zain hoiz, un zaltsik land far zaine voinungen?	JOB 39:6 Whose bais I have made the aravah, and the barren land his mishkenot ***(dwellings)*** ?
JOB 39:7 ער לאַכט פֿון דעם טומל פֿון שטאָט, ער הערט נישט קיין טרייַבערס געשרייען. edit	JOB 39:7 er lacht fun dem tuml fun shtot, er hert nisht kein traibers geshraien.	JOB 39:7 He laughs at the tumult of the kiryah ***(city)*** , neither regardeth he the shouts of the driver.
JOB 39:8 די נישטערונג פֿון די בערג איז זיין פֿיטערונג, און איטלעך גראָז זוכט ער נאָך. edit	JOB 39:8 di nishterung fun di berg iz zain fiterung, un itlech groz zucht er noch.	JOB 39:8 The range of the harim is his pasture, and he searcheth after every green thing.
JOB 39:9 וועט דער ווילזלטיר וועלן דיר דינען? צי וועט ער נעכטיקן ביי דיין קאָריטע? edit	JOB 39:9 vet der vizltir velen dir dinen? tsi vet er nechtiken bai dain korite?	JOB 39:9 Will the wild ox be willing to be thy eved, or stay the night by thy evus ***(animal feeding trough)*** ?
JOB 39:10 קענסטו צובינדן דעם ווילזלטיר מיט זיין שטריק צו דער בייט? צי וועט ער בראָנעווען די טאָלן הינטער דיר? edit	JOB 39:10 kenstu tsubinden dem vizltir mit zain shtrik tsu der bait? tsi vet er broneven di tolen hinter dir?	JOB 39:10 Canst thou bind the wild ox to the furrow with a rope, or will it behind thee till the amakim ***(valleys)*** ?
JOB 39:11 קענסטו זיך פֿאַרזיכערן אויף אים, ווייל זיין כּוח איז גרויס, און איבערלאָזן אויף אים דיין מי? edit	JOB 39:11 kenstu zich farzicheren oif im, vail zain koiech iz grois, un iberlozen oif im dain mi?	JOB 39:11 Wilt thou depend on him, because his ko'ach is great, or wilt thou hand over thy heavy work to him?
JOB 39:12 קענסטו אים אָנטרויען, אַז ער וועט אָפּברענגען דיין	JOB 39:12 kenstu im ontroien, az er vet opbrengen dain zomen, un	JOB 39:12 Wilt thou believe him, that he will bring in thy zera

זאָמען, און אײַנזאַמלען די תּבֿואה פֿון דײַן שײַער? edit	inzamlen di tvuh fun dain shaier?	***(grain)*** , and gather it into thy goren ***(threshing floor)*** ?
JOB 39:13 דער פֿליגל פֿון שטרויספֿויגל קלאַפּט לוסטיק – צי איז דאָס דער פֿלעדער און פֿעדער פֿון שטאָרך? edit	JOB 39:13 der fligel fun shtroisfoigl klapt lustik – tsi iz dos der fleder un feder fun shtorch?	JOB 39:13 Joyfully flapping are the wings of the ostrich, but are her wings and feathers like the khasidah ***(stork)*** ?
JOB 39:14 פֿאַר וואָר, זי לאָזט איבער צו דער ערד אירע אייער, און אין שטויב לאָזט זי זיי אויסבריִען. edit	JOB 39:14 far vor, zi lozt iber tsu der erd ire ier, un in shtoib lozt zi zei oisbrien.	JOB 39:14 For the ostrich layeth her betzim ***(eggs)*** la'aretz ***(on the ground)*** , and warmeth them in the sand,
JOB 39:15 און זי פֿאַרגעסט אַז אַ פֿוס קען זיי צעקוועטשן, און אַ חיה פֿון פֿעלד קען זיי צעטרעטן. edit	JOB 39:15 un zi fargest az a fus ken zei tsekvetshen, un a chaye fun feld ken zei tsetreten.	JOB 39:15 And forgetteth that the regel may crush them, or that the wild beast may break them.
JOB 39:16 זי איז האַרט צו אירע קינדער ווי צו נישט אירע; אומנישט מעג זײַן איר מי, זי איז אָן אַנגסט, edit	JOB 39:16 zi iz hart tsu ire kinder vi tsu nisht ire; umnisht meg zain ir mi, zi iz on angst,	JOB 39:16 She treats harshly her banim, as though they were not hers; though her labor should be in vain, yet she is without pachad ***(fear, care)*** ,
JOB 39:17 וואָרום אֱלוֹהַ האָט זי געמינערט פֿון חכמה, און איר נישט אײַנגעטיילט מיט שׂכל. edit	JOB 39:17 vorem Eloah hot zi geminert fun chochme, un ir nisht ingeteilt mit seichel.	JOB 39:17 Because Elo'ah hath deprived her of chochmah, neither hath he imparted to her binah.
JOB 39:18 אַצונד הייבט זי די פֿליגלען אין דער הייך, זי לאַכט פֿון פֿערד און פֿון זײַן רײַטער. edit	JOB 39:18 atsund heibt zi di fliglen in der heich, zi lacht fun ferd un fun zain raiter.	JOB 39:18 Yet at the et ***(time)*** she flaps her wings [to run], she laughs at the sus and his rider.

JOB 39:19 גיסטו דעם פֿערד גבֿורה? באַקליידסטו זײַן האַלדז מיט שטורעם? edit	JOB 39:19 gistu dem ferd gevure? bakleidstu zain haldz mit shturem?	JOB 39:19 Hast thou given the sus gevurah? Hast thou clothed his neck with a flowing mane?
JOB 39:20 מאַכסטו אים שפּרינגען ווי אַ הײשעריק? דער הילך פֿון זײַן הירזשען איז אַן אימה. edit	JOB 39:20 machstu im shpringen vi a heisherik? der hilch fun zain hirzhen iz an eime.	JOB 39:20 Canst thou make him leap like an arbeh ***(locust)*** ? The hod ***(glory)*** of his snorting strikes terror.
JOB 39:21 ער גראַבלט אין טאָל, און פֿרייט זיך מיטן כּוח, ער גייט אַרויס דעם וואַפֿן אַנטקעגן. edit	JOB 39:21 er grablt in tal, un freit zich miten koiech, er geit arois dem vafen antkegen.	JOB 39:21 He paweth in the emek ***(valley)*** , and rejoiceth in his koach; he chargeth into the fray.
JOB 39:22 ער לאַכט פֿון אַנגסט, און ווערט נישט דערשראָקן, און ער קערט נישט צוריק פֿאַר אַ שווערד. edit	JOB 39:22 er lacht fun angst, un vert nisht dershroken, un er kert nisht tsurik far a shverd.	JOB 39:22 He laugheth at pachad, and nothing fears; neither turneth he back from the cherev.
JOB 39:23 לעבן אים קלינגט דער פֿײַלבײַטל, דער פֿלאַמיקער שפּיז און די פּיקע. edit	JOB 39:23 leben im klingt der failbaitl, der flamiker shpiz un di pike.	JOB 39:23 The quiver rattleth at his side, the glittering spear and the kidon ***(scimitar, curved sword)*** .
JOB 39:24 מיט רַעש און רוגזה שלינגט ער די ערד, און קען נישט אײַנשטיין בײַם קָול פֿון אַ שופֿר. edit	JOB 39:24 mit raash un rugzh shlingt er di erd, un ken nisht inshtein baim kol fun a shoifer.	JOB 39:24 He eats up the eretz with fierceness and rogez ***(rage)*** ; neither standeth he still at the sound of the shofar.
JOB 39:25 ווי נאָר אַ שופֿר, זאָגט ער: אַהאַ! און פֿון ווײַטן דערשמעקט ער מלחמה, דעם דונער פֿון די הויפּטלײַט און די	JOB 39:25 vi nor a shoifer, zogt er: aha! un fun veiten dershmekt er milchome, dem duner fun di hoiptlait un di shalung.	JOB 39:25 As often as the shofar, he snorts Aha! and he smelleth the milchamah afar off, the shout of the sarim, and the teru'ah ***(battle cry)*** .

שאַלונג. edit		
JOB 39:26 דורך דייַן שׂכל פֿליט דען דער שפּאַרבער, שפּרייט זייַנע פֿליגלען קיין דָרום? edit	JOB 39:26 durch dain seichel flit den der shparber, shpreit zaine fliglen kein dorem?	JOB 39:26 Doth the hawk fly by thy binah, and stretch her wings toward the south?
JOB 39:27 צי אויף דייַן באַפֿעל הייבט זיך אויף דער אָדלער, און מאַכט זייַן נעסט אין דער הייך? edit	JOB 39:27 tsi oif dain bafel heibt zich oif der odler, un macht zain nest in der heich?	JOB 39:27 Doth the nesher ***(eagle)*** mount up at thy command, and make her ken ***(nest)*** on high?
JOB 39:28 אויף אַ פֿעלדז רוט ער און ווייַלט, אויף אַ שפּיץ פֿעלדז און אַ באַרגפֿעסטונג. edit	JOB 39:28 oif a feldz rut er un vailt, oif a shpits feldz un a bargfestung.	JOB 39:28 She dwelleth and abideth on the cliff, upon the crag of the rock, its metzudah ***(stronghold)*** .
JOB 39:29 פֿון דאָרטן קוקט ער אויס זייַן עסן, פֿון ווייַטן זעען זייַנע אויגן. edit	JOB 39:29 fun dorten kukt er ois zain esen, fun veiten zeen zaine oigen.	JOB 39:29 From there she seeketh the okhel ***(food, prey)*** , and her eyes behold it from afar off.
JOB 39:30 און זייַנע יונגע זופּן בלוט, און ווו דערשלאָגענע דאָרטן איז ער. edit	JOB 39:30 un zaine yunge zupn blut, un vu dershlogene dorten iz er.	JOB 39:30 Her young ones feast on dahm; and where the chalalim ***(slain ones)*** are, there it is.
JOB 40:1 און ה׳ האָט געענטפֿערט איִובֿן, און האָט געזאָגט: edit	JOB 40:1 un Hashem hot geentfert iiuven, un hot gezogt:	JOB 40:1 Moreover HASHEM answered Iyov, and said,
JOB 40:2 וויל זיך קריגן מיטן (אֵל) שַדַי דער טאַדלער? דער וואָס וויכּוחט זיך מיט אֱלוֹהַ זאָל עס ענטפֿערן. edit	JOB 40:2 vil zich krigen miten (El) Shaddai der tadler? der vos vikucht zich mit Eloah zol es entferen.	JOB 40:2 Shall he that contendeth with Shaddai correct him? The mokhiach Eloah ***(rebuker of G-d)*** , let him answer it.
JOB 40:3 האָט איִובֿ געענטפֿערט ה׳ און האָט געזאָגט: edit	JOB 40:3 hot Iyov geentfert Hashem un hot gezogt:	JOB 40:3 Then Iyov answered HASHEM , and said,

JOB 40:4 זע, ווינציק וואָס בין איך; וואָס קען איך דיר ענטפֿערן? איך טו אַרויף מײַן האַנט אויף מײַן מויל. edit	JOB 40:4 ze, vintsik vos bin ich; vos ken ich dir entferen? ich tu aroifblikendik main hant oif main moil.	JOB 40:4 See, I am vile; what shall I answer Thee? I will lay mine yad upon my mouth.
JOB 40:5 איין מאָל האָב איך גערעדט, און וועל מער נישט ענטפֿערן; יאָ, צוויי מאָל און וועל עס נישט ווידער טאָן. edit	JOB 40:5 ein mol hob ich geredt, un vel mer nisht entferen; yo, tsvei mol un vel es nisht vider ton.	JOB 40:5 Once have I spoken, but I will not answer; yea, shtayim ***(twice)*** , but I will proceed no further.
JOB 40:6 האָט ה׳ געענטפֿערט איובֿן פֿון שטורעם און האָט געזאָגט: edit	JOB 40:6 hot Hashem geentfert iiuven fun shturem un hot gezogt:	JOB 40:6 Then answered HASHEM unto Iyov out of the whirlwind, and said,
JOB 40:7 גורט אַקאָרשט אָן ווי אַ מאַן דײַנע לענדן; איך וועל דיך פֿרעגן, און דו מאַך מיך וויסן. edit	JOB 40:7 gurt akorsht on vi a man daine lenden; ich vel dich fregen, un du mach mich visen.	JOB 40:7 Gird up thy loins now like a gever. I will question thee, and thou shall answer Me.
JOB 40:8 צי ווילסטו אויך פֿאַרשטערן מײַן משפט? ווילסטו מיך באַשולדיקן כּדי דו זאָלסט גערעכט זײַן? edit	JOB 40:8 tsi vilstu oich farshteren main mishpot? vilstu mich bashuldiken kedei du zolst gerecht zain?	JOB 40:8 Wilt thou also annul My mishpat ***(justice)*** ? Wilt thou condemn Me, that thou mayest be justified?
JOB 40:9 אָדער צי האָסטו אַן אָרעם ווי הָאֵל, און מיט אַ קָול ווי ער קענסטו דונערן? edit	JOB 40:9 oder tsi hostu an orem vi hoel, un mit a kol vi er kenstu duneren?	JOB 40:9 Hast thou a zero'a like El? Or canst thou thunder with a kol ***(voice)*** like Him?
JOB 40:10 ציר זיך אַקאָרשט אָן מיט שטאָלץ און הויכקייט, און גלאַנץ און שיינקייט זאָלסטו אָנטאָן. edit	JOB 40:10 tsir zich akorsht on mit shtolts un hoichkeit, un glants un sheinkeit zolstu onton.	JOB 40:10 Adorn thyself now with majesty and excellency; and array thyself with hod ***(glory)*** and hadar ***(splendor)*** .

JOB 40:11 פֿאַרשפּרייט דעם גרים פֿון דײַן צאָרן, און זע ווו אַ שטאָלצער און דערנידער אים. edit	JOB 40:11 farshpreit dem geirem fun dain tsoren, un ze vu a shtoltser un dernider im.	JOB 40:11 Unleash thy evrot af ***(furious wrath)*** ; and behold every one that is proud, and bring him low.
JOB 40:12 זע ווו אַ שטאָלצער און מאַך אים אונטערטעניק, און צעטרעט די רשָעים אויף זייער אָרט. edit	JOB 40:12 ze vu a shtoltser un mach im untertenik, un tsetret di reshoiem oif zeyer ort.	JOB 40:12 Look on every one that is proud, and humble him, and tread down the resha'im in their place.
JOB 40:13 באַהאַלט זיי אין שטויב אין איינעם, זייער פּנים פֿאַרדעקן אין פֿאַרבאָרגעניש. edit	JOB 40:13 bahalt zei in shtoib in einem, zeyer ponem fardeken in farborgenish.	JOB 40:13 Bury them in the aphar together; shroud their faces in the crypt.
JOB 40:14 און איך אויך וועל דיר מודה זײַן, אַז דײַן רעכטע האַנט קען דיר העלפֿן. edit	JOB 40:14 un ich oich vel dir moide zain, az dain rechte hant ken dir helfen.	JOB 40:14 Then odecha ***(will I confess, admit unto thee)*** that thine own right hand can save thee.
JOB 40:15 זע נאָר דעם וואַסערפֿערד וואָס איך האָב געמאַכט לעבן דיר; גראָז ווי אַ רינד עסט ער. edit	JOB 40:15 ze nor dem vaserferd vos ich hob gemacht leben dir; groz vi a rind est er.	JOB 40:15 Hinei now behemot ***(hippopotamus)*** , which I made along with thee; he eateth grass like an ox.
JOB 40:16 זע נאָר, זײַן כּוח איז אין זײַנע לענדן, און זײַן שטאַרקייט אין די פֿליישפֿעדים פֿון זײַן בויך. edit	JOB 40:16 ze nor, zain koiech iz in zaine lenden, un zain shtarkeit in di fleishfedim fun zain boich.	JOB 40:16 Hinei now, his koach is in his loins, and his force is in the sinews of his beten ***(belly)*** .
JOB 40:17 ער שטעלט אויף זײַן עק ווי אַ צעדערבוים, די אָדערן פֿון זײַנע דיכן זײַנען ווי צווײַגן. edit	JOB 40:17 er shtelt oif zain ek vi a tsederboim, di oderen fun zaine dichen zainen vi tsvaigen.	JOB 40:17 He moveth his zanav ***(tail)*** like a cedar branch; the sinews of his thighs are firmly interwoven.

JOB 40:18 זייַנע ביינער זייַנען רערן פֿון קופּער, זייַנע קנאָכנס ווי אייַזערנע שטאַנגען. edit	JOB 40:18 zaine beiner zainen reren fun kuper, zaine knochns vi izerne shtangen.	JOB 40:18 His atzmot are like tubes of nechoshet; his limbs are like rods of barzel ***(iron)*** .
JOB 40:19 ער איז די פּער פֿון דרכי־אֵל, בלויז זייַן באַשעפֿער קען ברענגען [אויף אים] זייַן שווערד. edit	JOB 40:19 er iz di Peor fun drchi־el, bloiz zain Bashefer ken brengen [oif im] zain shverd.	JOB 40:19 He is the reshit ***(firstling)*** of the ways of El; He, his Maker, can approach it with His cherev.
JOB 40:20 וואָרום פֿוטער טראָגן אים די בערג, וואָס אַלע חיות פֿון פֿעלד שפּילן זיך דאָרטן. edit	JOB 40:20 vorem futer trogen im di berg, vos ale chayes fun feld shpilen zich dorten.	JOB 40:20 Surely the harim bring forth food for him, where all the wild beasts play.
JOB 40:21 אונטער לאָטוסביימער ליגט ער, אין פֿאַרבאָרגעניש פֿון ראָר און זומפּ. edit	JOB 40:21 unter lotusbeimer ligt er, in farborgenish fun ror un zump.	JOB 40:21 He lieth under the shade of lotus plants, beseter ***(in the covert)*** of the reed and marsh.
JOB 40:22 לאָטוסביימער באַשירעמען אים מיט זייער שאָטן, אים רינגלען אַרום ווערבעס פֿון טייַך. edit	JOB 40:22 lotusbeimer bashiremen im mit zeyer shoten, im ringlen arum verbes fun taich.	JOB 40:22 The lotus plants cover him with their shadow; the willows by the nakhal ***(brook, stream)*** surround him.
JOB 40:23 זע, דער טייַך פֿלייצט אַריבער, און ער אייַלט זיך נישט, ער איז זיכער, ווען אַ ירדן שפּאַרט זיך אין זייַן מויל. edit	JOB 40:23 ze, der taich fleitst ariber, un er ilt zich nisht, er iz zicher, ven a Yarden shpart zich in zain moil.	JOB 40:23 See, when the nahar ***(river)*** rages, he is not alarmed; he is confident, though Yarden breaketh forth upon his mouth.
JOB 40:24 קען מען פֿאַר זייַנע אויגן אים כאַפּן, מיט פּאַסטקעס דורכלעכערן די נאָז? edit	JOB 40:24 ken men far zaine oigen im chapen, mit pastkes durchlecheren di noz?	JOB 40:24 While he is looking can one capture him? With mokeshim ***(hooks)*** can one pierce his nose?

JOB 40:25 קענסטו אַרויסציען דעם לִויָתן מיט אַ ווענדע, און מיט אַ שטריק אַראָפּשלעפּן זײַן צונג? edit	JOB 40:25 kenstu aroistsien dem lioioten mit a vende, un mit a shtrik aropshlepn zain tsung?	JOB 40:25 Canst thou draw out Leviathan with a khakah ***(fishhook)*** ? Or tie down his leshon with a cord?
JOB 40:26 קענסטו אַרײַנטאָן אַ ראָר אין זײַן נאָז, אָדער מיט אַ דאָרן דורכבויערן זײַן קינבאַק? edit	JOB 40:26 kenstu arainton a ror in zain noz, oder mit a Doren durchboieren zain kinbak?	JOB 40:26 Canst thou put a hook into his af ***(nose)*** ? Or bore his jaw through with a barb?
JOB 40:27 וועט ער זיך פֿיל בעטן בײַ דיר? צי וועט ער רעדן צו דיר ווייך? edit	JOB 40:27 vet er zich fil beten bai dir? tsi vet er reden tsu dir veich?	JOB 40:27 Will he make many tachanunim unto thee? Will he speak soft words unto thee?
JOB 40:28 וועט ער שליסן {כרת} אַ בְּרִית מיט דיר, זאָלסט אים נעמען פֿאַר אַן אייביקן קנעכט? edit	JOB 40:28 vet er shlisen a bris mit dir, zolst im nemen far an eibiken knecht?	JOB 40:28 Will he make a brit ***(covenant)*** with thee? Wilt thou take him for an eved olam?
JOB 40:29 קענסטו זיך שפּילן מיט אים ווי מיט אַ פֿויגל, און אים צובינדן פֿאַר דײַנע מיידלעך? edit	JOB 40:29 kenstu zich shpilen mit im vi mit a foigel, un im tsubinden far daine meidlech?	JOB 40:29 Wilt thou play with him as with a pet bird? Or wilt thou leash him for thy na'arot ***(maidens)*** ?
JOB 40:30 וועלן זיך דינגען שותּפֿים איבער אים? וועלן זיי אים צעטיילן צווישן די הענדלער? edit	JOB 40:30 velen zich dingen shutfim iber im? velen zei im tseteilen tsvishen di hendler?	JOB 40:30 Shall traders barter for him? Shall they divide him among the Kena'anim ***(Canaanites, merchants)*** ?
JOB 40:31 קענסטו אָנפֿילן מיט שטעכערס זײַן פֿעל, און מיט פֿישהאָקן זײַן קאָפּ? edit	JOB 40:31 kenstu onfilen mit shtechers zain fel, un mit fishhoken zain kop?	JOB 40:31 Canst thou fill his ohr ***(skin)*** with harpoons? Or his head with fishing spears?

JOB 40:32 טו אַרויף אויף אים דײַן האַנט! דערמאָן זיך די מלחמה, וועסטו עס מער נישט טאָן. edit	JOB 40:32 tu aroifblikendik oif im dain hant! dermon zich di milchome, vestu es mer nisht ton.	JOB 40:32 Lay thine hand upon him; remember the milchamah. Thou wilt not do it more.
JOB 41:1 זע, די האָפֿענונג ווערט צום נאַרן; שוין פֿון זײַן אָנבליק ווערט מען דאָך אַנידערגעשלײַדערט. edit	JOB 41:1 ze, di hofenung vert tsum naren; shoin fun zain onblik vert men doch anidergeshlaidert.	JOB 41:1 See, every tokhelet ***(expectation)*** is false; shall not one be cast down even at the sight of him?
JOB 41:2 נישטאָ דער אַכזר אויף זיך וואָס זאָל אים וועלן אויפֿרייצן; הײַנט ווער איז דער וואָס קען זיך שטעלן פֿאַר מיר? edit	JOB 41:2 nishto der achzr oif zich vos zol im velen oifreitsen; haint ver iz der vos ken zich shtelen far mir?	JOB 41:2 None is so foolhardy that dare stir him up. Mi ***(who)*** then is able to stand before Me?
JOB 41:3 ווער עס טרעט אַרויס אַקעגן מיר, דעם באַצאָל איך; וואָס אונטערן גאַנצן הימל איז מײַן. edit	JOB 41:3 ver es tret arois akegen mir, dem batsol ich; vos unteren gantsen himel iz main.	JOB 41:3 Mi ***(who)*** hath given Me, that I must repay him? Whatsoever is under the kol HaShomayim is Mine.
JOB 41:4 זאָל איך אים פֿאַרשווײַגן זײַנע פלוידערײַען, און דאָס האָפֿערדיקע רעדן, און זײַן שיינעם מַעֲנה-לשון? edit	JOB 41:4 zol ich im farshvaigen zaine ploideraien, un dos hoferdike reden, un zain sheinem maeane-loshen?	JOB 41:4 I will not keep silent about his members, nor his gevurah, nor the grace of his form.
JOB 41:5 ווער האָט אָפּגעדעקט זײַן אויסנווייניקסט מלבוש? צו זײַן טאָפּעלן געביס ווער קען צוקומען? edit	JOB 41:5 ver hot opgedekt zain oisnveinikst malbesh? tsu zain topelen gebis ver ken tsukumen?	JOB 41:5 Mi ***(who)*** can remove his outer garment? Or mi ***(who)*** can come near him with a double bridle?

JOB 41:6 די טירן פֿון זײַן פּנים ווער האָט געעפֿנט? אַרום זײַנע צײן איז אַן אימה. edit	JOB 41:6 di tiren fun zain ponem ver hot geefent? arum zaine tsein iz an eime.	JOB 41:6 Mi ***(who)*** can open the doors of his face? Terror is round about his teeth.
JOB 41:7 שטאָלץ זײַנען די פּאַנצערשופּן, צונויפֿגעשלאָסן ווי מיט אַ זיגל אַ פֿעסטן; edit	JOB 41:7 shtolts zainen di pantsershupn, tsunoifgeshlosen vi mit a zigl a festen;	JOB 41:7 His scales are his ga'avah ***(pride)*** , shut up together as with a rigid chotam ***(seal)*** .
JOB 41:8 אײנע צו דער אַנדערער זײַנען זײ נאָנט, אַז אַ לופֿט קען נישט דורכגײן צווישן זײ. edit	JOB 41:8 eine tsu der anderer zainen zei nont, az a luft ken nisht durchgein tsvishen zei.	JOB 41:8 One is so near to another, that no ruach ***(air)*** can pass between them.
JOB 41:9 אײנע צו דער צווײטער איז באַהעפֿט, זײ האַלטן זיך פֿעסט און צעשײדן זיך נישט. edit	JOB 41:9 eine tsu der tsveiter iz baheft, zei halten zich fest un tsesheiden zich nisht.	JOB 41:9 They are joined one to another; they stick together, inseparably.
JOB 41:10 זײַן ניסן שטראַלט אַרויס אַ ליכט, און זײַנע אויגן זײַנען ווי די ברעמען פֿון פֿרימאָרגן. edit	JOB 41:10 zain nisen shtralt arois a licht, un zaine oigen zainen vi di bremen fun frimorgen.	JOB 41:10 By his sneezings ohr flares out, and his eyes are like the eyelids of the shachar.
JOB 41:11 פֿון זײַן מויל גײען פֿלאַמען, פֿונקען פֿײַער רײַסן זיך אַרויס. edit	JOB 41:11 fun zain moil geyen flamen, funken faier raisen zich arois.	JOB 41:11 Out of his mouth goeth flame, and sparks of eish leap out.
JOB 41:12 פֿון זײַנע נאָזלעכער גײט אַ רויך, ווי פֿון אַ קאָכיקן טאָפּ און ברענעדיקן ראָר. edit	JOB 41:12 fun zaine nozlecher geit a roich, vi fun a kochiken top·un brenediken ror.	JOB 41:12 Out of his nostrils goeth forth smoke, like a seething pot or caldron.
JOB 41:13 זײַן אָטעם גליט ווי קוילן, און אַ פֿלאַקער גײט אַרויס פֿון זײַן מויל. edit	JOB 41:13 zain otem glit vi koilen, un a flaker geit arois fun zain moil.	JOB 41:13 His breath kindleth coals, and a flame goeth out of his mouth.

JOB 41:14 אויף זײַן האַלדז רוט די שטאַרקייט, און אים פֿאַרויס טאַנצט די אַנגסט. edit	JOB 41:14 oif zain haldz rut di shtarkeit, un im forois tantst di angst.	JOB 41:14 In his neck resideth oz ***(strength)*** , and terror dances before him.
JOB 41:15 די קנייטשן פֿון זײַן פֿלייש זײַנען באַהעפֿט; עס איז פֿעסט אויף אים, עס רירט זיך נישט. edit	JOB 41:15 di kneitshen fun zain fleish zainen baheft; es iz fest oif im, es rirt zich nisht.	JOB 41:15 The flanks of his basar are joined together; they are firm in themselves, immoveable.
JOB 41:16 זײַן האַרץ איז פֿעסט ווי שטיין, יאָ, פֿעסט ווי אַן אונטערשטער מילשטיין. edit	JOB 41:16 zain harts iz fest vi shtein, yo, fest vi an untershter milshtein.	JOB 41:16 His lev ***(chest)*** is as firm as an even ***(stone)*** ; yea, as hard as the lower millstone.
JOB 41:17 פֿאַר זײַן הייב שרעקן זיך די מאַכטיקע, פֿון צעבראָכנקייט ווערן זיי אויסער זיך. edit	JOB 41:17 far zain heib shreken zich di machtike, fun tsebrochnkeit veren zei oiser zich.	JOB 41:17 When he raiseth up himself, the mighty are afraid; shuddering they retreat.
JOB 41:18 וויל מען אים אָנקריגן, קען קיין שווערד נישט באַשטיין, קיין שפּיז, קיין וואַרפֿשפּיז, און קיין פֿײַל. edit	JOB 41:18 vil men im onkrigen, ken kein shverd nisht bashtein, kein shpiz, kein varfshpiz, un kein fail.	JOB 41:18 The cherev of him that reacheth at him cannot hold — the spear, the dart, nor the harpoon.
JOB 41:19 ער באַטראַכט אײַזן פֿאַר שטרוי, און קופּער פֿאַר האָלץ פֿאַרפֿוילטן. edit	JOB 41:19 er batracht izen far shtroi, un kuper far holts farfoilten.	JOB 41:19 He esteemeth barzel ***(iron)*** like straw, and nechoshet as rotten wood.
JOB 41:20 אים פֿאַריאָגט נישט דער זון פֿון בויגן; פֿאַרקערט אין שפּריי ווערן פֿאַר אים שלײַדערשטיינער. edit	JOB 41:20 im fariogt nisht der zun fun boigen; farkert in shprei veren far im shlaidershteiner.	JOB 41:20 The arrow cannot make him flee; sling stones are turned with him into stubble.

JOB 41:21 ווי שפריי זײַנען פֿלעקער גערעכנט, און ער לאַכט פֿון רַעש פֿון דער פּיקע. edit	JOB 41:21 vi shprei zainen fleker gerechnt, un er lacht fun raash fun der pike.	JOB 41:21 Clubs are counted as straw; he laugheth at the shaking of a spear.
JOB 41:22 זײַן אונטערזײַט איז שפּיציקע שאַרבנס; ער בעט אויס אַ דרעששליטן אויפֿן קויט. edit	JOB 41:22 zain unterzait iz shpitsike sharbns; er bet ois a dreshshliten oifen koit.	JOB 41:22 Sharp shards are his under parts; he leaveth a trail in the mud like a threshing sledge.
JOB 41:23 ער צעקאָכט ווי אַ טאָפּ די טיפֿעניש, ער מאַכט דעם ים ווי זוד. edit	JOB 41:23 er tsekocht vi a top·di tifenish, er macht dem yam vi zud.	JOB 41:23 He maketh the deep to boil like a pot; he stirreth the yam like a pot of ointment.
JOB 41:24 הינטער זיך לאָזט ער אַ ליכטיקן שטעג; מע מיינט דער תּהום איז גרײַזגראָ. edit	JOB 41:24 hinter zich lozt er a lichtiken shteg; me meint der thum iz graizgro.	JOB 41:24 He maketh a wake to shine after him; one would think the deep to be white hair.
JOB 41:25 נישטאָ אויף דער ערד זײַן גלײַכן, געמאַכט צו זײַן אָן אַ מורא. edit	JOB 41:25 nishto oif der erd zain glaichen, gemacht tsu zain on a moire.	JOB 41:25 Upon earth there is not his equal, who is created without fear.
JOB 41:26 אויף יעטוועדער העכסטן קוקט ער אַראָפּ, ער איז דער מלך איבער אַלע שטאָלצע חיות. edit	JOB 41:26 oif yetveder hechsten kukt er arop, er iz der melech iber ale shtoltse chayes.	JOB 41:26 He beholdeth all things lofty; he is a melech over every proud beast.
JOB 42:1 האָט אִיובֿ געענטפֿערט ה׳ און האָט געזאָגט: edit	JOB 42:1 hot Iyov geentfert Hashem un hot gezogt:	JOB 42:1 Then Iyov answered HASHEM , and said,
JOB 42:2 איך ווייס אַז אַלץ קענסטו טאָן, און קיין טראַכטונג איז נישט פֿאַרמיטן	JOB 42:2 ich veis az alts kenstu ton, un kein trachtung iz nisht farmiten fun dir.	JOB 42:2 I have da'as that Thou canst do all things, and that no purpose of Thine can be thwarted.

פֿון דיר. edit		
JOB 42:3 ווער קען דאָס פֿאַרהוילן די כּוונה אָן פֿאַרשטאַנדיקייט? דערום זאָג איך אַז איך פֿאַרשטיי נישט; וווּנדער זייַנען דאָס פֿאַר מיר, און איך ווייס נישט. edit	JOB 42:3 ver ken dos farhoilen di kavone on forshtandikeit? derum zog ich az ich farshtei nisht; vunder zainen dos far mir, un ich veis nisht.	JOB 42:3 Who is this that hideth etzah ***(counsel)*** without da'as? Therefore have I judged without understanding things too wonderful for me, which I knew not.
JOB 42:4 הער, איך בעט דיך, און איך וועל רעדן; איך וועל דיך פֿרעגן, און דו מאַך מיך וויסן. edit	JOB 42:4 her, ich bet dich, un ich vel reden; ich vel dich fregen, un du mach mich visen.	JOB 42:4 Shema, I beseech Thee, and I will speak; I will ask of Thee, and declare Thou unto me.
JOB 42:5 מיט געהער פֿון אויער האָב איך פֿון דיר געהערט, און אַצונד האָט מייַן אויג דיך געזען. edit	JOB 42:5 mit geher fun oier hob ich fun dir gehert, un atsund hot main oig dich gezen.	JOB 42:5 I have heard of Thee by the hearing of the ozen, but now mine eye hath seen Thee.
JOB 42:6 דערום פֿאַראַכט איך מייַנע רייד און האָב חרטה, אין שטויב און אַש. edit	JOB 42:6 derum faracht ich maine reid un hob charote, in shtoib un ash.	JOB 42:6 Therefore I abhor myself, and nichamti ***(I am sorry, I make teshuvah)*** in dust and ashes.
JOB 42:7 און עס איז געווען נאָך דעם ווי ה׳ האָט גערעדט די דאָזיקע ווערטער צו אִיובֿן, האָט ה׳ געזאָגט צו אֱלִיפַֿז דעם תֵּימָני: מייַן צאָרן גרימט אויף דיר און אויף דייַנע צוויי גוטע פֿרייַנט, פֿאַר וואָס איר האָט נישט גערעדט וועגן מיר אַזוי	JOB 42:7 un es iz geven noch dem vi Hashem hot geredt di dozike verter tsu iiuven, hot Hashem gezogt tsu Eliphaz dem Temani: main tsoren grimt oif dir un oif daine tsvei gute fraint, far vos ir hot nisht geredt vegen mir azoi oifrichtik vi main knecht Iyov.	JOB 42:7 And it was so, that after HASHEM had spoken these words unto Iyov, HASHEM said to Eliphaz the Temani, My wrath is kindled against thee, and against thy two friends; for ye have not spoken in reference to Me the thing that is nekhonah ***(correct)*** , like Avdi Iyov hath.

אויפֿריכטיק ווי מײַן קנעכט אִיובֿ. edit		
JOB 42:8 און אַצונד נעמט אײַך זיבן אָקסן און זיבן ווידערס, און גייט צו מײַן קנעכט אִיובֿן, און איר זאָלט אויפֿברענגען אַ בראַנדאָפּפֿער {עֹלָה} פֿאַר אײַך, און אִיובֿ מײַן קנעכט וועט מתפלל זײַן פֿאַר אײַך, וואָרום בלויז זײַן פּנים שוין איך, אײַך נישט אָנצוטאָן קיין שאַנד, ווײַל איר האָט נישט גערעדט וועגן מיר אַזוי אויפֿריכטיק ווי מײַן קנעכט אִיובֿ. edit	JOB 42:8 un atsund nemt ich ziben oksen un ziben viders, un geit tsu main knecht iiuven, un ir zolt oifbrengen a brandopfer far ich, un Iyov main knecht vet mispalel zain far ich, vorem bloiz zain ponem shoin ich, ich nisht ontsuton kein shand, vail ir hot nisht geredt vegen mir azoi oifrichtik vi main knecht Iyov.	JOB 42:8 Therefore take unto you now seven bulls and seven rams, and go to Avdi Iyov, and offer up for yourselves olah ***(burnt offering)*** ; and Avdi Iyov shall pray for you; for him will I accept; lest I deal with you after your nevalah ***(folly)*** , in that ye have not spoken in reference to Me the thing which is nekhonah ***(correct)*** , like Avdi Iyov.
JOB 42:9 איז אֱלִיפַז דער תֵּימָנִי, און בִּלדַד דער שוּחִי, און צוֹפַר דער נַעֲמָתִי, געגאַנגען, און זיי האָבן געטאָן אַזוי ווי ה׳ האָט צו זיי גערעדט; און ה׳ האָט געשוינט אִיובֿס פּנים. edit	JOB 42:9 iz Eliphaz der Temani, un Bildad der Shuchi, un Tzophar der Naamati, gegangen, un zei hoben geton azoi vi Hashem hot tsu zei geredt; un Hashem hot geshoint iiuvs ponem.	JOB 42:9 So Eliphaz the Temani and Bildad the Shuchi and Tzophar the Na'amati went, and did according as HASHEM commanded them. HASHEM also accepted Iyov.
JOB 42:10 און ה׳ האָט אומגעקערט אִיובֿס שאָדן, אַז ער האָט מתפלל געווען פֿאַר זײַנע גוטע פֿרײַנט; און ה׳ האָט געמערט אַלץ וואָס אִיובֿ האָט געהאַט טאָפּל. edit	JOB 42:10 un Hashem hot umgekert iiuvs shoden, az er hot mispalel geven far zaine gute fraint; un Hashem hot gemert alts vos Iyov hot gehat topl.	JOB 42:10 And HASHEM restored the fortunes of Iyov, when he prayed for his friends; also HASHEM gave Iyov twice as much as he possessed before.

JOB 42:11 און אַלע זײַנע ברידער, און אַלע זײַנע שוועסטער, און אַלע זײַנע באַקענטע פֿון פֿריִער, זײַנען געקומען צו אים, און האָבן געגעסן מיט אים ברויט אין זײַן הויז, און זיי האָבן אים באַדויערט, און אים געטרייסט אויף אַל דעם בייז וואָס ה׳ האָט אויף אים געבראַכט; און זיי האָבן אים געגעבן איטלעכער אַ קשׂיטה, און איטלעכער אַ גילדערנעם נאָזרינג. edit	JOB 42:11 un ale zaine brider, un ale zaine shvester, un ale zaine bakente fun frier, zainen gekumen tsu im, un hoben gegesen mit im broit in zain hoiz, un zei hoben im badoyert, un im getreist oif al dem beiz vos Hashem hot oif im gebracht; un zei hoben im gegeben itlecher a ksite, un itlecher a gildernem nozring.	JOB 42:11 Then came there unto him all his brethren, and all his sisters, and all they that had been of his acquaintance before, and did eat lechem with him in his bais; and they expressed sympathy with him, and comforted him over all the ra'ah that HASHEM had brought upon him; every ish also gave him a kesitah, and every ish a ring of zahav.
JOB 42:12 און ה׳ האָט געבענטשט איִובֿס לעצט מער ווי זײַן אָנהייב, און ער האָט געהאַט פֿערצן טויזנט שאָף, און זעקס טויזנט קעמלען, און טויזנט געשפּאַן רינדער, און טויזנט אייזעלינס. edit	JOB 42:12 un Hashem hot gebentsht iiuvs letst mer vi zain onheib, un er hot gehat fertsen toizent shof, un zeks toizent kemlen, un toizent geshpan rinder, un toizent eizelins.	JOB 42:12 So HASHEM blessed the acharit ***(latter end)*** of Iyov more than his reshit; for he had fourteen thousand tzon, and six thousand gemalim, and a thousand yoke of oxen, and a thousand she-donkeys.
JOB 42:13 און ער האָט געהאַט זיבן זין און דרײַ טעכטער. edit	JOB 42:13 un er hot gehat ziben zin un drai techter.	JOB 42:13 He had also seven banim and shalosh banot.
JOB 42:14 און ער האָט גערופֿן דעם נאָמען פֿון איינער יְמִימָה, און דעם נאָמען פֿון דער צווייטער קְצִיעָה, און דעם נאָמען פֿון דער דריטער קֶרֶן-	JOB 42:14 un er hot gerufen dem nomen fun einer Yemimah, un dem nomen fun der tsveiter Ketziah, un dem nomen fun der driter Keren-Hapuke.	JOB 42:14 And he called the shem of the first, Yemimah, and the shem of the second, Ketziah, and the shem of the third, Keren-Hapukh.

הַפּוּך. edit		
JOB 42:15 און אין גאַנצן לאַנד האָבן זיך נישט געפֿונען אַזעלכע שיינע פֿרויען ווי אִיוֹבֿס טעכטער. און זייער פֿאָטער האָט זיי געגעבן אַ נחלה צווישן זייערע ברידער. edit	JOB 42:15 un in gantsen land hoben zich nisht gefunen azelche sheine froien vi iiuvs techter. un zeyer foter hot zei gegeben a nachle tsvishen zeyere brider.	JOB 42:15 And in kol ha'aretz were no nashim found so fair as the banot Iyov; and their av gave them nachalah with their achim.
JOB 42:16 און אִיוֹבֿ האָט געלעבט נאָך דעם הונדערט און פֿערציק יאָר; און ער האָט געזען זײַנע קינדער און זײַנע קינדס-קינדער, פֿיר דורות. edit	JOB 42:16 un Iyov hot gelebt noch dem hundert un fertsik yor; un er hot gezen zaine kinder un zaine kinds-kinder, fir doires.	JOB 42:16 After this lived Iyov an hundred and forty shanah, and saw his banim, and his banei banim, even arba'ah dorot.
JOB 42:17 און אִיוֹבֿ איז געשטאָרבן אַלט און זאַט מיט טעג. edit	JOB 42:17 un Iyov iz geshtorben alt un zat mit teg.	JOB 42:17 So Iyov died, being zaken and full of yamim.